

AURKIBIDEA

INDICE

TOMO 6

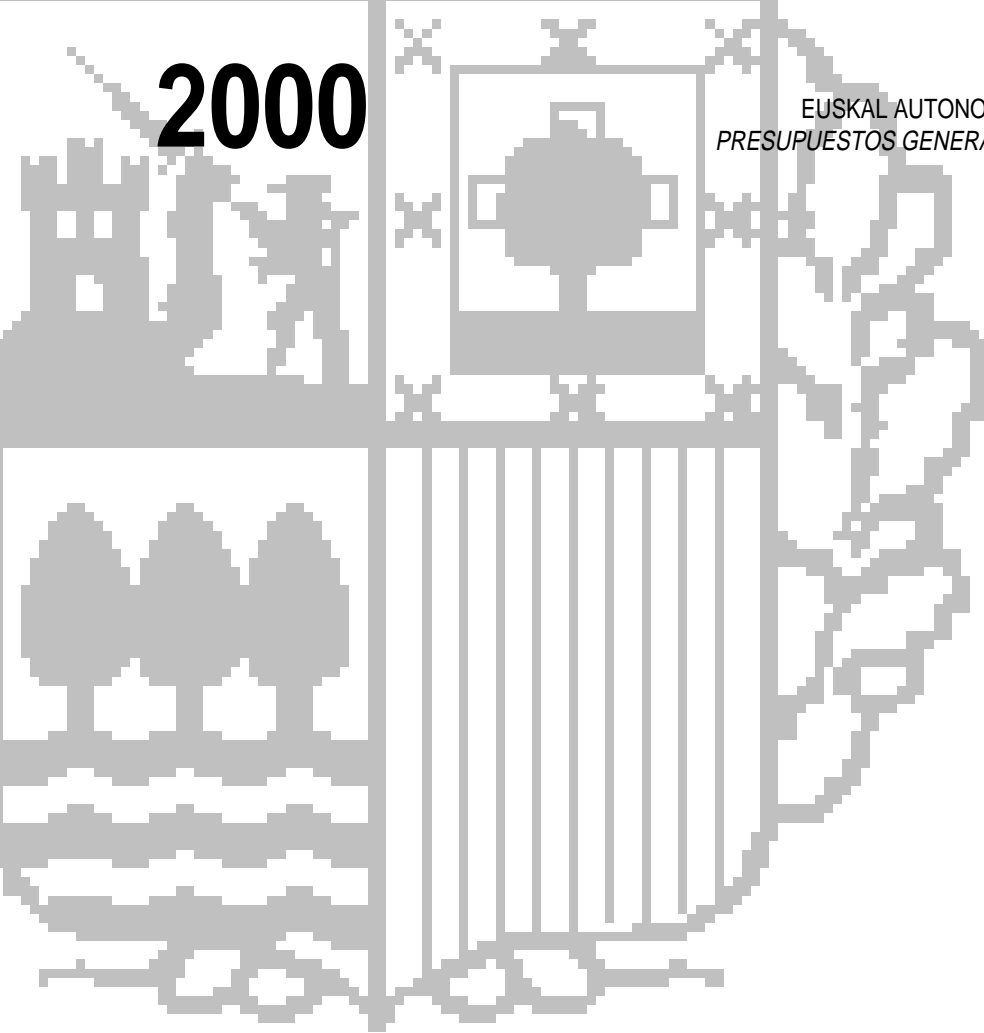
I	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN AURREKONTUA.....	1
	<i>PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS</i>	
1.	Gastuen Laburpenak.....	3
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
2.	Sarrerren Laburpenak.....	9
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
II	HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA (H.A.B.E.).....	15
	<i>INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak.....	17
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	37
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera.....	45
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	49
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak.....	63
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	73
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
III	HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA (H.A.E.E. / I.V.A.P.).....	77
	<i>INSTITUTO VASCO DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak.....	79
	<i>Memoria de la Institución y de los Programas</i>	
2.	Gastuen egoera.....	99
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera.....	113
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	119
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak.....	133
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	143
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
IV	EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA (E.U.S.T.A.T.).....	147
	<i>INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak.....	149
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	171
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera.....	179
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	183
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak.....	197

	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila..... <i>Plantilla Presupuestaria</i>	207
V	EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA (EMAKUNDE)	211
	<i>INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	213
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	231
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrereren egoera	239
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	243
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrereren Laburpenak	257
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	267
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
VI	SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA (E.H.E.E. / I.V.E.F.).....	271
	<i>INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	273
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	283
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrereren egoera	291
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	295
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrereren Laburpenak	309
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	319
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
VII	EUSKADIKO ERTZAINGOAREN IKASTEGIA.....	323
	<i>ACADEMIA DE LA POLICÍA DE EUSKADI</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	325
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	339
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrereren egoera	347
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	351
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrereren Laburpenak	365
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	375
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
VIII	LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA (OSALAN).....	379
	<i>INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	381
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	397
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrereren egoera	405
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	409

<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5. Sarrerren Laburpenak	423
<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6. Aldaketen Asterketak	433
<i>Análisis de las Variaciones</i>	

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



I **ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN AURREKONTUA**
PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS
ADMINISTRATIVOS

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



1. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERA-
KUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANIS-
MOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - GASTUA RESUMEN POR INSTITUCIÓN - GASTO

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCION	ERAKUNDEĀ INSTITUCION		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1		ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS	11.893,0	100,0
1	00202	H.A.B.E. H.A.B.E.	4.113,9	34,6
1	00203	H.A.E.E. I.V.A.P.	2.502,0	21,0
1	00204	Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT	1.361,1	11,4
1	00205	Emakumearen Euskal Erakundea - EMAKUNDE Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE	340,0	2,9
1	00206	Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea - S.H.E.E. Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.	459,1	3,9
1	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de la Policía de Euskadi	1.574,7	13,2
1	00208	OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. OSALAN - Instit.Vasco Seguridad y Salud Laborales	1.542,1	13,0
		GUZTIRA TOTAL	11.893,0	100

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA
ERAKUNDE AUTONOMO
ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y
ORGANISMOS AUTONOMOS
ADMINISTRATIVOS

ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

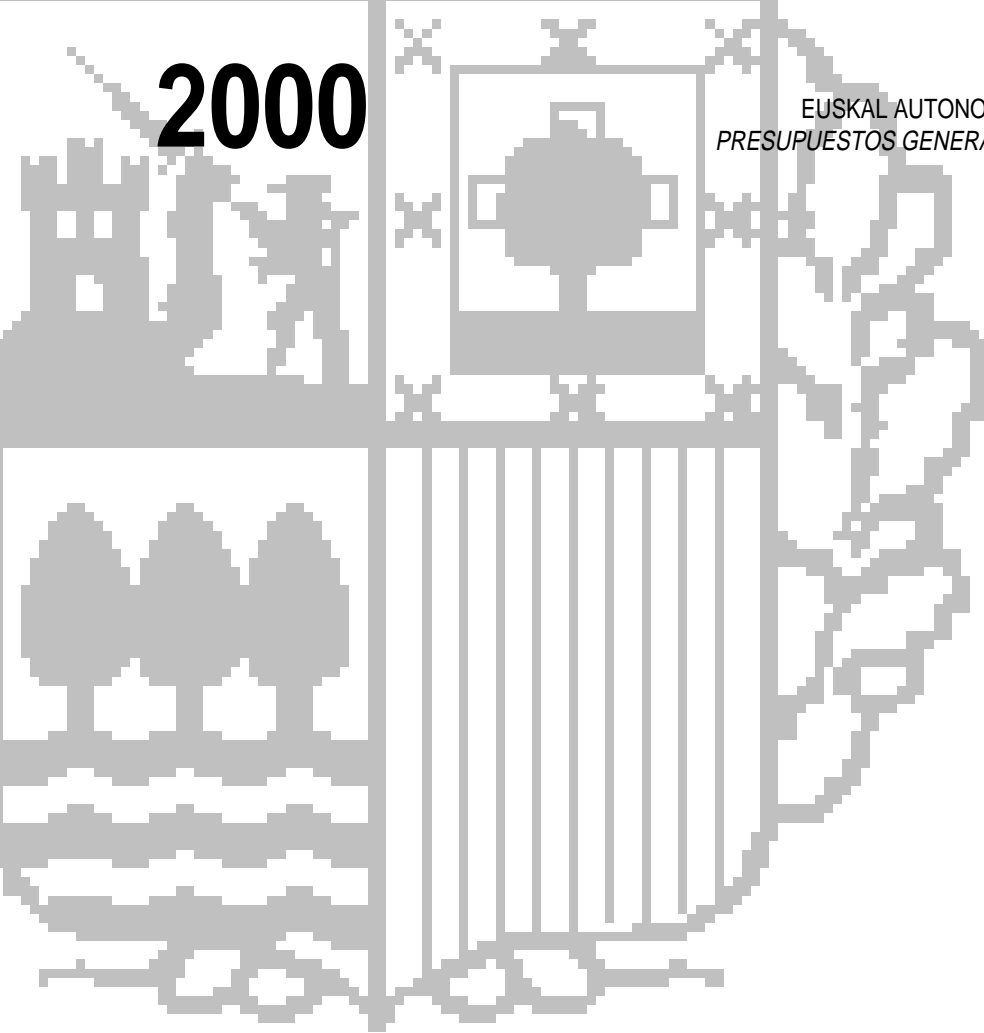
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

ERAKUNDEA INSTITUCION		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
			1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento de act. finan				
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS										
1 00202	H.A.B.E. H.A.B.E.	4.113,9	451,9	396,0	3.185,6	75,4	5,0				
1 00203	H.A.E.E. I.V.A.P.	2.502,0	550,3	1.692,1	209,6	45,0	5,0				
1 00204	EUSTAT EUSTAT	1.361,1	829,5	373,8	11,3	139,0	7,5				
1 00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	340,0	145,6	152,1	42,3						
1 00206	S.H.E.E. I.V.E.F.	459,1	340,0	92,6	5,0	19,5	2,0				
1 00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	1.574,7	678,3	729,7	10,0	151,7	5,0				
1 00208	OSALAN OSALAN	1.542,1	943,2	277,7	282,0	28,5	10,7				
	GUZTIRA TOTAL	11.893,0	3.938,8	3.714,0	3.745,8	459,1	35,2				

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



2. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERA-
KUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANIS-
MOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - SARRERA RESUMEN POR INSTITUCIÓN - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCION	ERAKUNDEA INSTITUCION		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1		ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS	11.893,0	100,0
1	00202	H.A.B.E. H.A.B.E.	4.113,9	34,6
1	00203	H.A.E.E. I.V.A.P.	2.502,0	21,0
1	00204	Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT	1.361,1	11,4
1	00205	Emakumearen Euskal Erakundea - EMAKUNDE Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE	340,0	2,9
1	00206	Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea - S.H.E.E. Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.	459,1	3,9
1	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de la Policía de Euskadi	1.574,7	13,2
1	00208	OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. OSALAN - Instit.Vasco Seguridad y Salud Laborales	1.542,1	13,0
		GUZTIRA TOTAL	11.893,0	100

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA
ERAKUNDE AUTONOMO
ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y
ORGANISMOS AUTONOMOS
ADMINISTRATIVOS

ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - SARRERA RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

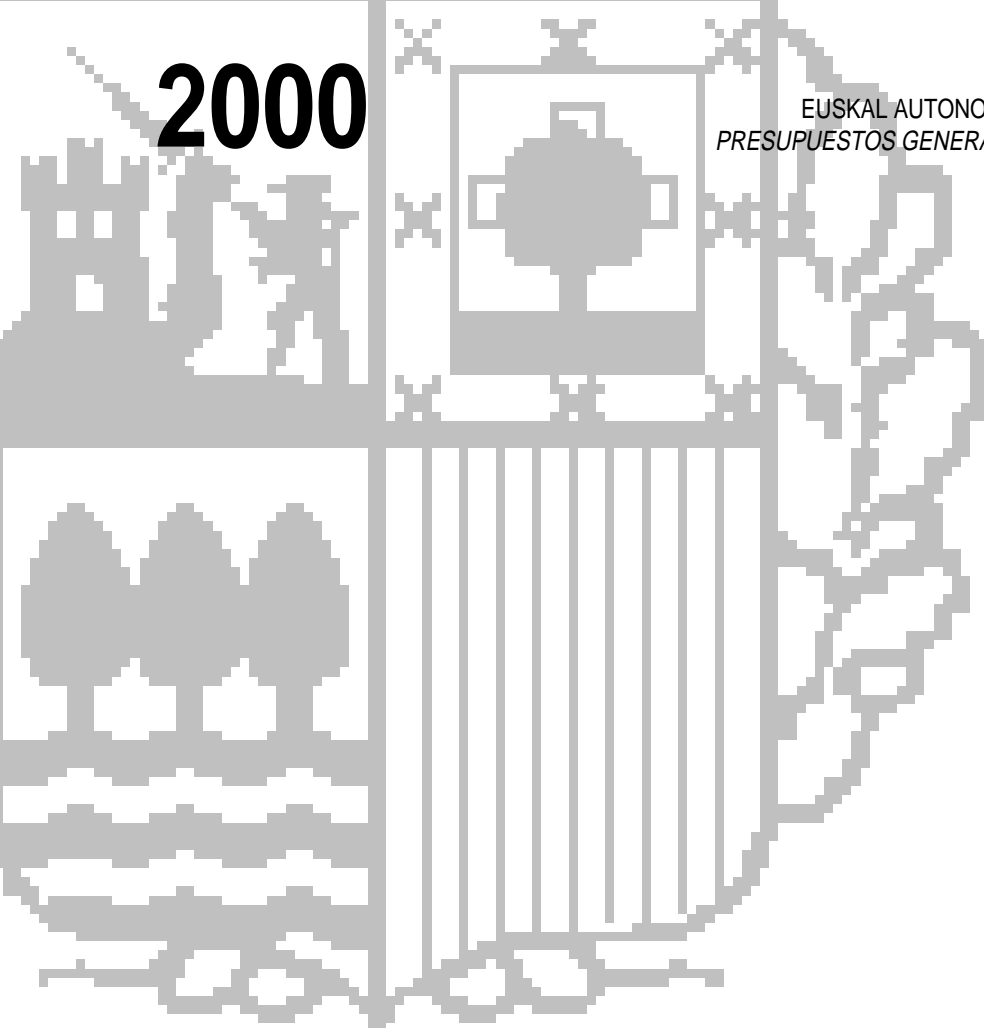
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

ERAKUNDEA INSTITUCION		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
			3 Tasak eta sainneur. Tasas, prec públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.			
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS									
1 00202	H.A.B.E. H.A.B.E.	4.113,9	1.155,4	2.877,7	0,4	73,4	7,0			
1 00203	H.A.E.E. I.V.A.P.	2.502,0	349,0	2.096,0	2,0		55,0			
1 00204	EUSTAT EUSTAT	1.361,1	2,9	1.211,1	0,7	50,8	95,7			
1 00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	340,0		340,0						
1 00206	S.H.E.E. I.V.E.F.	459,1	39,5	391,1	0,9		27,6			
1 00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	1.574,7	57,9	1.223,4			293,4			
1 00208	OSALAN OSALAN	1.542,1	3,7	1.475,5	0,4		62,7			
	GUZTIRA TOTAL	11.893,0	1.608,3	9.614,8	4,3	124,2	541,4			

2000

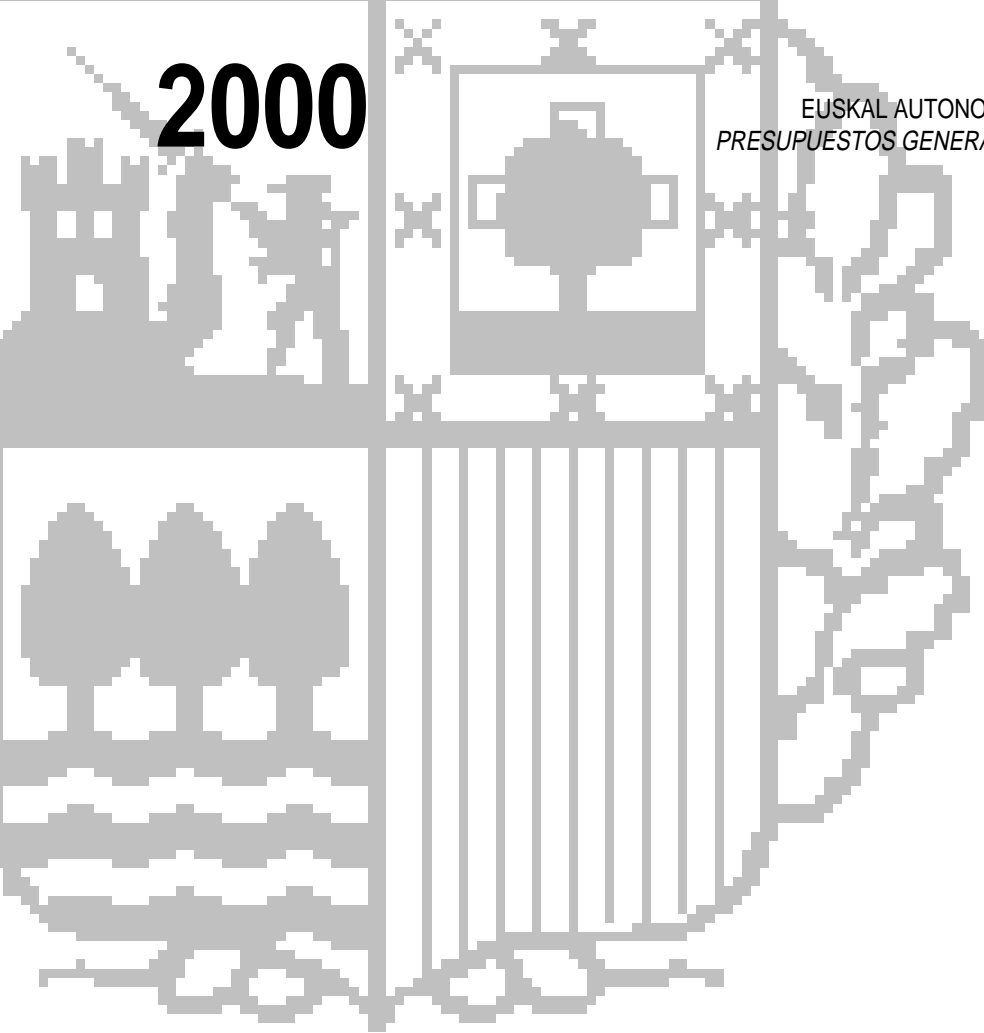
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



**II HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO
ERAKUNDEA**
*INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE
ADULTOS (H.A.B.E.)*

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa

SARRERA

HABE Administrazio Instituzionaleko taldeko Erakunde bat da, berez eta izatez, administratibo-publiko-autonomoa, bere legezko nortasunaz eta independentziaz Eusko Legebiltzarraren 29/1983 Legeak sortua.

Honako hauek dira HABE Erakundearen EGITEKO eta HELBURUAK:

Helduen alfabetatze-euskalduntzea sustatzea, euskara irakatsiz eta erabileraren normalizazioa bultzatuz.

Helburu horretarako ikerketak sustatzea eta bide, metodo eta tresnak bilatzea.

Material pedagogiko-didaktikoak sortu eta argitaratzea.

Biztanlego helduaren euskalduntze eta alfabetatzerako ikastetxeen sorkuntza sustatzea.

Helduentzako sortu eta sortuko diren ikastegietan alfabetatze-euskalduntze-programak ezartzea.

Helburu horien garapenean ari diren erakunde publiko eta pribatuei laguntzea. Halaber egitasmo berezietarako hitzarmenak burutzea.

Euskaltegietan helduen alfabetatze-euskalduntze ikastaroak gaintzen dituztenei gaitasun-agiriak eman dakizkien proposatzea.

ERAKUNDEAREN IHARDUERAK

Hizkuntzaren Didaktika Zerbitzuak:

- a) Helduen euskalduntze eta alfabetatzeko ikasketa-planak eta Kurrikulu-diseinuak prestatu, eta orobat HABEren Errejistroan bildutako edo bilduko diren euskaltegi-tako irakasleak eguneratu eta etenik gabe hezitzeko egitasmoak.
- b) Helduen euskalduntzen eta alfabetatzen ari diren erakunde edo lan-taldeekin elkarlana, heziketa-proiektuak proposatuz eta bere iritzipean jarritako gaiei buruzko txostenak eginez.
- c) Euskara hobeto irakatsi eta zabaltzeko behar diren baliabide pedagogiko-didaktikoak programatzea.
- d) Euskara hobeto ikasi eta erabiltzeko behar diren baliabideak prestatu eta horiei buruz aholku ematea.
- e) Euskara ikasi eta zabaltzeko materialak argitaratzearekin eta banatzearekin zerikusia duten jarduerak.
- f) HABEk euskararen ikaskuntza eta erabilerarako ezarritako egitasmo eta norabideen aplikazioan euskaltegi bakoitza aholkatu, jarraitu eta ebaluatzea.
- g) HABEK eskuratu beharreko bibliografiari buruz iritzi ematea eta ikuskatzea.

INTRODUCCIÓN

HABE es un Instituto de la Administración Institucional. Ente Administrativo Autónomo Público por su propia naturaleza, con personalidad e independencia propias, creado por la Ley 29/1983 del Parlamento Vasco.

Estos son los OBJETIVOS y ACTIVIDADES de la Institución HABE:

Promover la alfabetización y euskaldunización de los adultos, enseñando la lengua vasca e impulsando la normalización de su uso.

Promover investigaciones tendentes a ese objetivo y buscar los métodos, vías y recursos pertinentes.

Crear y publicar materiales didáctico-pedagógicos.

Promover la creación de centros de estudios de euskaldunización y alfabetización de la población adulta.

Implantar los programas de alfabetización y euskaldunización de adultos en los centros didácticos creados o que vayan creándose.

Ayudar a las entidades públicas y privadas que están laborando en ese terreno, así como suscribir convenios para planes específicos.

Proponer la expedición de certificados o diplomas de aptitud para quienes superen los cursos de alfabetización y euskaldunización de adultos en los euskaltegis.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

El Servicio de Didáctica de la Lengua:

- a) Elaborar los planes de estudios y diseños curriculares de euskaldunización y alfabetización de adultos, así como los planes de reciclaje y formación permanente del personal docente de los euskaltegis que estén inscritos o vayan a inscribirse en el Registro de euskaltegis de HABE.
- b) Colaborar con las entidades o grupos de trabajo que desarrollen tareas de alfabetización y euskaldunización de adultos, mediante propuestas de proyectos pedagógico-didácticos y emitiendo informes sobre los asuntos que sean sometidos a su consideración.
- c) Programar el material pedagógico-didáctico necesario para la mejor enseñanza del euskera y su difusión.
- d) Elaborar y asesorar sobre los recursos pedagógico-didácticos necesarios para la mejora en el aprendizaje y uso del euskera.
- e) Lo relacionado con la publicación de materiales dirigidos al uso y aprendizaje del euskera.
- f) Realizar el asesoramiento, seguimiento y evaluación de la aplicación de las directrices y planes establecidos por HABE para el aprendizaje y uso del euskera en cada euskaltegi.
- g) Revisar e informar acerca del material bibliográfico a adquirir por HABE.

Kudeaketa Zerbitzuak:

- a) Erakundearen kontratazio-espeditenteen tramitazio administratiboa, dagokien Zerbitzuekin batean. Era berean, Euskadiko Ondarearen Legeak agindutakoaz gain, HABEren jabetzako edo honen esku dauden ondasun demanialen eta patrimonialen inbentarioa edukiko du.
- b) Zuzendari nagusiari laguntzea eta Aurrekontuen Anteproiektuen prestakuntzan Zerbitzuak koordinatzea.
- c) Zuzendari nagusiari laguntzea aurrekontuen kudeaketa, kontrol eta segimenduan.
- d) Langileen lansariak, ordainketak eta beste administrazio-alderdiak kudeatzea.
- e) Erakundearen lege-aholkularitza, HABEk egoki izanda, hartzen dituen xedapen eta burutzen dituen egintza administratiboei buruz, alderdi juridikotik eta lege-arauen ikuspegitik iritzia emanez.
- f) HABEren Liburutegia kudeatzea eta bertako materiala liburutuan edo Erakundearen sailetan izan dadin beste edozein euskarritan biltzea, material horien eskuratzea koordinatuz eta horiei buruzko informazioa Zerbitzuei eta kanpoko jendeari emanez.
- g) HABEren idazki eta agiriak itzuli edo/eta zuzentzea.
- h) Jendeari zuzeneko atentzioa ematea eta Erakundeko Errejistroa eramatea.
- i) Azaroaren 25eko 19/1983 Legearen 14. atalak dioen Euskaltegien Errejistroa eramatea, eta Erakundearen helburuek eskatzen dituzten datu-bankuak sortu eta egunean edukitzea.
- j) Dirulaguntza ematen zaien Euskaltegiek bete beharreko baldintzak bete ditzaten arduratzea, eta dirulaguntza horiek emandako helburuetarako erabiltzen dituztela zaintzea, behar denean euskaltegi horietan plangintza bat burutzeko txosten egokian eginez.

El Servicio de Gestión:

- a) La tramitación administrativa de los expedientes de contratación del Organismo, en coordinación con los Servicios afectados. Asimismo, sin perjuicio de lo dispuesto por la Ley de Patrimonio de Euskadi, mantendrá un inventario de los bienes demaniales y patrimoniales, que estuvieren adscritos o a disposición de HABE.
- b) La colaboración con el Director General y la coordinación de los Servicios en la elaboración del Anteproyecto de Presupuestos.
- c) Coadyudar con el Director General en la gestión, control y seguimiento económico-contable del presupuesto.
- d) Desarrollar las funciones de gestión de nóminas, retribuciones y demás aspectos relacionados con la administración del personal.
- e) Ejercer la asesoría jurídica del Organismo, informando desde una perspectiva jurídica y de integración en el seno del marco normativo general las disposiciones y actos administrativos que siendo procedente emanen de HABE.
- f) La gestión de la Biblioteca de HABE y la compilación del material bibliográfico o en cualquier otro soporte que haya en las dependencias del Instituto, con el objeto de coordinar las adquisiciones e información del mismo entre los diferentes Servicios o al público en general.
- g) La traducción y/o corrección de los textos o documentos de HABE.
- h) La atención directa al público en general y la llevanza del Registro del Instituto.
- i) Llevar el Registro de Euskaltegis a que se refiere el artículo 14 de la Ley 19/1983, de 25 de noviembre, así como crear y mantener al día los bancos de datos necesarios para el logro de los objetivos del Organismo.
- j) Velar por el cumplimiento de los requisitos que se exijan a los Euskaltegis subvencionados, así como del adecuado destino de las subvenciones, elaborando, en su caso los Informes oportunos dirigidos a que sea elaborada una planificación de tales euskaltegis.

1999AN EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

HIZKUNTZAREN DIDAKTIKA ZERBITZUA.

HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULUAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.

Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikulua burutu eta argitara eman da.

Indarrean jarri da, agindu bidez, euskaltegi guztietan Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikulua.

Kurrikuluaren laugarren mailaren diseinuari ekin zaio.

MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 1999

SERVICIO DE DIDÁCTICA DE LA LENGUA.

DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES.

Se ha realizado la redacción definitiva y se ha publicado el documento curricular básico para la euskaldunización de adultos.

Se ha puesto en vigor mediante la orden correspondiente el nuevo Currículo para la euskaldunización de Adultos.

Se ha iniciado el diseño del planteamiento curricular del cuarto nivel.

PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.

Saio-euskaltegiek HABEko didaktika teknikariekin lankidetzan burututako 10 unitate, 3. mailakoak, berrikusi, orraztu eta argitara eman dira Igara sailaren barruan.

Helduen euskalduntzerako kurrikuluaren hiru mailatarako materialgintza-proiektuaren barruan ikastunitate hauek diseinatu dira: hiru unitate 1.B mailan, hiru 2. mailan, eta bost 3. mailan.

Helduen euskalduntzerako kurrikuluaren hiru mailatarako i honako ikastunitate gainbegiratu, orraztu eta argitaratu dira: zortzi unitate 1.B mailan, zortzi 2. mailan, eta zortzi 3. mailan.

Goian aipatu unitateei dagozkien bideo eta audio grabazioak burutu eta argitara eman dira.

Euskararen transmisioa sustatzeko "Solasean jolasean" saileko bi ikastunitate eman dira argitara.

IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA.

"Euskararen irakaskuntza eta teknologia berriak" ikastaroa antolatu da E.H.Uko Uda Ikastaroen baitan Miramar jauregian.

"Ikas estrategiak eta autonomia" izeneko jardunaldia eratu du HABEk Udako Euskal Unibertsitatearekin lankidetzan.

Gai kurrikularrei buruzko ikastaro monografikoak. Euskaltegi-sareetako ordezkarietako hamabi ikastaro eta bost bideo-hitzaldi eratu dira ekaina-urria bitartean.

Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikuluaren (HEOK) oinarriak azalduz mintegi iraunkorra eratu eta eman da euskaltagietako irakasleentzat.

Material kurrikularren erabilpenerako ikasturtean zehar mintegi-saioak eman zaie euskaltegietao irakasleei.

"Egitasmoa eta Memoria: autoebaluazioaren bidean" mintegia eskaini zaie euskaltegietao irakasle, zuzendari eta idazkari akademikoei.

Euskaltegietao eskariei erantzunez, 15 ikastaro eratu eta eman dira.

Argentinako euskara-irakasleen prestakuntzari begira lau ikastaro eman dira Argentinan.

Euskal etxeetako irakasleentzako bi ikastaro eman dira Madril eta Bartzelonan.

Erakundeko langileek HABEtik kanpo antolatutako batzar/kongresu/ikastaro eta hitzaldietan hartu dute parte.

Bi mailetak (1.B eta 2.) materialen esperimetao formalerako bi irakasle talderi saioak eskaini zaizkie.

Euskaltegi zenbaitekin Alfabetatze saioen inguruko azterketa egin eta ikastaro bat antolatu da irakasleentzat.

EGA azterketak, Hizkuntz eskakizunak egiaztatzeo frogak, euskaltegietao irakasleak hartzeo azterketak prestatu eta bideratu dira.

ARGITALPENAK

Se han revisado y editado dentro de la serie Igara.10 unidades didácticas, correspondientes al 3. nivel, elaboradas el curso pasado por los euskaltegis que están en esta fase de experimentación en colaboración con técnicos de didáctica de HABE.

Se han elaborado, para los tres niveles de euskaldunización los siguientes materiales curriculares: para el nivel 1B: 3 unidades, para el 2. nivel: 3 unidades y para el 3er nivel: 5 unidades.

Se han supervisado y editado, para los tres niveles de euskaldunización los siguientes materiales curriculares: para el nivel 1B: 8 unidades, para el 2. nivel: 8 unidades y para el 3er nivel: 8 unidades didácticas.

Se han realizado grabaciones en vídeo y editado los soportes audiovisuales correspondientes a las unidades antes citadas.

Se han publicado dos unidades en la colección "Solasean jolasean" dentro del programa de transmisión del euskara.

FORMACIÓN DEL PROFESORADO.

Se ha organizado el curso "Enseñanza del euskara y nuevas tecnologías" dentro de los Cursos de Verano de la U.P.V. en Miramar.

En colaboración con la Universidad Vasca de Verano, se han organizado unas jornadas en torno a "Estrategias de aprendizaje y autonomía".

Se han organizado, de junio a octubre, doce cursos monográficos y cinco videoconferencias en torno a temas curriculares.

Con el objeto de dar a conocer y profundizar en el conocimiento del nuevo currículo se imparte a lo largo del año un seminario a cargo de técnicos de HABE y dirigido a los profesores de los euskaltegis.

Se han impartido once seminarios destinados a la formación de profesores partiendo de la reflexión sobre utilización de materiales elaborados por HABE.

Se ha impartido el seminario "Planes y memoria: por la vía de la autoevaluación" destinado a los profesores, directores y secretarios académicos de los euskaltegis.

Se han impartido 15 cursos en respuesta a peticiones formuladas por distintos euskaltegis.

Se han impartido en Argentina cuatro seminarios para los profesores de euskera argentinos.

Se han impartido dos cursos de formación del profesorado de euskera en Madrid y Barcelona.

El personal de HABE ha tomado parte en jornadas, congresos, cursos y conferencias organizados por diversas entidades.

Se ha trabajado con dos grupos de profesores para la experimentación formal de los nuevos materiales del nivel 1B y 2.

Se ha analizado la situación de la alfabetización en algunos euskaltegis públicos, y viendo la necesidad de renovación, se ha impartido un curso de formación.

Elaboración y participación en la aplicación de diversos exámenes: EGA; Acreditación de perfiles lingüísticos; Selección de profesores para euskaltegis...

PUBLICACIONES

HABE euskara ikasten ari garenon aldizkariaren 11 ale argitaratu dira

Se han publicado once números de la revista HABE

UNESCOren Albistaria nazioarteko aldizkariaren lau ale eman da argitara (112, 113, 114 eta 115).

Cuatro números de UNESCOren Albistaria (los números 112, 113, 114 y 115).

Hizpide aldizkariaren bi ale eman dira argitara: monografikoa eta 44. Alea.

Dos números de la revista Hizpide: uno monográfico y el número 44.

Itzulpen Saila bilduman liburu eman da argitara: 41. alea.

Se ha traducido y publicado un libro para la colección Itzulpen Saila: el n. 41.

Berrikaria, irakasleentzako berri laburrez osaturiko buletinaren hiru ale eman dira argitara.

Se han publicado tres números del boletín Berrikaria.

Agenda 2000, Egutegia 2000 eta Agenda Osatuz 2000 argitaratu dira.

Se han publicado también Agenda 2000, Egutegia 2000 y el anexo de la agenda: Agenda "Osatuz" 2000.

EUSKALTEGIEN PROZESU ETA EMAITZEN KALITATEA HOBETU.

MEJORA DE LA CALIDAD DE LOS PROCESOS Y RESULTADOS EN LOS EUSKALTEGIS.

Euskaltegiekiko harremanak estutu dira, eta formazio-zerbitzuaz gain aholkularitza eskaini zaie.

Se ha intensificado el trabajo de colaboración con los euskaltegis ofreciéndoles asesoramiento didáctico, además de servicios de formación.

Euskaltegietatik jasotako memoria eta egitasmoak irakurri, eta euskaltegietara joanez, horietan detektatu diren arlo ahulak eta sendoen berri eman zaie, eta hobekuntzarako aholkuak eskaini.

Tras el examen y análisis detenido de los documentos programáticos de los euskaltegis Planes y memorias, se ofrece un informe subrayando los puntos fuertes y débiles, a fin de promover la mejora de gestión de los euskaltegis.

Egonaldiak Familia Euskaldunetan programa antolatu eta ebaluatu da.

Se ha organizado y evaluado el programa de verano Estancias en Familias euskaldunes.

Euskalanekin batera Emuneko hizkuntza normalkuntzako teknikarientzako mintegia burutu da.

Desarrollo de un seminario de formación para los técnicos de normalización de la empresa Emun, en colaboración de Euskalan.

Lasarte-Oriako udalaren Kuadrilategi egitasmo esperimenteraren jarraipen-batzordean parte hartu da.

Se ha participado en la comisión de seguimiento del plan experimental Kuadrilategi en Lasarte-Oria.

KUDEAKETA ZERBITZUA.

SERVICIO DE GESTIÓN.

LIBURUTEGIA.

BIBLIOTECA.

HABEren ondare bibliografikoaren zabalkuntzarekin jarraitzeko gutxi gora-behera 1.000 liburu berri erosi dira.

Se han adquirido del orden de 1.000 nuevos libros para continuar con la ampliación del fondo bibliográfico de HABE.

Liburutegiko liburuaren katalogazioarekin jarraitu da 7.000 liburu sailkatuz.

Se ha continuado con el proceso de catalogación de los libros de la biblioteca, habiéndose catalogado 7.000 libros.

Liburutegiko zerbitzuak (maileguak, kontsultak, posta elektronikoz informazio-trukea, etabar) zabaldu eta indartu dira.

Se han ampliado y mejorado los servicios de la biblioteca: préstamo, consultas, servicio reprográfico, intercambio de información vía e-mail, etc.).

Artikuluen datu-basea kudeatzeko 1998an prestatu zen softwarea (Kapsula izenekoa) garatu da eta 100.000 artikuluen datuekin elikatu.

El software informático denominado Kapsula creado en 1998 ha sido mejorado y la base documental ha sido alimentada masivamente con información relativa a 100.000 artículos.

Liburutegiko 80.000 artikuluren lehen orrialdeak eta 12.000 libururen aurkibideak eskaneatu eta OCRatu, eta ondoren datu-basean integratu dira.

Se han escaneado y OCRado 80.000 primeras páginas de artículos además de 12.000 índices de libros. Posteriormente se han integrado en la base documental.

IKUSKATZAILTZA.

INSPECCIÓN.

Zazpi euskaltegien homologazioa burutu da, hala nola libre izaera duten beste hainbeste euskaltegi homologatzeko urratsak eman.

Se ha procedido a la homologación de siete euskaltegis, así como a dar los pasos necesarios para la homologación de otros tantos euskaltegis que en la actualidad tienen la condición de libres.

Euskara irakasleak habilitatzeko hirugarren urratsa burutu da. Hau dela eta, habilitatu irakasleak euskaltegi publiko nahiz pribatuetan euskara-klaseak eman ditzakete. Bigarren urrats honetan 30 irakasle habilitatu dira.

Se ha culminado la tercera fase del proceso de homologación de profesores, lo que les permite la posibilidad de impartir clases de euskera en euskaltegis públicos y privados homologados. Los profesores habilitados en esta segunda fase han sido 30.

HABEk deialdiz urtero eskaintzen dituen dirulaguntzak eskuratu ahal izateko euskaltegi publiko zein pribatuek bete behar dituzten oinarritzko baldintzen esparru orokorra erregulatu eta martxan jarri da.

Helduak alfabetatze eta euskalduntzeko euskaltegi publikoentzat dirulaguntzen deialdia argitaratu da. Argitaratutako deialdiari jarraiki guztira 40 euskaltegi publiko izan dira laguntzak jaso dituztenak.

Helduak alfabetatze eta euskalduntzeko euskaltegi pribatuentzat dirulaguntzen deialdia argitaratu da. 1998. urtean dirulaguntza jaso dutenak guztira 100 euskaltegi izan dira.

Emandako laguntza ezarritako helburuak lortzeko erabili dela egiaztatzeko ikusketa-plana burutu da euskaltegi publiko nahiz pribatuetan. Ikuskatutako euskaltegiak 125 izan dira.

14 euskaltegi pribaturekin eta 3 euskaltegien elkarte edo talderekin hitzarmenak sinatu dira irakaskuntzarako eskeintza arrazionalizatu ahal izateko.

Durangoko Euskal Disko eta Liburuko Azokan HABEren jarduera aditzera eman da Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailordetzarekin batera.

Funtzionarioak euskalduntzeko Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearekin sinatutako hitzarmenari jarraiki, 1.525 funtzionario euskalduntzeko talde bereziak antolatu dira. Beste 1.900 funtzionariok heziketarako ohiko egitasmoak jarraitu dituzte.

INFORMATIKA.

Autonomi Erkidegoko euskaltegien matrikulazio jarraipenerako programa informatikoa garatu eta martxan jarri da, egungo 140 euskaltegien kudeaketa gauzatzeko erabiltzen diren 114 ekipa informatikoetan.

INFORMAZIOA.

HABE eta euskaltegien informazioa INTERNETen jartzeko hasierako urratsak eman dira, Habenet egitasmoaren diseinua eta lehen fasearen garapena eginez.

2000. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULUAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.

Helduen euskalduntzearen oinarritzko kurrikuluaren aplikazioa ekin euskaltegi guztietan.

Euskaltegiei kurrikulu-proiekturako aholkua eskaini.

MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.

Kurrikuluaren 1B, 2. maila eta 3. mailari dagokion materialgintza-proiektuan burututako ikastunitateen erabileraren jarraipena egin.

Kurrikuluaren 1A mailarako materialgintzari ekin.

Euskaltegietan erabiltzen den materiala aztertzen eta homologatzen hasteko lehen urratsak eman.

Euskaltegietan material osagarriak sortzeko bideak eskaini deialdi zabal baten bidez.

Se ha regulado y aplicado el marco general de las condiciones básicas que deben cumplir los euskaltegis, tanto públicos como privados, para poder optar a las ayudas que, por medio de convocatorias anuales ofrece HABE.

Se ha publicado la convocatoria de ayudas dirigidas a euskaltegis públicos para la euskaldunización y alfabetización de adultos. En total han sido 40 los euskaltegis municipales que han contado con ayudas al amparo de la indicada convocatoria.

Se ha publicado la convocatoria de ayudas dirigidas a euskaltegis privados para la euskaldunización y alfabetización de adultos. En total han sido 100 los euskaltegis privados que han contado con ayudas al amparo de la indicada convocatoria.

Se ha llevado a cabo el programa de inspecciones a euskaltegis privados y públicos al objeto de comprobar la utilización de la ayuda concedida a los fines establecidos, siendo 125 los euskaltegis inspeccionados.

Se han suscrito convenios con 14 euskaltegis privados, así como con 3 asociaciones o agrupaciones de euskaltegis en orden a racionalizar la oferta educativa.

Se ha dado a conocer la actividad de HABE en la Feria anual del Libro y Disco Vascos de Durango en colaboración con la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco.

De conformidad con el convenio firmado con el Instituto Vasco de Administración Pública para la euskaldunización de funcionarios, se han organizado cursos de formación para 1.525 funcionarios. Otros 1.900 funcionarios han seguido los planes ordinarios de formación.

INFORMÁTICA.

Se ha desarrollado y puesto en marcha el programa informático destinado a la gestión de las matrículas de los euskaltegis de la Comunidad Autónoma, en los 114 equipos que dan cobertura informática a los 140 euskaltegis que funcionan en la actualidad.

INFORMACIÓN.

Se han dado los primeros pasos al objeto de proporcionar el acceso desde INTERNET a la información de HABE y de los euskaltegis, realizándose el diseño y el desarrollo de la primera fase del proyecto Habenet.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2000

DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES.

Inicio de aplicación del nuevo currículo para la enseñanza del euskera en todos los euskaltegis.

Asesorar en la implementación del proyecto curricular de centro.

PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.

Realizar el seguimiento de uso de los materiales en los euskaltegis dentro de los niveles 1B, 2 y 3.

Iniciar el proceso de creación de nuevos materiales para el nivel 1A.

Iniciar el proceso de análisis y homologación del material didáctico utilizado en los euskaltegis.

Hacer partícipes a los euskaltegis en la elaboración de materiales complementarios, mediante convocatorias públicas.

IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA.

HABEren egitasmo didaktikoen berri zabaldu unibersitarioen eremuan, EHUrekin lankidetzan udan ikastaro bat antolatuz.

Irakasleen etengabeko prestakuntzari aurre egin berrikuntza kurrikularraren inguruko mintegiak antolatuz.

ARGITALPENAK

Hainbat aldizkari eta aldizkako argitalpenak: Hizpide, Itzulpen saila, UNESCOren albistaria, HABE Aldizkaria.

LIBURU ETA DOKUMENTUEN KATALOGAZIOA

HABEren ondare bibliografikoa zabaltzen jarraitu.

Liburutegiko dokumentuen katalogazio-prozesua bukatu eta, ondoren, kontsultak egiteko sistemak erraztu eta zabaldu.

Liburutegiko katalogoak eta datu-base dokumentala Internet bidez eskaini, zerbitzuen aukera eta kalitatea areagotuz.

EUSKALTEGI PUBLIKO ETA PRIVATUEN JARDUERAREN ERAKETA.

Euskalduntze-alfabetatzeko ekintzabideak erabileraren ingurukoekin uztartu, eta arreta berezia jarri euskararen bizitasun soziolinguistikoa indartzeko ezinbestekoak diren gune geografikoetan, giza taldeetan eta gizarte-eremuetan, horiei lehentasun osoa eskainiz, ahalik eta eperik laburrenean, hizketarako gai diren euskaldunak lortzeko.

Euskaltegiekin elkarlanean euskaltegien mapa egin, Hizkuntza Politikarako Sailordetzak ezarritako lehentasunak eta sare publiko eta pribatuaren arteko osagarritasun printzipioak kontuan hartuz.

Euskaltegien homologazio-prozesuari jarraitu baita irakasleen habilitazioari ere.

Administrazioko eta Hezkuntzako langileen euskalduntzeari erantzun, beste erakunde publikoekin batera, horretarako hitzarmenak sinatu.

IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.

Euskaltegiz euskaltegi maila bakoitzari dagozkion ebaluazio irizpideak finkatu eta bateratu.

EGA edo hizkuntza eskakizunak egiaztatzeke frogetan parte hartu eta, dagokionean, frogak prestatu.

Euskaltegietako aplikazio informatikoa hobetzea eta hedatzea, kudeaketarako behar diren akademi zein administrazio-datu guztiak barne ahal izateko.

Euskaltegien jarduna hobetu, egitasmo eta memoriak bideratzen lagunduz, indikatzaileen gora-beheren berri emanez.

TEKNOLOGIA BERRIAZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.

FORMACIÓN DEL PROFESORADO.

Dar a conocer los proyectos didácticos de HABE en el ámbito universitario, organizando un curso de verano en colaboración con la UPV.

Atender a la formación continua de los profesores, impartiendo seminarios sobre la renovación curricular.

PUBLICACIONES

Publicar distintas revistas y ediciones periódicas: Hizpide, Itzulpen saila, UNESCOren albistaria, Revista HABE.

CATALOGACIÓN DE LIBROS Y DOCUMENTOS

Continuar con la ampliación del fondo bibliográfico de HABE.

Concluir el proceso de catalogación de los libros de la biblioteca, al objeto de acomodar los mismos a los sistemas de consulta universalizados.

Ofertar los catálogos y la base de datos documental de la biblioteca por Internet para así ampliar y mejorar los servicios.

ORDENACIÓN DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS PÚBLICOS Y PRIVADOS.

Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de uso del euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAV, en el menor plazo posible.

Diseñar en colaboración con los euskaltegis el mapa que tenga en cuenta las prioridades definidas desde la Viceconsejería de Política Lingüística y el principio de complementariedad entre el sector público y privado.

Continuar con el proceso de homologación de los euskaltegis libres y el de habilitación del profesorado.

Responder, en colaboración con otros Entes e Instituciones públicos, a la euskaldunización del personal de la Administración y la enseñanza, a través de la firma de convenios.

SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.

Establecer y unificar los criterios de evaluación de cada nivel en los diferentes euskaltegis.

Participar y, en su caso, confeccionar pruebas de acreditación de EGA o Perfiles Lingüísticos.

Mejorar la aplicación informática de los euskaltegis, ampliándola para dar cobertura a la gestión de todos los datos necesarios, tanto de orden académico como administrativo.

Mejorar la actividad de los euskaltegis ayudando a gestionar los planes y memorias anuales, así como informando de la evolución del euskaltegi con respecto a los indicadores.

APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.

Teknologia berrien erabilera sustatu, HABE eta euskaltegien arteko harremanak arintzeko material didaktikoak eta argitalpenak guztien eskura jartzeko, kudeaketa errazteko eta ikasleen arteko nahiz irakasleen arteko harreman-sarea sortzeko.

Euskararen autoikaskuntzarako HABEren Kurrikulura egokitutako sistemak garatu teknologia berrien bidez.

Teknologia berrien bidez irakasleen etengabeko prestakuntza-metodo berriak ezarri, dagokien tutoretzarekin osatuta.

Euskara ikasteko eskaintza zabaldu eta matrikulazio prozedura erraztu.

Adierazleen bidez euskaltegi-tako jardueraren ebaluazioa sistematizatu.

Impulsar el uso de las nuevas tecnologías con el fin de agilizar la comunicación entre HABE y los euskaltegis, hacer más accesibles los materiales didácticos y las publicaciones, facilitar la gestión y crear una red de comunicación tanto entre los profesores como entre los mismos alumnos.

Orientar el uso de las nuevas tecnologías al establecimiento de sistemas de autoaprendizaje del euskara, adaptados al Currículo de HABE.

Establecer nuevos métodos de formación continua del profesorado mediante la utilización de sistemas basados en el uso de nuevas tecnologías, complementados con las necesarias labores de tutoría.

Realizar la difusión de la oferta de enseñanza de euskara y facilitar el proceso de matriculación.

Sistematizar mediante indicadores la evaluación de la actividad de los euskaltegis.

PROGRAMA
47130 H.A.B.E.
ARDURADUNA
44 HELDUEN ALFABETATZE ETA
BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
HABEREN ZUZENDARIA

PROGRAMA
47130 H.A.B.E.
RESPONSABLE
44 INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y
REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS
DIRECTOR DE H.A.B.E.

MEMORIA

Hizkuntza Politikarako Sailordetzaren eginkizun nagusia da Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzea. Plangintza hori Euskararen Aholku Batzordeak eta aurreko legealdiko Gobernuak onartua da. Horixe da akordio eta partaidetza zabalenean oinarritutako hizkuntza politikaren ardatza. Ildo horri jarraiki, HABEren jarduna honako puntu hauetan ardatzen da:

Batetik, euskalduntze-alfabetatzeko ekintzabideak erabileraren ingurukoekin uztartu, eta arreta berezia jarri euskararen bizitasun soziolinguistikoa indartzeko ezinbestekoak diren gune geografikoetan, giza taldeetan eta gizarte-eremuetan, horiei lehentasun osoa eskainiz, ahalik eta eperik laburrenean, hizketarako gai diren euskaldunak lortzeko. Bestetik, HABE, euskaltegiak, irakasleak eta ikasleen arteko harreman-sarea hobetu, ikasmaterial didaktikoetara iristeko bidea erraztu eta kudeaketa administratiboa hobetu informazio eta komunikazioko teknologia berriak baliatuz.

Euskalduntze-alfabetatzearen berrikuntza sustatzeko asmoz HABE abian jarri zuen Helduen Euskalduntzearen Oinarritzko Kurrikulua eta horretan hainbat pauso eman ondoren, 1999an indarrean jarriko denez, areagotu egingo ditu HABE kurrikuluaren hedapenari begira burutu beharreko ekitaldiak.

Hasteko, dokumentu programatikoa argitaratu eta euskaltegien eskura jarri. Bestalde, dokumentu horren ulerkuntza bideratzeko beste hainbat dokumentu osagarri hornituko da. Gainera, kurrikulua euskaltegiak bereganatu behar du bere kurrikulu proiektua eginez. Horretan aholkularitza eskaini zaie euskaltegiei.

Kurrikulua, azken batean, etengabeko berrikuntzarako tresna denez, eta berrikuntza horren eragile nagusiak irakasleak direnez, hauen prestakuntzari begira ahalegin berezia egingo da datozen urteotan. Hasteko kurrikuluak sustatu nahi duen berrikuntza zertan datzan azaltzeko, proiektuaren zergatia, dokumentuaren oinarriak, beronen egitura, etab argitzeko saiok eskainiko dira.

De acuerdo con las directrices emanadas de la Viceconsejería de Política Lingüística cuyo objetivo primordial es el Desarrollo al Plan General de Promoción del Uso del Euskara aprobado por el Consejo Asesor de Euskera y por el Gobierno en la pasada Legislatura, y que constituye el eje vertebrador de una política lingüística basada en el acuerdo y la participación más amplios, las actuaciones a desarrollar por HABE en el campo de la euskaldunización y alfabetización se centran en los siguientes puntos:

Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de uso del euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAV, en el menor plazo posible. Se potenciará la mejora de la comunicación interna y externa en toda la red HABE (HABE, euskaltegis, profesores, alumnos), la homologación y la accesibilidad inmediata a los materiales didácticos así como la mejora de la gestión administrativa mediante el aprovechamiento de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.

En el terreno de la didáctica, con el fin de promover la renovación de la euskaldunización y alfabetización de adultos, HABE ha puesto en marcha el Currículo General Básico para la Euskaldunización de Adultos que este año entrará en vigor, para lo cual HABE intensificará las actividades académicas con miras a la expansión del currículo.

Por un lado se pondrá a disposición de los de los euskaltegis el documento programático. Por otro lado, se redactarán documentos anexos que clarifiquen y concreten el contenido del documento de base. Asimismo, se asesorará a los euskaltegis a la hora de elaborar el proyecto curricular de centro.

El Currículo es, a fin de cuentas, un instrumento de renovación continua, y siendo los profesores los principales actores de esa renovación, se prestará atención especial a su formación. Se les ofrecerán cursos y seminarios para exponer en qué consiste la renovación, las razones del proyecto, los fundamentos teóricos del documento, su estructura, etc.

Euskaltegian izan behar du islada berrikuntza kurrikularrak. Norbanakoa ahaztu gabe, bada, euskaltegiaren, zentroaren proiektu kurrikularrak bultzatu beharra. Proiektu horiek urtero euskaltegiek burutzen dituzten plan eta memorietan islatzen dira. Horiek lantzeko, berriz, beste mintegi batzuk eta aholku zerbitzuak eratu dira, euskaltegietak arduradunei zuzenduak.

Kontuan hartu behar da berrikuntza bideratzeko orduan, praktikan nola gauzatzen den bistarazteak laguntza paregabea eskaintzen diola edonori. Horregatik iaz ekin zitzaion materialgintza-proiektuari jarraituko zaio. Oinarrizko material "eredugarriak" izan nahi dute, irakaslearen prestakuntzarako baliagarri izango direnak.

Euskaltegien eraketari dagokionez, HABEk euskaltegien eskaera eta eskaintza arautzen ditu diru-laguntzetarako deialdien eta lankidetzat-hitzarmenen bidez, horiek finkatzen baitute euskaltegien neurriaketa. Guzti hori islatuko duen euskaltegien mapak oinarri izango ditu, batetik, zerbitzu publiko eta pribatuaren osagarritasuna eta, bestetik, Hizkuntza Politikarako Sailordetzak ezarritako lehenetsunak.

Ikas-irakas prozesuaren ebaluazioa eta jarraipenak, oinarrian, bi eginkizun nagusi ditu: oinarrizko kurrikuluaren ebaluazio irizpideak bateratzea eta euskaltegiei beren irakas-jardueraren berri ematea eta aholkatzea alderdi sendoak eta ahulak ezagutzeko eta hobekuntzak proposatzeko.

La renovación curricular tiene que plasmarse en el euskaltegi. Sin olvidar la renovación individual, hay que impulsar el proyecto curricular de cada centro. Proyecto que se refleja en los planes y memorias elaborados anualmente por los euskaltegis, y que serán objeto de examen en seminarios o en sesiones de asesoramiento organizados al respecto.

No hay que olvidar que toda renovación curricular necesita la concreción de la misma plasmada y visualizada en unos determinados materiales didácticos, que sirvan tanto para la actuación pedagógica en los euskaltegis como para la formación del profesorado en los principios que subyacen en el planteamiento de renovación curricular. Con estos fines se proseguirá con la creación de materiales iniciado en el curso anterior. Unos materiales en cierto modo modelos-guía y medios de formación del profesorado.

En cuanto a la ordenación de los euskaltegis, HABE regula la oferta y demanda de los euskaltegis a través de las convocatorias de ayudas y los convenios de colaboración que definen, entre otros, el dimensionamiento o capacidad lectiva de los euskaltegis. Todo ello se reflejará en un mapa de euskaltegis que tendrá como principios básicos, por una parte, la complementariedad de los servicios públicos y privados, y por otra, las prioridades que se establezcan desde la Viceconsejería de Política Lingüística.

La evaluación y seguimiento del proceso de enseñanza-aprendizaje se va a asentar en dos tareas básicas: unificar los criterios de evaluación de los niveles del currículo básico y asesorar e informar a los euskaltegis de su actividad docente para detectar puntos débiles y fuertes y proponer mejoras.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.</p> <p>1. Helduen euskalduntzearen oinarrizko kurrikulua euskaltegi guztientzat indarrean jarri.</p> <p>2. Kurrikulu berriaren arabera euskaltegiek lan egin dezaten, beren kurrikulu-proiektua Oinarrizko Kurrikuluaren baitan bideratzen laguntzeko aholkularitza eskaini.</p> <p>2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.</p> <p>1. Kurrikuluaren alorreko 1A mailari dagozkion ikastunitateak sortzen jarraitu eta argitara eman.</p> <p>Unitateak.</p> <p>2. Unitate horiei dagozkien bideo-grabazioak burutu eta argitara eman.</p> <p>Bideozintak.</p> <p>3. Ikastunitate berrien sorkuntza bultzatu euskaltegien eskutik.</p> <p>4. Material didaktikoen homologaziorako irizpideak finkatu.</p>	<p>1</p> <p>140</p> <p>8</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES.</p> <p>1. Puesta en marcha en todos los euskaltegis del currículo básico para la euskaldunización de adultos.</p> <p>2. Puesta en marcha del servicio de asesoramiento a los euskaltegis en el diseño de su propio proyecto curricular dentro del marco del Currículo General Básico.</p> <p>2. PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.</p> <p>1. Continuar con el proyecto de elaboración de materiales didácticos en los niveles 1. para su posterior publicación.</p> <p>Unidades.</p> <p>2. Realizar las grabaciones y la edición de los soportes audiovisuales correspondientes a dichas unidades.</p> <p>Cintas de vídeo.</p> <p>3. Impulsar la creación de nuevos materiales por parte de los euskaltegis.</p> <p>4. Fijar los criterios de homologación de los materiales didácticos.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
5. Euskaltegietan erabiltzen den material didaktikoa aztertu eta homologatu.	30	5. Examen y homologación de los materiales didácticos utilizados en los euskaltegis.
3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA.		3. FORMACIÓN DEL PROFESORADO.
1. E.H.U.ko Uda Ikastaroen barruan Miramarren ikastarobat antolatu.		1. Organizar un curso dentro de los Cursos de Verano de la U.P.V. en Miramar.
Ikasketariak.	100	Asistentes.
2. Kurrikuluaren inguruko mintegi iraunkorra antolatu euskaltegietako irakasleentzat.		2. Impartir un seminario permanente para los profesores de euskaltegis en torno a temas de innovación curricular.
1. Irakasleak.	140	1. Profesores.
2. Saioak.	5	2. Sesiones.
3. Taldeak.	7	3. Grupos.
3. Material kurrikularren erabilpenerako ikasturtean zehar mintegi-saioak eman euskaltegietako irakasleei.		3. Impartir seminarios destinados a la formación de profesores partiendo de la reflexión sobre la utilización de materiales elaborados por HABE.
1. Irakasleak.	150	1. Profesores.
2. Saioak.	9	2. Sesiones.
3. Taldeak.	10	3. Grupos.
4. Kurrikuluaren inguruan uztaila eta iraileko jardunaldiak, kanpoko adituen eta HABEko teknikarien eskutik (3-4 eguneko saioak).		4. Jornadas de Formación sobre Temas Curriculares durante los meses de julio y setiembre a cargo de técnicos de HABE y otros expertos.
1. Ekitaldiak.	15	1. Sesiones.
2. Ikasketariak.	15 X 20	2. Asistentes.
5. Euskaltegien eskariei erantzun.	10	5. Atender a las peticiones particulares de los euskaltegis.
6. HABEko langileen etengabeko prestakuntza.		6. Formación continua de los trabajadores de HABE.
Ikasketariak.	70	Asistentes.
7. "Egitasmoa eta Memoria: autoebaluazioaren bidean" mintegia eman euskaltegietako irakasle, zuzendari eta idazkariei.		7. Impartir el seminario "Egitasmoa eta Memoria: autoebaluazioaren bidean" destinado a los profesores, directores y secretarios de los euskaltegis.
1. Ikasketariak.	72	1. Asistentes.
2. Saioak.	5	2. Sesiones.
3. Taldeak.	5	3. Grupos.
8. Estatuko eta Argentinako Euskal Etxeetako irakasleen formazioa bideratu.		8. Formación de profesores de los Centros Vascos de Argentina y del Estado.
Ikasketariak.	40	Asistentes.
4. ARGITALPENAK		4. PUBLICACIONES

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. HIZPIDE aldizkariaren hiru ale. 2. ITZULPEN SAILEko liburu bat. 3. UNESCOREN ALBISTARIA aldizkariaren lau ale. 4. HABE aldizkariaren 11 ale. 5. BERRIKARIA boletina. 6. HABE liburutegiko "Eskuratu berrien albistea" boletina eta katalogoak.	600 X 3 650 1000 X 4 2000 X 11 550 X 3 10 X 250	1. Tres números de la revista HIZPIDE. 2. Un libro de la colección ITZULPEN SAILA. 3. Cuatro números de la revista UNESCOREN ALBISTARIA. 4. Once números de la revista HABE. 5. Boletín BERRIKARIA. 6. Boletín de publicaciones recibidas y catálogos de la biblioteca de HABE.
5. LIBURU ETA DOKUMENTUEN KATALOGAZIOA.		5. CATALOGACIÓN DE LIBROS Y DOCUMENTOS.
1. Ondare bibliografikoa zabaldu. Liburu eta dokumentuen katalogazio-prozesua amaitu. Artikuluen datu-base dokumentala amaitu.	1200 23000 100000	1. Ampliación del fondo bibliográfico. Culminar el proceso de catalogación de libros y documentos. Culminar la base documental de artículos.
6. EUSKALTEGI PUBLIKO ETA PRIVATUEN JARDUERAREN ERAKETA.		6. ORDENACIÓN DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS PÚBLICOS Y PRIVADOS.
1. Euskalduntze-alfabetatzeko ekintzabideak erabileraren ingurukoekin uztartu, eta arreta berezia jarri euskararen bizitasun soziolinguistikoa indartzeko ezinbestekoak diren gune geografikoetan, giza taldeetan eta gizarte-eremuetan, horiei lehentasun osoa eskainiz, ahalik eta eperik laburrenean, hizketarako gai diren euskaldunak lortzeko. 2. Euskaltegien mapa burutu hizkuntz politikak ezarritako lehentasunak kontuan hartuz. 3. Euskaltegi publikoen eta pribatuen finantziatorako laguntzen deialdia (2000/2001). 1. Euskaltegi publikoak. 2. Euskaltegi pribatuak. 4. "Egonaldiak Familia Euskaldunetan" programarako dirulaguntzen deialdia eta jarraipena. 5. Euskaltegiak ikuskatzeko plangintza. Ikusketak. 6. Euskaltegi libreak homologatzen jarraitu. 7. Euskaltegi libreetako irakasleen habilitazio-prozesua jarraitu. 8. Euskararen irakaskuntzarako teknologia berrien bidezko programak sortzen dituzten erakundeekin lankidetzahitzarmenak sinatu.	1 1 40 100 320 5 30 2	1. Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de uso del euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAV, en el menor plazo posible. 2. Elaboración del mapa de los euskaltegis teniendo en cuenta las prioridades en materia de política lingüística. 3. Convocatorias de ayudas para la financiación de euskaltegis públicos y privados (2000/2001). 1. Euskaltegis públicos. 2. Euskaltegis privados. 4. Convocatoria de ayudas y seguimiento del programa "Egonaldiak Familia Euskaldunetan". 5. Plan de inspecciones a euskaltegis. Inspecciones. 6. Continuar con el proceso de homologación de euskaltegis libres. 7. Continuar con el proceso de habilitación del profesorado de los euskaltegis libres. 8. Firmar convenios de cooperación con las entidades dedicadas a diseñar programas para el aprendizaje del euskera valiéndose de nuevas tecnologías.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
9. Funtzionarioak euskalduntzeko HAEerekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz.	3700	9. Euskaldunización de los funcionarios mediante la firma del convenio con IVAP actualizando las condiciones del servicio.
10. H.U.I.S.eko irakasleak euskalduntzeko IRALerekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz.	2000	10. Euskaldunización de los profesores dependientes del Departamento de Educación mediante la firma del convenio con IRALE actualizando las condiciones del servicio.
11. Euskaltegien jardueraren arautegia eguneratu homologaziorako baldintzak ezarriz eta dirulaguntzetarako oinarriak finkatuz.	1	11. Actualizar la regulación de la actividad de los euskaltegis determinando las condiciones de homologación y estableciendo las bases de subvención.
7. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA .		7. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.
1. Kurrikuluak ezartzen dituen mailen inguruko hausnarketari eta irizpide-bateratze lanari ekin euskaltegietan.	1	1. Iniciar el proceso de unificación de criterios de evaluación correspondientes a los niveles que dicta el documento curricular.
2. Ikasleen ikasprozesuaren jarraipena HABEra hilerio bidalitako dokumentazioa aztertuz (asistentzia, bajak, gairiditutako maila, ...).		2. Seguimiento del proceso de aprendizaje de los alumnos a través de la remisión mensual de los datos a HABE (asistencias, bajas, nivel superado, ...).
Euskaltegiak.	140	Euskaltegis.
Ekipo informatikoak.	114	Equipos informáticos.
Datuen bidalketa.	1368	Remisión de datos.
3. EGA egiaztatze-frogetan parte hartu Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin lankidetzan.		3. Colaborar con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en el proceso de acreditación de EGA.
Deialdiak.	2	Convocatorias.
4. Hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko frogetan parte hartu HAEerekin lankidetzan.		4. Colaborar con el IVAP en el proceso de acreditación de perfiles lingüísticos.
Deialdiak.	4	Convocatorias.
5. Irakas jardueraren indikatzaileen berri eman euskaltegiei egindako bidea azter dezaten eta norberaren egoera beste euskaltegietakoarekin erkatu.		5. Informar a los euskaltegis sobre los indicadores de actividad docente para analizar su evolución y contrastar con otros euskaltegis.
Adierazleen urteroko txostena.	1	Informe anual de indicadores.
6. HABEra aurkeztutako planak eta memoriak aztertu ondoren, puntu sendo eta ahulen berri eman euskaltegiei, beren gestioa hobetu dezaten.		6. Informar a los euskaltegis, tras el análisis de los planes y memorias aportados a HABE, sobre los puntos fuertes y débiles de su actuación a fin de promover la mejora de su gestión.
Euskaltegiak.	140	Euskaltegis.
7. Enpresa munduaren esparruan hasitako esperientziak egikaritu Hizkuntza Politikarako Sailordetzaren babes eta koordinaziopean.		7. Participar en coordinación y apoyo de la Viceconsejería de Política Lingüística en la implementación de los planes de uso en el mundo laboral.
Enpresak.	25	Empresas.
8. TEKNOLOGIA BERRIAZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.		8. APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. HABEren sare osoan barruko eta kanpoko komunikazioak hobetzea, sare elektronikoaren bidez.		1. Mejorar la comunicación, tanto interna como externa, en toda la red de HABE.
Euskaltegiak	140	Euskaltegis
Irakasleak	1800	Profesores
Ikasleak	51000	Alumnos
2. Ikasmaterial didaktikoetara iristeko bidea eta beren homologazioa erraztea		2. Facilitar el acceso y la homologación de los materiales didácticos.
3. Autoikaskuntza eta didaktika <i>on-line</i> sistemak garatzea		3. Desarrollo de sistemas didácticos y de autoaprendizaje <i>on-line</i>
4. Etengabeko prestakuntza urrunetik bideratu eta tutore bidez gidatzea.		4. La formación continua en remoto y tutorizada.
Irakasleak	1800	Profesores
5. Matrikularen kudeaketa (matrikula-eskaintza zabaldu eta erraztu).		5. La gestión de la matrícula (difusión de la oferta y facilidad de matriculación).
Euskaltegiak	140	Euskaltegis
Ikasleak	51000	Alumnos
6. Ihardueraren indikatzaileen ezarpena eta ebaluazio sistematikoa.		6. Establecimiento y evaluación sistemática de los indicadores de actividad.
Euskaltegiak	140	Euskaltegis
7. HABE liburutegiko maileguen kudeaketa eta katalogoen kontsulta <i>on line</i> .		7. La consulta de los catálogos y gestión de préstamos <i>on line</i> de la biblioteca de HABE.
Liburuak	20000	Libros
Aldizkariak	350	Publicaciones
8. Argitalpenak elektronika-formatoan.		8. La publicación en formato electrónico.
9. Kudeaketa administratiboa hobetu eta erraztea		9. Mejorar la gestión administrativa y económica.

H.A.B.E.
H.A.B.E.

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
44			HABE H.A.B.E.	4.113,9	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION ADULTOS	4.113,9	100,0
44	4713	1	Langile-gastuak Gastos de personal	451,9	11,0
44	4713	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	396,0	9,6
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.185,6	77,4
44	4713	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	75,4	1,8
44	4713	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	5,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

H.A.B.E.
H.A.B.E.

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

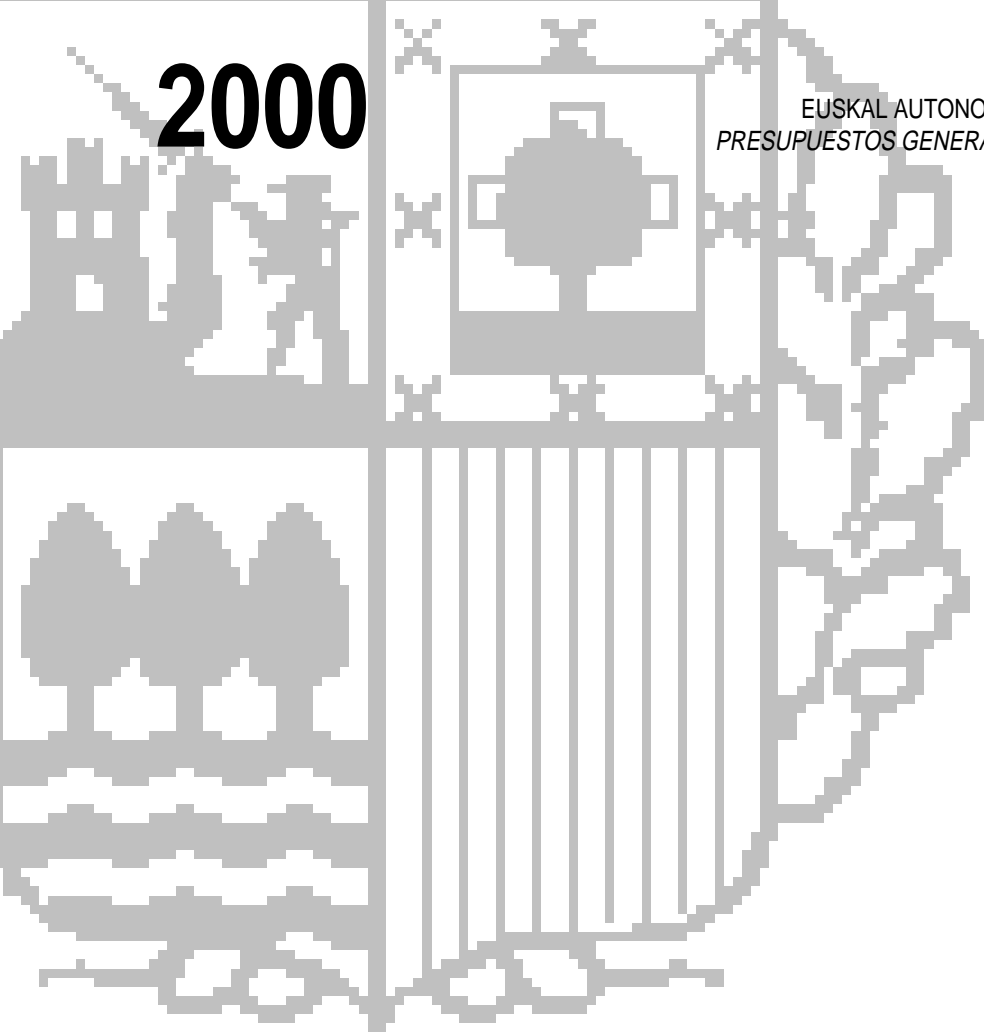
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
44			HABE H.A.B.E.	4.113,9	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS	4.113,9	100,0
44	4713	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	1.155,4	28,1
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	2.877,7	70,0
44	4713	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	0,4	0,0
44	4713	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	73,4	1,8
44	4713	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	7,0	0,2
			GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



2. **Gastuen egoera**
El Estado de Gastos

H.A.B.E.
H.A.B.E.

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak.

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adultos

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONITZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					HABE H.A.B.E.		4.113.917.000
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS		4.113.917.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		4.113.917.000
44	4713	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		451.898.709
44	4713	01	10		Goi-karguak Altos cargos		8.849.250
44	4713	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		8.849.250
44	4713	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		8.849.250
44	4713	01	10000	001	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8.849.250	
44	4713	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		279.567.081
44	4713	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		279.567.081
44	4713	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		279.567.081
44	4713	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	279.567.081	
44	4713	01	13		Lan-legepekoak Laborales		72.941.744
44	4713	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		72.941.744
44	4713	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		72.941.744
44	4713	01	13000	001	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	72.941.744	
44	4713	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		90.540.634
44	4713	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		88.040.634
44	4713	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		88.040.634
44	4713	01	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	88.040.634	
44	4713	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.500.000
44	4713	01	16200		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.500.000
44	4713	01	16200	001	Gastu sozialak Gastos sociales	200.000	
44	4713	01	16200	002	Langileen prestakuntza Gastos de Formación	2.300.000	
44	4713	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		395.970.300
44	4713	01	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		24.234.300

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		22.608.300
44	4713	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		22.608.300
44	4713	01	21200	001	Euskara irakasteko lokalen alokairua <i>Arrendamiento de locales para enseñanza del euskara</i>	22.608.300	
44	4713	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.626.000
44	4713	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.626.000
44	4713	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.626.000	
44	4713	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		6.768.800
44	4713	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.264.000
44	4713	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		3.264.000
44	4713	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	3.264.000	
44	4713	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		965.000
44	4713	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		965.000
44	4713	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	965.000	
44	4713	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		969.000
44	4713	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		969.000
44	4713	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	969.000	
44	4713	01	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		1.570.800
44	4713	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		1.570.800
44	4713	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	1.570.800	
44	4713	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		364.617.200
44	4713	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		4.200.000
44	4713	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		4.200.000
44	4713	01	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	4.200.000	
44	4713	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		19.190.000
44	4713	01	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		19.190.000
44	4713	01	23200	001	Argitalpen, materialgintza eta abarrentzat kolaborazioak <i>Colaboraciones para las revistas, producción de material didáctico, etc.</i>	19.190.000	
44	4713	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		100.000
44	4713	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		100.000
44	4713	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	100.000	
44	4713	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		2.187.000
44	4713	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		2.087.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	2.087.000	
44	4713	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		100.000
44	4713	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	100.000	
44	4713	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		13.848.600
44	4713	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		9.873.600
44	4713	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	9.873.600	
44	4713	01	23711		Ura <i>Agua</i>		200.000
44	4713	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	200.000	
44	4713	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.775.000
44	4713	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.775.000	
44	4713	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		325.091.600
44	4713	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		5.938.000
44	4713	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	5.938.000	
44	4713	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.428.000
44	4713	01	23802	001	Liburutegi publikoaren horniketa <i>Equipamiento de la biblioteca pública</i>	5.000.000	
44	4713	01	23802	002	Erakundearen beharrak <i>Necesidades de la entidad</i>	1.428.000	
44	4713	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		12.036.000
44	4713	01	23811	001	Zenbait egoitzetako garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo de diversas sedes</i>	12.036.000	
44	4713	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		100.000
44	4713	01	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	100.000	
44	4713	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		8.466.000
44	4713	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.466.000	
44	4713	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		3.651.600
44	4713	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	3.651.600	
44	4713	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.734.000
44	4713	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.734.000	
44	4713	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		1.020.000
44	4713	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	1.020.000	
44	4713	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		26.788.000
44	4713	01	23861	001	EJIE, S.A. <i>EJIE, S.A.</i>	2.448.000	

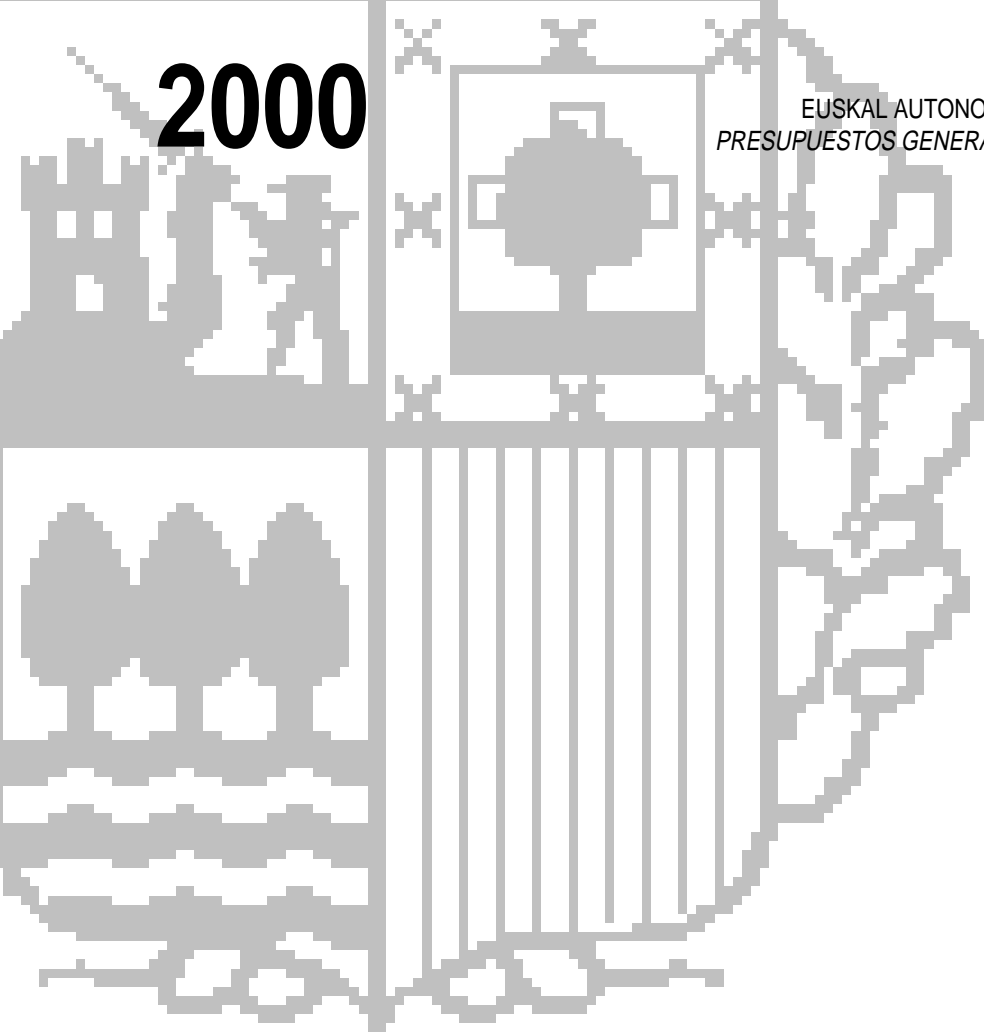
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23861	002	Aplikazio informatikoen lizentziak. Konpromisozko kreditua: 2001: 10,0 M; Guztira: 10,0 M. <i>Licencias de aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2001: 10,0 M; Total: 10,0 M.</i>	24.340.000	
44	4713	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		13.180.000
44	4713	01	23881	001	Aldizkako publikazioak <i>Publicaciones periódicas</i>	8.200.000	
44	4713	01	23881	002	Ez aldizkako publikazioak <i>Publicaciones no periódicas</i>	4.980.000	
44	4713	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		245.750.000
44	4713	01	23882	001	Euskaltegietao irakasleentzat antolatutako ikastaroak, hitzaldiak, eta jardunaldiak <i>Cursos, conferencias y jornadas organizadas para profesores de euskaltegis.</i>	4.350.000	
44	4713	01	23882	002	HAE Erekin Hitzarmena. Funtzionarioen euskalduntzea. Matrikula ordainketa. <i>Convenios con el IVAP. Euskaldunización de funcionarios. Pago de matrículas.</i>	241.400.000	
44	4713	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		350.000
44	4713	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		350.000
44	4713	01	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		250.000
44	4713	01	28101	000	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	250.000	
44	4713	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		100.000
44	4713	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	100.000	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.185.647.991
44	4713	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.306.000.000
44	4713	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.306.000.000
44	4713	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.197.400.000
44	4713	01	42201	001	1999-2000 ikasturterako euskaltegi publikoentzat udalerriei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a municipios para euskaltegis públicos curso 1999-2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	936.200.000	
44	4713	01	42201	002	2000-2001 ikasturterako euskaltegi publikoentzat udalerriei dirulaguntzak. Konpromisozko kreditua: 2001: 961,0 M; Guztira: 961,0 M. <i>Subvenciones a municipios para euskaltegis públicos, curso 2000-2001. Crédito de compromiso: 2001: 961,0 M; Total: 961,0 M.</i>	261.200.000	
44	4713	01	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		108.600.000
44	4713	01	42211	001	1999-2000 ikasturterako euskaltegi publikoentzat mankomunitateei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis públicos. Curso 1999-2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	83.900.000	
44	4713	01	42211	002	2000-2001 ikasturterako euskaltegi publikoentzat mankomunitateei dirulaguntzak. Konpromisozko kreditua: 2001: 86,0 M; Guztira: 86,0 M. <i>Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis públicos. Curso 2000-2001. Crédito de compromiso: 2001: 86,0 M; Total: 86,0 M.</i>	24.700.000	
44	4713	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.879.647.991
44	4713	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		554.500.000
44	4713	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		554.500.000
44	4713	01	45200	001	1999-2000 ikasturterako euskaltegi pribatuei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a euskaltegis privados. Curso 1999-2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	393.700.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	45200	002	2000-2001 ikasterterako euskaltegi pribatuei dirulaguntzak. Konpromisozko kreditua: 2001: 394,0 M; Guztira: 394,0 M. <i>Subvenciones a euskaltegis privados. Curso 2000-2001. Crédito de compromiso: 2001: 394,0 M; Total: 394,0 M.</i>	160.800.000	
44	4713	01	453		Familiei <i>A familias</i>		8.000.000
44	4713	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		8.000.000
44	4713	01	45301	001	Familia euskaldunetan egonaldiak bultzatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para apoyar las estancias en familias euskaldunes</i>	8.000.000	
44	4713	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.317.147.991
44	4713	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.317.147.991
44	4713	01	45499	001	1999-2000 ikasterterako euskaltegi pribatuei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a euskaltegis privados. Curso 1999-2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	916.100.000	
44	4713	01	45499	002	2000-2001 ikasterterako euskaltegi pribatuei dirulaguntzak. Konpromisozko kreditua: 2001: 940,0 M; Guztira: 940,0 M. <i>Subvenciones a euskaltegis privados. Curso 2000-2001. Crédito de compromiso: 2001: 940,0 M; Total: 940,0 M.</i>	401.047.991	
44	4713	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		75.400.000
44	4713	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		7.650.000
44	4713	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		300.000
44	4713	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		300.000
44	4713	01	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	300.000	
44	4713	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.500.000
44	4713	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.500.000
44	4713	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.500.000	
44	4713	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		5.850.000
44	4713	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		5.850.000
44	4713	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	5.850.000	
44	4713	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		67.750.000
44	4713	01	631		Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		150.000
44	4713	01	63103		Jabetza intelektuala <i>Propiedad intelectual</i>		150.000
44	4713	01	63103	000	Jabetza intelektuala <i>Propiedad intelectual</i>	150.000	
44	4713	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		67.600.000
44	4713	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		67.600.000
44	4713	01	63201	001	Aplikazioen berrikuntzak eta aplikazio berriak <i>Mejoras de las aplicaciones y nuevas aplicaciones</i>	4.000.000	
44	4713	01	63201	002	Autoikaskuntza sistema garatzea eta beharrezkoa den ikas-irakasmaterien digitalizazioa bideratzea HABENETen integratzeko. Konpromisozko kreditua: 2001: 61,5 M; 2002: 23,5 M; Guztira: 85,0 M. <i>Desarrollo de sistemas de autoaprendizaje de euskera y digitalización de materiales didácticos para su integración en el proyecto HABENET. Crédito de compromiso: 2001: 61,5 M; 2002: 23,5 M; Total: 85,0 M.</i>	63.600.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		5.000.000
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		5.000.000
44	4713	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		5.000.000
44	4713	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		5.000.000
44	4713	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	5.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	4.113.917.000	4.113.917.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

H.A.B.E.
H.A.B.E.

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak.

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adultos

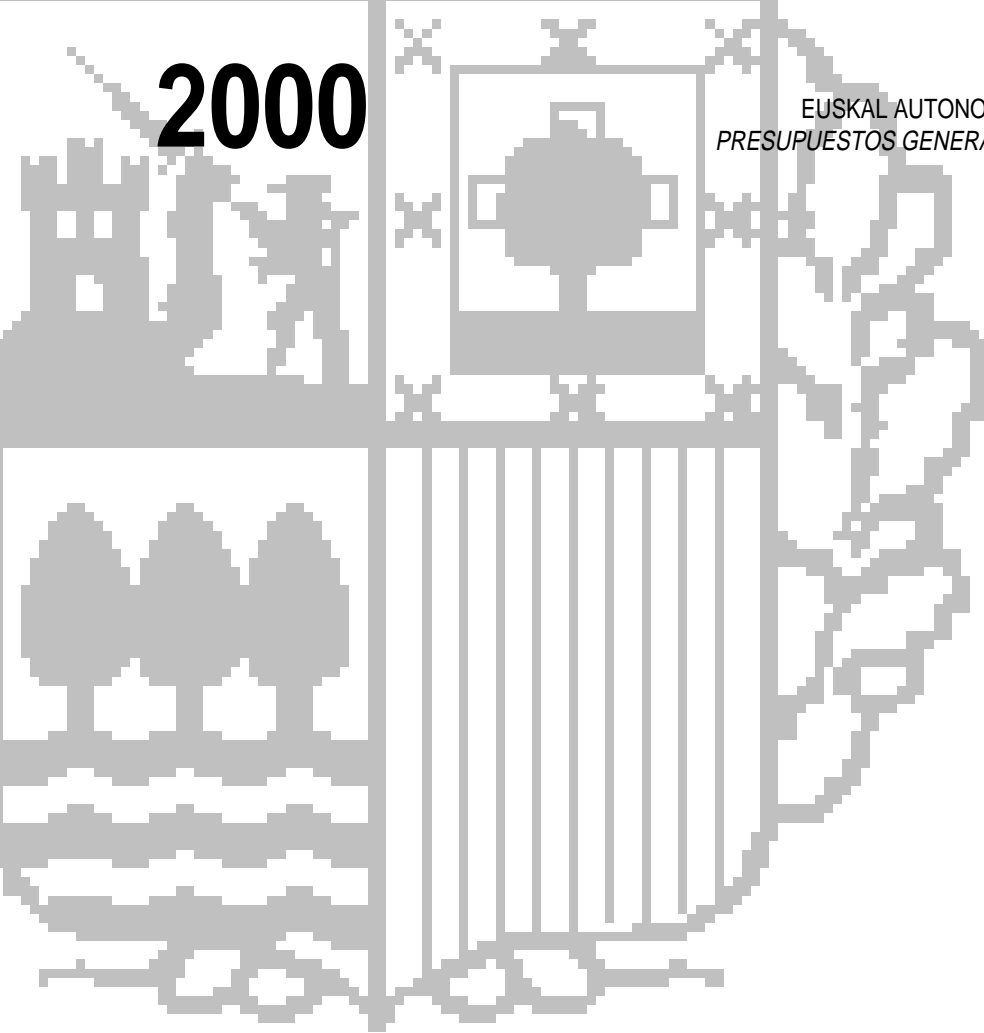
PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONITZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					HABE H.A.B.E.		4.113.917.000
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS		4.113.917.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		4.113.917.000
44	4713	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.155.417.000
44	4713	01	32		Salneurriak Precios públicos		913.000.000
44	4713	01	323		07, 08, 09 sailen eta euren EEAAen prezio publik. Precios públicos de Dptos. 07, 08, 09 y sus OAAA		913.000.000
44	4713	01	32371		09-202- Argitalpenen salmenta 09-202- Venta de publicaciones		7.000.000
44	4713	01	32371	000	09-202- Argitalpenen salmenta 09-202- Venta de publicaciones	7.000.000	
44	4713	01	32372		09-202-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 09-202- Matriculas de seminarios, congresos etc.		2.000.000
44	4713	01	32372	000	09-202-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 09-202- Matriculas de seminarios, congresos etc.	2.000.000	
44	4713	01	32373		09-202- Ikasmaterialen salmenta 09-202- Venta de material didáctico		3.000.000
44	4713	01	32373	000	09-202- Ikasmaterialen salmenta 09-202- Venta de material didáctico	3.000.000	
44	4713	01	32375		09-202- Hautaketa eta hizkuntza-ebaluazioa 09-202- Servicios de selec. y evaluac. lingüística		1.000.000
44	4713	01	32375	000	09-202- Hautaketa eta hizkuntza-ebaluazioa 09-202- Servicios de selec. y evaluac. lingüística	1.000.000	
44	4713	01	32376		09-202- HAE Eri emandako zerbitzuak 09-202- Servicios prestados al IVAP		900.000.000
44	4713	01	32376	001	HABE-HAEE Hitzarmena Convenio HABE-IVAP	900.000.000	
44	4713	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		242.417.000
44	4713	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		242.417.000
44	4713	01	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		242.417.000
44	4713	01	39399	001	IRALE programa - HABE Euskaltegiak. IRALE programa - HABE Euskaltegiak.	241.417.000	
44	4713	01	39399	002	Beste diru-sarrerak. Otros ingresos.	1.000.000	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		2.877.700.000
44	4713	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		2.877.700.000
44	4713	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		2.877.700.000
44	4713	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		2.877.700.000
44	4713	01	41100	001	Administrazio Orokorretik ohiko gastuetako transferentziak. Transferencias de la Administración General para gastos corrientes.	2.877.700.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		400.000
44	4713	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		400.000
44	4713	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		400.000
44	4713	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		400.000
44	4713	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	400.000	
44	4713	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		73.400.000
44	4713	01	71		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>		73.400.000
44	4713	01	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		73.400.000
44	4713	01	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		73.400.000
44	4713	01	71100	001	Kapital eragiketarako Administrazio Orokorretik transferentziak. <i>Transferencias de capital de la Administración General para operaciones de capital.</i>	73.400.000	
44	4713	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		7.000.000
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		7.000.000
44	4713	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		7.000.000
44	4713	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		7.000.000
44	4713	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	7.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	4.113.917.000	4.113.917.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

H.A.B.E.
H.A.B.E.

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	451,9	11,0
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	396,0	9,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.185,6	77,4
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	4.033,5	98,0
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	75,4	1,8
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	75,4	1,8
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	4.108,9	99,9
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	5,0	0,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	5,0	0,1
	GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

H.A.B.E.
H.A.B.E.

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	451,9	11,0
1	0	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	8,8	0,2
1	2	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	279,6	6,8
1	3	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	72,9	1,8
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	90,5	2,2
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	396,0	9,6
2	1	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	24,2	0,6
2	2	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	6,8	0,2
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	364,6	8,9
2	8	Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>	0,4	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	3.185,6	77,4
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	1.306,0	31,7
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	1.879,6	45,7
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	75,4	1,8
6	2	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	7,7	0,2
6	3	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>	67,8	1,6
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	5,0	0,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	5,0	0,1
		GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

H.A.B.E.
H.A.B.E.

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	451,9	11,0
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	8,8	0,2
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,8	0,2
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,8	0,2
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	279,6	6,8
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	279,6	6,8
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	279,6	6,8
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	72,9	1,8
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	72,9	1,8
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	72,9	1,8
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	90,5	2,2
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	88,0	2,1
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	88,0	2,1
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	2,5	0,1
1	6	2	00	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	2,5	0,1
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	396,0	9,6
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	24,2	0,6
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	22,6	0,5
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	22,6	0,5
2	1	4		Altzariak Mobiliario	1,6	0,0
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	1,6	0,0
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	6,8	0,2
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	3,3	0,1
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	3,3	0,1
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	1,0	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	1,0	0,0
2	2	4		Altzariak Mobiliario	1,0	0,0
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	1,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoenak Equipos para procesos de información	1,6	0,0

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	1,6	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	364,6	8,9
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	4,2	0,1
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	4,2	0,1
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	19,2	0,5
2	3	2	00	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	19,2	0,5
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	0,1	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	0,1	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	2,2	0,1
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	2,1	0,1
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	0,1	0,0
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	13,8	0,3
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	9,9	0,2
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,2	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3,8	0,1
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	325,1	7,9
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	5,9	0,1
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuk eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6,4	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	12,0	0,3
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	0,1	0,0
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8,5	0,2
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	3,7	0,1
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1,7	0,0
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	1,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	26,8	0,7
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	13,2	0,3
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	245,8	6,0
2	8			BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>	0,4	0,0
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	0,4	0,0
2	8	1	01	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	0,3	0,0
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	0,1	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	3.185,6	77,4

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	1.306,0	31,7
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco	1.306,0	31,7
4	2	2	01	Udalerriei A Municipios	1.197,4	29,1
4	2	2	11	Mankomunitateei A Mancomunidades	108,6	2,6
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	1.879,6	45,7
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas	554,5	13,5
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas	554,5	13,5
4	5	3		Familiei A familias	8,0	0,2
4	5	3	01	Familiei A familias	8,0	0,2
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro	1.317,1	32,0
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	1.317,1	32,0
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	75,4	1,8
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	7,7	0,2
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.	0,3	0,0
6	2	3	21	Tresneria Utilillaje	0,3	0,0
6	2	4		Altzariak Mobiliario	1,5	0,0
6	2	4	01	Altzariak Mobiliario	1,5	0,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	5,9	0,1
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	5,9	0,1
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	67,8	1,6
6	3	1		Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i. Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.	0,2	0,0
6	3	1	03	Jabetza intelektual Propiedad intelectual	0,2	0,0
6	3	2		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	67,6	1,6
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	67,6	1,6
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	5,0	0,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	5,0	0,1
8	2	4		Langileentzako kredituak Créditos al personal	5,0	0,1
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	5,0	0,1
				GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

H.A.B.E.
H.A.B.E.

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
44			HABE H.A.B.E.	4.113,9	100,0
44	01		ZUZENDARITZA DIRECCIÓN	4.113,9	100,0
44	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	451,9	11,0
44	01	10	Goi-karguak Altos cargos	8,8	0,2
44	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	279,6	6,8
44	01	13	Lan-legepekoak Laborales	72,9	1,8
44	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	90,5	2,2
44	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	396,0	9,6
44	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	24,2	0,6
44	01	22	Konponetak eta zainketak Reparaciones y conservación	6,8	0,2
44	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	364,6	8,9
44	01	28	Bestelako gastuak Otros gastos	0,4	0,0
44	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.185,6	77,4
44	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	1.306,0	31,7
44	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	1.879,6	45,7
44	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	75,4	1,8
44	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	7,7	0,2
44	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	67,8	1,6
44	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	5,0	0,1
44	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	5,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

H.A.B.E.
H.A.B.E.

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - GASTO

ORGANIKOIA / ORGANICA			EKONOMIKOIA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL	
44			HABE H.A.B.E.	4.113,9	100,0	
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS	4.113,9	100,0	
44	4713	1	Langile-gastuak Gastos de personal	451,9	11,0	
44	4713	10	Goi-karguak Altos cargos	8,8	0,2	
44	4713	100	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,8	0,2	
44	4713	12	Funtzionarioak Funcionarios	279,6	6,8	
44	4713	120	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	279,6	6,8	
44	4713	13	Lan-legepekoak Laborales	72,9	1,8	
44	4713	130	Lan-legepeko langile finioen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	72,9	1,8	
44	4713	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	90,5	2,2	
44	4713	160	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	88,0	2,1	
44	4713	162	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	2,5	0,1	
44	4713	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	396,0	9,6	
44	4713	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	24,2	0,6	
44	4713	212	Eraikuntzak Construcciones	22,6	0,5	
44	4713	214	Altzariak Mobiliario	1,6	0,0	
44	4713	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	6,8	0,2	
44	4713	222	Eraikuntzak Construcciones	3,3	0,1	
44	4713	223	Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	1,0	0,0	
44	4713	224	Altzariak Mobiliario	1,0	0,0	
44	4713	225	Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información	1,6	0,0	
44	4713	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	364,6	8,9	
44	4713	231	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	4,2	0,1	
44	4713	232	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	19,2	0,5	
44	4713	233	Garraioa Transportes	0,1	0,0	
44	4713	236	Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	2,2	0,1	
44	4713	237	Hornidurak Suministros	13,8	0,3	
44	4713	238	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	325,1	7,9	
44	4713	28	Bestelako gastuak Otros gastos	0,4	0,0	
44	4713	281	Zergak Tributos	0,4	0,0	
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.185,6	77,4	
44	4713	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	1.306,0	31,7	
44	4713	422	Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco	1.306,0	31,7	

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEPTUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
44	4713	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	1.879,6	45,7
44	4713	452	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	554,5	13,5
44	4713	453	Familiei <i>A familias</i>	8,0	0,2
44	4713	454	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	1.317,1	32,0
44	4713	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	75,4	1,8
44	4713	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	7,7	0,2
44	4713	623	Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	0,3	0,0
44	4713	624	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1,5	0,0
44	4713	625	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	5,9	0,1
44	4713	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>	67,8	1,6
44	4713	631	Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>	0,2	0,0
44	4713	632	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	67,6	1,6
44	4713	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	5,0	0,1
44	4713	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	5,0	0,1
44	4713	824	Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	5,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

H.A.B.E.
H.A.B.E.

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	1.155,4	28,1
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	2.877,7	70,0
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	0,4	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	4.033,5	98,0
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para operaciones de capital</i>	73,4	1,8
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	73,4	1,8
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	4.106,9	99,8
8	Finantza-aktiboaren gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	7,0	0,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	7,0	0,2
	GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

H.A.B.E.
H.A.B.E.

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	1.155,4	28,1
3	2	Salneurriak <i>Precios públicos</i>	913,0	22,2
3	9	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>	242,4	5,9
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	2.877,7	70,0
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>	2.877,7	70,0
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	0,4	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	0,4	0,0
7		KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL	73,4	1,8
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>	73,4	1,8
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	7,0	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	7,0	0,2
		GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

H.A.B.E.
H.A.B.E.

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	1.155,4	28,1
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	913,0	22,2
3	2	3		07, 08, 09 sailen eta euren EEEAen prezio publik. Precios públicos de Dptos. 07, 08, 09 y sus OOOA	913,0	22,2
3	2	3	71	09-202- Argitalpenen salmenta 09-202- Venta de publicaciones	7,0	0,2
3	2	3	72	09-202-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 09-202- Matriculas de seminarios, congresos etc.	2,0	0,0
3	2	3	73	09-202- Ikasmaterialen salmenta 09-202- Venta de material didáctico	3,0	0,1
3	2	3	75	09-202- Hautaketa eta hizkuntza-ebaluazioa 09-202- Servicios de selec. y evaluac. lingüística	1,0	0,0
3	2	3	76	09-202- HAE Eri emandako zerbitzuak 09-202- Servicios prestados al IVAP	900,0	21,9
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO	242,4	5,9
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	242,4	5,9
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	242,4	5,9
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	2.877,7	70,0
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	2.877,7	70,0
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	2.877,7	70,0
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	2.877,7	70,0
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	0,4	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	0,4	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,4	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,4	0,0
7				KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL	73,4	1,8
7	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	73,4	1,8
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	73,4	1,8
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	73,4	1,8
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	7,0	0,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	7,0	0,2
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	7,0	0,2
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	7,0	0,2
				GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

H.A.B.E.
H.A.B.E.

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

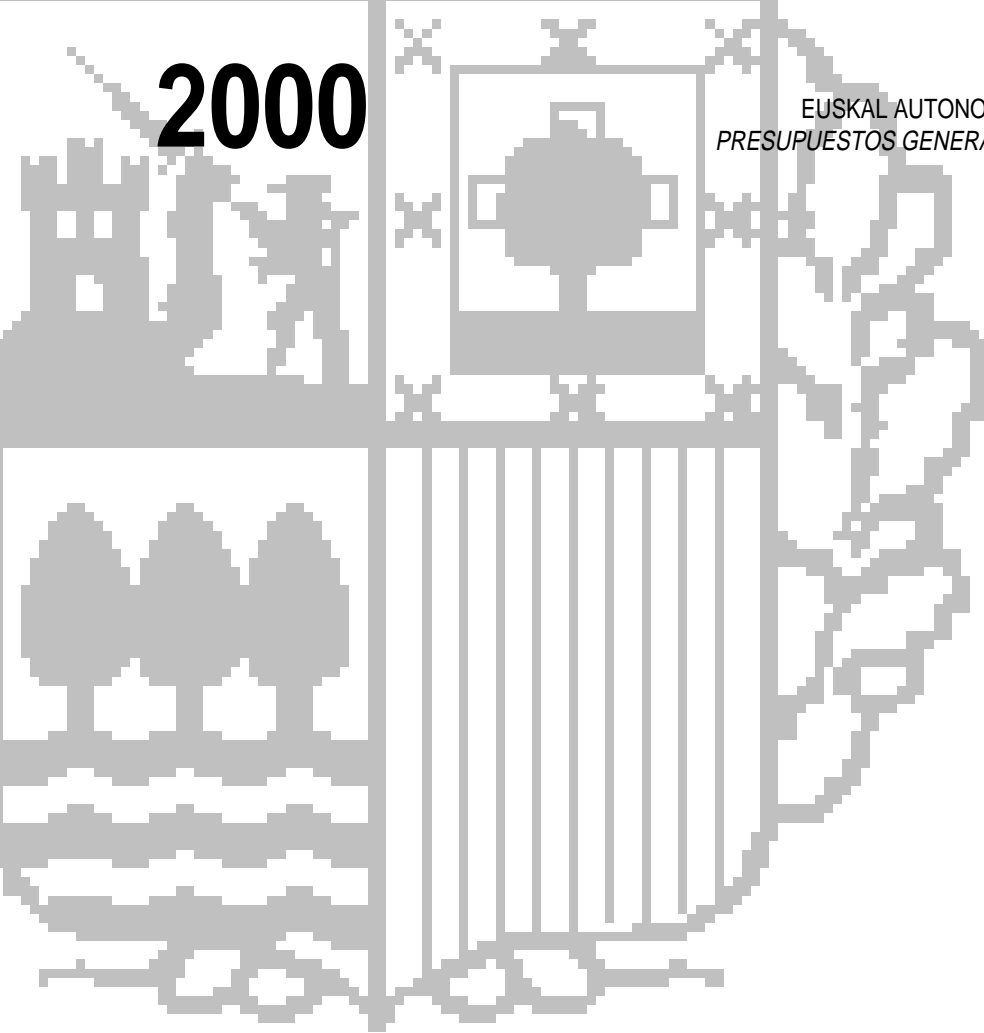
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
44			HABE H.A.B.E.	4.113,9	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS	4.113,9	100,0
44	4713	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	1.155,4	28,1
44	4713	32	Salneurriak Precios públicos	913,0	22,2
44	4713	323	07, 08, 09 sailen eta euren EEAEn prezio publik. Precios públicos de Dptos. 07, 08, 09 y sus OAAA	913,0	22,2
44	4713	39	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público	242,4	5,9
44	4713	393	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	242,4	5,9
44	4713	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	2.877,7	70,0
44	4713	41	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	2.877,7	70,0
44	4713	411	Administrazio Orokorretik De la Administración General	2.877,7	70,0
44	4713	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	0,4	0,0
44	4713	53	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	0,4	0,0
44	4713	533	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,4	0,0
44	4713	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	73,4	1,8
44	4713	71	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	73,4	1,8
44	4713	711	Administrazio Orokorretik De la Administración General	73,4	1,8
44	4713	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	7,0	0,2
44	4713	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	7,0	0,2
44	4713	824	Langileei emandako kredituak Créditos al personal	7,0	0,2
			GUZTIRA TOTAL	4.113,9	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

H.A.B.E.
H.A.B.E.

**SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL**

ORGANIKOA / ORGANICA

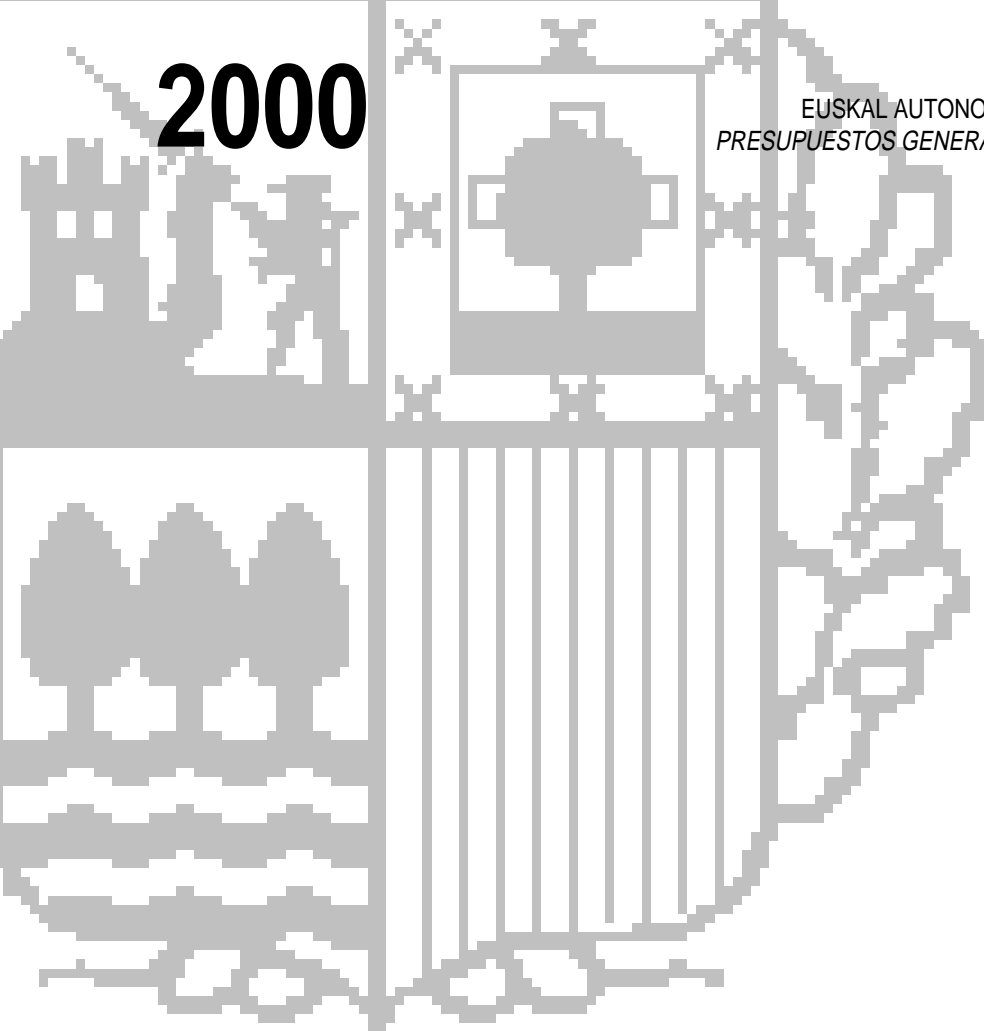
EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2000	% GUZTIRA % TOTAL
44				HABE H.A.B.E.	73	100,0
44	4713			HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS	73	100,0
44	4713	01		Zuzendaritza Dirección	73	100,0
44	4713	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,4
44	4713	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	58	79,5
44	4713	01	13	Lan-legepekoak Laborales	14	19,2
				GUZTIRA TOTAL	73	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



III HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA (H.A.E.E. /
I.V.A.P.)

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak
Memoria de la Institución y de los Programas

SARRERA

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen Araubideari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 Legeko 4. atalaren arabera, Erakundearen xedeak eta helburuak honako hauek dira:

1. Euskal administrazio autonomoak kontratatu behar dituen funtzionario eta langileak aukeratzea. Aukeraketa-lan horiek Lehendakaritza Saileko dagozkion zerbitzuekin koordinatu beharko ditu.
2. Beste administrazio publikoren batek edo araubide juridikoak eskatutako funtzionario-aukeraketak egitea.
3. Euskal Autonomi Elkarteko administrazio funtzionarioak eta kontratuak prestatzea eta hobetzea eta beste edozein administrazio publikok edo araubide juridikoak eskatutako prestakuntza nahiz hobekuntza eskaintzea.
4. Lurralde historiko, udalerrri eta Euskadiko toki-administrazio gainerako erakundeekiko lankidetzatza bultzatzea, beren langileak prestatzea.
5. Euskara administrazio publikoan sartu, zabaldu, ezarri eta normalitzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea, Euskararen Erabilpena Arauzkotzeko Oinarrizko Legean erabakitakoarekin bat.
6. Euskadiko administrazio publikoek legearen, finantzen eta estadistikaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera ematea.
7. Administrazio-zientzia ikertu, irakatsi, ezagutzera eman eta euskal administrazioetan ezartzea.
8. Espainako edo atzerriko antzeko beste erakunde batzuekin elkartrukeak eta hitzarmenak egitea.

ERAKUNDEAREN IHARDUERAK

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura organikoa Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren urtarrilaren 9ko 1/1996 Dekretu bidez erabaki zen.

12160 programa

Euskal administrazioek lege nahiz politikaren aldetik, administrazio-antolamenduaren aldetik eta ekonomiaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera ematea.

Zuzenbide publikoari eta administrazio-zientziari buruzko hitzaldi, ihardunaldi eta mintegiak. Garrantzi berezia emango zaie euskal autonomiaren errealitateari.

Hirigintzarekin eta lurralde-antolamendurekin zerikusia duten gai teknikoaren eta metodologiaren inguruko prestakuntza eskaintzeko eta gai eta metodologia horiek zabaltzeko iharduerak.

Euskadiko administrazio orokorreko nahiz erakunde-mailako administrazio funtzionarioak, bitartekoak eta lan-legepekoak aukeratzea. Euskadiko beste administrazio batzuetakoak ere aukeratuko ditu, administrazio horiek berek eskatuz gero.

INTRODUCCIÓN

La ley 16/1983, de 27 de julio, sobre Régimen Jurídico del Instituto Vasco de Administración Pública, en su artículo 4 establece entre los fines y objetivos del Instituto:

1. La selección de funcionarios y del personal a contratar por la Administración Autónoma del País Vasco, coordinando sus actuaciones, en este campo, con los servicios correspondientes del Departamento de Presidencia.
2. La selección de los funcionarios que otra Administración Pública o el Ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
3. La formación y perfeccionamiento de los funcionarios y contratados de la Administración Autónoma del País Vasco, o que cualquier otra Administración Pública o el ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
4. Fomentar la colaboración con los Territorios Históricos, Municipios y demás Entidades de la Administración Local de Euskadi en la formación y perfeccionamiento de su personal.
5. La introducción, difusión y aplicación y normalización del euskera en la Administración Pública, así como la fijación de su lenguaje administrativo, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Básica de Normalización del uso del Euskera.
6. La investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídicas, financieras y estadísticas de las Administraciones del País Vasco.
7. La investigación, docencia y difusión de la ciencia de la Administración y su implantación en las diversas Administraciones del País Vasco.
8. El establecimiento de intercambios y convenios con otras entidades análogas españolas o extranjeras.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Mediante Decreto 1/1996, de 9 de enero, del Departamento de Hacienda y Administración Pública, se estableció la estructura orgánica del Instituto Vasco de Administración Pública.

Programa 12160

Investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídico-políticas, administrativas y económicas de las Administraciones Vascas.

Congresos, Jornadas y Seminarios de carácter académico sobre el Derecho Público y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en la realidad autonómica vasca.

Actividades formativas y de divulgación de materias técnicas y metodologías vinculadas al Urbanismo y a la Ordenación del Territorio.

Selección de personal funcional, interino y laboral de la Administración General e Institucional del País Vasco y de otras Administraciones Públicas de Euskadi que así lo encomienden.

Euskal Autonomi Elkarteko administrazio orokorreko eta erakunde-mailako administrazio langile publikoei lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.

Euskal toki-administrazio eta foru-administrazio langile publikoei lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.

Erakundeari lotuta dauden programak eta eskolak kudeatzea bai ekonomia eta finantzen aldetik eta baita legearen aldetik ere.

Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento profesional de los empleados públicos de la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma Vasca.

Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento dirigidos a los empleados públicos de las Administraciones local y foral vasca.

Gestión económico-financiera y jurídica de los diferentes programas y escuelas adscritas al Instituto.

47140 programa

Euskadiko administrazio publikoetako langileen eta funtzio publikorako sarbidean parte hartzen ari direnen euskara-maila neurtzea.

Euskal administrazioetako langile publikoen hizkuntza gaitasuna: euskalduntzeko eta alfabetatzeko ikastaroak.

Administrazio agiriak normaltzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea.

Administrazio publikoak euskalduntzeko aholkularitza-lana.

Agiri ofizialak eta xedapen juridikoak itzultzea.

Itzultzaileak, interpreteak eta terminologoak prestatzea.

Programa 47140

Evaluación del conocimiento del euskera del personal al servicio de las Administraciones Públicas de Euskadi y del inserto en los procesos selectivos de acceso a la Función Pública.

Capacitación lingüística de los empleados públicos de las administraciones vascas: cursos de euskaldunización y alfabetización.

Normalización de documentos administrativos y fijación del lenguaje administrativo en euskera.

Asesoramiento en la euskaldunización de las Administraciones Públicas.

Traducción de documentos oficiales y disposiciones jurídicas.

Formación de Traductores, Intérpretes y Terminólogos.

1999AN EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

Hizkuntza Normalizaziorako II Aldian zehar euskal administrazio publikoek hizkuntza prestakuntzan eta hizkuntza-eskakizunen ebaluaketan eskatutako zerbitzu-eskeari aurre egitea.

Gaur egun helduen hizkuntza trebakuntza eta gaitasuna lortzeko erabiltzen diren programen bidez hizkuntzak ikasteko ezinbestekoa den gutxieneko trebetasun-gaitasun ezintasunagatikako salbuespen eskaerak baloratzeko garatutako sistema aplikatuz, arrazoi hau dela eta erabakitzeke egon diren zenbait eskaera bideratu dira.

Administrazio euskerari buruzko ikerlanetan sakontzea eta proposamen berriak zabaltzea eta administrazio publikoetan euskerazko administrazio hizkerari buruzko ikastaro eskeintza sendotzea.

INTERNETen bidez, hizkuntza normalkuntzarekin lotutako HAEEn zerbitzu guztiei buruzko informazio eta eskeintza areagotzea.

Itzulpenari eta toki-administrazio zerbitzuak emateko telematikari berrikuntza-proiektuen garapenean beste erakunde batzuekin batera parte hartzea.

Euskal administrazio publikoetako langileak aukeratu eta prestatzeko zerbitzuak garatu ditu, Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legean eta arau osagarrietan jasotakoa betetzeko.

Hainbat toki-erakunderekin hitzarmenak izenpetzea, hautaketa-arloan elkarlanean aritzeko oinarriak finkatzeko.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 1999

Atender a la demanda de formación lingüística en euskera y de evaluación de los perfiles lingüísticos en las administraciones públicas vascas durante el II Período de Normalización Lingüística.

Se han resuelto varios de los casos de exención por carencia de las destrezas aptitudinales necesarias para el aprendizaje de euskera con los métodos actuales de enseñanza, en aplicación del sistema para la valoración de las solicitudes de exención por este motivo.

Profundizar en el estudio y elaboración de propuestas de euskera administrativo y consolidar la oferta de cursos sobre lenguaje administrativo en euskera en las administraciones públicas.

Ampliar la información y oferta de todos los servicios del IVAP relacionados con la normalización lingüística a través de INTERNET.

Participar con otras organizaciones en el desarrollo de proyectos de innovación en materia de telemática aplicada a la traducción y a la prestación de servicios en la administración local.

Desarrollar servicios de selección y formación de los empleados al servicio de las Administraciones Públicas Vascas, en cumplimiento de las previsiones de la Ley de la Función Pública Vasca y normativa complementaria.

Suscripción de convenios con diversas entidades locales destinados a establecer un marco de colaboración estable en materia de selección.

Hainbat toki-erakunderekin hitzarmenak izenpetzea, prestakuntza-planak prestatzeko, erakunde bakoitzaren beharrezan betetzeari begira.

Langile publikoak prestatzeko planak bultzatu ditu, arrazoiz, koherentziaz eta modu sistematikoan administrazio publikoen prestakuntza-premiei erantzun egokia emateko.

Administrazio publikoaren egitura, antolamendu, lan edo araubide juridikoarekin eta administrazio-zientziarekin zerikusia duen hainbat gairi buruzko ikastaroak. Ihardunaldiak eta mintegiak antolatu eta burutu ditu, bere kabuz edo beste instituto edo erakunde batzuekin batera. Hori dena arestian eman diren lege-aldaketei arreta berezia emanez.

Honako gai hauen inguruko hainbat azterlan edo ikerlan argitaratu du, batzuetan bere kabuz eta beste batzuetan beste erakunde batzuen lankidetzarekin: administrazio publikoa, administrazio publikoaren lan eta araubide juridikoa eta euskal administrazioaren antolamenduak eta barruko erakundeek dituzten berezitasunak.

Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera, graduatuei zuzendutako hainbat ikastaro finkatzea lortu du, administrazio publikoen lanarekin zerikusia duten gaien inguruan: administrazio publikoa eta ogasun publikoa.

Hainbat administrazio publikoen eskaerari jarraituz eta beraien hobekuntzarako zuzenduta, aholkularitza lana egitea.

Zuzenbide Publikoko eta Administrazio zientziako arloetako ikerkuntza sustatzea, eta esparru horietako adituak prestatzea.

2000. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Hizkuntza Normalizatorako II Aldian zehar euskal administrazio publikoek hizkuntza prestakuntzan eta hizkuntza-eskakizunen ebaluaketan eskatutako zerbitzu-eskeari aurre egitea, administrazio publikoetan onartutako euskararen erabilera planak bereziki kontuan hartuta.

Euskarazko administrazio hizkerari buruzko ikerlana, elaborazioa eta zabalkundea areagotzea. Administrazio publikoetan euskarazko administrazio hizkerari buruzko ikastaro eskeintza sendotzea.

HAEEK Interneten duen web gunea berritzu interesatuak eroso erabil ditzan gure zerbitzuak.

Euskal Administrazio Publikoetan itzulpengintzari buruzko araudia eta Itzulpen Zerbitzu Ofiziala propio arautzen duen araudia egiteari ekin, HAEEK Euskal Administrazio Publikoan itzulpengintza politikari buruz egindako txostenaren aldeko irizpena ematen duen Gai Ekonomikoetarako Ordezko Batzordeak 1998ko martxoaren 17an hartutako akordioa garatuz.

Euskal Administrazio Publikoan dauden itzultzaileen artean, orohar euskaraz idazteko eta, bereziki, itzultzeko tresna lagungarriak zabaltzeko sistema telematikoak ezartzeari ekin.

Suscripción de Convenios con diversas Entidades Locales destinados a la elaboración de planes de formación basados en análisis de necesidades de cada entidad.

Impulsar planes de formación de empleados públicos, racionales, coherentes y sistematizados, que den respuesta adecuada a las necesidades formativas de las administraciones públicas.

Organizar y celebrar, individualmente o en colaboración con otros institutos o entidades, cursos, jornadas y seminarios sobre diferentes temas vinculados a la estructura, organización, actuación y régimen jurídico de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, haciendo especial incidencia en las modificaciones legislativas recientes que han afectado a estos ámbitos.

Editar, individualmente o en colaboración con otras entidades, estudios o investigaciones relacionados con la Administración Pública, su actuación y régimen jurídico y las peculiaridades organizativas e institucionales de la Administración Vasca.

Consolidar, en conjunto con la Universidad del País Vasco, diferentes cursos de postgrado sobre temas relacionados con la actuación de las Administraciones Públicas: sobre Administración Pública y sobre Hacienda Pública.

Asesorar, a diferentes Administraciones Públicas, a solicitud de éstas, en aspectos referentes a su funcionamiento, en aras a su perfeccionamiento y mejora.

Promover la investigación y la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2000

Atender a la demanda de las administraciones públicas vascas de formación lingüística en euskera y de evaluación de los perfiles lingüísticos durante el II Período de Normalización Lingüística, atendiendo particularmente a los planes de uso del euskera aprobados en las diferentes administraciones públicas.

Profundizar en el estudio, elaboración y difusión del lenguaje administrativo en euskera y consolidar la oferta de cursos sobre lenguaje administrativo en euskera en las administraciones públicas.

Renovación del espacio web del IVAP en Internet para que permita al usuario una utilización cómoda de nuestros servicios.

Abordar la elaboración de una normativa sustantiva en materia de traducción de y al euskara en las Administraciones Públicas Vascas, así como la elaboración concreta de una norma que regule el Servicio Oficial de Traducción, en desarrollo del Acuerdo de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos de 17 de marzo de 1998 por el que se informa favorablemente el informe-propuesta sobre la política de traducción en la Administración Pública Vasca elaborado por el IVAP.

Iniciar el establecimiento de sistemas telemáticos para la difusión de herramientas para la redacción en euskera, en general, y la traducción, en particular, entre los agentes traductores existentes en la Administración Pública Vasca, de conformidad con lo establecido en el ámbito funcional del Servicio Oficial de Traducción.

Alde batetik, langileak hautatzeko zerbitzuak eskaintzea Euskal administrazio publikoari, Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legean zehazten den neurrian edo administrazio publiko horiek borondatez eskatzen duten neurrian. Beste alde batetik, oraindik egiteko dauden lan-eskaintza publikoetako hautaketa-prozesuak kudeatzea, horrelakorik egingo balitz.

Hautaketa-arloko hitzarmen gehiago izenpetzea toki-erakundeekin.

Euskal Herriko Unibertsitatearekin lankidetzan hasitako graduatuentzako ikastaroak sendotzea.

Foru- eta toki-administrazioekin hasitako lankidetzak zabaldu eta sendotzea langile publikoentzako prestakuntza-plan integrala egiteko.

Hitzarmen gehiago izenpetzea toki-erakundeekin, berariazko prestakuntza-planak egiteko.

Administrazio Orokorreko herri-langileen prestakuntza-politikatik datozen planak abian jartzea.

Zuzendaritza-trebetasunak irakasteko berariazko ikastaroak antolatzea, baita Administrazioaren egiturak, ihardunbideak eta funtzionamendua arrazoibidez hobetzeko behar diren kultur baliabideei buruzko ikastaroak antolatzea era.

Administrazio Publikoarekin zerikusia duten gaiei buruzko ikastaro eta ihardunaldiak antolatu eta burutu; Europako eskualde desberdinen Administrazio Publikoko erakundeekin batera.

Zuzenbide Publikoa eta Administrazio Zientzia hobeto ezagutzeko eta aldi berean ezagutzera emateko balioko duten azterlanak eta ikerlanak sustatzea eta argitaratzea.

Zuzenbide Publikoko eta Administrazio Zientziako arloetan, ikastaroak, mintegiak edo gogoeta jardunaldiak antolatzea eta aurrera eramatea.

Administrazio Publikoen iharduera hobetzeko eta arrazoitzeko egindako aholkularitza eskaeren erantzunei ematea.

Zuzenbide Publikoko eta Administrazio zientziako arloetako ikerkuntza eta esparru horietako adituak prestaketa sustatzea.

Prestar a las Administraciones Públicas vascas los servicios de selección de personal que exige la Ley de Función Pública y la que fuere voluntariamente recabada por las mismas, así como gestionar, en su caso, el proceso de selección correspondiente a las Ofertas de Empleo Público pendientes de realización.

Ampliar los convenios con Entidades Locales en materia de selección.

Consolidar los cursos de formación de postgrado iniciados en colaboración con la Universidad del País Vasco.

Extender y profundizar el marco de relaciones de colaboración entablado con las Administraciones forales y locales, con el objeto de establecer planes de formación integrales para sus empleados públicos.

Ampliar los convenios con entidades locales, destinados a la elaboración de planes de formación ad hoc.

Implementar los planes derivados de una regulación de la política de formación de los empleados públicos de la Administración General.

Organizar cursos de formación específicamente destinados a la transmisión de habilidades directivas y a la difusión de los elementos culturales necesarios para el inicio de una dinámica de permanente racionalización y mejora de las estructuras administrativas y sus formas de actuación y funcionamiento.

Organizar y celebrar, conjuntamente con otros Institutos y Escuelas de Administración Pública de diferentes regiones europeas, cursos y jornadas sobre temas relacionados con la Administración Pública.

Promoción y edición de estudios e investigaciones que contribuyan al mejor conocimiento y difusión de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en las peculiaridades del régimen público vasco.

Organizar y realizar cursos, seminarios y jornadas de reflexión y profundización en torno al Derecho Público y a la Ciencia de la Administración.

Atender las solicitudes de asesoramiento de las diferentes Administraciones Públicas en aspectos que redunden en la mejora y racionalización del funcionamiento de éstas.

Promover la investigación y la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración.

PROGRAMA	PROGRAMA
12160 ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEAK AUKERATU ETA PRESTAKETA	12160 SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>43 HAEE</u>	<u>43 IVAP</u>
HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DEL INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

MEMORIA

Programa honek sei lan-esparru ditu, aurrekontuetan ageri diren honako sei zentru hauekin bat datozenak: Zerbitzu Nagusiak, Ikerketa eta Argitalpen Zerbitzua, LHIEE, Giza Baliabietarako Zuzendaritzaordea, Hautaketa eta Prestakuntza.

Aurrekontuetan ageri diren zentru horiek 2000 urtean izango dituzten egitekoei dagokienean, Zerbitzu Nagusien zeregin behinena Erakundeari lotuta dauden programa eta eskolak ekonomiaren eta finantzen aldetik ondo kudeatzea eta informatikako esparrua eta Erakundeko liburutegia kudeatzea izango da.

Aurrekontuetan ageri den ikerketa- eta argitalpen-zentroari dagokionez, 2000ko ekitaldiko lanak honako bi helburu hauetan oinarrituta daude: alde batetik, administrazio eta zuzenbide publikoaren eta administrazio publikoaren arloa sakondu, ikertu eta zabaltzeko jarduerak antolatzea, eta hori lortzeko, jardunaldi eta mintegiak antolatu behar dira, hainbat argitalpen editatu behar da eta arlo horietako ikertzaileak prestatu eta bultzatu behar dira.

Beste alde batetik eta horretaz gainera, zentro honek azterlan eta txostenak ere egiten ditu euskal herri-administrazio baten edo bestearen antolaketa eta funtzionamenduaren gainean, beti ere, dena delako administrazioak eskatuta eta administrazio hori hobetzeko helburuarekin.

Lurralde eta Hiri-Ikasketetarako Euskal Eskola (LHIEE) prestakuntza eskaintzeko zentro bat da eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen barruan dago, hain zuzen ere idazkari nagusiaren ardurapean zuzen-zuzenean. Erakunde autonomoak lurralde-antolamenduaren, hirigintzaren eta ingurugiroaren arloetan antolatzen dituen prestakuntzako, ikerketako eta zabalkundeko jarduerak aurrera eramaten ditu.

LHIEEren 2000 urterako helburuetako bat funtzionarioei, profesionalei eta graduatu-ondokoei lurraldearen eta hirien planeamenduarekin zerikusia duten gaietarako prestakuntza eskaintzea da. Eginkizuna, berriz, hirigintza, lurralde-antolamendu eta ingurugiro alorretako prestakuntza-jarduerak antolatzea, eta alor horietako ikerketa eta argitalpenak bultzatzea eta zabaltzea da.

Este programa comprende seis áreas de actuación que se corresponden con los siguientes centros presupuestarios: Servicios Generales, Estudios y Publicaciones, EVETU, Subdirección de Recursos Humanos, Selección y Formación.

La actividad del centro presupuestario de Servicios Generales para el año 2000 se centra en la realización de una adecuada gestión económico-financiera de los diferentes programas y Escuelas adscritas al Instituto, así como en la gestión del área informática y de la biblioteca del mismo.

Por lo que se refiere al centro presupuestario de Estudios y Publicaciones, las tareas para el ejercicio 2000, se centran, por un lado, en la organización de actividades relativas a la profundización, investigación y difusión en el campo de la Administración y el Derecho público y la Administración Pública, tareas que se concentran en la preparación de jornadas y seminarios, y la edición de diversas publicaciones, así como en la formación y fomento de investigadores en los ámbitos antes citados.

Además de ello, por otro lado este centro elabora estudios e informes sobre organización y funcionamiento de las distintas administraciones públicas vascas, a solicitud de éstas y, en orden a la mejora de las mismas.

Por su parte, la Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos (EVETU) es el centro formativo del Instituto Vasco de Administración Pública que, bajo la directa dependencia del Secretario General, desarrolla la actividad formativa, investigadora y de difusión que desempeña el Organismo Autónomo en el ámbito de la Ordenación del Territorio, el Urbanismo y el Medio Ambiente.

La EVETU tiene entre sus objetivos para el año 2000 la formación de funcionarios, profesionales y postgraduados en las materias relacionadas con el Planeamiento Territorial y Urbano y el Medio Ambiente. Son funciones de la misma la realización de actividades de formación y el fomento y difusión de la investigación y de publicaciones sobre las materias que dan su nombre a la Escuela: el Urbanismo, la Ordenación del Territorio y el Medio Ambiente.

Hautaketa Zerbitzuak 2000rako egin beharko duen lan nagusia Euskal Autonomi Elkarteko administrazioan karrerako funtzionario moduan sartzeko hautaketa- prozesuak kudeatzea izango da. Era berean, aldibaterako langileen kontratazioa ere kudeatu beharko du eta, beste administrazio batzuetako hautaketa-prozesuetan izan beharreko partaidetza dela-eta, Funtzio Publikoari buruzko Legeko 31.2 atalean erabakitakoa bete beharko du: Erakundeko ordezkari batek epaimahaiari parte hartu beharko du edo eskatutako aholkularitza-lanak egin beharko ditu.

Aurrekontuetan ageri den prestakuntza-zentroa dela-eta, bere lana sarbiderako prestakuntza eskaintzera eta Euskadiko administrazio orokorreko, foru-administrazioiko eta toki-administrazioiko langileak gertatu eta eguneratzera zuzenduta dago; lehenengo kasuan, EAEko epaimahaiak sortzen badira, estatu-mailako habilitazioa duten funtzionarioentzako ikastaro selektiboen bitartez; eta, bigarren kasuan, erakunde bakoitzera egokitutako prestakuntza-planen bitartez edo prestakuntza orokorreko ekintzen bitartez.

La actividad del centro presupuestario de Selección para el ejercicio 2000 se centra en la gestión de los procesos selectivos para el ingreso como funcionario de carrera al servicio de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Asimismo, se gestionará la contratación de personal temporal y se dará cumplimiento a lo establecido en el artículo 31.2 de la Ley de la Función Pública en los procesos selectivos de otras administraciones mediante la presencia de un representante de este Instituto en los Tribunales Calificadores o realizando las labores de asesoramiento que le sean encomendadas.

Por lo que se refiere al centro presupuestario de Formación, la actividad del mismo se orienta tanto a la formación en el acceso, por medio de cursos de carácter selectivo para funcionarios con habilitación de carácter nacional en el caso de que se constituyan tribunales propios de selección, como al perfeccionamiento y actualización de los conocimientos del personal al servicio de las Administraciones General, Foral y Local del País Vasco, bien por medio de planes de formación adecuados a cada institución, bien por medio de acciones de formación genéricas.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ADMINISTRAZIO ETA ZUZENBIDE PUBLIKOA DIRELA ETA, IRAKASLE-LANAK EGITEA ETA ELKAR EZAGUTZEKO ETA SAKONTZEKO TOPAGUNEAK BULTZATZEA, EUSKAL AUTONOMI ELKARTEKO BEREZITASUNEI GARRANTZI BEREZIA EMANGO ZAIE.		1. DOCENCIA Y FOMENTO DE FOROS DE ENCUENTRO Y PROFUNDIZACIÓN EN RELACIÓN A LA ADMINISTRACIÓN Y EL DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN LAS PARTICULARIDADES DE LA C.A.P.V.
1. Ihardunaldiak antolatzea. 1.1. Ihardunaldi-kopurua.	3	1. Organización de jornadas. 1.1. Número Jornadas.
2. Mintegiak antolatzea. 2.1. Mintegi-kopurua.	1	2. Organización de seminarios. 2.1. Número Seminarios.
2. ZUZENBIDE PUBLIKOETAREN ETA ADMINISTRAZIO-ZIENTZIAREN BERRI EMATEA.		2. DIFUSIÓN DEL DERECHO PÚBLICO Y DE LA CIENCIA DE LA ADMINISTRACIÓN.
1. R.V.A.P. 1.1. Argitalpen-kopurua.	4	1. R.V.A.P. 1.1. Número publicaciones.
2. Argitalpen batzuk. 2.1. Argitalpen-kopurua.	18	2. Otras publicaciones. 2.1. Número publicaciones.
3. ADMINISTRAZIOAREN ETA ZUZENBIDE PUBLIKOAREN INGURUKO IKERKUNTZA BULTZATZEA, LANGILEEN KUDEAKETA INTEGRALA AZTERTZEARI GARRANTZI BEREZIA EMANDA.		3. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN EL ESTUDIO DE LA GESTIÓN INTEGRAL DE RECURSOS HUMANOS.
1. Ikerketa-beken deialdia. 1.1. Beka-kopurua.	6	1. Convocatoria de becas de investigación. 1.1. Número de becas.
2. Ikerketak egiteko laguntzen deialdia. 2.1. Ikerketak egiteko laguntza-kopurua.	4	2. Convocatoria de ayudas a investigaciones. 2.1. Número ayudas.
3. Sarien eta ikerketen deialdia. 3.1. Sari-kopurua.	2	3. Convocatoria de premios a investigaciones. 3.1. Número premios.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>4. ZUZENBIDE PUBLIKOAN ETA ADMINISTRAZIO PUBLIKOAN ADITUAK DIREN LANGILEAK PRESTATZEA ETA HOBETZEA, EUSKAL AUTONOMI ELKARTEAREN LEGE ETA POLITIKA MAILAKO BEREZITASUNEK GARRANTZI BEREZIA IZANGO DUTE.</p> <p>1. Herri Administrazio Masterra.</p> <p>1.1. Dirulaguntza-kopurua.</p> <p>2. Ogasun eta Herri Finantzetako Masterra.</p> <p>2.1. Dirulaguntza-kopurua.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>4. FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE PERSONAL CUALIFICADO EN EL CAMPO DEL DERECHO Y LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y, ESPECIALMENTE, EN REFERENCIA A LAS PECULIARIDADES JURÍDICO-POLÍTICAS DE LA C.A.P.V.</p> <p>1. Master en Administración Pública.</p> <p>1.1. Número subvenciones.</p> <p>2. Master en Hacienda y Finanzas Públicas.</p> <p>2.1. Número subvenciones.</p>
<p>5. EUSKAL AUTONOMI ELKARTEKO ADMINISTRAZIOEN IHARDUNA HOBETZEA.</p> <p>1. Ahozko kontsultak.</p> <p>1.1. Arreta emandako kontsulta-kopurua.</p> <p>2. Idatzizko kontsultak.</p> <p>2.1. Arreta emandako kontsulta-kopurua.</p> <p>3. Barne-azterlanak.</p> <p>3.1. Egindako ikerketa-kopurua.</p> <p>4. HAE Eren bibliografi-fondoak mantendu eta zabaltzea.</p> <p>4.1. Liburuak erostea.</p> <p>4.1.1. Liburu-kopurua.</p> <p>4.2. Aldizkariak erostea.</p> <p>4.2.1. Aldizkari-kopurua.</p>	<p>300</p> <p>40</p> <p>3</p> <p>250</p> <p>300</p>	<p>5. MEJORA DEL FUNCIONAMIENTO DE LAS DISTINTAS ADMINISTRACIONES DE LA C.A.P.V.</p> <p>1. Consultas orales.</p> <p>1.1. Número consultas atendidas.</p> <p>2. Consultas escritas.</p> <p>2.1. Número consultas atendidas.</p> <p>3. Estudios internos.</p> <p>3.1. Número estudios realizados.</p> <p>4. Mantenimiento y ampliación de los fondos bibliográficos del IVAP.</p> <p>4.1. Compra de libros.</p> <p>4.1.1. Número libros.</p> <p>4.2. Compra de revistas.</p> <p>4.2.1. Número revistas.</p>
<p>6. FUNTZIONARIO ETA PROFESIONALEI HIRIGINTZA ALORREAN EMAN BEHARREKO PRESTAKUNTZAK. ERA BEREAN, PRESTATUAK DAUDENEI EZAGUTZAK ZABALDU ETA EGUNERATU.</p> <p>1. Administrazio publikoetako langileak eta hirigintza, lurralde eta ingurugiroko jakintzak dituzten profesionalak eguneratu eta hobetzeko egitaraua.</p> <p>1.1. Hirigintza, lurralde eta ingurugiro-alorretan adituak diren pertsona-portzentaia.</p> <p>1.2. Egindako jarduera-kopurua.</p> <p>1.3. Ordu-kopurua.</p> <p>2. Hirigintza, lur-antolamendu eta ingurugiro alorretako funtzionario, profesional eta gradu-ondokoei gai horiei buruzko ezagutzak eman.</p> <p>2.1. Hirigintza, lurralde eta ingurugiro-alorretan adituak ez diren pertsona-portzentaia.</p>	<p>30</p> <p>6</p> <p>100</p> <p>70</p>	<p>6. FORMACIÓN, ACTUALIZACIÓN E INCORPORACIÓN DE CONOCIMIENTOS EN MATERIA URBANÍSTICA DE FUNCIONARIOS Y PROFESIONALES.</p> <p>1. Programa de actualización y perfeccionamiento de conocimientos del personal de las Instituciones Públicas y profesionales que ya disponen de conocimientos urbanísticos, territoriales y/o medioambientales.</p> <p>1.1. % de personas cualificadas en materia urbanística, territorial y medioambiental.</p> <p>1.2. Número de actividades realizadas.</p> <p>1.3. Número de horas.</p> <p>2. Difusión de conocimientos en Urbanismo, Ordenación del Territorio y Medio Ambiente entre funcionarios, profesionales y postgraduados con escasa formación en estos ámbitos.</p> <p>2.1. % de personas con escasa formación en materia urbanística, territorial y medioambiental.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2.2. Egindako jarduera-kopurua.	12	2.2. Número de actividades realizadas.
2.3. Ordu-kopurua.	650	2.3. Número de horas.
7. IKERKETAREN SUSTAPENA ETA HIRIGINTZAREN HEDAPENA, LURRALDE-ANTOLAMENDUA ETA INGURUGIROA.		7. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DEL URBANISMO, LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y EL MEDIO AMBIENTE.
1. Ikerketa-beketarako deialdia.		1. Convocatoria de becas de investigación.
1.1. Beka-kopurua.	5	1.1. Número de becas.
2. Hirigintza-, lurralde- eta ingurugiro-arloko gaiei buruzko argitalpenak.		2. Publicaciones de temas urbanísticos, territoriales y medio-ambientales.
2.1. Argitalpen-kopurua.	3	2.1. Número de publicaciones.
8. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIOAKO LANGILEAK AUKERATZEA.		8. SELECCIÓN DE PERSONAL PARA LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA EN LA C.A.P.V.
1. Karrerako funtzionarioak aukeratzea E.A.E.ko administrazio orokorrerako.		1. Selección de funcionarios de carrera para la Administración General de la C.A.P.V.
1.1. Postu-kopurua.	900	1.1. Número de plazas.
2. Aldi baterako langileak aukeratzea EAEko administrazio orokorrerako, indarrean diren lan-poltsen bitartez edo berariazko deialdien bitartez.		2. Selección de personal temporal para la Administración General de la C.A.P.V. a través de las Bolsas de Trabajo vigentes o Convocatorias específicas.
2.1. Postu-kopurua.	900	2.1. Número de plazas.
3. Epaimahaitan parte hartzea, Funtzio Publikoari buruzko Legean jartzen duenaren arabera.		3. Participación de Tribunales Calificadores al amparo de lo establecido en la Ley de la Función Pública.
3.1. Prozesu-kopurua.	450	3.1. Número de procesos.
4. Beste administrazio batzuetako aukeraketa-prozesuetarako aholkulari-lanak egitea edo prozesuak neurri batean eta/edo osorik kudeatzea.		4. Asesoramiento y gestión completa y/o parcial de procesos selectivos de otras administraciones.
4.1. Prozesu-kopurua.	225	4.1. Número de procesos.
9. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIOKO LANGILEEI ZUZENDUTAKO PRESTAKUNTZA.		9. FORMACIÓN DESTINADA AL PERSONAL QUE PRESTA SUS SERVICIOS EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA C.A.P.V.
1. Prestatzeko eta hobetzeko ekintzak antolatu eta kudeatzea EAEko administrazio orokorreko eta erakunde-administrazio langileentzat.		1. Organizar y gestionar acciones de formación y perfeccionamiento para el personal de la Administración General e Institucional de la C.A..P.V.
1.1. Langile-kopurua.	2.500	1.1. Número de trabajadores.
1.2. Ikastaro-kopurua.	185	1.2. Número de cursos.
2. Prestatzeko eta hobetzeko ekintzak antolatu eta kudeatzea foru-erakundeetako langileentzat, erakunde horiekin hitzarmenak eginda.		2. Organizar y gestionar acciones de formación y perfeccionamiento para el personal de la Instituciones Forales, mediante la suscripción de convenios con las mismas.
2.1. Langile-kopurua.	3.500	2.1. Número de trabajadores.
2.2. Hitzarmen-kopurua.	4	2.2. Número de convenios.
2.3. Ikastaro-kopurua.	225	2.3. Número de cursos.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Prestatzeko eta hobetzeko ekintzak antolatu eta kudeatzea toki-administrazioko langileentzat, interesa duten erakundeekin hitzarmenak eginez edo prestakuntzarako lurralde-planak eginez.		3. Organizar y gestionar acciones de formación y perfeccionamiento para el personal de la Administración Local, bien mediante la suscripción de convenios con las instituciones interesadas, bien a través de la elaboración de planes de formación territoriales.
3.1. Langile-kopurua.	1.000	3.1. Número de trabajadores.
3.2. Hitzarmen-kopurua.	10	3.2. Número de convenios.
3.3. Ikastaro-kopurua.	100	3.3. Número de cursos.
4. Toki-administrazioko funtzionarioen artean estatu-mailako habilitazioa dutenentzako ikastaro selektiboak antolatzea.		4. Cursos selectivos para funcionarios de la Administración Local con habilitación de carácter nacional.
4.1. Langile-kopurua.	150	4.1. Número de trabajadores.
4.2. Ikastaro-kopurua.	2	4.2. Número de cursos.

PROGRAMA

47140 EUSKALDUNTZE ETA HIZKUNTZA
NORMALKUNTZA

ARDURADUNA

43 HAEE

HERRI ARDULARARITZAREN EUSKAL
ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

PROGRAMA

47140 EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN
LINGÜÍSTICA

RESPONSABLE

43 IVAP

DIRECTOR DEL INSTITUTO VASCO DE
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

MEMORIA

Programa honen helburua da Administrazio Publikoen hizkuntza normalkuntzarako planak burutzeko behar diren zerbitzu, tresna eta laguntzak eskaintzea, Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/89 Legeak eta Euskal Autonomi Elkarteke herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak ezarritakoaren arabera. Honetarako, Euskarako Zuzendariordetzak honako funtzio hauek egingo ditu Euskalduntze Zerbitzuaren eta Itzulpen Zerbitzu Ofizialaren bidez:

Euskal Administrazio Publikoetako langileen euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta eman. Lehen hiru hizkuntza eskakizunetarako ikastaroak HABEren laguntzaz antolatuko dira. Laugarren HEetarako ikastaroak, berriz, gure baliabideekin antolatu eta neurri batean eman ere egingo dira.

Hizkuntza-prestakuntzaren ildotik jarraituz, administrazio hizkera landu eta administrazio publikoaren esparruan, batez ere idatzizko erabilerarako behar den trebakuntza lortzeko aukera emango duten ikastaroak ere antolatuko ditu HAEEK.

Halaber, funtzionarioen hizkuntza eskakizunak neurtzeko frogak egingo dira, baita lanpostuak betetzeko prozesuetako euskarazko frogak egin ere.

Era berean, administrazioetako euskararen erabilera normaltzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatuko dira, hala nola Administrazioa Euskaraz aldizkaria argitaratu eta administrazio hizkerari buruzko bestelako liburuak egin eta argitaratu. Bestalde, administrazio-hizkeraren inguruan INTERNETen bidez kontsultak jaso eta erantzuteko martxan jarritako kontsulta-zerbitzuarekin jarraitzeko asmoa dago.

Itzulpen Zerbitzu Ofizialaren bidez, Administrazio Publikoek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo dira, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.

Era berean, dagozkion organoek agintzen dizkieten interpretaritza saioak egingo ditugu, batez ere Justizia Administrazioan.

El objetivo de este programa es poner a disposición de las administraciones públicas vascas los servicios necesarios para llevar a cabo los planes de normalización lingüística conforme a lo establecido en la Ley 6/89 de la Función Pública Vasca y en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Para ello la Subdirección de euskera realizará las siguientes funciones a través de los Servicios de Euskaldunización y Oficial de Traducción:

Impulsar, programar, coordinar y facilitar la impartición de cursos de euskera para los trabajadores de las administraciones públicas vascas. Los cursos hasta el perfil lingüístico 3 se organizan en colaboración con HABE, mientras que los cursos para PL4 se organizan, gestionan y, en cierta medida, imparten, con recursos propios.

Siguiendo con la formación lingüística, el IVAP también organizará cursos específicos de lenguaje administrativo, al objeto de desarrollar las destrezas necesarias principalmente para el uso escrito en el ámbito de la administración pública.

Igualmente se realizarán las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos para funcionarios y las pruebas de euskera de los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo.

También se llevarán a cabo acciones complementarias en orden a facilitar e impulsar la normalización del uso del euskera en las administraciones públicas, como la difusión de la revista Administrazioa Euskaraz y la elaboración y difusión de otros textos relacionados con el lenguaje administrativo en euskera. Por otro lado, se va a continuar ofreciendo el servicio de consulta vía INTERNET sobre temas relacionados con el euskera administrativo.

Asimismo, a través del Servicio Oficial de Traducción, realizará las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.

Igualmente hará los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes, sobre todo en la Administración de Justicia.

Bestalde, euskarazko lege- eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditu. Arlo honetan Administrazio Hitzegia garrantzia berezia izango du.

Azkenik, itzultzaileak, interpretariak eta terminologoak prestatzeko ekintzak burutuko ditugu.

Por otra parte trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera, con especial mención de la elaboración del Diccionario de la Administración.

Finalmente, llevará a cabo actividades diversas para la formación de traductores, intérpretes y terminólogos.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRIKO ADMINISTRAZIOETAKO LANGILEEN HIZKUNTZA-GAIKUNTZA.</p> <p>1. 1., 2., eta 3. hizkuntza eskakizunak prestatzeko euskarazko ikastaroak antolatu eta ematea.</p> <p>1. 99-2000 ikasturteko ikasle kopurua (Urtarrila-Ekaina). 3.500</p> <p>2. Udako ikastaroetarako ikasle kopurua (Uztaila-Iraila). 260</p> <p>3. 2000-2001 ikasturteko ikasle kopurua (Urria-Abendua). 3.500</p> <p>2. Laugarren hizkuntza eskakizuna prestatzeko ikastaroak antolatu eta ematea.</p> <p>1. Emandako modulu kopurua. 39</p> <p>3. Administrazio hizkerari buruzko ikastaroak antolatu eta ematea.</p> <p>1. Antolatutako ikastaro kopurua. 40</p> <p>4. Udal-Administrazioekin lankidetzaz hitzarmenak izenpetzea, beraien menpeko langilegoaren hizkuntza prestakuntza eta ebaluaketa egiteko.</p> <p>1. Hitzarmen kopurua. 10</p>		<p>1. CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DE LOS TRABAJADORES DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS.</p> <p>1. Organizar e impartir cursos de euskera de preparación de los perfiles lingüísticos 1, 2 y 3.</p> <p>1. Número de alumnos para el curso 99-2000 (Enero-Junio).</p> <p>2. Número de alumnos para los cursos de verano (Julio-Septiembre).</p> <p>3. Número de alumnos para el curso 2000-2001 (Octubre-Diciembre).</p> <p>2. Organizar e impartir cursos de preparación para el perfil lingüístico 4.</p> <p>1. Número de módulos impartidos.</p> <p>3. Organizar e impartir cursos sobre lenguaje administrativo.</p> <p>1. Número de cursos organizados.</p> <p>4. Firmar convenios de colaboración con los Ayuntamientos para la capacitación y evaluación lingüística de su personal y actualización de convenios antiguos.</p> <p>1. Número de convenios.</p>
<p>2. ADMINISTRAZIO-HIZKERA AZTERTU ETA ZABALTZEA.</p> <p>1. "Administrazioa euskaraz" aldizkaria argitaratzea.</p> <p>1. Zenbaki bakoitzean banatutako batezbesteko alekopurua (4 zenbaki urtean). 11.700</p> <p>2. Administrazio idazki mota ezberdinak euskaraz egiteko material didaktikoak prestatu eta argitaratu.</p> <p>1. Udal espedienteak euskaraz prestatu. 10</p> <p>2. Material didaktikoa. 1</p> <p>3. INTERNETen bidez euskarazko administrazio-hizkerari buruzko aholkularitza eman.</p> <p>1. Argitutako kontsulta kopuruak. 450</p> <p>2. Argitutako galdera kopuruak. 1000</p>		<p>2. ESTUDIO Y DIFUSIÓN DEL LENGUAJE ADMINISTRATIVO EN EUSKERA.</p> <p>1. Publicar la revista "administrazioa euskaraz".</p> <p>1. Media del número de ejemplares distribuido por cada número (4 números anuales).</p> <p>2. Preparar y publicar material didáctico para la elaboración de diversos textos administrativos en euskera.</p> <p>1. Expedientes administrativos municipales en euskera.</p> <p>2. Material didáctico.</p> <p>3. Ofrecer asesoramiento sobre lenguaje administrativo en euskera vía INTERNET.</p> <p>1. Número de consultas atendidas.</p> <p>2. Número de preguntas atendidas.</p>
<p>3. ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN EUSKARAZKO EZAGUPENAK EBALUATU ETA HIZKUNTZA ESKAKIZUNAK EGIAZTATU.</p>		<p>3. EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE EUSKERA Y ACREDITACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS DEL PERSONAL DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Herri-Administrazioetan lanpostuak betetzeko, izangaiei euskararen ezaguera neurtzeko ebaluaketa-frogak egitea.</p> <p>1. Azterketa kopurua.</p> <p>2. Hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko deialdiak egin eta azterketak aplikatzea: urtean deialdi bi eta berauei dagozkien konparaziozko azterketak.</p> <p>1. Azterketa kopurua.</p>	<p>5.000</p> <p>4.200</p>	<p>1. Realización de pruebas de evaluación del conocimiento de euskera a los aspirantes a puestos de trabajo en las administraciones públicas.</p> <p>1. Número de exámenes.</p> <p>2. Realización de dos convocatorias anuales de exámenes para la acreditación de perfiles lingüísticos y sus correspondientes pruebas de contraste.</p> <p>1. Número total de exámenes.</p>
<p>4. HIZKUNTZ NORMALKUNTZA PROZESUAREN ALDE KONPLEXUAK IKERTU.</p> <p>1. Administrazio Publikoetako hizkuntz normalkuntzaren inguruko gaiei buruzko ikerlanak egiteko beka deialdia ateratzea.</p> <p>1. Beka kopurua (berriztapenak eta beka berriak barne).</p>	<p>4</p>	<p>4. INVESTIGACIÓN DE ASPECTOS COMPLEJOS DEL PROCESO DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.</p> <p>1. Realizar una convocatoria de becas para la realización de proyectos de investigación sobre temas relacionados con la normalización lingüística.</p> <p>1. Número de becas (incluidas renovaciones y nuevas becas).</p>
<p>5. ITZULPENAK EGITEA, EUSKARAREN ETA GAZTELANIAREN ARTEKO LEGE-BALIOKIDETASUNA ZIURTATUZ.</p> <p>1. Herri-administrazioek eskatutako testuak itzuli.</p> <p>1. Itzulitako orrialde-kopurua.</p> <p>2. Indarrean dauden lege-testuak itzuli eta zuzendu.</p> <p>1. Lege-testu kopurua.</p> <p>3. Indarrean dauden lege-testuak argitaratu eta zabaldu.</p> <p>1. Argitalpen-kopurua.</p> <p>4. Euskarazko nahiz gaztelaniazko interpretaritza egin.</p> <p>1. Saio-kopurua.</p>	<p>48.000</p> <p>4</p> <p>4</p> <p>4</p> <p>100</p>	<p>5. REALIZAR TRADUCCIONES, GARANTIZANDO SU EQUIVALENCIA JURÍDICA.</p> <p>1. Traducción de textos que encarguen las administraciones públicas.</p> <p>1. Número de páginas traducidas.</p> <p>2. Traducción y corrección de textos jurídicos en vigor.</p> <p>1. Número de textos jurídicos.</p> <p>3. Publicación y difusión de textos jurídicos en vigor.</p> <p>1. Número de publicaciones.</p> <p>4. Interpretación al euskera o al castellano.</p> <p>1. Número de interpretaciones.</p>
<p>6. ADMINISTRAZIO ETA LEGE ARLOKO TERMINOLOGIA BILDU, AZTERTU, FINKATU ETA ZABALTZEA.</p> <p>1. Itzulpen Zerbitzu Ofizialean itzulitako testu elebidun interesgarriak hustutzea.</p> <p>1. Hustuketa-kopurua.</p> <p>2. Glosarioak egin eta kontsultagai jartzea.</p> <p>1 Glosario-kopurua.</p>	<p>20</p> <p>4</p>	<p>6. RECOPIACIÓN, ESTUDIO, FIJACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TERMINOLOGÍA JURÍDICO-ADMINISTRATIVA EN EUSKERA.</p> <p>1. Vaciado de textos bilingües de interés, traducidos en el Servicio Oficial de Traducción.</p> <p>1. Número de vaciados.</p> <p>2. Elaboración de glosarios y difusión para su consulta.</p> <p>1. Número de glosarios.</p>
<p>3. Administrazioio hiztegia eta terminologia finkatu, beste herri-administrazioekin elkarlanean: Testuak hustu, terminoak proposatu eta erabaki eta definizioak eta testuinguruak finkatu.</p> <p>1. Erabakitako hiztegi-sarrera eta proposatutako euskarazko ordain kopurua.</p> <p>7. ITZULTZAILEAK, INTERPRETARIAK ETA TERMINOLOGOAK PRESTATZEA.</p>	<p>200</p>	<p>3. Elaboración del "Diccionario de la Administración". Fijación del léxico y la terminología administrativas, vaciado de textos, propuesta y adopción de léxico y terminología y elaboración de definiciones y contextos.</p> <p>1. Número de entradas léxicas decididas y de equivalentes en euskera propuestos.</p> <p>7. FORMACIÓN DE TRADUCTORES, INTÉRPRETES Y TERMINÓLOGOS.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Administrazio hizkera, terminologia eta itzulpeneko praktiketarako E.A.E.ko Unibertsitateei dirulaguntzak ematea. 1. Dirulaguntza-kopurua. 2. Ikastaro eta jardunaldiak antolatzea. 1. Ikastaro, mintegi eta jardunaldi kopurua.	 2 5	1. Adjudicación de subvenciones a las Universidades de la C.A.E. para prácticas de lenguaje administrativo, terminología y traducción. 1. Número de subvenciones. 2. Organización de cursos y jornadas. 1. Número de cursos, seminarios y jornadas.

H.A.E.E.
I.V.A.P.

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
43			HAAE I.V.A.P.	2.502,0	100,0
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	891,0	35,6
43	1216	1	Langile-gastuak Gastos de personal	284,2	11,4
43	1216	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	507,4	20,3
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	49,4	2,0
43	1216	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	45,0	1,8
43	1216	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	5,0	0,2
43	4714		EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	1.611,0	64,4
43	4714	1	Langile-gastuak Gastos de personal	266,1	10,6
43	4714	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	1.184,7	47,3
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	160,2	6,4
			GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

H.A.E.E.
I.V.A.P.

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
43			HAAE I.V.A.P.	2.502,0	100,0
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	891,0	35,6
43	1216	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	222,0	8,9
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	612,0	24,5
43	1216	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	2,0	0,1
43	1216	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	55,0	2,2
43	4714		EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	1.611,0	64,4
43	4714	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	127,0	5,1
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	1.484,0	59,3
			GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos

H.A.E.E.
I.V.A.P.

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb.

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONITZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HAEE I.V.A.P.		891.000.000
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		891.000.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaria General		468.000.000
43	1216	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		157.908.774
43	1216	01	10		Goi-karguak Altos cargos		8.873.523
43	1216	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		8.873.523
43	1216	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		8.873.523
43	1216	01	10000	001	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8.873.523	
43	1216	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		118.385.904
43	1216	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		118.385.904
43	1216	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		118.385.904
43	1216	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	74.277.076	
43	1216	01	12000	002	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	38.342.627	
43	1216	01	12000	003	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	5.766.201	
43	1216	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		30.649.347
43	1216	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		29.376.347
43	1216	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		29.376.347
43	1216	01	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	18.930.265	
43	1216	01	16000	002	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	9.213.414	
43	1216	01	16000	003	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.232.668	
43	1216	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		1.273.000
43	1216	01	16200		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		1.273.000
43	1216	01	16200	001	Etxea erosteko diru-laguntza Subvención vivienda	273.000	
43	1216	01	16200	002	Langilegoaren prestakuntza Gastos de Formación	500.000	
43	1216	01	16200	003	Langilegoaren prestakuntza Gastos de Formación	500.000	
43	1216	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		210.661.226

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		100.000
43	1216	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		100.000
43	1216	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		100.000
43	1216	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	100.000	
43	1216	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		10.200.000
43	1216	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		4.200.000
43	1216	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		4.200.000
43	1216	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	4.200.000	
43	1216	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		2.800.000
43	1216	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.500.000
43	1216	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.500.000	
43	1216	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		1.300.000
43	1216	01	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	1.300.000	
43	1216	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		400.000
43	1216	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		400.000
43	1216	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	400.000	
43	1216	01	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		2.500.000
43	1216	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		2.500.000
43	1216	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	2.500.000	
43	1216	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		300.000
43	1216	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		300.000
43	1216	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	300.000	
43	1216	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		199.461.226
43	1216	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.900.000
43	1216	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.900.000
43	1216	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.900.000	
43	1216	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		5.500.000
43	1216	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		5.500.000
43	1216	01	23601	001	Azterlan eta Argitalpen Zerbitzuko Komunikazio Institutuzionala, Publizitatea. <i>Comunicación Institucional, Publicidad Servicio Estudios y Publicaciones.</i>	3.000.000	
43	1216	01	23601	002	LHIEE-ko Komunikazio Institutuzionala, Publizitatea. <i>Comunicación Institucional, Publicidad EVETU.</i>	2.500.000	
43	1216	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		7.900.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		5.100.000
43	1216	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	5.100.000	
43	1216	01	23711		Ura <i>Agua</i>		800.000
43	1216	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	800.000	
43	1216	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		2.000.000
43	1216	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	2.000.000	
43	1216	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		184.161.226
43	1216	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		16.300.000
43	1216	01	23801	001	Zenbait Zerbitzuetakoko Bulegoko Materiala. <i>Material de Oficina Diversos Servicios.</i>	16.300.000	
43	1216	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		11.000.000
43	1216	01	23802	001	Zerbitzu Orokorretako Prentsa, Aldizkariak, Liburuak eta Argitalpenak. <i>Prensa, Revistas, Libros y Publicaciones Servicios Generales.</i>	1.000.000	
43	1216	01	23802	002	Azterlan eta Argitalpen Zerbitzuko Prentsa, Aldizkariak, Liburuak eta Argitalpenak. <i>Prensa, Revistas, Libros y Publicaciones Servicio Estudios y Publicaciones.</i>	7.000.000	
43	1216	01	23802	003	LHIEE-KO Prentsa, Aldizkariak, Liburuak eta Argitalpenak. <i>Prensa, Revistas, Libros y Publicaciones EVETU.</i>	3.000.000	
43	1216	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		20.000.000
43	1216	01	23811	001	Vitoria-Gasteizeko Garbiketa eta Higieena. <i>Limpieza y Aseo Vitoria-Gasteiz.</i>	1.300.000	
43	1216	01	23811	002	Gipuzkoako Garbiketa eta Higieena. <i>Limpieza y Aseo Gipuzkoa.</i>	15.200.000	
43	1216	01	23811	003	Bilboko Garbiketa eta Higieena. <i>Limpieza y Aseo Bilbao.</i>	3.500.000	
43	1216	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		2.000.000
43	1216	01	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	2.000.000	
43	1216	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		4.474.226
43	1216	01	23831	001	Zerbitzu Orokorretako Lokomozioa eta Egonaldi-Gastuak. <i>Locomoción y Gastos de Estancia Servicios Generales.</i>	1.474.226	
43	1216	01	23831	002	Azterlan eta Argitalpen Zerbitzuko Lokomozioa eta Egonaldi-Gastuak. <i>Locomoción y Gastos de Estancia Servicio Estudios Y Publicaciones.</i>	1.500.000	
43	1216	01	23831	003	LHIEE-KO Lokomozioa eta Egonaldi-Gastuak. <i>Locomoción y Gastos de Estancia EVETU.</i>	1.500.000	
43	1216	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		7.400.000
43	1216	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	7.400.000	
43	1216	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		2.400.000
43	1216	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	2.400.000	
43	1216	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		800.000
43	1216	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	800.000	
43	1216	01	23859		Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		100.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23859	000	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	100.000	
43	1216	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		5.300.000
43	1216	01	23861	001	E.J.I.E.ko Aplikazio Informatikoen Mantenimendua eta Ustiapena. <i>Mantenimiento y Explotación de Aplicaciones Informáticas de E.J.I.E.</i>	5.300.000	
43	1216	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		43.977.000
43	1216	01	23881	001	H.A.E.A.ren Argitalpena eta Banaketa. <i>Publicación y Distribución R.V.A.P.</i>	14.000.000	
43	1216	01	23881	002	Azterlan eta Argitalpen Zerbitzuko Bestelako Argitalpenak eta Banaketa. <i>Otras Publicaciones y Distribución Servicio Estudios y Publicaciones.</i>	26.477.000	
43	1216	01	23881	003	LHIEE-ko Argitalpenak eta Argitalpenen Banaketa. <i>Publicaciones y Distribución Publicaciones EVETU.</i>	3.500.000	
43	1216	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		52.860.000
43	1216	01	23882	001	Azterlan eta Argitalpen Zerbitzuko Bilerak, Hitzaldiak eta Ikastaroak. <i>Reuniones, Conferencias y Cursos Servicio Estudios y Publicaciones.</i>	12.500.000	
43	1216	01	23882	002	IX. Hirigintza Ikastaroa (Bilbo). <i>IX. Curso Urbanismo (Bilbao).</i>	5.660.000	
43	1216	01	23882	003	X. Hirigintza Ikastaroa (Donostia). <i>X. Curso Urbanismo (Donostia).</i>	8.700.000	
43	1216	01	23882	004	XI. Hirigintza Ikastaroa (Bilbo). <i>XI. Curso Urbanismo (Bilbao).</i>	5.500.000	
43	1216	01	23882	005	XII. Hirigintza Ikastaroa (Donostia). <i>XII. Curso Urbanismo (Donostia).</i>	2.500.000	
43	1216	01	23882	006	LHIEE-ko Bestelako Bilerak, Hitzaldiak eta Ikastaroak. <i>Otras Reuniones, Conferencias y Cursos EVETU.</i>	18.000.000	
43	1216	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		17.550.000
43	1216	01	23899	001	Liburutegiko Katalogazioa. <i>Catalogación Biblioteca.</i>	2.000.000	
43	1216	01	23899	002	Zerbitzu Orokorretako Bestelako Zerbitzuak. <i>Otros Servicios Servicios Generales.</i>	2.200.000	
43	1216	01	23899	003	Azterlan eta Argitalpen Zerbitzuko Argitalpenen Egileak eta Laguntzaileak. <i>Autores y Colaboradores Publicaciones Servicio Estudios y Publicaciones.</i>	8.850.000	
43	1216	01	23899	004	LHIEE-ko Bestelako Zerbitzuak. <i>Otros Servicios EVETU.</i>	4.500.000	
43	1216	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		900.000
43	1216	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		900.000
43	1216	01	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		700.000
43	1216	01	28101	000	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	700.000	
43	1216	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		200.000
43	1216	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	200.000	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		49.430.000
43	1216	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		25.000.000
43	1216	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		25.000.000
43	1216	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		25.000.000
43	1216	01	42900	001	Herri Administrazioi 1999-2000 Masterra: E.H.U.ko Zuzenbide Fakultatea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Master Administración Pública 1999-2000: Facultad Derecho U.P.V. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	42900	002	Herri Administrazioiko 2000-2001 Masterra: E.H.U.ko Zuzenbide Fakultatea. Konpromisozko kreditua: 2001: 5,0 M; Guztira: 5,0 M. <i>Master Administración Pública 2000-2001: Facultad Derecho U.P.V. Crédito de compromiso: 2001: 5,0 M; Total: 5,0 M.</i>	5.000.000	
43	1216	01	42900	003	Ogasun eta Herri Finantzetako 1999-2000 Masterra: E.H.U.ko Herri Ekonomiako Institutua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 1999-2000: Instituto Economía Pública U.P.V. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	8.000.000	
43	1216	01	42900	004	Ogasun eta Herri Finantzetako 2000-2001 Masterra: E.H.U.ko Herri Ekonomiako Institutua. Konpromisozko kreditua: 2001: 8,0 M; Guztira: 8,0 M. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 2000-2001: Instituto Economía Pública U.P.V. Crédito de compromiso: 2001: 8,0 M; Total: 8,0 M.</i>	8.000.000	
43	1216	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		24.430.000
43	1216	01	453		Familiei <i>A familias</i>		24.430.000
43	1216	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		24.430.000
43	1216	01	45301	001	Azterlan eta Argitalpen Zerbitzuko 1999-2000 Beka-Deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria Becas 1999-2000 Servicio Estudios y Publicaciones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.650.000	
43	1216	01	45301	002	Azterlan eta Argitalpen Zerbitzuko 2000-2001 Beka-Deialdia. Konpromisozko kreditua: 2001: 5,7 M; Guztira: 5,7 M. <i>Convocatoria Becas 2000-2001 Servicio Estudios y Publicaciones. Crédito de compromiso: 2001: 5,7 M; Total: 5,7 M.</i>	2.950.000	
43	1216	01	45301	003	Leizaola Saria. <i>Premio Leizaola.</i>	1.500.000	
43	1216	01	45301	004	Ikerketak Sustatzea 1999-2000. Lehendik agindutako kreditua. <i>Fomento Investigaciones 1999-2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.000.000	
43	1216	01	45301	005	Ikerketak Sustatzea 2000-2001. Konpromisozko kreditua: 2001: 2,0 M; Guztira: 2,0 M. <i>Fomento Investigaciones 2000-2001. Crédito de compromiso: 2001: 2,0 M; Total: 2,0 M.</i>	1.000.000	
43	1216	01	45301	006	LHIEE-ko 1999-2000 Banakako Beka-Deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria Becas Individuales 1999-2000 EVETU. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.040.000	
43	1216	01	45301	007	LHIEE-ko 2000-2001 Banakako Beka-Deialdia. Konpromisozko kreditua: 2001: 5,0 M; Guztira: 5,0 M. <i>Convocatoria Becas Individuales 2000-2001 EVETU. Crédito de compromiso: 2001: 5,0 M; Total: 5,0 M.</i>	1.680.000	
43	1216	01	45301	008	LHIEE-ko 1999-2000 Taldekako Beka-Deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria Beca Equipo 1999-2000 EVETU. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.740.000	
43	1216	01	45301	009	LHIEE-ko 2000-2001 Taldekako Beka-Deialdia. Konpromisozko kreditua: 2001: 1,7 M; Guztira: 1,7 M. <i>Convocatoria Beca Equipo 2000-2001 EVETU. Crédito de compromiso: 2001: 1,7 M; Total: 1,7 M.</i>	870.000	
43	1216	01	45301	010	Hirigintzako IX. Ikastaroko Ikasleen Praktiketarako Dirulaguntzak. <i>Ayudas Prácticas Alumnos IX. Curso Urbanismo.</i>	1.000.000	
43	1216	01	45301	011	Hirigintzako X. Ikastaroko Ikasleen Praktiketarako Dirulaguntzak. <i>Ayudas Prácticas Alumnos X. Curso Urbanismo.</i>	1.000.000	
43	1216	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		45.000.000
43	1216	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		7.900.000
43	1216	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.000.000
43	1216	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.000.000
43	1216	01	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.000.000	
43	1216	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.900.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	62401		Altzariak Mobiliario		2.900.000
43	1216	01	62401	000	Altzariak Mobiliario	2.900.000	
43	1216	01	625		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.000.000
43	1216	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.000.000
43	1216	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	2.000.000	
43	1216	01	626		Garraio-elementuak Elementos de transporte		2.000.000
43	1216	01	62601		Garraio-elementuak Elementos de transporte		2.000.000
43	1216	01	62601	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	2.000.000	
43	1216	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales		37.100.000
43	1216	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		37.100.000
43	1216	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		37.100.000
43	1216	01	63201	001	E.J.I.E.ko Garapenak. Desarrollos E.J.I.E.	9.100.000	
43	1216	01	63201	002	H.A.E.E.ko Web Orriaren Garapena. Desarrollo Página Web I.V.A.P.	1.000.000	
43	1216	01	63201	003	Kanpoko Bestelako Garapenak. Otros Desarrollos Externos.	27.000.000	
43	1216	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		5.000.000
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		5.000.000
43	1216	01	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		5.000.000
43	1216	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal		5.000.000
43	1216	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	5.000.000	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariorde Subdirección de Recursos Humanos		423.000.000
43	1216	02	1		Langile-gastuak Gastos de personal		126.285.390
43	1216	02	12		Funtzionarioak Funcionarios		100.274.461
43	1216	02	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		100.274.461
43	1216	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		100.274.461
43	1216	02	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	8.528.620	
43	1216	02	12000	002	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	54.978.716	
43	1216	02	12000	003	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	36.767.125	
43	1216	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		26.010.929
43	1216	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		23.840.929
43	1216	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		23.840.929
43	1216	02	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.232.668	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	16000	002	Enplegataileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	13.193.181	
43	1216	02	16000	003	Enplegataileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	9.415.080	
43	1216	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		2.170.000
43	1216	02	16200		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		2.170.000
43	1216	02	16200	001	Etxea erosteko diru-laguntza <i>Subvención vivienda</i>	392.000	
43	1216	02	16200	002	Langilegoaren prestakuntza <i>Gastos de Formación</i>	1.000.000	
43	1216	02	16200	003	Etxea erosteko diru-laguntza <i>Subvención vivienda</i>	278.000	
43	1216	02	16200	004	Langilegoaren prestakuntza <i>Gastos de Formación</i>	500.000	
43	1216	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		296.714.610
43	1216	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		68.000.000
43	1216	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		34.000.000
43	1216	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		34.000.000
43	1216	02	21200	001	Hautaketa Zerbitzuko Eraikuntzen Alokairua. <i>Arrendamiento Construcciones Servicio Selección.</i>	34.000.000	
43	1216	02	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		34.000.000
43	1216	02	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		34.000.000
43	1216	02	21400	001	Hautaketa Zerbitzuko Altzarien Alokairua. <i>Arrendamiento Mobiliario Servicio Selección.</i>	34.000.000	
43	1216	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		228.714.610
43	1216	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		21.500.000
43	1216	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		21.500.000
43	1216	02	23601	001	Hautaketa Zerbitzuko Komunikazio Instituzionala, Publizitatea. <i>Comunicación Institucional, Publicidad Servicio Selección.</i>	21.000.000	
43	1216	02	23601	002	Prestakuntza Zerbitzuko Komunikazio Instituzionala, Publizitatea. <i>Comunicación Institucional, Publicidad Servicio Formación.</i>	500.000	
43	1216	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		207.214.610
43	1216	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		4.886.890
43	1216	02	23831	001	Hautaketa Zerbitzuko Lokomozioa eta Egonaldi-Gastuak. <i>Locomoción y Gastos de Estancia Servicio Selección.</i>	3.386.890	
43	1216	02	23831	002	Prestakuntza Zerbitzuko Lokomozioa eta Egonaldi-Gastuak. <i>Locomoción y Gastos de Estancia Servicio Formación.</i>	1.500.000	
43	1216	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		21.000.000
43	1216	02	23861	001	Informatika ikastaroak. <i>Cursos Informática.</i>	21.000.000	
43	1216	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		88.327.720
43	1216	02	23882	001	Prestakuntza Zerbitzuko Hobekuntza eta Birziklatze Ikastaroak. <i>Cursos Perfeccionamiento y Reciclaje Servicio Formación.</i>	85.000.000	
43	1216	02	23882	002	Herri Administrazioarako Europako Erakundearekin Lankidetzeta-Hitzarmena. <i>Acuerdo Colaboración Instituto Europeo de Administración Pública.</i>	3.327.720	
43	1216	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		93.000.000

SEKZIDA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	23899	001	2000ko Hautaketa Prozesuak. <i>Procesos Selectivos 2000.</i>	90.000.000	
43	1216	02	23899	002	Prestakuntza Zerbitzuko Bestelako Zerbitzuak. <i>Otros Servicios Servicio Formación.</i>	3.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	891.000.000	891.000.000

H.A.E.E.
I.V.A.P.

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONITZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HAEE I.V.A.P.		1.611.000.000
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		1.611.000.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordeztza Subdirección de Euskera		1.611.000.000
43	4714	03	1		Langile-gastuak Gastos de personal		266.109.340
43	4714	03	12		Funtzionarioak Funcionarios		209.561.096
43	4714	03	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		209.561.096
43	4714	03	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		209.561.096
43	4714	03	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	8.475.471	
43	4714	03	12000	002	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	125.751.492	
43	4714	03	12000	003	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	75.334.133	
43	4714	03	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		56.548.244
43	4714	03	160		Enplegataileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		53.743.244
43	4714	03	16000		Enplegataileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		53.743.244
43	4714	03	16000	001	Enplegataileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.232.668	
43	4714	03	16000	002	Enplegataileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	33.229.538	
43	4714	03	16000	003	Enplegataileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	19.281.038	
43	4714	03	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.805.000
43	4714	03	16200		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.805.000
43	4714	03	16200	001	Etxea erosteko diru-laguntza Subvención vivienda	106.000	
43	4714	03	16200	002	Langilegoaren prestakuntza Gastos de Formación	1.000.000	
43	4714	03	16200	003	Etxea erosteko diru-laguntza Subvención vivienda	199.000	
43	4714	03	16200	004	Langilegoaren prestakuntza Gastos de Formación	1.500.000	
43	4714	03	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.184.682.860
43	4714	03	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		12.000.000
43	4714	03	212		Eraikuntzak Construcciones		6.000.000
43	4714	03	21200		Eraikuntzak Construcciones		6.000.000

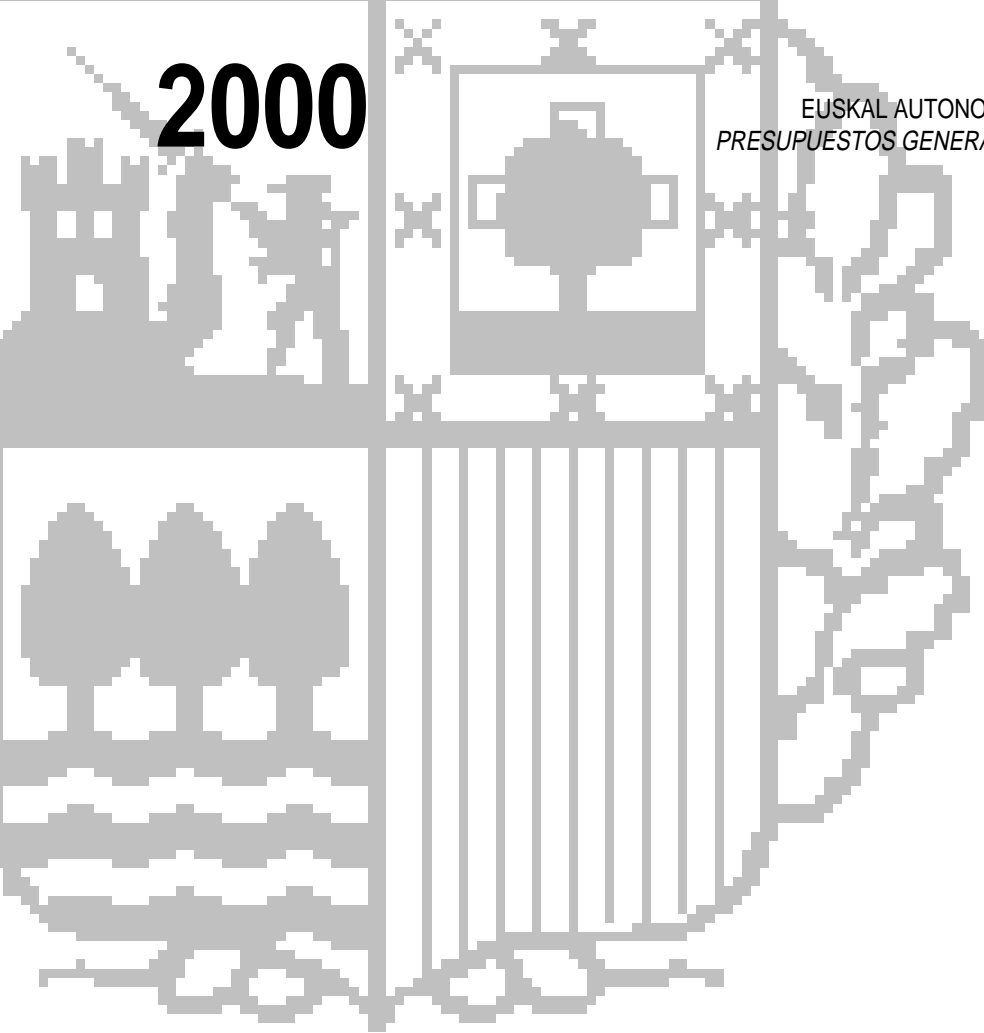
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	21200	001	Euskalduntze Zerbitzuko Eraikuntzen Alokairua. <i>Arrendamiento Construcciones Servicio Euskaldunización.</i>	6.000.000	
43	4714	03	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000.000
43	4714	03	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000.000
43	4714	03	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.000.000	
43	4714	03	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.172.682.860
43	4714	03	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		400.000
43	4714	03	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		400.000
43	4714	03	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	400.000	
43	4714	03	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		1.320.000
43	4714	03	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		1.320.000
43	4714	03	23601	001	Euskalduntze Zerbitzuko Komunikazio Instituzionala, Publizitatea. <i>Comunicación Institucional, Publicidad Servicio Euskaldunización.</i>	1.020.000	
43	4714	03	23601	002	Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko Komunikazio Instituzionala, Publizitatea. <i>Comunicación Institucional, Publicidad Servicio Oficial Traducción.</i>	300.000	
43	4714	03	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		18.000.000
43	4714	03	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		18.000.000
43	4714	03	23751	001	Barnetegiko Elikagaiak. <i>Productos Alimenticios Barnetegi.</i>	18.000.000	
43	4714	03	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.152.962.860
43	4714	03	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.500.000
43	4714	03	23802	001	Euskalduntze Zerbitzuko Prensa, Aldizkariak, Liburuak eta Argitalpenak. <i>Prensa, Revistas, Libros y Publicaciones Servicio Euskaldunización.</i>	1.000.000	
43	4714	03	23802	002	Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko Prensa, Aldizkariak, Liburuak eta Argitalpenak. <i>Prensa, Revistas, Libros y Publicaciones Servicio Oficial Traducción.</i>	500.000	
43	4714	03	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		3.450.000
43	4714	03	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	3.450.000	
43	4714	03	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		7.182.860
43	4714	03	23831	001	Euskalduntze Zerbitzuko Lokomozioa eta Egonaldi-Gastuak. <i>Locomoción y Gastos de Estancia Servicio Euskaldunización.</i>	6.082.860	
43	4714	03	23831	002	Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko Lokomozioa eta Egonaldi-Gastuak. <i>Locomoción y Gastos de Estancia Servicio Oficial Traducción.</i>	1.100.000	
43	4714	03	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		19.500.000
43	4714	03	23881	001	"Administrazioa Euskaraz" Aldizkariaren Argitalpena eta Banaketa. <i>Publicación y Distribución Revista "Administrazioa Euskaraz".</i>	11.000.000	
43	4714	03	23881	002	Euskalduntze Zerbitzuko Bestelako Argitalpenak eta Banaketa. <i>Otras Publicaciones y Distribución Servicio Euskaldunización.</i>	6.000.000	
43	4714	03	23881	003	Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko Argitalpenak eta Argitalpenen Banaketa. <i>Publicaciones y Distribución Publicaciones Servicio Oficial Traducción.</i>	2.500.000	
43	4714	03	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		903.000.000
43	4714	03	23882	001	Euskalduntze Zerbitzuko Bilerak, Hitzaldiak eta Ikastaroak. <i>Reuniones, Conferencias y Cursos Servicio Euskaldunización.</i>	1.500.000	
43	4714	03	23882	002	Administrazio Publikoetako Langilegoaren Euskaldunizazioa. <i>Euskaldunización del Personal de las Administraciones Públicas.</i>	900.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23882	003	Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko Bilerak, Hitzaldiak eta Ikastaroak. <i>Reuniones, Conferencias y Cursos Servicio Oficial Traducción.</i>	1.500.000	
43	4714	03	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		218.330.000
43	4714	03	23899	001	4. Hizkuntz Eskakizunerako Hizkuntza Prestakuntza. <i>Capacitación Lingüística Perfil Lingüístico 4.</i>	40.000.000	
43	4714	03	23899	002	Azterketa-Ereduen Elaborazioa. <i>Elaboración Modelos Exámenes.</i>	18.000.000	
43	4714	03	23899	003	Azterketen Aplikazioa eta Azterzaileen Prestakuntza. <i>Aplicación de Exámenes y Formación de Examinadores.</i>	20.000.000	
43	4714	03	23899	004	Euskarazko Eskoletarako Autobusak. <i>Autobuses Clases Euskera.</i>	4.590.000	
43	4714	03	23899	005	Aldizkarirako Kolaborazioak eta Bestelako Kolaborazioak. <i>Colaboraciones Revista y Otras Colaboraciones.</i>	6.000.000	
43	4714	03	23899	006	Euskalduntze Zerbitzuko Bestelako Zerbitzuak. <i>Otros Servicios Servicio Euskaldunización.</i>	12.240.000	
43	4714	03	23899	007	Itzulpenak eta Interpretaritza-Saioak. <i>Traducciones y Sesiones de Interpretación.</i>	99.000.000	
43	4714	03	23899	008	Terminologia Lanak. <i>Trabajos de Terminología.</i>	16.000.000	
43	4714	03	23899	009	Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko Bestelako Zerbitzuak. <i>Otros Servicios Servicio Oficial Traducción.</i>	2.500.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		160.207.800
43	4714	03	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		129.888.000
43	4714	03	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		128.520.000
43	4714	03	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		123.420.000
43	4714	03	42201	001	Udalerrietako Langileak Ordezkatzeko Dirulaguntzak. <i>Subvenciones Sustitución Personal Municipios.</i>	123.420.000	
43	4714	03	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		5.100.000
43	4714	03	42211	001	Mankomunitateetako Langileak Ordezkatzeko Dirulaguntzak. <i>Subvenciones Sustitución Personal Mancomunidades.</i>	5.100.000	
43	4714	03	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.368.000
43	4714	03	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.368.000
43	4714	03	42900	001	Administrazio Hizkera, Terminologia eta Itzulpeneko 2000-2001 Praktikak: Euskal Herriko Unibertsitatea. Konpromisozko kreditua: 2001: 2,7 M; Guztira: 2,7 M. <i>Prácticas 2000-2001 Lenguaje Administrativo, Terminología y Traducción:</i> <i>Universidad País Vasco. Crédito de compromiso: 2001: 2,7 M; Total: 2,7 M.</i>	1.368.000	
43	4714	03	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		30.319.800
43	4714	03	453		Familiei <i>A familias</i>		14.068.000
43	4714	03	45301		Familiei <i>A familias</i>		14.068.000
43	4714	03	45301	001	Euskalduntze Zerbitzuko 1999-2000 Beka-Deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria Becas 1999-2000 Servicio Euskaldunización. Crédito</i> <i>comprometido en años anteriores.</i>	6.016.000	
43	4714	03	45301	002	Euskalduntze Zerbitzuko 2000-2001 Beka-Deialdia. Konpromisozko kreditua: 2001: 9,3 M; Guztira: 9,3 M. <i>Convocatoria Becas 2000-2001 Servicio Euskaldunización. Crédito de</i> <i>compromiso: 2001: 9,3 M; Total: 9,3 M.</i>	2.580.000	
43	4714	03	45301	003	Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko 1999-2000 Beka-Deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria Becas 1999-2000 Servicio Oficial Traducción. Crédito</i> <i>comprometido en años anteriores.</i>	5.472.000	

SEKZIDA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		16.251.800
43	4714	03	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		16.251.800
43	4714	03	45499	001	UZEI-Ri Emanbeharreko Dirulaguntza. <i>Subvención UZEI.</i>	11.668.800	
43	4714	03	45499	002	Lege-Testuen Itzulpena: Deustuko Unibertsitateko Eusko Ikerketen Institutua. <i>Traducción Textos Legales: Instituto Estudios Vascos Universidad Deusto.</i>	2.143.000	
43	4714	03	45499	003	Administrazio Hizkera, Terminologia eta Itzulpeneko 2000-2001 Praktikak: Deustuko Unibertsitatea. Konpromisozko kreditua: 2001: 2,7 M; Guztira: 2,7 M. <i>Prácticas 2000-2001 Lenguaje Administrativo, Terminología y Traducción: Universidad Deusto. Crédito de compromiso: 2001: 2,7 M; Total: 2,7 M.</i>	1.368.000	
43	4714	03	45499	004	Zuzenbideko Eskuliburuaren Euskaratzea: Deustuko Unibertsitateko Eusko Ikerketen Institutua. <i>Traducción Manuales Derecho: Instituto Estudios Vascos Universidad Deusto.</i>	1.072.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.611.000.000	1.611.000.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

H.A.E.E.
I.V.A.P.GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb.

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONITZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HAAE I.V.A.P.		891.000.000
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		891.000.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaria General		701.000.000
43	1216	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		32.000.000
43	1216	01	32		Salneurriak Precios públicos		32.000.000
43	1216	01	321		01, 02, 03 sailen eta euren EEAAen prezio publik. Precios públicos de Dptos. 01, 02, 03 y sus OAAA		32.000.000
43	1216	01	32181		03-203- Argitalpenen salmenta 03-203- Venta de publicaciones		4.000.000
43	1216	01	32181	000	03-203- Argitalpenen salmenta 03-203- Venta de publicaciones	4.000.000	
43	1216	01	32182		03-203-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 03-203- Matriculas de seminarios, congresos, etc.		28.000.000
43	1216	01	32182	001	Azterlan eta Argitalpen Zerbitzuko Mintegi, Kongresu eta Abarrekoen Matrikulak. Matriculas de Seminarios, Congresos, Jornadas y Cursos Servicio Estudios y Publicaciones.	7.000.000	
43	1216	01	32182	002	LHIEE-ko Mintegi, Kongresu eta Abarrekoen Matrikulak. Matriculas de Seminarios, Congresos, Jornadas y Cursos EVETU.	21.000.000	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		612.000.000
43	1216	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		612.000.000
43	1216	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		612.000.000
43	1216	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		612.000.000
43	1216	01	41100	001	Herri-Administrazioen Langileen Hautaketa eta Prestakuntzako Gastu Arruntaren Finantzaketa. Financiación Gasto Corriente Selección y Formación del Personal de las Administraciones Públicas.	612.000.000	
43	1216	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		2.000.000
43	1216	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		2.000.000
43	1216	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.000.000
43	1216	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.000.000
43	1216	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2.000.000	
43	1216	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		55.000.000
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		5.000.000
43	1216	01	824		Langileei emandako kredituak Créditos al personal		5.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		5.000.000
43	1216	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	5.000.000	
43	1216	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		50.000.000
43	1216	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		50.000.000
43	1216	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		50.000.000
43	1216	01	87000	001	Diruzaintzako Gerakinak. <i>Remanentes de Tesorería.</i>	50.000.000	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordeztza <i>Subdirección de Recursos Humanos</i>		190.000.000
43	1216	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		190.000.000
43	1216	02	31		Tasak <i>Tasas</i>		83.000.000
43	1216	02	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak <i>De normativa propia de la CAE: de carácter general</i>		83.000.000
43	1216	02	31101		Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. (00.01) <i>(00.01) Inscip. en convocat. selec. de personal</i>		83.000.000
43	1216	02	31101	001	Hautaketa Zerbitzuko Tasak (00.01). <i>Tasas Servicio Selección (00.01).</i>	83.000.000	
43	1216	02	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		107.000.000
43	1216	02	321		01, 02, 03 sailen eta euren EEAAen prezio publik. <i>Precios públicos de Dptos. 01, 02, 03 y sus OOAA</i>		107.000.000
43	1216	02	32184		03-203- Prestakuntza eta hobekuntza zerbitzuak <i>03-203- Servicios de formación y perfeccionamiento</i>		95.000.000
43	1216	02	32184	001	Prestakuntza Zerbitzuko Prestakuntza eta Hobekuntza Zerbitzuak. <i>Servicios de Formación y Perfeccionamiento Servicio Formación.</i>	95.000.000	
43	1216	02	32186		03-203- Hautaketa eta hizkuntza-ebaluazioa <i>03-203- Servicios de selec.y evaluac. Lingüística</i>		12.000.000
43	1216	02	32186	001	Hautaketa Zerbitzua. <i>Servicio Selección.</i>	12.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	891.000.000	891.000.000

H.A.E.E.
I.V.A.P.

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTEZP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HAAE I.V.A.P.		1.611.000.000
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		1.611.000.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordeztza Subdirección de Euskera		1.611.000.000
43	4714	03	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		127.000.000
43	4714	03	32		Salneurriak Precios públicos		127.000.000
43	4714	03	321		01, 02, 03 sailen eta euren EEAAen prezio publik. Precios públicos de Dptos. 01, 02, 03 y sus OAAA		127.000.000
43	4714	03	32182		03-203-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 03-203- Matrículas de seminarios, congresos, etc.		2.000.000
43	4714	03	32182	000	03-203-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 03-203- Matrículas de seminarios, congresos, etc.	2.000.000	
43	4714	03	32183		03-203- Euskara irakasteko zerbitzuak 03-203- Servicios de enseñanza del euskara		23.000.000
43	4714	03	32183	001	Euskalduntze Zerbitzuko Euskara Irakasteko Zerbitzuak. Servicios de Enseñanza del Euskera Servicio Euskaldunización.	23.000.000	
43	4714	03	32185		03-203- Itzulpen eta interpretaritzaz zerbitzuak 03-203- Servicios de traducción. e interpretación		102.000.000
43	4714	03	32185	001	Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko Itzulpen eta Interpretaritzaz Zerbitzuak. Servicios de Traducción y de Interpretación Servicio Oficial Traducción.	102.000.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		1.484.000.000
43	4714	03	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		1.484.000.000
43	4714	03	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		1.484.000.000
43	4714	03	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		1.484.000.000
43	4714	03	41100	001	Euskarako Zuzendariordeztazko Gastu Arruntaren Finantzaketa. Financiación Gasto Corriente Subdirección Euskera.	1.484.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.611.000.000	1.611.000.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

H.A.E.E.
I.V.A.P.

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	550,3	22,0
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	1.692,1	67,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	209,6	8,4
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	2.452,0	98,0
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	45,0	1,8
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	45,0	1,8
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	2.497,0	99,8
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	5,0	0,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	5,0	0,2
	GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

H.A.E.E.
I.V.A.P.

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	550,3	22,0
1	0	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	8,9	0,4
1	2	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	428,2	17,1
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	113,2	4,5
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	1.692,1	67,6
2	1	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	80,1	3,2
2	2	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	10,2	0,4
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	1.600,9	64,0
2	8	Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>	0,9	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	209,6	8,4
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	154,9	6,2
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	54,7	2,2
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	45,0	1,8
6	2	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	7,9	0,3
6	3	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>	37,1	1,5
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	5,0	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	5,0	0,2
		GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

H.A.E.E.
I.V.A.P.

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	550,3	22,0
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	8,9	0,4
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,9	0,4
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,9	0,4
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	428,2	17,1
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	428,2	17,1
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	428,2	17,1
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	113,2	4,5
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	107,0	4,3
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	107,0	4,3
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	6,2	0,2
1	6	2	00	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	6,2	0,2
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	1.692,1	67,6
2	1			ALOKAIURUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	80,1	3,2
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	40,0	1,6
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	40,0	1,6
2	1	4		Altzariak Mobiliario	40,1	1,6
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	40,1	1,6
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	10,2	0,4
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	4,2	0,2
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	4,2	0,2
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	2,8	0,1
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	1,5	0,1
2	2	3	11	Makineria Maquinaria	1,3	0,1
2	2	4		Altzariak Mobiliario	0,4	0,0
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	0,4	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	2,5	0,1
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	2,5	0,1
2	2	6		Garraio-elementuak Elementos de transporte	0,3	0,0

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	0,3	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	1.600,9	64,0
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	0,4	0,0
2	3	2	00	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	0,4	0,0
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	1,9	0,1
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	1,9	0,1
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	28,3	1,1
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	28,3	1,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	25,9	1,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	5,1	0,2
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,8	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	2,0	0,1
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	18,0	0,7
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	1.544,3	61,7
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	16,3	0,7
2	3	8	02	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	12,5	0,5
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	20,0	0,8
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	5,5	0,2
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	16,5	0,7
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	7,4	0,3
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	2,4	0,1
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	0,8	0,0
2	3	8	59	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	0,1	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	26,3	1,1
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	63,5	2,5
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.044,2	41,7
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	328,9	13,1
2	8			BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>	0,9	0,0
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	0,9	0,0
2	8	1	01	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	0,7	0,0
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	0,2	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	209,6	8,4

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	154,9	6,2
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco	128,5	5,1
4	2	2	01	Udalerriei A Municipios	123,4	4,9
4	2	2	11	Mankomunitateei A Mancomunidades	5,1	0,2
4	2	9		E.A.Pko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	26,4	1,1
4	2	9	00	E.A.Pko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	26,4	1,1
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	54,7	2,2
4	5	3		Familiei A familias	38,5	1,5
4	5	3	01	Familiei A familias	38,5	1,5
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro	16,3	0,6
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	16,3	0,6
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	45,0	1,8
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	7,9	0,3
6	2	2		Eraikuntzak Construcciones	1,0	0,0
6	2	2	01	Eraikuntzak Construcciones	1,0	0,0
6	2	4		Altzariak Mobiliario	2,9	0,1
6	2	4	01	Altzariak Mobiliario	2,9	0,1
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	2,0	0,1
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	2,0	0,1
6	2	6		Garraio-elementuak Elementos de transporte	2,0	0,1
6	2	6	01	Garraio-elementuak Elementos de transporte	2,0	0,1
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	37,1	1,5
6	3	2		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	37,1	1,5
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	37,1	1,5
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	5,0	0,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	5,0	0,2
8	2	4		Langileentzako kredituak Créditos al personal	5,0	0,2
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	5,0	0,2
				GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

H.A.E.E.
I.V.A.P.

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOIA / ORGANICA

EKONOMIKOIA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
43			HAAE I.V.A.P.	2.502,0	100,0
43	01		IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	468,0	18,7
43	01	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	157,9	6,3
43	01	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	8,9	0,4
43	01	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	118,4	4,7
43	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	30,6	1,2
43	01	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	210,7	8,4
43	01	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	0,1	0,0
43	01	22	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	10,2	0,4
43	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	199,5	8,0
43	01	28	Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>	0,9	0,0
43	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	49,4	2,0
43	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeak <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	25,0	1,0
43	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	24,4	1,0
43	01	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	45,0	1,8
43	01	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	7,9	0,3
43	01	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>	37,1	1,5
43	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	5,0	0,2
43	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	5,0	0,2
43	02		GIZA BALIABIDEETARAKO ZUZENDARIODETZA SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS	423,0	16,9
43	02	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	126,3	5,0
43	02	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	100,3	4,0
43	02	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	26,0	1,0
43	02	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	296,7	11,9
43	02	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	68,0	2,7
43	02	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	228,7	9,1
43	03		EUSKARAKO ZUZENDARIODETZA SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA	1.611,0	64,4
43	03	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	266,1	10,6
43	03	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	209,6	8,4
43	03	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	56,5	2,3
43	03	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	1.184,7	47,3
43	03	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	12,0	0,5
43	03	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	1.172,7	46,9

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZIA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
43	03	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	160,2	6,4
43	03	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	129,9	5,2
43	03	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	30,3	1,2
			GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

H.A.E.E.
I.V.A.P.

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - GASTO

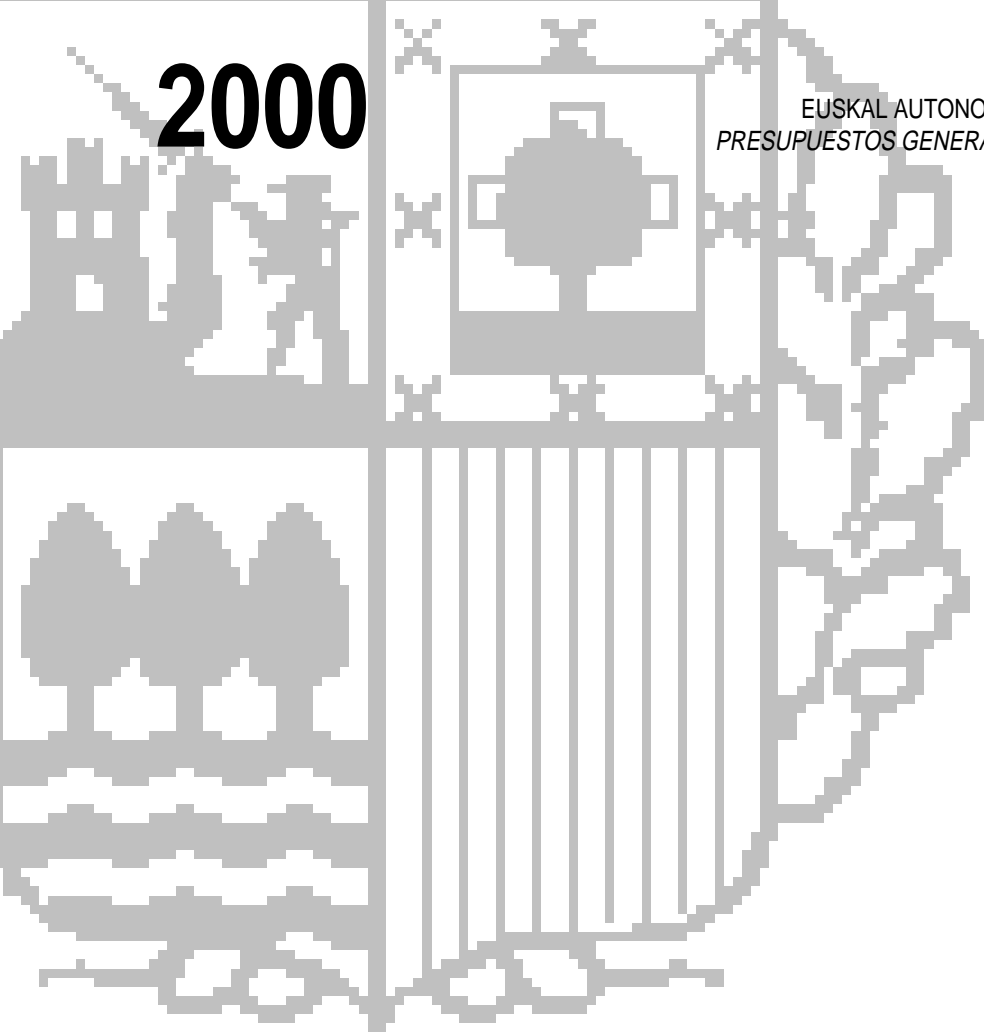
ORGANIKOIA / ORGANICA			EKONOMIKOIA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL	
43		HAAE I.V.A.P.		2.502,0	100,0	
43	1216	ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		891,0	35,6	
43	1216	1 Langile-gastuak Gastos de personal		284,2	11,4	
43	1216	10 Goi-karguak Altos cargos		8,9	0,4	
43	1216	100 Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		8,9	0,4	
43	1216	12 Funtzionarioak Funcionarios		218,7	8,7	
43	1216	120 Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		218,7	8,7	
43	1216	16 Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		56,7	2,3	
43	1216	160 Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		53,2	2,1	
43	1216	162 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3,4	0,1	
43	1216	2 Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		507,4	20,3	
43	1216	21 Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		68,1	2,7	
43	1216	212 Eraikuntzak Construcciones		34,0	1,4	
43	1216	214 Altzariak Mobiliario		34,1	1,4	
43	1216	22 Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		10,2	0,4	
43	1216	222 Eraikuntzak Construcciones		4,2	0,2	
43	1216	223 Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		2,8	0,1	
43	1216	224 Altzariak Mobiliario		0,4	0,0	
43	1216	225 Informazio prozesuetako ekipokak Equipos para procesos de información		2,5	0,1	
43	1216	226 Garraio-elementuak Elementos de transporte		0,3	0,0	
43	1216	23 Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		428,2	17,1	
43	1216	233 Garraioa Transportes		1,9	0,1	
43	1216	236 Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		27,0	1,1	
43	1216	237 Hornidurak Suministros		7,9	0,3	
43	1216	238 Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		391,4	15,6	
43	1216	28 Bestelako gastuak Otros gastos		0,9	0,0	
43	1216	281 Zergak Tributos		0,9	0,0	
43	1216	4 Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		49,4	2,0	
43	1216	42 Euskal Alor Publikoko erakundeak A entidades del Sector Público Vasco		25,0	1,0	
43	1216	429 E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		25,0	1,0	
43	1216	45 Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		24,4	1,0	
43	1216	453 Familiei A familias		24,4	1,0	
43	1216	6 Inbertsio errealak Inversiones reales		45,0	1,8	

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEPTUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
43	1216	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	7,9	0,3
43	1216	622	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1,0	0,0
43	1216	624	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,9	0,1
43	1216	625	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	2,0	0,1
43	1216	626	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	2,0	0,1
43	1216	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>	37,1	1,5
43	1216	632	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	37,1	1,5
43	1216	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	5,0	0,2
43	1216	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	5,0	0,2
43	1216	824	Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	5,0	0,2
43	4714		EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	1.611,0	64,4
43	4714	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	266,1	10,6
43	4714	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	209,6	8,4
43	4714	120	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	209,6	8,4
43	4714	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	56,5	2,3
43	4714	160	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	53,7	2,1
43	4714	162	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	2,8	0,1
43	4714	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	1.184,7	47,3
43	4714	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	12,0	0,5
43	4714	212	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	6,0	0,2
43	4714	214	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6,0	0,2
43	4714	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	1.172,7	46,9
43	4714	232	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	0,4	0,0
43	4714	236	Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	1,3	0,1
43	4714	237	Hornidurak <i>Suministros</i>	18,0	0,7
43	4714	238	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	1.153,0	46,1
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	160,2	6,4
43	4714	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	129,9	5,2
43	4714	422	Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	128,5	5,1
43	4714	429	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	1,4	0,1
43	4714	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	30,3	1,2
43	4714	453	Familiei <i>A familias</i>	14,1	0,6
43	4714	454	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	16,3	0,6
			GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

H.A.E.E.
I.V.A.P.

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	349,0	13,9
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	2.096,0	83,8
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,0	0,1
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	2.447,0	97,8
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	2.447,0	97,8
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	55,0	2,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	55,0	2,2
	GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

H.A.E.E.
I.V.A.P.

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	349,0	13,9
3	1	Tasak Tasas	83,0	3,3
3	2	Salneurriak Precios públicos	266,0	10,6
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	2.096,0	83,8
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	2.096,0	83,8
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,0	0,1
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	2,0	0,1
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	55,0	2,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	5,0	0,2
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	50,0	2,0
		GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

H.A.E.E.
I.V.A.P.

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	349,0	13,9
3	1			TASAK TASAS	83,0	3,3
3	1	1		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak <i>De normativa propia de la CAE: de carácter general</i>	83,0	3,3
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. (00.01) <i>(00.01) Inscrip. en convocat. selec. de personal</i>	83,0	3,3
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	266,0	10,6
3	2	1		01, 02, 03 sailen eta euren EEEAen prezio publik. <i>Precios públicos de Dptos. 01, 02, 03 y sus OOA</i>	266,0	10,6
3	2	1	81	03-203- Argitalpenen salmenta <i>03-203- Venta de publicaciones</i>	4,0	0,2
3	2	1	82	03-203- Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak <i>03-203- Matriculas de seminarios, congresos, etc.</i>	30,0	1,2
3	2	1	83	03-203- Euskara irakasteko zerbitzuak <i>03-203- Servicios de enseñanza del euskara</i>	23,0	0,9
3	2	1	84	03-203- Prestakuntza eta hobekuntza zerbitzuak <i>03-203- Servicios de formación y perfeccionamiento</i>	95,0	3,8
3	2	1	85	03-203- Itzulpen eta interpretaritzako zerbitzuak <i>03-203- Servicios de traducción. e interpretación</i>	102,0	4,1
3	2	1	86	03-203- Hautaketa eta hizkuntza-ebaluazioa <i>03-203- Servicios de selec. y evaluac. Lingüística</i>	12,0	0,5
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	2.096,0	83,8
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK <i>DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE</i>	2.096,0	83,8
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	2.096,0	83,8
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	2.096,0	83,8
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,0	0,1
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO <i>DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS</i>	2,0	0,1
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	2,0	0,1
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	2,0	0,1
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITzea DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	55,0	2,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	5,0	0,2
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	5,0	0,2
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	5,0	0,2
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>	50,0	2,0
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	50,0	2,0
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	50,0	2,0
				GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

H.A.E.E.
I.V.A.P.

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOIA / ORGANICA

EKONOMIKOIA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
43			HAAE I.V.A.P.	2.502,0	100,0
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	891,0	35,6
43	1216	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	222,0	8,9
43	1216	31	Tasak Tasas	83,0	3,3
43	1216	311	EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general	83,0	3,3
43	1216	32	Salneurriak Precios públicos	139,0	5,6
43	1216	321	01, 02, 03 sailen eta euren EEAEn prezio publik. Precios públicos de Dptos. 01, 02, 03 y sus OAAA	139,0	5,6
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	612,0	24,5
43	1216	41	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	612,0	24,5
43	1216	411	Administrazio Orokoretik De la Administración General	612,0	24,5
43	1216	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	2,0	0,1
43	1216	53	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	2,0	0,1
43	1216	533	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,0	0,1
43	1216	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	55,0	2,2
43	1216	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	5,0	0,2
43	1216	824	Langileei emandako kredituak Créditos al personal	5,0	0,2
43	1216	87	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	50,0	2,0
43	1216	870	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	50,0	2,0
43	4714		EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	1.611,0	64,4
43	4714	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	127,0	5,1
43	4714	32	Salneurriak Precios públicos	127,0	5,1
43	4714	321	01, 02, 03 sailen eta euren EEAEn prezio publik. Precios públicos de Dptos. 01, 02, 03 y sus OAAA	127,0	5,1
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	1.484,0	59,3
43	4714	41	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	1.484,0	59,3
43	4714	411	Administrazio Orokoretik De la Administración General	1.484,0	59,3
			GUZTIRA TOTAL	2.502,0	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

H.A.E.E.
I.V.A.P.

**SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2000	% GUZTIRA % TOTAL
43				HAE E I.V.A.P.	89	100,0
43	1216			ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	47	52,8
43	1216	01		Idazkaritza Nagusia Secretaría General	27	30,3
43	1216	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,1
43	1216	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	26	29,2
43	1216	02		Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza Subdirección de Recursos Humanos	20	22,5
43	1216	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	20	22,5
43	4714			EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	42	47,2
43	4714	03		Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera	42	47,2
43	4714	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	42	47,2
				GUZTIRA TOTAL	89	100

2000

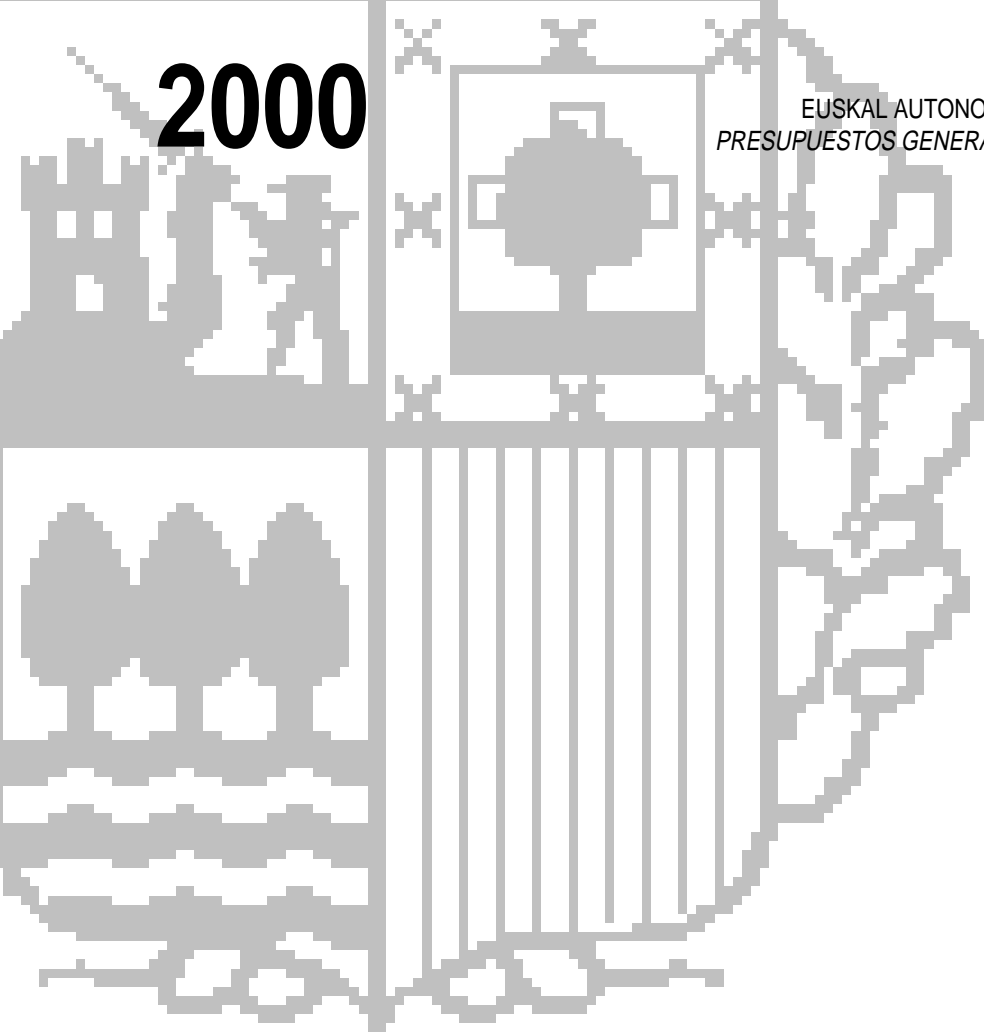
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



IV EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA (E.U.S.T.A.T.)

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa

SARRERA

Euskal Estatistika-Erakundea/Instituto Vasco de Estadística (Eustat) Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legearen bidez sortu zen. Erakunde horren xedea Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-jarduera planifikatzea eta normalizatzea da, bai eta, beste erakunde batzuekin batera, estatistiken ekoizpenean parte hartzea ere.

Azaroaren 25eko 251/1986 Dekretuak eman zion hasiera erakunde horren jardunari, eta administrazioko erakunde autonomiaduna izango zela xedatu zuen; halaber, apirilaren 23ko 4/1986 aipatutako Legean, erakunde horretarako aurreikusten ziren aginpideak eta egitekoak zehazten dira.

Eustat, gaur egun, Ogasun eta Herri Administrazio Sailari atxikirik dago.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 45/1986 Legeak ezartzen ditu erakunde horren aginpideak. Hona aginpide horiek:

- Euskal Estatistika Plangintzan eta Urteko Estatistika-Egitarauetan sartutako estatistikei buruz:
 - . Estatistika-jarduna zuzentzea eta koordinatzea.
 - . Eragiketa bakoitzaren egitasmo teknikoa onartzea.
 - . Lortzen diren estatistika-emaizak argitaratzea eta zabaltzea, eta emaitza horiek badirela EHAAn iragartzea.
 - . Beste Administrazio batzuekin estatistika-arloko edozein akordio edo hitzarmen izenpetu aurretik arauzko irizpene ematea.
- Eskatzen zaizkion estatistikak edo estatistika-zatiak egitea.
- Euskal Autonomia Erkidegoaren ordezkari ofiziala izatea estatistikaren arloan, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika-Antolakundea osatzen duten erakundeen eta estatuko, eskualdeetako eta (egokituz gero) nazioarteko erakundeen arteko harreman guztiak bideratzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-erakunde bakoitzaren estatistika-harremanak eta informazioa emateko modua koordinatzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuari dagokien informazioari buruzko estatistika-datuen bankua ezartzea, bai eta informazio hori bateratzea eta banku hori martxan jarri eta iraunaraztea ere.
- Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomi, demografi eta gizarte-arloko estatistiken sistema bateratuak osatzea eta iraunaraztea, bai eta ekonomi kontuen eta gizarte eta ekonomi adierazleena ere, beti ere erkidegoko lurralde-maila guztietan emanda.

INTRODUCCIÓN

La Ley 4/1986, de 23 de abril de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, crea el Euskal Estatistika Erakundea/ Instituto Vasco de Estadística (Eustat). Su fin es la planificación y normalización de la actividad estadística en la Comunidad Autónoma de Euskadi, participando, junto con otros Organismos, en la actividad de producción.

El Decreto 251/1986, de 25 de noviembre, dispone el inicio de actividades del mismo como Organismo Autónomo Administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, señalando las competencias y funciones para él previstas en la referida Ley 4/1986, de 23 de abril.

En estos momentos Eustat esta adscrito al Departamento de Hacienda y Administración Pública.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Sus competencias vienen fijadas en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Son las siguientes:

- Respecto a las estadísticas incluidas en el Plan Vasco de Estadística y los Programas Estadísticos Anuales:
 - . Dirección y coordinación de la actuación estadística.
 - . Aprobación del proyecto técnico de cada operación.
 - . Publicación y difusión de resultados estadísticos que se obtengan y anuncio de la existencia de dichos resultados en el BOPV.
 - . Emisión de Informe Preceptivo previo a la firma de cualquier Acuerdo o Convenio de contenido estadístico con otras Administraciones.
- Elaboración de aquellas estadísticas o fases de las mismas que le sean encomendadas.
- Representación oficial de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia estadística y canalización de todas las relaciones de los integrantes de la Organización Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi con los Institutos estatales, regionales y, en su caso, Internacionales de Estadística.
- Coordinación de las relaciones estadísticas y del suministro de información de cada uno de los Organos estadísticos de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Establecimiento del Banco de datos estadístico sobre la información referida al ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como su integración y la implementación y mantenimiento de aquél.
- Elaboración y mantenimiento de sistemas integrados de estadísticas económicas demográficas y sociales, de cuentas económicas y de indicadores sociales y económicos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a todos sus niveles territoriales.

- Erakundeak berak, Eusko Jauriaritzako sailek, foru-diputazioek eta udalek (taldeka edo banaka) egiten duten estatistika-jarduera harmonizatzea, bateratzea eta koordinatzea, eta jarduera hori homogenotzeko irizpideak osatzea estatu barruko edo kanpoko beste estatistika-antolamendu batzuek erabiltzen dituztenekiko, emaitzen alderagarritasuna zaintzearen.

- Autonomia-erkidegoko administrazio-jardunbideak egiten edo aldatzen direnean iritzia eman ahal izatea, baldin eta ijardunbide horiek estatistikako iturri gisa erabil daitezkeen informazioen ekoizpenean eraginik izan badezakete. Horrela, berrikuntza horiek ahalik eta ondoen baliatuko dira, eta Autonomia erkidego osoaren eta Erakundearen beraren estatistika-beharrak ondo betetzen lagunduko dute.

- Euskal Autonomia Erkidegoko organoek eta erakundeek erabili beharreko era guztietako fitxategi-gidazerrendak osatzea eta eguneratzea; erakunde horiek, dena den, parte hartzeko obligazioa izango dute beren sektore-arloko fitxategi-gidazerrendak egiten direnean.

- Autonomi-Elkarte Osoko Erakundearen eta Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-sailen arteko Harremanen azaroaren 25eko 27/1983 Legearen erabaki gehigarrietako lehenengoan adierazten direnak.

- Estatistika-langileen prestakuntza eta espezializazioa, estatistikako lanak homogenotzearen.

- Armonización, integración y coordinación de la actividad estadística que realice el propio Instituto, los Departamentos del Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales, los Ayuntamientos agrupados o a título individual, y la elaboración de los criterios de homogeneización de aquélla, con los de otras Organizaciones estadísticas de dentro y fuera del Estado, a efectos de comparabilidad de resultados.

- Ser oído en el diseño y reforma de los procedimientos administrativos de la Comunidad Autónoma, que por su naturaleza pueden tener consecuencias en la producción de informaciones de posible utilización como fuente estadística, de forma que se optimice el aprovechamiento de dichas innovaciones contribuyendo adecuadamente a satisfacer las necesidades estadísticas de la Comunidad Autónoma, en general, y del Instituto, en particular.

- Elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios, de cualquier tipo, a utilizar por los Organos y Entes de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siendo obligatoria la participación de éstos en la elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios de su ámbito sectorial.

- Las señaladas en la Disposición Adicional Primera de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos.

- Fomento de la formación y especialización del personal estadístico, a efectos de la homogeneización de los trabajos estadísticos.

1998 ETA 1999 EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

Aurreko urteetan bezala Euskal Estatistika-Kontseiluaren urteko txostenak argitaratu dira; oraingoa, 1997 eta 1998 ekitaldiei buruzkoak. Txosten horiek Euskal Estatistika Antolakundearen jarduera biltzen da, Euskal Estatistika-Erakundea da, hain zuzen antolakunde horren gunea, eta jauriaritzako sailek, foru-diputazioek eta Udalek ere zuzenean parte hartzen dute estatistika-produkzioan.

2001-2004 Euskal Estatistika Planaren Legeari buruzko aurreproiektua osatzeari ekin zaio.

Erakundearen egitura organikoa aldatu da.

1998ko Urteko Estatistika Egitaraua eta 1999ko Urteko Estatistika Egitaraua onartzen duen Dekretua onartu eta argitaratu da.

Estatistika-langileen erregistroari eta estatistika-egitasmoen eta galdesorten erregistroari buruzko dekretu-egitasmo bana osatu da.

Eustatek eskaintzen dituen argitalpenen eta zerbitzuen 1998 eta 1999 urteetarako prezioak ezartzen dituzten aginduak argitaratu dira.

Hogei bilera egin dira Estatuko Estatistika-Erakundearekin (INE), eta bi erakundearen intereserako estatistiketan elkarlanean jarduteko eta parte hartzeko bideak aztertu dira. Administrazio Zentraleko hainbat ministeriorekin ere egin dira bilerak, estatistika-eragiketa jakin batzuei buruz eztabaidatzeko.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE LOS EJERCICIOS 1998 Y 1999

Han sido publicadas, como en años anteriores, las Memorias Anuales del Euskal Estatistika-Kontseilua/Consejo Vasco de Estadística, correspondientes a los ejercicios de 1997 y 1998, que recogen la actividad de la Organización Estadística Vasca cuyo elemento nuclear es el Euskal Estatistika-Erakundea/Instituto Vasco de Estadística -Eustat-, participando de forma directa en la producción estadística los Departamentos del Gobierno, Diputaciones Forales y Ayuntamientos.

Se ha iniciado la elaboración del Anteproyecto de la Ley del Plan Vasco de Estadística 2001-2004.

Ha sido modificada la estructura orgánica del Instituto.

Ha sido aprobado y publicado el Decreto por el que se aprueba el Programa Estadístico Anual 1998 y el Decreto del Programa Estadístico Anual 1999.

Se han elaborado sendos proyectos de Decretos referentes al Registro de Personal Estadístico y Registro de Proyectos y Cuestionarios Estadísticos.

Se han publicado las Órdenes por las que se fijan los precios públicos de las Publicaciones y Servicios que presta Eustat para los años 1998 y 1999.

Se han celebrado veinte reuniones con el Instituto Nacional de Estadística (INE) tratando temas relacionados con la cooperación y participación en estadística de interés común. Se han mantenido así mismo reuniones con varios Ministerios de la Administración Central, en relación con diversas operaciones estadísticas.

Estatistikako Eskualdearteko Batzordera ere joan dira gure ordezkariak. Erakunde horretan INEK, ministerioek eta autonomia erkidegoetako estatistika-zerbitzuek hartzen dute parte.

Lan bilerak egin dira Europako zenbait estatistika-erakunderekin, bereziki honako hauekin: EUROSTAT, INSEE (Frantzia), Statistics Sweden, PC Axis-en erabiltzaile-elkartearen barruan, eta Statistics Netherland (Blaise).

Bilerak egin dira Akitania, Euskadi eta Nafarroa arteko estatistika-lankidetzako mugaz gaidiko egitasmoan parte hartzen dutenekin. Elkarrekin egindako argitalpen bat izan da bileren emaitzak: "Industria Akitania-Euskal AE-Nafarroa multzoan". Era berean, orain garatzen ari den egitasmo batean parte hartu du Eustatek, beste erakunde horiekin batera: "Euroregioari buruzko datu-base bat taxutzea eta osatzea".

Euskal Herriko Unibertsitatearen 1999ko udako ikastaroen barruan, Eustatek ikastaro bat antolatu du, gai hori buruz: "estatistika-iturriak hedabideetan".

Pirinioetako Lan Elkartearen barruan, mugaz gaidiko estatistikako datu-base baten prestalanetan parte hartu da.

Honako erakunde hauen biltzarretara joan gara: Nazioarteko Estatistika Elkartea (ISI) eta Estatistika Konputazioko Nazioarteko Elkartea (COMSTAT).

Zehaztu egin da Eustatek TES (Europako Estatistikarien Prestakuntza) egitarauan 1998an izango duen parte-hartzea.

Aurreko ureteetan hasitako ildoare jarraiki, Espainiako Sustapen Ministeriorekin izenpetutako lankidetzak-hitzarmena berri du Eustatek, eraikuntza-sektoreari buruzko eragiketak egiteko (eraikuntza-industriaren koiunturari eta egiturari buruzko inkesta).

INERekin, luzatu egin da Biztanleriaren Berezko Mugimendua (BBM) egiteko akordioa; lankidetzak-hitzarmen bat sinatu da, Nekazaritza-Ustiategiaren Egiturari buruzko Inkesta elkarren artean egiteko; lankidetzak-hitzarmen bat sinatu da, 1999ko Nekazaritza-Zentsua elkarrekin egiteko, eta beste hitzarmen bat izenpetu da, Eraikinen eta lokalen 2000 Zentsua egiteko.

1998ko udazkenean, Eustatek antolatu eta babestu duen Nazioarteko XV. Estatistika Mintegiari zegozkion bi ikastaroak egin dira.

Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta Deustuko Unibertsitatearekin lankidetzak-lutzarmen esparruak izenpetu dira.

Urtean zehar, erakundeko langileak teknikaren aldetik prestatzeko barne-ikastaroak egin dira; horien artetik, garrantzi berezia izan dute tresna informatikoak erabiltzeari buruzkoek. Ikastaro horietako batzuetan, izan dira Eustatekoak ez ziren Euskal Estatistika Antolakundeko langileak ere.

Bisitak egin dira Statistics Canadá-ra eta Statistique Québec-era, eta haien egiturak eta lankidetzak-sistemak sakon aztertu dira.

Datuei zabalkundea emateko informatika-programak erabiltzeko Statistics Sweden-ekin izenpetutako hitzarmenaren indarraldia luzatu da.

Statistics Netherlands-ekin harremanak izan dira, datuak grabatu eta balidatzeko Blaise aplikazioa erabiltzearen.

Se ha asistido a las reuniones del Comité Interterritorial de estadística en el que participa el INE, los Ministerios y los servicios estadísticos de las Comunidades Autónomas.

Se han realizado reuniones de trabajo con Organismos Estadísticos Europeos especialmente con EUROSTAT, INSEE (Francia), con Statistics Sweden, en el seno de la agrupación de usuarios de PC Axis y con Statistics Netherland (Blaise).

Se han mantenido reuniones con los componentes del proyecto transfronterizo de Cooperación Estadística Aquitania-Euskadi-Navarra que han cristalizado en la publicación conjunta "La Industria en Aquitania, Euskadi y Navarra" y en la coparticipación en el proyecto, actualmente en desarrollo, "Diseño y elaboración de una base de datos municipales sobre la Euroregión".

Dentro de los cursos de verano 1999 de la Universidad del País Vasco, Eustat ha organizado un curso sobre "Las fuentes estadísticas en los medios de comunicación".

Se ha participado, en el seno de la Comisión de Trabajo de los Pirineos, en la puesta en marcha de una base de datos estadísticos transfronteriza.

Se ha asistido al Congreso de la Asociación Internacional de Estadística (ISI) y al Congreso de la Asociación Internacional de Computación Estadística (COMSTAT).

Ha quedado concretada la participación de Eustat en el programa TES (Formación de Estadísticos Europeos) de EUROSTAT para 1998.

Continuando con la línea iniciada en años anteriores Eustat ha renovado el Convenio de Colaboración con el Ministerio de Fomento para la realización de operaciones referentes al Sector Construcción (Encuesta Coyuntural y Estructural de la Industria de la Construcción).

Con el INE, se ha prorrogado el acuerdo para la realización de la encuesta Movimiento Natural de la Población (MNP), se ha suscrito un Convenio de Colaboración para la realización conjunta de la Encuesta sobre la Estructura de las Explotaciones Agrarias, ha sido firmado un Convenio de Colaboración para la elaboración en común del Censo Agrario 1999 y ha sido suscrito otro Convenio para la realización del Censo de Edificios y Locales 2000.

En otoño de 1998 se han celebrado los dos cursos correspondientes al XV Seminario Internacional de Estadística, organizado y patrocinado por Eustat.

Con la Universidad del País Vasco y la Universidad de Deusto se han suscrito sendos Convenios-marco de Colaboración.

A lo largo del año se han realizado diversos cursos internos de formación técnica del personal del Instituto, tomando especial relieve los orientados hacia el uso y utilización de herramientas informáticas. En parte de estos cursos ha participado personal de la Organización Estadística Vasca ajenos a Eustat.

Se ha visitado Statistics Canadá y Statistique Quebec, profundizando sobre sus estructuras y sistemas de colaboración.

Ha sido prorrogado el acuerdo con el Statistics Sweden para la utilización del software de difusión de datos.

Se han mantenido las relaciones con el Statistics Netherlands para el uso de la aplicación Blaise de grabación y validación de datos.

1998ko otsailetik 2000ko urtarrila arte doan aldirako, koiuntura-eragiketen emaitzak argitaratuko diren egun zehatzak adierazten dituen jendaurreko egutegia taxutu da.

Aurrera jarraitzen dute erakundearen estrategi plana taxutzeko lanek, kanpo-kosturik gabe. Batez ere, honako gai hauek jorratu dira: "Internet", "datu-bankua" eta "estatistika-zabalkundea".

Erakundearen barruan, "Kontseilu Editoriala" eta "Zabalkunde Elektronikorako Taldea" eratu dira.

Erakundearen estatistika-zabalkunderako sistema aldatu egin da, produktu berriak sortu dira, aurretik zeudenak aldatu dira eta Erakundearen beraren presentzia gehitu da, bai komunikabideetan bai gizarteko beste arlo batzuetan ere.

1998ko maiatzean, Eustaten webgunea ireki zen.

Hil horretan berean, Autonomia Erkidegoen Estatistika Jardunaldien (JECAS direlako) IX. biltzarra egin zen, Donostian Atzerriko hainbat aditu izan ziren jardunaldi horietan, eta inoiz baino jende gehiago bertaratu zen.

Sistema estandarizatuera jotzeko Migrazio Informatikorako Planaren garapenaren barruan, lehenengo fasea burutu da eta, estatistika-produkzioaren euskarri diren sistema informatikoen orde, goragoko teknologi maila duten beste batzuk ipini dira. Estatistika-eragiketen aplikazioak lekuz aldatu dira, ondorioz.

Eustatek beregain hartu du Autonomia Erkidegoen Estatistika Jardunaldien Erakunde eta Koordinazio Taldearen Idazkaritza; Eustateko zuzendaria, gainera, Lurralde Arteko Estatistika Batzordeko eta Estatistikako Eskualde Foroko lehendakariordea da.

Ondorengo estatistika-eragiketeta hauetako faseren bat egin da.

Ha sido elaborado un calendario público de los días concretos en que serán publicados los resultados de las operaciones coyunturales, para el periodo Febrero 98-Enero 2000.

Continúa desarrollándose, sin costo externo, el plan estratégico del Instituto, incidiendo de manera especial sobre los aspectos de "Internet", "Banco de Datos" y "Difusión Estadística".

Se ha creado internamente el "Consejo Editorial" y la "Unidad de Difusión Electrónica".

Se ha modificado el sistema de difusión estadística del Instituto, a través de la creación de nuevos productos, la modificación de los ya existentes y el incremento de la presencia efectiva tanto en los medios de comunicación como en los diferentes estamentos de la sociedad.

En mayo de 1998 entró en funcionamiento el Web de Eustat.

También en mayo de ese mismo año se celebró en Donostia-San Sebastián, bajo la organización de, Eustat el IX Congreso de las JECAS (Jornadas Estadísticas de las Comunidades Autónomas), que contó con la presencia de expertos extranjeros.

Dentro del desarrollo del Plan de Migración Informática hacia sistemas estandarizados, se ha completado la primera fase y se han sustituido los sistemas informáticos que soportan la producción estadística por otros de un nivel tecnológico superior, con el consiguiente traslado de aplicaciones de las operaciones estadísticas.

Eustat ha asumido la Secretaría del Grupo Institucional y de Coordinación de las JECAS, siendo su Director el Vicepresidente del Comité Interterritorial de Estadística y del Foro Regional de Estadística.

Han sido abordadas, en algunas de sus fases, las siguientes operaciones estadísticas:

KODEA CODIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACION
0101	Euskal Urtekari Estatistikoa Anuario Estadístico Vasco
0103	Estatistika-boletina Boletín de Estadística
0104	Udal-adierazleak Indicadores Municipales
0105	Koiunturako ekonomi estatistikak Estadísticas económicas coyunturales
0107	Euskadi zenbakitan Euskadi en cifras
0111	Input-Output taulak Tablas Input-Output
0112	Kontu ekonomiko Cuentas Económicas
0115	Kontu ekonomikoen aurrerapena Avance de Cuentas Económicas
0117	Hezkuntzako kontua Cuenta de la Educación

KODEA CODIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACION
0118	Osasungintzako kontua Cuentas de la sanidad
0119	Serie estatistikoak Series estadísticas
0121	Demografi adierazleak Indicadores Demográficas
0123	Biztanleriaren eta etxebizitzaren estatistika 1996 Estadística de población y vivienda 1996
0130	Biztanleri erregistroa Registro de población
0141	Etxebizitzaren gidazerrenda Directorio de viviendas
0142	Biztanleen udal-eroldaren eguneratzea Actualización de la población municipal
0152	Biztanleriaren eta etxebizitzaren zentsuak 2001 Censos de Población y Viviendas 2001
0153	Biztanleen udal-eroldaren berriztapena 1996 Renovación del Padrón Municipal de Habitantes 1996
0154	Biztanleen udal-eroldaren estatistika Estadística del Padrón Municipal de habitantes
0161	Biztanleri entitateak, sekzioak eta kaleak Entidades, Seccionado y Callejero
0162	Izendegiak eta kodeak Nomenclaturas y Códigos
0163	Jarduera ekonomikoen gidazerrenda Directorio de Actividades Económicas
0164	Planimetria Planimetría
0165	Enpresak ireki eta ixteko arrazoiei buruzko estatistika Estadística sobre creación y mortandad de las empresas
0301	Biztanleri proiektzioak Proyecciones demográficas
0302	Jaiotzen estatistika Estadística de nacimientos
0303	Heriotzen estatistika Estadística de defunciones
0304	Ezkontzen estatistika Estadística de matrimonios
0311	Migrazio-mugimenduak Movimientos Migratorios
0313	Demografiako eta balidazioko inkesta 1996 Encuesta demográfica 1996
0314	Banaketen, dibortzioen eta baliogabetzeen estatistika Estadística de Separaciones, Divorcios y Nulidades
0315	Balidazioko inkesta 1996 Encuesta de Validación 1996

KODEA CODIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACION
0403	Biztanleria Jardueraren Arabera sailkatzeko inkesta (BJA) Encuesta de Población en Relación con la Actividad (PRA)
0502	Ospitale-estatistika Estadística Hospitalaria
0503	Ospitaleez kanpoko estatistika publikoa Estadística Extrahospitalaria Pública
0505	Asistentzia mediko-farmazeutikoko aseguru libreko entitateen estatistika Estadística de Entidades de Seguro Libre de Asistencia Médico-Farmacéutica
0506	Osasungintzako laburbilduma Panorámica Sanitaria
0580	Ospitale-alten estatistika Estadística de Altas Hospitalarias
0601	Eskola-jardueraren estatistika Actividad Escolar
0603	Unibertsitateei buruzko estatistika Estadística Universitaria
0605	Hezkuntzako laburbilduma Panorámica educativa
0901	Bizi-kondizioen inkesta Encuesta de Condiciones de Vida
0902	Denbora-aurrekontuen inkesta Encuesta de Presupuestos de Tiempo
0908	Komunikazioaren, kulturaren eta kirolaren estatistika Estadística de la comunicación, la cultura y el deporte
0910	Gizarte-babesaren kontua Cuenta de la protección social
1002	Gizarte-zerbitzuen estatistika Estadística de Servicios Sociales
1101	Gizarte-laburbilduma Panorámica social
2114	Nekazaritzako ustategien egiturari buruzko inkesta Encuesta sobre la Estructura de las Explotaciones Agrícolas
2131	Nekazaritzako ustategien gidazerrenda Directorio de Explotaciones Agrarias
2141	Nekazaritza zentsua 1999 Censo agrario 1999
2311	Industri estatistika Estadística Industrial
2312	Industri produkzioaren indizea (IPI) Indice de Producción Industrial
2313	Industri prezioen indizea (IPRI) Indice de Precios Industriales
2401	Eraikuntzaren estatistika Estadística de la Construcción
2402	Eraikuntzaren koiunturari buruzko inkesta (EKBI) Encuesta de la Coyuntura de la Construcción (ECC)

KODEA CODIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACION
2480	Eraikuntzako kostuen indizea (EKI) Indice de Costes de la Construcción (ICCE)
2511	Barne-merkataritzaren inkesta Encuesta de Comercio Interior
2531	Barne-merkataritzaren indizea Indice de Comercio Interior
2580	Kontsumo pribatuaren indizea Índice del consumo privado
2611	Ostalaritza-sektoreko ekonomi inkesta Encuesta Económica al Sector Hostelero
2680	Establezimendu turistiko hartzaileen inkesta Encuesta de establecimientos turísticos receptores
2713	Errepide-sareko istripu-indizea Accidentabilidad en la red de carreteras
2811	Enpresentzako zerbitzuen inkesta Encuesta de Servicios a Empresas
2901	Bestelako zerbitzuei eginiko inkesta Encuesta Económica a Otros Servicios
2911	Irakaskuntza publikoaren gastu eta finantzaketa Gasto y Financiación de la Enseñanza Pública
2913	Irakaskuntza pribatuaren gastu eta finantzaketa Gasto y Financiación de la Enseñanza Privada
3001	Sektore publikoaren kontu ekonomikoak Cuentas Económicas del Sector Público
3011	Sektore publikoaren aurrekontuen estatistika. Likidazioak eta aurrekontuak Estadísticas Presupuestarias del Sector Público. Liquidaciones y Presupuestos
3021	Administrazio publikoen gidazerrenda Directorio de Administraciones públicas
3101	Kanpo-merkataritzaren estatistika Estadística de Comercio Exterior
3201	Ikerketa eta garapenari (I+G) buruzko estatistika Estadística de Investigación y Desarrollo (I+D)
3301	Gizarte-ekonomiaren kontu sateliteak Cuentas satélite de la economía social
8101	Aldagai kuantitatiboetarako estatistika-egozpeneko metodo automatikoetako I+G I+D de Métodos Automáticos de imputación estadística para variables cuantitativas
8103	Estatistika-ekoizpeneko kalitate adierazleen I+G I+D de Indicadores de Calidad en la producción estadística
8108	Inkestak bat egiteko estandarren eta metodoen I+G I+D de estándares y métodos de fusión de encuestas
8109	Euskal Estatistika-Antolakundearentzako (EEA) estatistika-prestakuntza Formación estadística para la Organización Estadística Vasca
8110	Fitxategiak eta makrotaulak babesteko estatistika-metodoetako I+G I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas
8111	Euskal AEko planimetria Excel-en (Microsoft Map) Planimetría de la CA de Euskadi en Excel (Microsoft Map)

KODEA CODIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACION
9101	Estatistika Zabalkundeko Bankua. HEDAPEN HEDAPEN. Banco de Difusión Estadística
9102	EEAren estatistika-zabalkunderako zerbitzu telematikoen garapena Desarrollo de servicios telemáticos para la difusión estadística de la OEV Euskal AEko estatistika-datuen bankua Banco de datos estadísticos de la C.A. de Euskadi Objektu sinbolikoen azterketa aldagaienitza egitea (DOSIS egitasmoa) Análisis multivariante de objetos simbólicos (Proyecto DOSIS) Akitania-Euskadi-Nafarroa euroregioko industria. La industria en Aquitania-Euskadi-Navarra Pirinioetako Lan Erkidegoaren estatistika arloko datu-bankua Banco de datos estadístico de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos

2000. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Eustatek egitarau bakarra garatzen du. "55130- ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK".

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legean, 1997/2000 uretealdirako Euskal Estatistika Plana onartzen duen azaroaren 8ko 7/1996 Legean eta indarrean den Urteko Estatistika Egitarauan daude ezarrita egitarauen helburuak.

Helburu horiek lortzearen, Eustatek, honako plantilla hau izango du 2000ko ekitaldian: izendatutako kargu 1, 93 lanpostu; horietatik, 2 zuzendariordeak dira; 61, teknikariak; 27, administrariak eta 2, menpekoak. Erakundearen egoitzan eta Bilbao, Donostia-San Sebastián, Vitoria-Gasteiz eta Bergaran diren lau estatistika bulegoetan aritzen dira lanean.

Horiek horrela, hiru helburu nagusi ezarri dira:

1. Euskal Autonomia Erkidegoko estatistikaren ordezkari izatea eta erakunde gisa sendotzea.
2. Estatistikak ekoiztea eta beren zabalkundea eta erabilera indartzea.
3. Jarduteko ahalmena hobetzea.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2000

El Eustat desarrolla un único programa: "55130 - OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADISTICAS OFICIALES".

Los objetivos del programa vienen fijados en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en la Ley 7/1996, de 8 de noviembre, del Plan Vasco de Estadística 1997/2000 y en el Programa Estadístico Anual vigente.

Para su consecución el Eustat va a contar en el ejercicio 2000, con la siguiente plantilla: 1 alto cargo, 93 puestos, de los cuales 2 son subdirectores, 61 técnicos, 17 de carácter administrativo y 2 subalternos, distribuidos entre la Sede del Instituto y las cuatro Oficinas Estadísticas de Bilbao, Donostia-San Sebastián, Vitoria-Gasteiz y Bergara.

Así se han establecido tres grandes objetivos:

1. Representación y consolidación institucional de la Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
2. Producción Estadística y potenciación de su difusión y uso.
3. Mejora de la capacidad operativa.

PROGRAMA
55130 ESTATISTIKAKO ERAGIKETA ETA
ARGITALPEN OFIZIALAK
ARDURADUNA
46 EUSKAL ESTATISTIKA-ERAKUNDEA
EUSTATEKO ZUZENDARIA

PROGRAMA
55130 OPERACIONES Y PUBLICACIONES
ESTADÍSTICAS OFICIALES
RESPONSABLE
46 INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA
DIRECTORA DE EUSTAT

MEMORIA

Helburuak zenbateraino lortzen diren neurtzeko ekintzak eta adierazleak honako hauek dira:

Las acciones e indicadores asociados a la medición de la consecución de objetivos son los siguientes:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTATISTIKAREN ORDEZKARI IZATEA ETA ERAKUNDE GISA SENDOTZEA.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2001-2004 Euskal Estatistika Planaren Legea onartzea eta argitaratzea. 2. 2001 Urteko Estatistika Egitaraua argitaratzea. 3. XVI. Nazioarteko Estatistika Mintegia antolatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Mintegia osatzen duten ikastaroak egitea. 4. Estatistika izaerako nazioarteko hainbat bileratan eta biltzarretan agertzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Elkarrekin lanak egiteko eta informazioa trukatzeko proposamena. 5. Bilerak hainbat erakunderekin: EUROSTATEkin, Administrazio Zentralarekin, bereziki INErekin, autonomia-erkidegoekin, Jaurlaritzako sailekin, foru-aldundiekin, udalekin eta beste erakunde batzuekin, nola publikoekin hala pribatuekin. <ol style="list-style-type: none"> 1. Akordioak eta lankidetzak Euskal Autonomia Erkidegoko, Estatuko eta Estatuaz kanpoko erakundeekin, bai eta unibertsitateekin ere. 	<p>2</p>	<p>REPRESENTACIÓN Y CONSOLIDACIÓN INSTITUCIONAL DE LA ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aprobación y publicación de la Ley del País Vasco de Estadística 2001-2004. 2. Publicación del Programa Estadístico Anual 2001. 3. Organización del XVI Seminario Internacional de Estadística. <ol style="list-style-type: none"> 1. Celebración de los cursos que integran el Seminario. 4. Asistencia a diferentes reuniones y congresos internacionales de naturaleza estadística. <ol style="list-style-type: none"> 1. Propuesta de colaboraciones conjunta e intercambios de información. 5. Reuniones con EUROSTAT, Administración Central, de forma especial con el INE, con Comunidades Autónomas, Departamentos del Gobierno, Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros entes y Organismos, tanto públicos como privados. <ol style="list-style-type: none"> 1. Acuerdos y colaboraciones con Organismos de la Comunidad Autónoma, nacionales e internacionales de Estadística, así como con las Universidades.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>6. Nazioarteko Estatistika Batzordean eta Estatistikako Eskualde Foroan parte hartzea, bai eta INEren eta autonomia-erkidegoen arteko lankidetzak, eskema orokorrak zehaztean Administrazio Zentralean estatistika-eragiketen egitasmo teknikoaren eztabaidan eta Administrazio Zentralaren urteko egitarauaren diseinuan eta edukian ere.</p> <p>1. Estatuko estatistika-jarduera autonomia-erkidegoetakoarekin harmonizatzea.</p> <p>7. Mugaz gaindiko estatistika-lanetan parte hartzea.</p> <p>1. Akitania, Euskal AE eta Nafarroaren arteko estatistika-lankidetzak.</p> <p>8. Unibertsitateekiko hitzarmen esparruak garatzea.</p> <p>1. EHUekin.</p> <p>2. Deustuko Unibertsitatearekin.</p> <p>ESTADISTIKAK EKOIZTEA ETA BEREN ZABALKUNDEA ETA ERABILERA INDARTZEA</p> <p>1. Eragiketa hauetakoren bat, edo gutxienez horien zatiren bat, egitea:</p> <p>0101 Euskal urtekari estatistikoa.</p> <p>0103 Estatistika-boletina.</p> <p>0104 Udal-adierazleak.</p> <p>0106 Gizarte-adierazleak.</p> <p>0107 Euskadi zenbakian.</p> <p>0111 Input-output taulak.</p> <p>0112 Kontu ekonomikoak.</p> <p>0115 Kontu ekonomikoen aurrerapena.</p> <p>0117 Hezkuntzako kontua.</p> <p>0118 Osasungintzako kontua.</p> <p>0119 Serie estatistikoak.</p> <p>0121 Demografi adierazleak.</p> <p>0123 Biztanleriaren eta etxebizitzaren estatistika 1996.</p> <p>0130 Biztanleri erregistroa.</p> <p>0141 Etxebizitzaren gidazerrenda.</p> <p>0142 Biztanleen udal-eroldaren eguneratzea.</p> <p>0151 Eraikinen eta lokalen zentsuak 2000.</p> <p>0152 Biztanleriaren eta etxebizitzaren zentsuak 2001.</p> <p>0153 Biztanleen udal-eroldaren berriztapena 1996.</p>		<p>6. Participación en el seno del Comité Interterritorial de Estadística y en el Foro Regional de Estadística, en la definición de esquemas globales de colaboración INE-Comunidades Autónomas, en la discusión de proyectos técnicos de operaciones estadísticas en la Administración Central y en el diseño y contenido del Programa Anual de la Administración Central.</p> <p>1. Armonización de la actividad estadística estatal con la autonómica.</p> <p>7. Participación en trabajos estadísticos de ámbito transfronterizo.</p> <p>1. Cooperación estadística Aquitania-C.A. de Euskadi-Navarra.</p> <p>8. Desarrollo de los Convenios-marco con las Universidades.</p> <p>1. Con la U.P.V.</p> <p>2. Con la Universidad de Deusto.</p> <p>PRODUCCIÓN ESTADÍSTICA Y POTENCIACIÓN DE SU DIFUSIÓN Y USO.</p> <p>1. Abordar las siguientes operaciones al menos en alguna de sus fases:</p> <p>0101 Anuario Estadístico Vasco.</p> <p>0103 Boletín de Estadística.</p> <p>0104 Indicadores Municipales.</p> <p>0106 Indicadores sociales.</p> <p>0107 Euskadi en cifras.</p> <p>0111 Tablas Input-Output.</p> <p>0112 Cuentas económicas.</p> <p>0115 Avance de cuentas económicas.</p> <p>0117 Cuenta de la educación.</p> <p>0118 Cuenta de la sanidad.</p> <p>0119 Series estadísticas.</p> <p>0121 Indicadores demográficos.</p> <p>0123 Estadística de población y vivienda 1996.</p> <p>0130 Registro de población.</p> <p>0141 Directorio de viviendas.</p> <p>0142 Actualización de la población municipal.</p> <p>0151 Censos de edificios y locales 2000.</p> <p>0152 Censos de población y viviendas 2001.</p> <p>0153 Renovación del Padrón Municipal de habitantes 1996.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
0154 Biztanleen udal-eroldaren estatistika.		0154 Estadística del Padrón Municipal de habitantes.
0161 Biztanleri entitateak, sekzioak eta kaleak.		0161 Entidades de población, seccionado y callejero.
0162 Izendegiak eta kodeak.		0162 Nomenclaturas y códigos.
0163 Jarduera ekonomikoen gidazerrenda.		0163 Directorio de actividades económicas.
0164 Planimetria.		0164 Planimetría.
0165 Enpresak ireki eta ixteko arrazoiei buruzko estatistika.		0165 Estadística sobre creación y mortandad de las empresas.
0301 Biztanleri proiektzioak.		0301 Proyecciones demográficas.
0302 Jaiotzen estatistika.		0302 Estadística de nacimientos.
0303 Heriotzen estatistika.		0303 Estadística de defunciones.
0304 Ezkontzen estatistika.		0304 Estadística de matrimonios.
0311 Migrazio-mugimenduak.		0311 Movimientos migratorios.
0314 Banaketen, dibortzioen eta baliogabetzeen estatistika.		0314 Estadística de separaciones, divorcios y nulidades.
0403 Biztanleria Jardueraren Arabera sailkatzeko inkesta (BJA).		0403 Encuesta de Población en Relación con la Actividad (PRA).
0502 Ospitale-estatistika.		0502 Estadística Hospitalaria.
0503 Ospitaleez kanpoko estatistika publikoa.		0503 Estadística Extrahospitalaria Pública.
0505 Asistentzia mediko-farmazeutikoko aseguru libreko entitateen estatistika.		0505 Estadística de Entidades de Seguro Libre de Asistencia Médico-Farmacéutica.
0506 Osasungintzako laburbilduma.		0506 Panorámica Sanitaria.
0580 Ospitale-alten estatistika.		0580 Estadística de altas hospitalarias.
0601 Eskola-jardueraren estatistika.		0601 Estadística de la actividad escolar.
0603 Unibertsitatei buruzko estatistika.		0603 Estadística universitaria.
0605 Hezkuntzako laburbilduma.		0605 Panorámica educativa.
0901 Bizi-kondizioen inkesta.		0901 Encuesta de condiciones de vida.
0908 Komunikazioaren, kulturaren eta kirolaren estatistika.		0908 Estadística de la comunicación, la cultura y el deporte.
1002 Gizarte-zerbitzuen eta gizarte-ekintzaren estatistika.		1002 Estadística de servicios sociales y acción social.
2131 Nekazaritzako ustiatgien gidazerrenda.		2131 Directorio de explotaciones agrarias.
2141 Nekazaritza-zentsua 1999.		2141 Censo agrario 1999.
2311 Industri estatistika.		2311 Estadística Industrial.
2312 Industri produkzioaren indizea (IPI).		2312 Índice de producción industrial (IPI).
2313 Industri prezioen indizea (IPRI).		2313 Índice de precios industriales (IPRI).
2401 Eraikuntzaren estatistika.		2401 Estadística de la construcción.
2402 Eraikuntzaren koiunturari buruzko inkesta (EKBI).		2402 Encuesta coyuntural de la construcción (ECC).
2480 Eraikuntzaren kostuen indizea (EKI).		2480 Índice de costes de la construcción (ICCE).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2531 Barne-merkataritzaren indizea.		2531 Índice de comercio interior.
2611 Ostalaritza-sektoreko ekonomi inkesta.		2611 Encuesta económica al sector hostelero.
2680 Establezimendu turistiko hartzaileen inkesta.		2680 Encuesta de establecimientos turísticos receptores.
2713 Errepide-sareko istripu-indizea.		2713 Accidentabilidad en la red de carreteras.
2811 Enpresentzako zerbitzuen sektoreari eginiko inkesta.		2811 Encuesta económica al sector servicios de empresas.
2901 Bestelako zerbitzuei eginiko inkesta.		2901 Encuesta económica a otros servicios.
2911 Irakaskuntza publikoaren gastu eta finantzaketaren estatistika.		2911 Estadística del gasto y financiación de la enseñanza pública.
2913 Irakaskuntza pribatuaren gastu eta finantzaketaren estatistika.		2913 Estadística del gasto y financiación de la enseñanza privada.
3001 Sektore publikoaren kontu ekonomikoak.		3001 Cuentas económicas del sector público.
3011 Sektore publikoaren aurrekontuen estatistika. Likidazioak eta aurrekontuak.		3011 Estadística presupuestaria del sector público: Liquidaciones y `presupuestos.
3013 Euskarako gastu publikoari buruzko estatistika.		3013 Estadística sobre el gasto público en Euskera.
3021 Administrazio publikoen gidazerrenda.		3021 Directorio de Administraciones públicas.
3101 Kanpo-merkataritzaren estatistika.		3101 Estadística de comercio exterior (ECOMEX).
3201 Ikerketa eta garapenari (I+G) buruzko estatistika.		3201 Estadística de investigación y desarrollo (I+D).
3301 Gizarte-ekonomiaren kontu satelliteak.		3301 Cuentas satélite de la economía social.
3401 Euskal enpresaren ekonomia- eta finantza-egitura.		3401 Estructura económica y financiera de las empresas vascas.
3402 PFEZaren estatistika-ustiapena.		3402 Explotación estadística del IRPF.
3403 BEZaren estatistika-ustiapena.		3403 Explotación estadística del IVA.
8103 Estatistika-ekoizpeneko kalitate-adierazleen I+G.		8103 I+D de indicadores de calidad en la producción estadística.
8108 Inkestak bat egiteko estandarren eta metodoen I+G.		8108 I+D de estándares y métodos de fusión de encuestas.
8109 Euskal Estatistika Antolakundearentzako (EEA) estatistika-prestakuntza.		8109 Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV).
8110 Fitxategiak eta makrotaulak babesteko estatistika-metodoetako I+G.		8110 I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas.
8111 Euskal AEko planimetria Excel-en (Microsoft Map).		8111 Planimetría de la C.A. de Euskadi en Excel (Microsoft Map).
9101 Euskal AEko datu estatistikoaren bankua. HEDAPEN.		9101 Banco de datos de difusión estadística. HEDAPEN.
9102 EEaren estatistiken zabalkunderako zerbitzu telematikoak garatzea. Internet zerbitzaria.		9102 Desarrollo de servicios telemáticos para la difusión estadística de la OEV. Servidor Internet.
Sodas egitasmoa.		Proyecto Sodas.
Euredit egitasmoa.		Proyecto Euredit.
Akitania-Euskadi-Nafarroari buruzko udal-informazioa.		Información municipal de Aquitania-Euskadi-Navarra.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Egitasmoak diseinatzea eta/edo eguneratzea.		2. Diseño y/o actualización de proyectos.
1. Egitasmoak berrikustea eta/edo eguneratzea.	40	1. Revisión y/o actualización de proyectos.
3. Informazio-bilketak.		3. Recogidas de información.
1. Informazio-bilketak.	33	1. Recogidas de información.
4. Informazioa kodetzea eta araztea.		4. Codificación y depuración de la información.
1. Kodeketak eta arazketak.	40	1. Codificaciones y depuraciones.
5. Informatikazko grabazioa eta balidazioa.		5. Grabación y validación informática.
1. Informatikazko grabazioak eta balidazioak.	40	1. Grabaciones y validaciones informáticas.
6. Ustiapena.		6. Explotación.
1. Ustiapenak.	40	1. Explotaciones.
7. Emaizak lortzea.		7. Obtención de resultados.
1. Eragiketen datuak argitaratzea.	42	1. Publicación de datos de operaciones.
8. Emaizten zabalkundea.		8. Difusión de resultados.
1. Liburu argitaratuen eta disketeen bidezko bidalketak (erakunde artekoa).	430	1. Envíos por libro editado y diskette (institucional).
2. Berriazko banaketak (liburuxkak, liburuak, banaketa elektronikoa).	680	2. Distribuciones específicas (folletos, libros, distribución electrónica).
3. Eustaten Interneteko zerbitzariaren bidez.		3. A través de servidor de Internet de Eustat.
9. Kanpotiko eskariei erantzutea.		9. Atención de peticiones externas.
1. Berehalako kontsultei, berriazko informatika-ustiapenak behar dituzten eskabideei erantzutea.	2100	1. Respuesta a las consultas de tipo inmediato, a peticiones que precisan de explotaciones informáticas específicas.
2. Eustaten webgunerako sarrerak.	40.000	2. Accesos al sitio Web de Eustat.
10. Metodologi aholkularitza.		10. Asesoramiento metodológico.
1. Kanpotiko metodologi aholkularitzako eskariei erantzutea.	40	1. Respuesta a asesoramientos metodológicos externos.
11. Izaera publikoko estatistika-liburutegia handitzea.		11. Ampliación de la Biblioteca Estadística de carácter público.
1. Liburu berriak eskuratzea.	320	1. Incorporación de nuevos volúmenes.
12. Statistics Sweden-ekin izenpetutako akordioa luzatzea, datuen zabalkunderako softwarea erabiltzeko.		12. Prórroga del acuerdo con el Statistics Sweden para la utilización del software de difusión de datos.
13. Statistics Netherlands-ekiko harremanak izatea, datuen grabazio eta balidaziorako Blaise aplikazioa erabiltzeko.		13. Relaciones con el Statistics Netherlands para el uso de la aplicación Blaise de grabación y validación de datos.
JARDUTEKO AHALMENA HOBETZEA		MEJORA DE LA CAPACIDAD OPERATIVA
1. Teknika berriak erabiltzea, eta orain erabiltzen direnak eguneratzea eta hobetzea.		1. Utilización de nuevas técnicas y actualización y puesta a punto de las ya existentes.
1. Prestakuntza- eta hobekuntza-ikastaroak Eustateko langileentzat.		1. Cursos de formación y reciclaje al personal de Eustat.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Euskal Estatistika-Antolakundearen (EEA) jarduna koordinatzea.</p> <p>1. Euskal Estatistika-Antolakundeko erakunde guztietan erabiltzen diren definizioak, kodeak eta izendegiak normalizatzea.</p> <p>2. Estatistika-galdesorten eta -langileen erregistro bat sortzea.</p> <p>3. EAeko kideekiko harremanak eta berariazko estatistika-organoen eratzea indartzea.</p> <p>3. Euskal Estatistika-Antolakundeko beste ente edo erakunde batzuk egin beharreko estatistika-eragiketak berrikustea.</p> <p>1. Kalitate-estandarrak eta egitasmo tekniko berriak burutzen ari diren edo burutu diren beste estatistika eragiketa batzuekin bateragarri egitea.</p> <p>2. Egitasmo teknikoen erregistroa sortzea.</p> <p>4. Administrazio-tikoinformazioaren erabilera estatistikorako sistema bat ezartzea.</p> <p>1. Estatistika-eragiketak egitea, administrazioak sortzen duen administrazio-informazio erabiliz.</p> <p>2.- Euskal Autonomia Erkidegoko Biztanleri Erregistroa abian jartzea, estatistika-xedeetarako.</p> <p>5. Estatistika-jarduera harmonizatzea eta bateratzea.</p> <p>1. Bilerak Euskal Estatistika Kontseiluan eta Batzordean.</p> <p>6. Tresna eta instalazio egokiak eskuratzea.</p> <p>1. Altzariak, informatikako tresnak eta softwareak eta bulegoko tresnak erostea eta eskuratzea, eta horien instalazioa egitea.</p> <p>2. Sistema estandarizatuertarako informatika-migrazioa.</p> <p>7. Eustatek sortu zenetik egin izan dituen aldirikako eragiketei buruzko serie estatistikoak egiten jarraitzea.</p> <p>8. Kostuen sistema bat garatzea.</p> <p>9. Estatistika-zabalkundeko sistemak analizatzea.</p> <p>10. Plan estrategikoa garatzea.</p> <p>11. Erakundearen egitura organikoari buruzko dekretuak garatuko duen agindua osatzea.</p> <p>12. Langileak euskalduntzeko politika berrikustea.</p> <p>13. Eustaten eta Ineren arteko jarduera-esparrua eta aginpideak zehaztea.</p> <p>14. Eustaten estatistika-zabalkundeko sistema eta kanpo-agerpenak sakontzea.</p>		<p>2. Coordinación de la actuación de la Organización Estadística Vasca (OEV).</p> <p>1. Normalización de definiciones, códigos y nomenclaturas de uso común para la Organización Estadística Vasca.</p> <p>2. Creación de un Registro de cuestionarios y de personal estadístico.</p> <p>3. Potenciación de las relaciones con los miembros de la Organización Estadística Vasca y de la creación de nuevos Organos Estadísticos Específicos.</p> <p>3. Revisión de los proyectos técnicos de las operaciones estadísticas a abordar por otros entes u organismos de la Organización Estadística Vasca.</p> <p>1. Estándares de calidad y compatibilización de los nuevos proyectos técnicos a otras operaciones estadísticas en fase de realización o ya ejecutadas.</p> <p>2. Creación del Registro de Proyectos Técnicos.</p> <p>4. Establecimiento de un sistema de utilización estadístico de la información de origen administrativo.</p> <p>1. Realización de operaciones estadísticas en base a la utilización de la información de origen administrativo que genera la administración.</p> <p>2. Puesta en marcha del Registro de Población de la Comunidad Autónoma para fines estadísticos.</p> <p>5. Armonización e integración de la actividad estadística.</p> <p>1. Reuniones en el seno del Consejo y Comisión Vasca de Estadística.</p> <p>6. Dotación de los equipos e instalaciones apropiados.</p> <p>1. Adquisición y compra de mobiliario, equipos y software informáticos y equipos de oficina, así como la realización de las instalaciones oportunas.</p> <p>2. Migración informática hacia sistemas estandarizados.</p> <p>7. Continuación en la elaboración de series estadísticas de las operaciones periódicas que Eustat ha venido desarrollando a lo largo de su historia.</p> <p>8. Desarrollo de un sistema de costes.</p> <p>9. Análisis de sistemas de difusión estadística.</p> <p>10. Desarrollo del Plan Estratégico.</p> <p>11. Elaboración de una Orden que desarrolle el Decreto de Estructura Orgánica del Instituto.</p> <p>12. Revisión de la política de euskaldunización del personal.</p> <p>13. Establecimiento del marco competencial de actuación Eustat-Ine.</p> <p>14. Profundización en el sistema de difusión estadística y en la presencia externa de Eustat.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>15. Erakundearen oinarri fisikoak berrikustea.</p> <p>16. Gizarte osoarekiko kanpo-ekintzak indartzea.</p> <p>17. Eustaten egiturazko estatistika-eragiketen egutegi ofiziala osatzea.</p>		<p>15. Revisión de las bases físicas del Instituto.</p> <p>16. Potenciación de la actividad externa hacia la sociedad en general.</p> <p>17. Elaboración de un calendario oficial de operaciones estadísticas estructurales de Eustat.</p>

Euskal Estatistika Erakundea-
EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística -
EUSTAT

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA - EUSTAT	1.361,1	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADISTICAS OFICIALES	1.361,1	100,0
46	5513	1	Langile-gastuak Gastos de personal	829,5	60,9
46	5513	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	373,8	27,5
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	11,3	0,8
46	5513	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	139,0	10,2
46	5513	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	7,5	0,6
			GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100

Euskal Estatistika Erakundea-
EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística -
EUSTAT

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA - EUSTAT	1.361,1	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	1.361,1	100,0
46	5513	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	2,9	0,2
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	1.211,1	89,0
46	5513	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	0,7	0,0
46	5513	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	50,8	3,7
46	5513	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	95,7	7,0
			GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTEZP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT		1.361.100.000
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		1.361.100.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		1.361.100.000
46	5513	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		829.494.885
46	5513	00	10		Goi-karguak Altos cargos		8.764.294
46	5513	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		8.764.294
46	5513	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		8.764.294
46	5513	00	10000	001	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8.764.294	
46	5513	00	12		Funtzionarioak Funcionarios		459.874.788
46	5513	00	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		459.874.788
46	5513	00	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		459.874.788
46	5513	00	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	459.874.788	
46	5513	00	13		Lan-legepekoak Laborales		180.000.000
46	5513	00	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		180.000.000
46	5513	00	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		180.000.000
46	5513	00	13100	001	Lan Kontratupeko langileen ordainsariak Retribuciones Personal Laboral Temporal	180.000.000	
46	5513	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		180.855.803
46	5513	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		161.155.803
46	5513	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		161.155.803
46	5513	00	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	111.155.803	
46	5513	00	16000	002	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak, lan Kontratupeko langileak Cotizaciones sociales a cargo del empleador Personal Laboral Temporal	50.000.000	
46	5513	00	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		19.700.000
46	5513	00	16200		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		19.700.000
46	5513	00	16200	001	Etxea erosteko dirulaguntza Subvención Vivienda	6.700.000	
46	5513	00	16200	002	Langilegoaren prestakuntza Gastos de Formación	13.000.000	
46	5513	00	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		373.805.115

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		405.115
46	5513	00	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		305.115
46	5513	00	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		305.115
46	5513	00	21200	001	Ibilgailu-parkea. Garajeak <i>Parque móvil. Garajes</i>	205.115	
46	5513	00	21200	002	Onibarren errentatzea <i>Arrendamiento de inmuebles</i>	100.000	
46	5513	00	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		100.000
46	5513	00	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		100.000
46	5513	00	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	100.000	
46	5513	00	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		10.900.000
46	5513	00	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.000
46	5513	00	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.000
46	5513	00	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	200.000	
46	5513	00	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		200.000
46	5513	00	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		200.000
46	5513	00	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	200.000	
46	5513	00	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		200.000
46	5513	00	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		200.000
46	5513	00	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	200.000	
46	5513	00	225		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		9.900.000
46	5513	00	22500		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		9.900.000
46	5513	00	22500	001	Informatika-tresnen mantenimendua <i>Mantenimiento de equipos informáticos</i>	3.700.000	
46	5513	00	22500	002	Mikroinformatikaren mantenimendua <i>Mantenimiento de microinformática</i>	2.700.000	
46	5513	00	22500	003	Datu-baseen mantenimendua <i>Mantenimiento de bases de datos</i>	2.600.000	
46	5513	00	22500	004	LAN eta WAN sarearen mantenimendua <i>Mantenimiento de red LAN y WAN</i>	900.000	
46	5513	00	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		300.000
46	5513	00	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		300.000
46	5513	00	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	300.000	
46	5513	00	227		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		100.000
46	5513	00	22700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		100.000
46	5513	00	22700	000	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	100.000	
46	5513	00	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		362.400.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		179.200.000
46	5513	00	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		179.200.000
46	5513	00	23100	001	Ikerketak, azterlanak eta proiektuak, orokorrean <i>Investigaciones, estudios y proyectos, en general</i>	12.500.000	
46	5513	00	23100	002	Estatistika-argitalpenak <i>Publicaciones estadísticas</i>	60.800.000	
46	5513	00	23100	003	Biztanleria jardueraren arabera (BJA) <i>Población en relación con la actividad (PRA)</i>	74.500.000	
46	5513	00	23100	004	Biztanleriaren berezko mugimendua (BBM) <i>Movimiento Natural de la Población (MNP)</i>	17.400.000	
46	5513	00	23100	005	SODAS proiektua Konpromisozko kreditua: 2001: 5,0 M; 2002: 5,0 M; Guztira: 10,0 M. <i>Proyecto SODAS Crédito de compromiso: 2001: 5,0 M; 2002: 5,0 M; Total: 10,0 M.</i>	5.000.000	
46	5513	00	23100	006	EAEko hiru hilabeteko kontabilitatea (emaitzen analisia) <i>Contabilidad trimestral de la CAE (Análisis de resultados)</i>	4.000.000	
46	5513	00	23100	007	Euredit proiektua Konpromisozko kreditua: 2001: 5,0 M; 2002: 5,0 M; Guztira: 10,0 M. <i>Proyecto Euredit. Crédito de compromiso: 2001: 5,0 M; 2002: 5,0 M; Total: 10,0 M.</i>	5.000.000	
46	5513	00	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		4.000.000
46	5513	00	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		4.000.000
46	5513	00	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	4.000.000	
46	5513	00	233		Garraioa <i>Transportes</i>		500.000
46	5513	00	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		500.000
46	5513	00	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	500.000	
46	5513	00	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		5.200.000
46	5513	00	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		4.000.000
46	5513	00	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	4.000.000	
46	5513	00	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.200.000
46	5513	00	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.200.000	
46	5513	00	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		750.000
46	5513	00	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		650.000
46	5513	00	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	650.000	
46	5513	00	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		100.000
46	5513	00	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	100.000	
46	5513	00	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		172.750.000
46	5513	00	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.000.000
46	5513	00	23801	001	Egiturazkoa eta estatistika-eragiketena <i>De estructura y operaciones estadísticas.</i>	15.000.000	
46	5513	00	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.500.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.500.000	
46	5513	00	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.900.000
46	5513	00	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	2.900.000	
46	5513	00	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		27.700.000
46	5513	00	23831	001	Egiturazkoa <i>De estructura</i>	10.500.000	
46	5513	00	23831	002	Estatistika-eragiketena <i>De operaciones estadísticas</i>	15.300.000	
46	5513	00	23831	003	Ibilgailu-parkeko ibilgailuen erregaia, bidesaria eta parkinga <i>Combustibles, peaje y parking vehículos parque móvil</i>	1.400.000	
46	5513	00	23831	004	Jaurlearitza kanpokoak <i>Personal ajeno al Gobierno</i>	500.000	
46	5513	00	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		15.300.000
46	5513	00	23851	001	Arabako komunikazioak <i>Comunicaciones Alava</i>	300.000	
46	5513	00	23851	002	Gipuzkoako komunikazioak <i>Comunicaciones Gipuzkoa</i>	4.000.000	
46	5513	00	23851	003	Informatikako komunikazioak <i>Comunicaciones informáticas</i>	11.000.000	
46	5513	00	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		9.000.000
46	5513	00	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	9.000.000	
46	5513	00	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		1.800.000
46	5513	00	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	1.800.000	
46	5513	00	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		200.000
46	5513	00	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	200.000	
46	5513	00	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		61.800.000
46	5513	00	23881	001	Berriazko galdesortak argitaratzea <i>Edición cuestionarios específicos</i>	60.300.000	
46	5513	00	23881	002	Mintegiko liburuak argitaratzea <i>Edición libros Seminario</i>	1.500.000	
46	5513	00	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		8.250.000
46	5513	00	23882	001	Prestakuntza eta ikastaro biltzarretan izen ematea <i>Formación e inscripción a cursos y congresos</i>	500.000	
46	5513	00	23882	002	Nazioarteko Estatistika Mintegia eta beste batzuk antolatzea <i>Organización del Seminario Internacional de Estadística y otros</i>	6.000.000	
46	5513	00	23882	003	Batzordearen eta Kontseiluaren funtzionamendu-gastuak <i>Gastos funcionamiento Comisión y Consejo</i>	100.000	
46	5513	00	23882	004	Erakundeetan izen emateko kuota <i>Cuotas de inscripción a organizaciones</i>	1.650.000	
46	5513	00	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		27.300.000
46	5513	00	23899	001	Malingak, bidalketak, itzulpenak <i>Ensobrados, envíos, traducciones</i>	4.800.000	
46	5513	00	23899	002	Informatikazko grabazioak. Konpromisozko kreditua: 2001: 6,5 M; Guztira: 6,5 M. <i>Grabaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2001: 6,5 M; Total: 6,5 M.</i>	17.500.000	
46	5513	00	23899	003	Galdesortak aurreinprimetea. <i>Preimpresión cuestionarios.</i>	5.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		100.000
46	5513	00	281		Zergak <i>Tributos</i>		100.000
46	5513	00	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		100.000
46	5513	00	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	100.000	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		11.300.000
46	5513	00	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.900.000
46	5513	00	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		2.900.000
46	5513	00	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		2.900.000
46	5513	00	42900	001	Hitzarmena EHUrekin <i>Convenio UPV</i>	800.000	
46	5513	00	42900	002	Diru-laguntza EHUri Estatistika Metodoen Kongresurako <i>Subvención UPV a Congreso de Métodos Estadísticos</i>	500.000	
46	5513	00	42900	003	Hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin <i>Convenio Universidad Deusto</i>	800.000	
46	5513	00	42900	004	Hitzarmena Mondragon Unibertsitatearekin <i>Convenio Mondragon Unibersitatea</i>	800.000	
46	5513	00	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.400.000
46	5513	00	453		Familiei <i>A familias</i>		4.400.000
46	5513	00	45301		Familiei <i>A familias</i>		4.400.000
46	5513	00	45301	001	Metodologia Estatistika bekak. Konpromisozko kreditua: 2001: 4,4 M; Guztira: 4,4 M. <i>Becas Metodología Estadística. Crédito de compromiso: 2001: 4,4 M; Total: 4,4 M.</i>	4.400.000	
46	5513	00	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		4.000.000
46	5513	00	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		4.000.000
46	5513	00	45499	001	Eusko Ikaskuntza Hitzarmena. <i>Convenio con Eusko Ikaskuntza.</i>	4.000.000	
46	5513	00	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		139.000.000
46	5513	00	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		46.800.000
46	5513	00	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		100.000
46	5513	00	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		100.000
46	5513	00	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	100.000	
46	5513	00	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		1.100.000
46	5513	00	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		100.000
46	5513	00	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	100.000	
46	5513	00	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		1.000.000
46	5513	00	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	1.000.000	
46	5513	00	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.600.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.600.000
46	5513	00	62401	001	Altzariak <i>Mobiliario</i>	100.000	
46	5513	00	62401	002	Bulegorako tresnak <i>Equipos para oficina</i>	2.500.000	
46	5513	00	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		43.000.000
46	5513	00	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		43.000.000
46	5513	00	62501	001	Informatika-tresnak erostea <i>Adquisición de equipos informáticos</i>	43.000.000	
46	5513	00	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		92.200.000
46	5513	00	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		92.200.000
46	5513	00	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		92.200.000
46	5513	00	63201	001	Informatika-aplikazioak. Biztanleri erregistroa <i>Aplicación informática. Registro de población</i>	22.300.000	
46	5513	00	63201	002	SAS baimenak <i>Licencias SAS</i>	8.000.000	
46	5513	00	63201	003	Informatika-migrazioak <i>Migraciones Informáticas</i>	23.300.000	
46	5513	00	63201	004	Planimetria <i>Planimetría</i>	9.000.000	
46	5513	00	63201	005	Webgunea handitzea. Konpromisozko kreditua: 2001: 8,0 M; Guztira: 8,0 M. <i>Ampliación de Web. Crédito de compromiso: 2001: 8,0 M; Total: 8,0 M.</i>	12.000.000	
46	5513	00	63201	006	Webgunearen eguneratzea <i>Actualización del Web</i>	4.000.000	
46	5513	00	63201	007	Blaise <i>Blaise</i>	1.000.000	
46	5513	00	63201	008	PC-Axis baimenak <i>Licencias PC-Axis</i>	1.600.000	
46	5513	00	63201	009	Bestelako informatika-aplikazioak <i>Otras aplicaciones informáticas</i>	7.000.000	
46	5513	00	63201	010	Estatistika-datuen bankua <i>Banco de datos estadístico</i>	4.000.000	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		7.500.000
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		7.500.000
46	5513	00	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		7.500.000
46	5513	00	82451		Langileentzako kredituak, epe laburrera <i>A c/plazo al personal</i>		7.500.000
46	5513	00	82451	000	Langileentzako kredituak, epe laburrera <i>A c/plazo al personal</i>	7.500.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.361.100.000	1.361.100.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTEZP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT		1.361.100.000
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		1.361.100.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		1.361.100.000
46	5513	00	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		2.850.000
46	5513	00	32		Salneurriak Precios públicos		2.850.000
46	5513	00	321		01, 02, 03 sailen eta euren EEAAen prezio publik. Precios públicos de Dptos. 01, 02, 03 y sus OAAA		2.850.000
46	5513	00	32191		03-204- Argitalpenen salmenta 03-204- Venta de publicaciones		600.000
46	5513	00	32191	000	03-204- Argitalpenen salmenta 03-204- Venta de publicaciones	600.000	
46	5513	00	32192		03-204-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 03-204- Matriculas de seminarios, congresos, etc.		800.000
46	5513	00	32192	000	03-204-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 03-204- Matriculas de seminarios, congresos, etc.	800.000	
46	5513	00	32193		03-204- Direktorioen salmenta 03-204- Venta de directorios		400.000
46	5513	00	32193	000	03-204- Direktorioen salmenta 03-204- Venta de directorios	400.000	
46	5513	00	32194		03-204- Fitxategien salmenta 03-204- Venta de ficheros		250.000
46	5513	00	32194	000	03-204- Fitxategien salmenta 03-204- Venta de ficheros	250.000	
46	5513	00	32195		03-204- Datu estatistikoen ustiapenen salmenta 03-204- Venta explotaciones de datos estadísticos		375.000
46	5513	00	32195	000	03-204- Datu estatistikoen ustiapenen salmenta 03-204- Venta explotaciones de datos estadísticos	375.000	
46	5513	00	32196		03-204- Aholkularitza teknikoko zerbitzuak 03-204- Servicios de asesoramiento técnico		425.000
46	5513	00	32196	000	03-204- Aholkularitza teknikoko zerbitzuak 03-204- Servicios de asesoramiento técnico	425.000	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		1.211.100.000
46	5513	00	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		1.072.010.000
46	5513	00	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		1.072.010.000
46	5513	00	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		1.072.010.000
46	5513	00	41100	001	Sailetik gastu arruntetarako Del Departamento para gastos corrientes	1.072.010.000	
46	5513	00	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		134.090.000
46	5513	00	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		134.090.000
46	5513	00	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		134.090.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	43100	001	MOPUtik: eraikuntzaren egoerari buruzko inkesta. <i>Del MOPU: Encuesta de coyuntura de la construcción.</i>	2.250.000	
46	5513	00	43100	002	INETik: Nekazaritza zentsua 1999. <i>Del INE: Censo Agrario 1999.</i>	93.840.000	
46	5513	00	43100	003	Eraikinen eta lokalen Zentzua <i>Censo de Edificios y Locales</i>	38.000.000	
46	5513	00	44		Atzerritik <i>Del exterior</i>		5.000.000
46	5513	00	441		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		5.000.000
46	5513	00	44149		Europako Batasunetik beste transf./dirulag batzuk <i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>		5.000.000
46	5513	00	44149	001	SODAS II proiektua. <i>Proyecto SODAS II.</i>	2.500.000	
46	5513	00	44149	002	Euredit proiektua. <i>Proyecto Euredit.</i>	2.500.000	
46	5513	00	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		650.000
46	5513	00	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		650.000
46	5513	00	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		650.000
46	5513	00	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		650.000
46	5513	00	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	650.000	
46	5513	00	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		50.786.000
46	5513	00	71		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>		50.786.000
46	5513	00	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		50.786.000
46	5513	00	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		50.786.000
46	5513	00	71100	001	Sailetik kapital-gastuetarako <i>Del Departamento para gastos de capital</i>	50.786.000	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		95.714.000
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		7.600.000
46	5513	00	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		7.600.000
46	5513	00	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		7.600.000
46	5513	00	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	7.600.000	
46	5513	00	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		88.114.000
46	5513	00	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		88.114.000
46	5513	00	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		88.114.000
46	5513	00	87000	001	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	88.114.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.361.100.000	1.361.100.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	829,5	60,9
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	373,8	27,5
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	11,3	0,8
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	1.214,6	89,2
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	139,0	10,2
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	139,0	10,2
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	1.353,6	99,4
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	7,5	0,6
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	7,5	0,6
	GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100

Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	829,5	60,9
1	0	Goi-karguak Altos cargos	8,8	0,6
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	459,9	33,8
1	3	Lan-legepekoak Laborales	180,0	13,2
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	180,9	13,3
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	373,8	27,5
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	0,4	0,0
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	10,9	0,8
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	362,4	26,6
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	0,1	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	11,3	0,8
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	2,9	0,2
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	8,4	0,6
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	139,0	10,2
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	46,8	3,4
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	92,2	6,8
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	7,5	0,6
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	7,5	0,6
		GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100

Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	829,5	60,9
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	8,8	0,6
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,8	0,6
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,8	0,6
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	459,9	33,8
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	459,9	33,8
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	459,9	33,8
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	180,0	13,2
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	180,0	13,2
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	180,0	13,2
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	180,9	13,3
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	161,2	11,8
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	161,2	11,8
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	19,7	1,4
1	6	2	00	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	19,7	1,4
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	373,8	27,5
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	0,4	0,0
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	0,3	0,0
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	0,3	0,0
2	1	4		Altzariak Mobiliario	0,1	0,0
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	0,1	0,0
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	10,9	0,8
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	0,2	0,0
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	0,2	0,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	0,2	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	0,2	0,0
2	2	4		Altzariak Mobiliario	0,2	0,0
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	0,2	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoenak Equipos para procesos de información	9,9	0,7

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIFA % TOTAL
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	9,9	0,7
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	0,3	0,0
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	0,3	0,0
2	2	7		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	0,1	0,0
2	2	7	00	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	0,1	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	362,4	26,6
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	179,2	13,2
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	179,2	13,2
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	4,0	0,3
2	3	2	00	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	4,0	0,3
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	0,5	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	0,5	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	5,2	0,4
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	4,0	0,3
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1,2	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	0,8	0,1
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	0,7	0,0
2	3	7	31	Erregaia <i>Combustibles</i>	0,1	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	172,8	12,7
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15,0	1,1
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3,5	0,3
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	2,9	0,2
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	27,7	2,0
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	15,3	1,1
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	9,0	0,7
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	1,8	0,1
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	0,2	0,0
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	61,8	4,5
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	8,3	0,6
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	27,3	2,0
2	8			BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>	0,1	0,0
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	0,1	0,0

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
2	8	1	03	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehiculos de Tracción Mecánica</i>	0,1	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	11,3	0,8
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	2,9	0,2
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	2,9	0,2
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	2,9	0,2
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	8,4	0,6
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	4,4	0,3
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	4,4	0,3
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	4,0	0,3
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	4,0	0,3
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	139,0	10,2
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	46,8	3,4
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	0,1	0,0
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	0,1	0,0
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	1,1	0,1
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	0,1	0,0
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	1,0	0,1
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,6	0,2
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,6	0,2
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	43,0	3,2
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	43,0	3,2
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	92,2	6,8
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	92,2	6,8
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	92,2	6,8
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	7,5	0,6
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	7,5	0,6
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	7,5	0,6
8	2	4	51	Langileentzako kredituak, epe laburrera <i>A c/plazo al personal</i>	7,5	0,6
				GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100

Euskal Estatistika Erakundea-
EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística -
EUSTAT

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT	1.361,1	100,0
46	00		EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT	1.361,1	100,0
46	00	1	Langile-gastuak Gastos de personal	829,5	60,9
46	00	10	Goi-karguak Altos cargos	8,8	0,6
46	00	12	Funtzionarioak Funcionarios	459,9	33,8
46	00	13	Lan-legepekoak Laborales	180,0	13,2
46	00	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	180,9	13,3
46	00	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	373,8	27,5
46	00	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	0,4	0,0
46	00	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	10,9	0,8
46	00	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	362,4	26,6
46	00	28	Bestelako gastuak Otros gastos	0,1	0,0
46	00	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	11,3	0,8
46	00	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	2,9	0,2
46	00	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	8,4	0,6
46	00	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	139,0	10,2
46	00	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	46,8	3,4
46	00	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	92,2	6,8
46	00	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	7,5	0,6
46	00	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	7,5	0,6
			GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100

Euskal Estatistika Erakundea-
EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística -
EUSTAT

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - GASTO

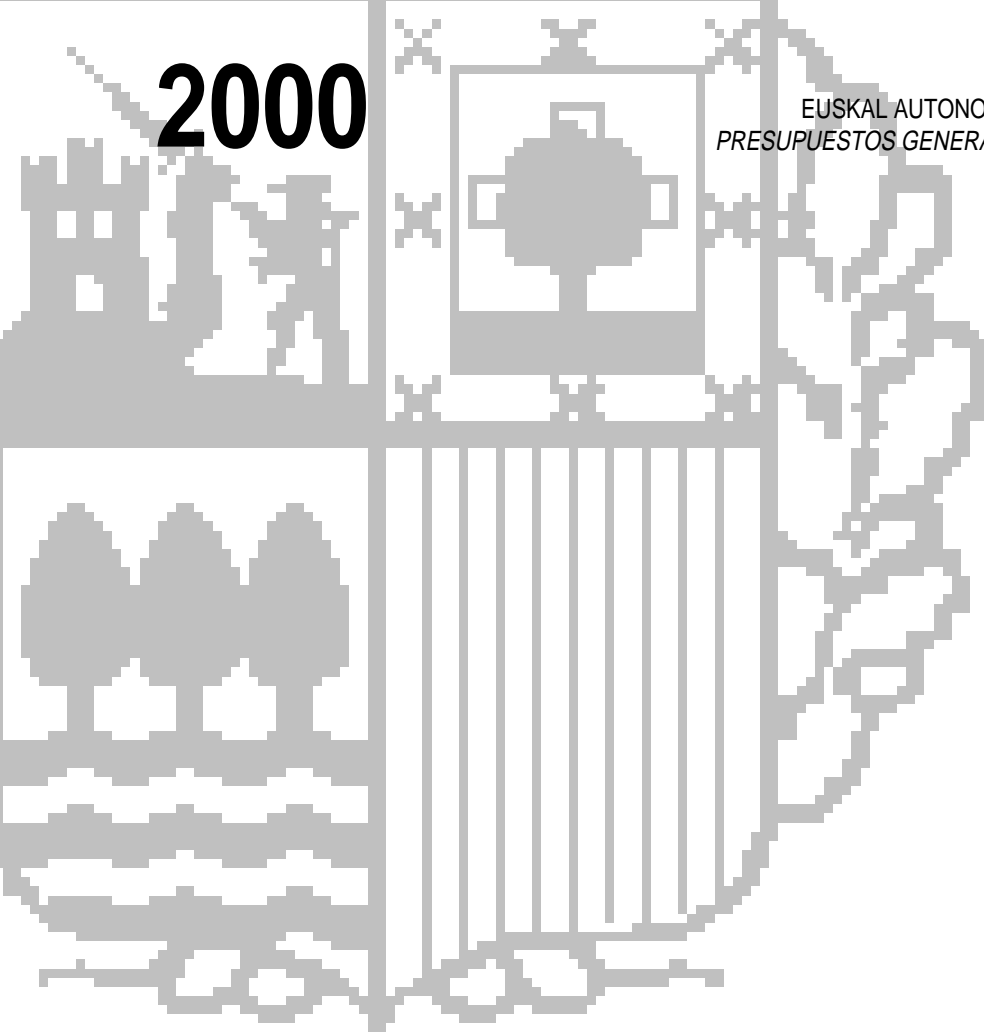
ORGANIKOA / ORGANICA			EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL	
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA - EUSTAT	1.361,1	100,0	
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	1.361,1	100,0	
46	5513	1	Langile-gastuak Gastos de personal	829,5	60,9	
46	5513	10	Goi-karguak Altos cargos	8,8	0,6	
46	5513	100	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,8	0,6	
46	5513	12	Funtzionarioak Funcionarios	459,9	33,8	
46	5513	120	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	459,9	33,8	
46	5513	13	Lan-legepekoak Laborales	180,0	13,2	
46	5513	131	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	180,0	13,2	
46	5513	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	180,9	13,3	
46	5513	160	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	161,2	11,8	
46	5513	162	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	19,7	1,4	
46	5513	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	373,8	27,5	
46	5513	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	0,4	0,0	
46	5513	212	Eraikuntzak Construcciones	0,3	0,0	
46	5513	214	Altzariak Mobiliario	0,1	0,0	
46	5513	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	10,9	0,8	
46	5513	222	Eraikuntzak Construcciones	0,2	0,0	
46	5513	223	Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	0,2	0,0	
46	5513	224	Altzariak Mobiliario	0,2	0,0	
46	5513	225	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	9,9	0,7	
46	5513	226	Garraio-elementuak Elementos de transporte	0,3	0,0	
46	5513	227	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	0,1	0,0	
46	5513	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	362,4	26,6	
46	5513	231	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	179,2	13,2	
46	5513	232	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	4,0	0,3	
46	5513	233	Garraioa Transportes	0,5	0,0	
46	5513	236	Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	5,2	0,4	
46	5513	237	Hornidurak Suministros	0,8	0,1	
46	5513	238	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	172,8	12,7	
46	5513	28	Bestelako gastuak Otros gastos	0,1	0,0	
46	5513	281	Zergak Tributos	0,1	0,0	

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEPTUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	11,3	0,8
46	5513	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	2,9	0,2
46	5513	429	E.A.Pko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	2,9	0,2
46	5513	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	8,4	0,6
46	5513	453	Familiei <i>A familias</i>	4,4	0,3
46	5513	454	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	4,0	0,3
46	5513	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	139,0	10,2
46	5513	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	46,8	3,4
46	5513	622	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	0,1	0,0
46	5513	623	Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	1,1	0,1
46	5513	624	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,6	0,2
46	5513	625	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	43,0	3,2
46	5513	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>	92,2	6,8
46	5513	632	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	92,2	6,8
46	5513	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	7,5	0,6
46	5513	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	7,5	0,6
46	5513	824	Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	7,5	0,6
			GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	2,9	0,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	1.211,1	89,0
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	0,7	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	1.214,6	89,2
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para operaciones de capital</i>	50,8	3,7
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	50,8	3,7
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	1.265,4	93,0
8	Finantza-aktibo gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	95,7	7,0
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	95,7	7,0
	GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100

Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	2,9	0,2
3	2	Salneurriak <i>Precios públicos</i>	2,9	0,2
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	1.211,1	89,0
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>	1.072,0	78,8
4	3	Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik <i>De entidades del Sector Público Español</i>	134,1	9,9
4	4	Atzerritik <i>Del exterior</i>	5,0	0,4
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	0,7	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	0,7	0,0
7		KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL	50,8	3,7
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>	50,8	3,7
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	95,7	7,0
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	7,6	0,6
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	88,1	6,5
		GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100

Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	2,9	0,2
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	2,9	0,2
3	2	1		01, 02, 03 sailen eta euren EEAen prezio publik. Precios públicos de Dptos. 01, 02, 03 y sus OOA	2,9	0,2
3	2	1	91	03-204- Argitalpenen salmenta 03-204- Venta de publicaciones	0,6	0,0
3	2	1	92	03-204-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 03-204- Matriculas de seminarios, congresos, etc.	0,8	0,1
3	2	1	93	03-204- Direktorioen salmenta 03-204- Venta de directorios	0,4	0,0
3	2	1	94	03-204- Fitxategien salmenta 03-204- Venta de ficheros	0,3	0,0
3	2	1	95	03-204- Datu estatistikoaren ustiapenen salmenta 03-204- Venta explotaciones de datos estadísticos	0,4	0,0
3	2	1	96	03-204- Aholkularitza teknikoko zerbitzuak 03-204- Servicios de asesoramiento técnico	0,4	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	1.211,1	89,0
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	1.072,0	78,8
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.072,0	78,8
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.072,0	78,8
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL	134,1	9,9
4	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	134,1	9,9
4	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	134,1	9,9
4	4			ATZERRITIK DEL EXTERIOR	5,0	0,4
4	4	1		Atzerriko Alor Publikotik Del Sector Público exterior	5,0	0,4
4	4	1	49	Europako Batasunetik beste transf./dirulag batzuk Otras transferencias y subven. de la Unión Europea	5,0	0,4
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	0,7	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	0,7	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,7	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,7	0,0
7				KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL	50,8	3,7
7	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	50,8	3,7
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	50,8	3,7
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	50,8	3,7
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	95,7	7,0
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	7,6	0,6

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	7,6	0,6
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	7,6	0,6
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	88,1	6,5
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	88,1	6,5
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	88,1	6,5
				GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100

Euskal Estatistika Erakundea-
EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística -
EUSTAT

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA			EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL	
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA - EUSTAT	1.361,1	100,0	
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	1.361,1	100,0	
46	5513	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	2,9	0,2	
46	5513	32	Salneurriak Precios públicos	2,9	0,2	
46	5513	321	01, 02, 03 sailen eta euren EEAEn prezio publik. Precios públicos de Dptos. 01, 02, 03 y sus OOAA	2,9	0,2	
46	5513	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	1.211,1	89,0	
46	5513	41	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	1.072,0	78,8	
46	5513	411	Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.072,0	78,8	
46	5513	43	Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español	134,1	9,9	
46	5513	431	Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	134,1	9,9	
46	5513	44	Atzeritik Del exterior	5,0	0,4	
46	5513	441	Atzerriko Alor Publikotik Del Sector Público exterior	5,0	0,4	
46	5513	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	0,7	0,0	
46	5513	53	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	0,7	0,0	
46	5513	533	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,7	0,0	
46	5513	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	50,8	3,7	
46	5513	71	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	50,8	3,7	
46	5513	711	Administrazio Orokorretik De la Administración General	50,8	3,7	
46	5513	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	95,7	7,0	
46	5513	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	7,6	0,6	
46	5513	824	Langileei emandako kredituak Créditos al personal	7,6	0,6	
46	5513	87	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	88,1	6,5	
46	5513	870	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	88,1	6,5	
			GUZTIRA TOTAL	1.361,1	100	

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2000	% GUZTIRA % TOTAL
46				EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT	93	100,0
46	5513			ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	93	100,0
46	5513	00		EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT	93	100,0
46	5513	00	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,1
46	5513	00	12	Funtzionarioak Funcionarios	92	98,9
				GUZTIRA TOTAL	93	100

2000

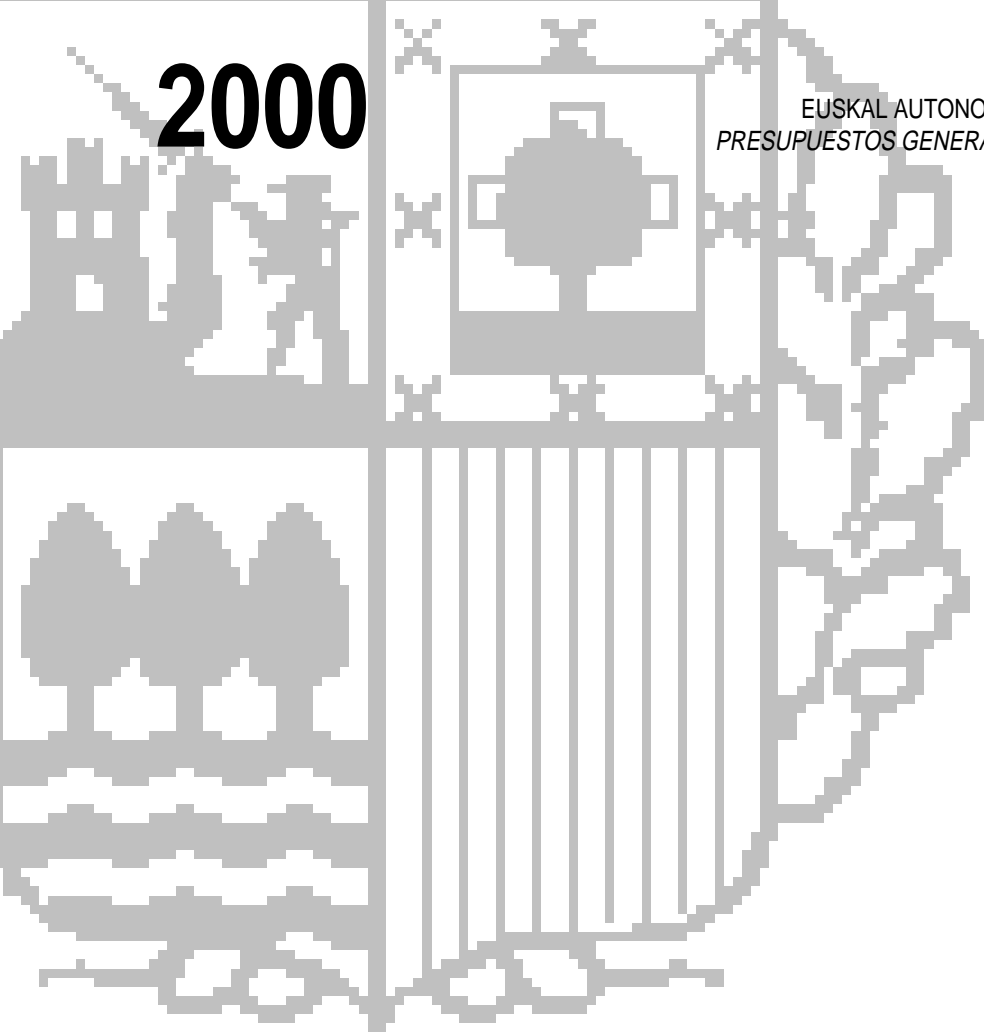
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



V EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE LA MUJER (EMAKUNDE)

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak
Memoria de la Institución y del Programa

SARRERA

Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea (IVM/EEE) sortu zuen otsailaren 5eko 2/1988 Legean finkatu zen erakunde honen helburua: hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko (EAE) administrazioen ekintza koordinatuz, Euskal Herriko politika-, ekonomia-, eta gizarte-bizitzako alor guztietan gizonezkoen eta emakumezkoen arteko benetako eta egiazko berdintasuna lortzea. Helburu hori izanik, IVM/EEEaren lana da sexuen arteko berdintasuna errazteko bideei bultzatzea, eta hori bete-betean lortze aldera eragozpen diren izatezko eta legealdetikako oztopo guztiak kentzea, eta Euskadin emakumeari bereizkeria egiteko era guztiak ezabatzea.

ERAKUNDEAREN EGINKIZUNAK

Lehenago adierazitako helburuak lortzeko lan-ildoak prestatzea eta Euskal Autonomia Erkidegoko botere publiko guztiek bete ditzaten bultzatzea.

Indarrean dauden legeen eta haien erabileraren segimendua egitea, bai eta, beharrezkoa den kasuetan, lege-aldaketak proposatzea bi sexuen arteko egiazko berdintasuna zailtzen eta eragozten duten trabak kentzeko.

Euskal Herrian, politika, ekonomia, kultura eta gizarte mailan emakumeek duten egoera aztertzea.

Eusko Jaurlaritzaren edo foru aldundiak emakumeengan eragina izango duten erabaki orokorren bat prestatzen ari direnean, txostenak eta ebazpenak ematea.

Euskal Autonomia Erkidegoko botere publikoek lantzen dituzten ekintza-egitarauak emakumeen egoeran eragina dutenean, egitarau horien artean beharrezkoa den koordinazioa bultzatzea.

Laguntza eta aholkuak ematea bai Eusko Jaurlaritzako sailei, bai aldundiei, bai udalei.

Udalei aukera-berdintasuna zabaltzeko ekintzak eskatu eta proposatzea, IVM/EEEak berak antolatzen dituenak osatzeko.

Emakumeen arazoei buruzko argibideak ematea Euskal Herriko hiritar guztiei eta bereziki emakumeei, beharrezkotzat hartzen diren sensibilizazio, suspertze eta zabalkunde kanpainen bidez.

Harremanetan eta lankidetzan hasi eta aritzea beraien helburu edo betekizunen arabera IVM/EEEaren helburuak lortzen lagundu dezaketen elkarte, fundazio eta bestelako erakundeekin, bai eta beste autonomia erkidegoetako, estatuko eta nazioarteko antzeko erakundeekin ere.

1999AN EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

Hona hemen, laburturik, 1999an burutu ditugun ekintzak, aurtengo jarritako helburu zehatzak kontuan hartuta:

INTRODUCCIÓN

La ley 2/1988 de 5 de febrero, sobre creación del IVM/EEE estableció la finalidad que debe perseguir éste, cual es a través de una acción coordinada de las Administraciones en el ámbito de la Comunidad Autónoma, la consecución de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, económica y social del País Vasco, mediante la promoción de las condiciones que faciliten la igualdad de oportunidades entre los sexos y la remoción de los obstáculos que impidan su plenitud de hecho y de derecho, así como la eliminación de todas las formas de discriminación de las mujeres en Euskadi.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Elaborar las directrices destinadas a conseguir los fines anteriormente propuestos e impulsar su aplicación por los distintos poderes públicos de la Comunidad Autónoma.

Realizar el seguimiento de la legislación vigente y su aplicación, así como, en su caso, elaborar las propuestas de reformas legislativas dirigidas a eliminar las trabas que dificulten e impidan la igualdad real y efectiva entre ambos sexos.

Estudiar la situación de las mujeres en la vida política, económica, cultural y social del País Vasco.

Emitir informes y dictámenes en el curso del procedimiento de elaboración de las disposiciones generales que, afectando a las mujeres, promuevan el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales.

Impulsar medidas de coordinación necesarias entre los programas de actuación a desarrollar por los diversos Poderes Públicos de la Comunidad Autónoma y que tengan incidencia en la situación de las mujeres.

Prestar asesoramiento y colaboración a los distintos Departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones y Ayuntamientos.

Instar y proponer a los Ayuntamientos actividades complementarias en el campo de la igualdad de oportunidades a las que realizará el Instituto.

Informar a la ciudadanía y especialmente a las mujeres del País Vasco sobre los problemas que afectan más directamente a éstas, realizando las campañas de sensibilización, promoción y difusión que se consideren oportunas.

Establecer relaciones y cauces de participación con Asociaciones, Fundaciones y otros Entes y Organismos que, en razón de sus fines y funciones, contribuyan a la consecución de los objetivos del Instituto, así como con Instituciones y Organismos análogos de otras Comunidades Autónomas, del Estado y de la Comunidad Internacional.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 1999

En relación con los objetivos concretos programados para 1999 a continuación se exponen, brevemente, las actuaciones llevadas a cabo:

Euskadiko Emakumeentzako Ekintza Positiboen II. Planaren barruan 1998an zehar botere publikoak izan duten ekintzaren ebaluaketa egin eta horren Memoria osatu da. Era berean, Plan horren ebaluazio orokorra ere egin da.

Euskadiko Emakumeentzako Ekintza Positiboen III. Plana landu da.

Eusko Jaurlaritzak onartutako Ekintza Positiboen Planaren bultzada eta garapenaz, Sailarteko Batzordearen bitartez egin da lana Administrazio Orokorraren alorrean eta eraketa dekretuak egotzitako egitekoak betetzen.

Gure erakundeak foru eta udal administrazioekin batera aurrera eramaten ari den plangintza-, aholkularitza-, eta lankidetzaren lanean, aurrerapausoak eman dira alor honetako ikerketei, sentsibilizazio-kanpainei eta dirulaguntzei dagozkien egitarau eta irizpideak koordinatzerakoan; aldiari aldi, lan-bilerak egin dira horretarako. Bestalde, lurraldearteko aholkularitza eta elkarlanari dagokionez, udalek eta aldundiek hasitako ekintzen koordinatzeko lanetan jarraitu da, Lurraldearteko Batzordeaz eta udaletxeetako teknikariekin lan-bileraz baliaturik.

Aurrekoaren harian, aipatu behar dugu EAEn ekintza positiboen plana duten udalentzat dirulaguntzak emateko deia egin dugula eta 7 udalei eman diegula dirulaguntza bazutelako aipatutako plan hori.

Emakumeentzako zerbitzuen alorrean Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoek egindako ekintzen koordinazioari dagokionez, instituzio-lan handia egin da. Gainera lankidetzaren hitzarmenak izenpetu dira Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru aldundien gizarte-ongizateko sailekin, eraso sexualak eta tratu txarrak jasaten eta ematen dituztenei zuzenduriko psikologia zerbitzuen jarraipena egin eta zerbitzuok koordinatzeko.

Arlo horretan, lanean jarraitu dugu Koordinazio Batzordean emakumeentzako eta tratu txarrak jasaten dituztenentzako harrera-pisuen arduradunekin.

IVM/EEEaren alor juridikoan, Jaurlaritzako sailek aurkeztutako hainbat arau orokorren proiektuei buruzko txostenak egin dira. Bestalde, IVM/EEEari berari dagozkion zenbait arau eta ebazpen landu dira, eta orain arteko arau eta ebazpenak gertatu diren lege-aldaketetara moldatu dira. Aukera-berdintasunaren barruan dauden estatu eta autonomiako jurisprudentzia eta legislatzioaren bilduma eta jarraipena egin da.

Eraso sexualen alorrean Araba, Bizkaia eta Gipuzkoarako izenpetu protokoloen segimendua egiten jarraitu dugu. Orobat, sexuagatik bereizkeria dela kausa erakunde honi aurkeztu zaizkion salaketak bideratzen eta dagokien zuzenbide-aholkularitza ematen jarraitu dugu.

Se ha procedido a la evaluación de la actuación de los poderes públicos durante 1998 en ejecución del II Plan de Acción positiva para las Mujeres de Euskadi así como a la elaboración de la Memoria correspondiente a dicha actuación. Del mismo modo se ha realizado la evaluación global de dicho Plan.

Se ha elaborado el III Plan de Acción Positiva para las Mujeres de Euskadi.

En cuanto al impulso y desarrollo del Plan de Acción Positiva aprobado por el Gobierno Vasco, se ha trabajado a través de la Comisión Interdepartamental en el ámbito de la Administración General y en ejecución de las funciones derivadas de su decreto de creación.

En la labor de planificación, asesoramiento y cooperación que el Instituto desarrolla con la Administración Foral y Local se ha avanzado en la coordinación de programas y criterios en lo relativo a estudios, campañas de sensibilización y subvenciones en este área, manteniéndose para ello reuniones periódicas de trabajo. Igualmente en el apartado de asesoramiento y cooperación interterritorial se ha continuado trabajando en la coordinación de las distintas actuaciones emprendidas por las Diputaciones y los Ayuntamientos, a través de la Comisión Interterritorial y de reuniones de trabajo con personas técnicas de los diferentes Ayuntamientos.

En este sentido cabe destacar la convocatoria de subvenciones que hemos realizado dirigida a Ayuntamientos de la CAE que disponen de un Plan Municipal de Acción Positiva, concediéndose subvención a 7 Ayuntamientos que en ese momento disponían de dicho Plan.

Respecto a la coordinación de las actuaciones de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma en materia de servicios dirigidos a las mujeres, además de una intensa actividad institucional, se han suscrito Convenios de Cooperación con los Departamentos de Bienestar Social de las Diputaciones forales de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa para el seguimiento y coordinación de los servicios de atención psicológica a las víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales, así como el dirigido al maltratador.

En este sentido se ha continuado el trabajo con la Comisión de Coordinación compuesta por las personas responsables de los pisos de acogida para mujeres y víctimas de malos tratos.

En el área jurídica del Instituto se han informado proyectos de normas de carácter general presentadas por diferentes Departamentos del Gobierno. Igualmente se han elaborado diferentes normas y disposiciones propias del Instituto así como la adaptación de las existentes a los cambios legislativos producidos. Se ha efectuado la recopilación y seguimiento de la legislación y jurisprudencia estatal y autonómica existente en materia de igualdad de oportunidades.

Se ha continuado con el seguimiento y control de los Protocolos de coordinación para la atención a las víctimas de agresiones sexuales suscritos para Araba, Bizkaia y Gipuzkoa. Asimismo se ha continuado con la labor de asesoramiento jurídico y la canalización de las denuncias presentadas en el Instituto basadas en discriminación por razón de sexo.

Horrez gain, erakunde publiko ezberdinei laguntza tekniko eskaini zaie, proposamen zehatzak eginik, euren agirietan sexismoak gabeko hizkuntza erabil dezaten, emakumeen irudi positibo bat azaltzekotan.

Ikerlanei dagokionez, honako hauek azpimarratuko ditugu: "EAEko emakumeen egoerari buruzko urteko txostena", "Hauteskundeetan emakumezkoek izan duten parte hartzearen azterketa", "Etxeko lanetarako karga fisikoa baloratzea", "Euskadiko Emakumeentzako Ekintza Positiboan II. Planaren barruan zehar botere publikoak izan duten ekintzen buruzko amaiera txostena"

Plazaratu diren argitalpenei dagokienez, honako sailkapen hau egingo dugu:

1.- Erakundeak argitaratutakoak: "Kode Penalaren azterketa generoaren ikuspuntutik", "Generoari eta ekintza positiboko politikei buruzko nazioarteko II. Batzarra (2 liburuki)", "Hezkuntzarako Ekintza Plangintza Integralerako Materialak", "EAEko Emakumeentzako Ekintza Positiboan III. Planaren zirriborroa", baita Emakunde hiruhilabetekaria ere 34, 35, 36 eta 37 zenbakiak argitaratu dira.

2.- Beste erakunde batzuekin batera egindako argitalpenak.

Emakumeek jasaten duten desberdintasun-egoerari buruzko argibideak emateko eta sentsibilitatea zabaltzeko asmoz, honako ekintza hauek burutu dira:

1.- Hainbat mintegi, eztabaida-saio eta beste ekintza batzuk antolatu dira, eta IVM/EEEaren parte hartzea hiru mailakoa izan da:

1. Emakundetik zuzenean antolatutakoak: "EAEko Emakumeentzako Ekintza Positiboan III. Planaren alorrei buruzko mintegi tematikoak", "Neskek eta Mutilek Bideak Eginez jardunaldia", "Etxean erantzunkizuna banatzeari buruzko esperientziak trukatzeko mintegia", "Baterako Hezkuntzari buruzko 6. eta 7. jardunaldiak", "Generoa eta Komunikabideak", "Euskararen Sexismoa Antzematea", "Generoa eta Garapena", "Erakundeetan generoa eta ekintza positiborako programei buruzko jardunaldia", "Red-NOW-Euskadi delakoarekin lan egiteko mintegia".

2. Beste batzuk beste erakunde batzuekin batera antolatu dira; horrelakoetan Emakunde batez ere gaiak, metodologiak, programak, aholkuak, dokumentazio adituekiko harremanak, eta abar eman ditu.

3. Azkenik, hainbat simposium eta jardunalditan parte aktiboa hartu dugu, bai Espainia estatuan, bai gure autonomia erkidegoan bertan ere.

2.- Sentsibilizazio-ekintzak eta mentalizazio-kanpainak ere antolatu dira; hona hemen horietako batzuk: "Lan guztia banatu (martxoaren 8^a)", "Eskola Jardunerako Eskola Programa", "Emakunde 1999 sariketarako deialdia, eremu hauetara zabaldua: komunikabideak, hezkuntza, kirola eta publizitatea".

3.- Orobat, dibulgazioko hainbat mintzaldi eta elkarrizketaldi eskaini dira Euskal Autonomia Erkidegoko udal, emakume-talde eta antzeko erakundeentzat, bai eta Europako beste batzuentzat ere eta aldian-aldian agerraldiak egin dira komunikabideetan, eskatutako kolaborazioen bidez edota telebista- eta irrati-saioetan agertuz.

Además se ha desarrollado una labor de apoyo técnico con propuestas concretas a diferentes Organismos y Entidades Públicas para adaptar sus documentos a un lenguaje no sexista que ofrezca una imagen positiva de las mujeres.

.En el área de estudios cabe destacar los siguientes: "Informe anual sobre la situación de las mujeres en la CAE", "Análisis de la participación de las mujeres en las convocatorias electorales", "Valoración de la carga física en el trabajo doméstico", "Memoria final sobre las actuaciones realizadas por los Poderes Públicos en relación al II Plan de Acción Positiva para las Mujeres en Euskadi".

En cuanto a publicaciones realizadas distinguiremos:

1. - Las publicadas por el Instituto: "Análisis del Código Penal desde una perspectiva de género", "II Congreso Internacional sobre género y políticas de acción positiva (2 tomos)", "Materiales en el marco del Programa Integral de Acción Escolar", "Borrador del III Plan de Acción Positiva para las Mujeres en la CAE", así como la publicación trimestral de la Revista Emakunde con los números 34, 35, 36 y 37.

2. - Diversas coediciones con otras Instituciones.

Con el objetivo de informar y sensibilizar sobre la situación de desigualdad en que se encuentran las mujeres, se han realizado diversas acciones:

1. - Se han organizado jornadas y seminarios, debates y otras actividades en los que el Instituto ha trabajado en tres niveles:

1. Organizándolos directamente desde Emakunde: "Seminarios temáticos en relación a cada una de las áreas del III Plan de Acción Positiva para las Mujeres en la CAE", "Jornada Chicas y Chicos abriendo caminos", "Seminario de intercambio de experiencias sobre corresponsabilidad en el ámbito doméstico", "6^a y 7^a jornadas sobre Coeducación", "Género y Medios de Comunicación", "Detección del sexismo en el euskera", "Género y Desarrollo", "Jornadas sobre género y programas de acción positiva en las organizaciones", "Seminario de trabajo con la Red-NOW Euskadi".

2. En colaboración con otros Organismos e Instituciones en donde por parte de Emakunde se ha facilitado principalmente las distintas materias, metodologías, programas, asesoramiento, contactos con profesionales en documentación, etc.

3. Participando activamente en simposiums y jornadas dentro del Estado español y de nuestra Comunidad.

2. - Se han realizado diversas campañas y actividades de sensibilización y mentalización entre las que destacaremos: "Compartir todo el trabajo (8 de marzo)", "Programa Escolar de Acción Escolar", "Convocatoria premios Emakunde 1999 dirigida a los ámbitos siguientes: medios de comunicación, educación, deportivo y publicidad".

3. - Asimismo se han impartido numerosas conferencias y charlas-coloquio de divulgación a requerimiento de Ayuntamientos, Asociaciones de Mujeres y Entidades análogas de la Comunidad Autónoma, así como algunas de ámbito europeo y realizado intervenciones periódicas en medios de comunicación, a través de colaboraciones solicitadas y mediante comparecencias en diversos programas de radio y televisión.

Prestakuntza lana bi mailatakoa izan da da. Alde batetik, Erakundeak berak eman dituen ikastaroak ditugu -hala nola; "Lidergoa eta genero identitatea", "Norbera hobetzeko barne ikastaroa", "Europako kalitate-ereduan generoaren ikuspuntua gehitzea" eta "Emakumeen elkarteentzako ikastaroa". Eta beste aldetik, Emakundek beste erakunde batzuekin antolatutako ikastaroak ditugu -hala nola, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin, eta Kulturakoarekin, Eusko Jaurlaritzako Kanpo Harremanetarako Idazkaritzako Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzarekin, HAEE eta EITBrekin-; horrelakoetan Emakundek batez ere ikastaroen nondik norakoa, irakasleak, material didaktikoa, jarri ditu eta koordinazioa eta jarraipena egin du.

Arlo horri berari dagokionez, Espainia estatuaren barruan, koordinatzeko eta esperientziak trukatzeko bilerak egin dira beste erakunde batzuekin, emakumeen prestakuntza eta enplegua gai hartuta.

Europako Batasunari buruz, gizonen eta emakumeen arteko aukera berdintasuna lortzeko proiektuak bultzatzen jarraitu dugu, Europako batzordearen ekimenez. Gainera, aholku teknikoak eskaini dizkiegu proiektuak aurkeztu dituzten erakundeek. Horrela, zenbait programatan egindako lana azpimarratu behar dugu; hala nola, enplegua sustatzeko NOW ekimenean, gizonen eta emakumeen aukera berdintasuna bultzatzeko ekintza komunitarioaren IV Programan, eta INTEGRA, LEONARDO, SOCRATES, CONNECT eta DAPHNE izenekoetan.

Aldi berean Emakumearen Euskal Erakundea bi proiektu garrantzitsu bultzatzen ari da:

NOW ekimenaren esparruan, OPTIMA Programa, enpresetan ekintza positiboak bultzatzeko.

Gizonen eta emakumeen aukera berdintasuna bultzatzeko ekintza komunitarioaren IV Programaren esparruan, EUREKA Proiektuan, etxean baterako erantzunkizuna sustatzeko.

Gainera, erakunde honek Europako bi proiektu berri sustatu, landu eta aurkeztu ditu:

Ekintza komunitarioen IV. Programaren esparruan "Batera Hezteko Eskolarantz".

"PAREKO: baterako hezkuntza Europako Bigarren Hezkuntzan" CONNECT programaren esparruan.

Emakumeen elkartegintza suspertzeko asmotan, Aholku-Batzordearekin bilerak egiten jarraitu dugu, Emakunde eta emakume-elkarteak elkarrekin harremanetan egoteko sortu baitzen batzorde hori; eta, gainera, aholkuak, prestakuntza eta informazioa eskaini zaie hiru lurralde historikoetako emakume-elkarteei. Interesgarritzat jo diren egitarauak aurrera eramateko dirulaguntzak era eman ditugu.

Lankidetzaz-ildo horretatik, harremanetan egon gara geure autonomia erkidegoko hainbat emakume-elkarte, udal, kulturetze eta gizarte-eragilerekin eta geure aholkuak eskaini dizkiegu emakumeentzako mintzaldi, mintegi eta ekintzak antolatuz.

Respecto a la labor de Formación, se ha trabajado en dos niveles, cursos impartidos por el propio Instituto entre los que cabe citar: "Curso liderazgo e identidad de género", "Curso interno de mejora personal", "Introducción de la perspectiva de género en el modelo europeo de calidad", "Curso dirigido a las Asociaciones de Mujeres" y cursos organizados por Emakunde con otras Instituciones, como los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y de Cultura, la Dirección de Cooperación al Desarrollo de la Secretaría de Acción Exterior del Gobierno Vasco, con el IVAP y EITB, aportando fundamentalmente, el diseño de los mismos, profesorado, material didáctico, coordinación y seguimiento.

Por otro lado y en este mismo área, en el ámbito del Estado, se han realizado numerosas reuniones de coordinación e intercambio de experiencias con otros Organismos incidiendo en lo relativo a materia de formación y empleo para las Mujeres.

Respecto a la Unión Europea se ha continuado impulsando la presentación de proyectos relacionados con la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en el marco de diferentes programas e iniciativas de la comisión Europea. Además, se ha asesorado técnicamente a las entidades que han presentado proyectos. En este sentido, cabe destacar la labor realizada con relación a la iniciativa de empleo NOW, el IV Programa de Acción Comunitaria para la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres y a los programas INTEGRA, LEONARDO, SOCRATES, CONNECT y DAPHNE.

Al mismo tiempo el propio Instituto está promoviendo dos proyectos importantes:

Programa OPTIMA en el marco de la iniciativa NOW y cuyo objetivo es impulsar acciones positivas en las empresas

Proyecto AUKERA, en el marco del IV Programa de Acción comunitaria para la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres y cuyo objetivo es fomentar la corresponsabilidad en el ámbito doméstico.

Además, este Instituto ha elaborado y presentado como entidad promotora dos nuevos proyectos europeos:

"Hacia una escuela coeducadora" en el marco del IV Programa de Acción Comunitaria.

"PAREKO: la coeducación en la Educación Secundaria Europea" en el marco de CONNECT.

En relación con el objetivo referente a fomentar el asociacionismo de las mujeres, además de continuar con las reuniones de la Comisión consultiva, cauce de comunicación establecido entre Emakunde y las asociaciones de mujeres, se ha ofrecido asesoramiento, formación e información a las Asociaciones de Mujeres de los tres Territorios Históricos al tiempo que se ha apoyado económicamente, a través de subvenciones, la realización de programas considerados de interés.

En la misma línea de colaboración se han realizado numerosos contactos y se ha asesorado a diferentes Asociaciones de Mujeres, Ayuntamientos, Centros Culturales y a los agentes sociales de nuestra Comunidad para la organización de conferencias, seminarios y actividades dirigidas a las mujeres.

Garapen lankidetzaren alorrean, Eusko Jaurilaritzako Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzarekin zuzeneko harremana izanda lan egiten da, garapen-bidean dauden herrialdeetatik emakumeak oro har behar duten areagoko prestakuntzari buruz Emakunden etengabe jasotzen diren eskakizunak bideratu eta haiei erantzuteko.

Dokumentazio-Zentroak generoari, gizon-emakumeen aukera-berdintasunari eta ekintza positiboari buruzko idatzizko eta ikus-entzunezko agiriak eskuratzen jarraitu du. Lehen maila eta maila ertaineko irakaskuntza zentruak zuzendutako informazio eta hezkuntza dossierak egin dira. Aldi berean, IVM/EEEaren barruko eta kanpoko eskariari erantzun dio, aholku-zerbitzua, eta liburuak bertan kontsultatu nahiz mailegatzeko zerbitzua eskainiz.

“Emakume adituei buruzko datutegia”n hainbat pertsonaren curriculum-ak sartzen jarraitu da, jakintza-arlo bakoitzean generoarekin eta aukera-berdintasunarekin zerikusia duten gaietan kualifikatu ahal izateko.

En el área de Cooperación al Desarrollo se trabaja en relación directa con la Dirección de Cooperación al Desarrollo del Gobierno Vasco con el fin de canalizar y dar respuesta a las demandas que continuamente se reciben en Emakunde de países en vías de desarrollo sobre la necesidad de una mayor formación de las mujeres en general.

El Centro de Documentación ha continuado en su proceso de adquisición y tratamiento de fondos documentales y audiovisuales relativos a las diversas temáticas relacionadas con el género, con la igualdad de oportunidades entre las mujeres y los hombres y la acción positiva. Se han elaborado dossiers informativos-educativos destinados a centros de enseñanza primaria y secundaria. Paralelamente ha atendido la demanda tanto interna del propio Instituto como externa dando servicio de asesoramiento y consulta en sala, así como servicio de préstamo.

Se ha continuado con la incorporación de currículums de diversas personas a la “Base de Expertas” para su cualificación en aspectos relacionados con el género en las diferentes áreas de conocimiento y a la igualdad de oportunidades.

2000. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

2000. urteari begira, IVM/EEEaren helburuak gure aurrekontuan zehaztuta daude, gastuen egitarauetan ageri diren proiektuen birtatez.

Proiektu horiei dagozkien ekintzen bidez lortu nahi diren helburuak honako hauek dira:

Alor bakoitzean aginpideak dauzkaten erakundeek Euskal Autonomia Erkidegoko Emakumeentzako Ekintza Positiboaren Plana bete dezaten bultzatzea.

Euskal Autonomia Erkidegoan .Emakumeentzako II. Ekintza Positiboaren Planaren betetze maila ebaluatzea.

2000ko Plana aurrera eramateko ekintza zehatzak proposatzea Jaurilaritzaren sailei eta alor honekin zerikusia duten beste erakunde batzuei, eta ekintzen gauzatzea koordinatzea.

Planaren garapen estrategikoari dagokionez lurraldearteko eta sailarteko batzordeak dituzten betekizunak suspertzea.

Ekintza Positiboaren Planak indartzea udaletxeetan, dirulaguntzetara biltzeko deialdiak eginez.

Euskadiko emakumeen egoerari buruzko ebaluazio-txostena eta aginte publikoek alor honetan egiten dutenari buruzko oroitza-txostena Eusko Legebiltzarrari ezagutzera ematea, Planaren helburuak zenbateraino bete diren zehaztuta.

Lan-batzorde mistoen bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoek emakumeentzako zerbitzuen alorrean egiten dituzten lanak koordinatzea.

Foru eta udal administrazioekin lankidetzak-hitzarmenak izenpetzea, emakumeekin zerikusia duten egitarau eta ekitaldiak hobeto koordinatze aldera.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2000

Los objetivos planteados para el ejercicio 2000 se instrumentalizan en el presupuesto del Organismo a través de los proyectos que se integran en los programas de gastos.

Los objetivos a conseguir con sus correspondientes acciones son:

Elaborar e Impulsar la ejecución del Plan de Acción Positiva para las Mujeres en la Comunidad Autónoma de Euskadi por las Instituciones con competencias en las distintas áreas.

Evaluar el grado de cumplimiento del II Plan de Acción Positiva para las Mujeres en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Plantear a los Departamentos del Gobierno y otros Organismos implicados acciones concretas de desarrollo del Plan para 2000 coordinando su realización.

Incentivar las tareas de las diferentes Comisiones Interterritoriales e Interdepartamentales, de desarrollo estratégico del Plan.

Potenciar en los Ayuntamientos el desarrollo de Planes Municipales de Acción Positiva mediante convocatoria de subvenciones.

Comunicar al Parlamento Vasco el Informe sobre la evaluación de la situación de las mujeres en Euskadi y la Memoria sobre la actuación de los Poderes Públicos en este campo, con el grado de cumplimiento de los objetivos del Plan.

Coordinar las actuaciones de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma en materia de servicios dirigidos a las mujeres, a través de las comisiones Mixtas de Trabajo.

Suscribir Convenios de cooperación con la Administración Foral y Local para una mejor coordinación de los programas y actividades relacionadas con las mujeres.

Udaletan emakumeentzako ekintza eta zerbitzuak bultzatzea.

Gure Zuzenbide arloak indarrean dauden legeen segimendua egingo du eta, bidezkoa bada, lege-aldaketak proposatuko ditu, Jaurilaritzak eta foru aldundiek prestatzen dituzten arauen artetik emakumei eragiten dietenen berri ere emango du.

Arauen berri eman eta lege-aldaketak proposatu.

Sexuagatik gertatzen diren bereizkeriak edo eskubide-haustaketak direla kausa, erakunde honetan aurkezten diren salaketak bideratzea.

Generoagatik gertatzen diren laneko bereizkerien kasuetan gizarte-epaitegiek eskatzen dituzten txosten teknikoak lantzea.

Azterlan mailan, ikuspuntu kuantitatiboa nahiz kualitatiboa erabiliz, gizarteko maila desberdinetan emakume eta gizonen arteko aukera berdintasunen ebaluazioaren analisiarekin jarraitu behar da, Administrazio desberdinetatik proposatzen diren neurriak benetazko egoerara hurbiltzen joateko.

Argitalpenei dagokienez, desberdintasun-egoerak hobeto ezagutzearren, orain arteko ildoak lantzeari jarraituko diogu:

Erakundearen argitalpenak, Erakundeak berak antolatzen dituen ihardunaldi eta mintegietako edukiez egindako materialarekin eta erakundetik kanpoko entitate edo pertsonak egindako ikasketa eta ikerketekin. Emakunde hiruhilabetekaria.

Beste erakunde batzuekin batera eginiko argitalpenak, haiekin batera aginipiderik daukagun gaietan eta kanpoko argitaletxeekin lankidetzan aritzea, egileengatik edo gaiengatik interesgarriak diren lanak argitaratzeko.

Emakumeek oraindik ere jasaten dituzten bereizkeria-egoerak euskal gizarteari jakinarazi eta horiekiko sentiberatasuna zabaltzeko asmoz, hainbat ekintza nahi dira burutu:

Hainbat gairi buruzko mintegiak edo hausnartze- eta sakontze-ihardunaldiak antolatzea, alor horretan lan egiten duen adituentzat batez ere, gertatzen diren arazoentzako alternatibak lantzeko.

Gizartea mentalizatzeko kanpainak antolatzea, bai orokorrean -hedabideen (telebista, irratia eta prentsa) bidez-, bai sektore jakinetan -ikastetxeen, kirol-elkarteen eta abarren bidez-. Horrela, Eusko Jaurilaritzako Sailen lankidetzarekin kanpaina bat burutuko da 2000. urtean.

Prestakuntza arloan, IVM/EEEak landu beharreko bi mailak bereizi ditugu: erakundeak berak zuzenean eman behar duen prestakuntza, batetik; eta beste erakunde batzuek antolatzen dituzten ikastaroak bultzatzea, bestetik. 2000. urterako lehentasuna emango zaio aurrekontu publikoak generoaren ikuspuntua erabiliz aztertzeari.

Emakumeen elkartegintza suspertzearren, elkarteen ekintzei laguntzeaz gainera, emakumeek hainbat alorretan partaidetza izatea ere bultzatuko da, haien ekimenetan eta prestakuntzan lagunduz IVM/EEEak ematen dituen dirulaguntzen bitartez.

Fomentar en los Ayuntamientos actividades y servicios dirigidos a las mujeres.

Desde el Area Jurídica se efectuará: el seguimiento de la legislación vigente y elaborar, si procede, propuestas de reformas legislativas. Informar las normas generales que, afectando a las mujeres, promueva el Gobierno o las Diputaciones Forales.

Informar normas y elaborar propuestas de reformas legislativas.

Canalizar las denuncias que se formulen ante el Instituto por discriminación o violación de derechos por razón de sexo.

Elaborar los informes de carácter técnico que sean solicitados por los Juzgados de lo Social ante supuestos de discriminación laboral fundados en el género.

En el Area de Estudios ha de continuarse con el análisis de la evolución de la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en los diferentes sectores de la sociedad tanto desde el punto de vista cualitativo como cuantitativo, a fin de ir ajustando a la situación real las medidas que se proponen desde las diferentes Administraciones.

En cuanto a la edición de publicaciones, para un mejor conocimiento de las situaciones de desigualdad, se continuará trabajando en las líneas iniciadas hasta el momento:

Ediciones del Instituto con material de elaboración propio del contenido de Jornadas y Seminarios que organiza el Instituto y de estudios e investigaciones realizadas por personas o entidades ajenas al organismo. Revista trimestral Emakunde.

Coediciones con otras Instituciones de materias de competencia común y colaboración con editoriales ajenas de obras de interés por su autoría o temática.

Con el fin de informar y sensibilizar a la sociedad vasca de las situaciones de discriminación que todavía se producen hacia las mujeres, varias son las actuaciones que se pretenden llevar a cabo:

Organizar Seminarios o Jornadas de reflexión y profundización en diversas materias dirigidos, especialmente, a personas profesionales que trabajen en el campo de que se trate, para elaborar alternativas a las problemáticas que se planteen.

Realizar campañas de mentalización social tanto de carácter general, a través de los medios de comunicación, TV, radio o prensa, como sectoriales, a través de Centros Escolares, Instituciones Deportivas, etc. En este sentido se prevé para el año 2000 llevar a cabo una campaña conjuntamente con los Departamentos del Gobierno.

En el Area de Formación el Instituto trabajará en dos niveles: el de formación directa a impartir por éste y el impulso de los cursos a realizar por otros Organismos. Para el año 2000 se va a priorizar el análisis de los presupuestos públicos desde la perspectiva de género.

En el fomento del Asociacionismo de mujeres, además de incentivar las actividades de Asociaciones se potenciará la participación de las mujeres en diversos campos, apoyando sus iniciativas y formación, a través de las subvenciones concedidas por el Instituto.

Enpresa erakundeetan aukera berdintasunari buruzko planak martxan jartzen, eta plan bat dutenetan plan hori garatzen laguntzea.

Dokumentazio-Zentroak sendotzen ere jarraituko dugu. Horretarako, agiriak eta dokumentuak aukeratu eta eskuratuko ditu, bai eta dauzkanak zabaldu eta maileguz eman ere.

Impulsar la puesta en marcha de Planes de igualdad de oportunidades en las organizaciones empresariales, así como su desarrollo en aquellas que ya disponen de un Plan.

El Centro de documentación proseguirá su consolidación mediante la selección y adquisición de documentos y la difusión y préstamos de los mismos.

PROGRAMA
32230 EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA
ARDURADUNA
47 EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA
EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEKO
ZUZENDARIA

PROGRAMA
32230 INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
RESPONSABLE
47 INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

MEMORIA

Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundeak - EMAKUNDEK-, honako hau dauka funtsezko helburutzat: politika, gizarte, kultura eta ekonomiaren alor guztietan gizonezkoen eta emakumezkoen arteko benetako eta egiazko berdintasuna lortzea. Horretan oinarri hartuta ezarri dira datorren urtean aurrera eraman beharreko helburak eta ekintzak.

El Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakunde - EMAKUNDE- tiene como finalidad esencial la consecución de la igualdad real y efectiva del hombre y la mujer en todos los ámbitos de la vida política, social, cultural y económica. En base a ello se establecen los objetivos y acciones a llevar a cabo el próximo ejercicio.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1.- EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO EMAKUMEENTZAKO EKINTZA POSITIBOEN III. PLANA BULTZATZEA.		1. - IMPULSAR EL III PLAN DE ACCIÓN POSITIVA PARA LAS MUJERES EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.
1. Euskal Autonomia Erkidegoko emakumeentzako Ekintza Positiboen Planaren betetze maila ebaluatzea.	1	1. Evaluar el grado de cumplimiento del Plan de Acción Positiva para las mujeres en la Comunidad Autónoma de Euskadi.
2. Planaren helburu diren erakundeei 2000an arlo bakoitzean egin beharreko ekintzak proposatzea.		2. Proponer a las Instituciones destinatarias del Plan las acciones a ejecutar en cada área en el año 2000.
1. Sailarteko batzordeak.	3	1. Comisiones Interdepartamentales.
2. Lurraldeak koordinatzeko batzordeak.	6	2. Comisiones Coordinación Interterritorial.
2.- EMAKUMEENTZAKO ZERBITZUEN ALORREAN, EAE-KO ADMINISTRAZIO PUBLIKOEN IHARDUERA OROKORRA KOORDINATZEA.		2. - COORDINAR LA ACTUACIÓN GLOBAL DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS DE LA C.A.E. EN MATERIA DE SERVICIOS DIRIGIDOS A LAS MUJERES.
1. Eusko Jaurilaritzako sailekin, foru aldundiekin, udalekin eta unibertsitatearekin izenpetutako lankidetzahitzarmenen segimendua egitea.		1. Seguimiento de los Convenios de Cooperación suscritos con Departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, Ayuntamientos y Universidad.
1. Segimendu-batzordeak.	4	1. Comisiones de Seguimiento.
2. Ekintza positiboen planak dituzten udalei dirulaguntzak emateko deialdia.	1	2. Convocatoria Subvenciones Ayuntamientos con Planes Municipales de Acción Positiva.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3.- INDARREAN DAGOEN LEGEDIAREN SEGIMENDUA EGITEA, LEGE-ALDAKETAK PROPOSATZEA ETA, JAURLARITZAK ETA FORU ALDUNDIEK PRESTATZEN DITUZTEN ARAUEN ARTETIK, EMAKUMEEI ERAGITEN DIETENEI BURUZKO TXOSTENAK EGITEA.		3. - SEGUIMIENTO DE LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ELABORACIÓN DE PROPUESTAS DE REFORMAS LEGISLATIVAS E INFORMAR LAS NORMAS GENERALES QUE AFECTANDO A LAS MUJERES, PROMUEVAN EL GOBIERNO Y LAS DIPUTACIONES FORALES.
1. Izaera orokorreko araei buruzko txostenak egitea.		1. Informar las normas de carácter general.
1. Txostenak.	15	1. Informes.
2. Lege-aldaketak proposatzea.		2. Elaboración de propuestas de reformas legislativas.
1. Aldaketa-proposmenak.	1	1. Propuestas reformas.
3. Sexuagatiko bereizkeria dela kausa salaketak bideratzea.		3. Canalización de denuncias de discriminación por razón de sexo.
1. Salaketak.	150	1. Denuncias.
2. Aholkularitza.	1.500	2. Asesoramiento.
4.- EMAKUMEEK EUSKADIN DUTEN EGOERA ANALIZATU ETA ADITZERA EMATEA.		4. - ANALIZAR Y DAR A CONOCER LA SITUACIÓN DE LAS MUJERES EN EUSKADI.
1. Emakumeeek autonomia erkidegoan duten egoerari buruzko ikerketak egitea.		1. Realización de estudios sobre la situación de las mujeres en la Comunidad.
1. Ikerketa kualitatiboak.	2	1. Estudios cualitativos.
2. Sektore bakoitzeko txostenak.	2	2. Informes Sectoriales.
2. Liburuak, ikerketak eta liburuskak argitaratzea.		2. Publicación de libros, estudios y folletos.
1. Liburuak eta ikerketak.	4	1. Libros y Estudios.
2. Liburuskak.	3	2. Folletos.
3. Hiru hilabetero EMAKUNDE aldizkaria argitaratzea.		3. Edición de EMAKUNDE revista de periodicidad trimestral.
1. Aldizkaria.	4	1. Revista.
5.- EMAKUMEEEN DESBERDINTASUN-EGOERARI BURUZKO INFORMAZIO- ETAK SENSIBILIZAZIO-KANPAINAK EGITEA.		5. - REALIZAR CAMPAÑAS DE INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN DE DESIGUALDAD DE LAS MUJERES.
1. Sexuagatiko bereizkeria ezabatzea bideratutako informazio- eta sentsibilizazio-kanpainak.		1. Campañas de información y sensibilización orientadas a eliminar la discriminación por razón de sexo.
1. Sentsibilizazio-kanpaina orokorrak.	1	1. Campañas de sensibilización general.
2. Sektorekako sentsibilizazio-kanpainak.	4	2. Campañas de sensibilización sectoriales.
2. Emakumeeen egoerarekin zerikusia duten gaiei buruzko mintegiak, ihardunaldiak, eztabaidak eta abar antolatzea.		2. Organización de Seminarios, Jornadas, Debates, etc. sobre diversas materias relacionadas con la situación de las mujeres.
1. Ihardunaldiak, mintegiak.	9	1. Jornadas, Seminarios.
6.- INTEGRAZIO SOZIAL HANDIAGO AHALBIDETZERA ZUZENDUTAKO EMAKUMEENTZAKO PRESTAKUNTZA.		6. - FORMACIÓN DIRIGIDA A MUJERES PARA POSIBILITAR UNA MAYOR INTEGRACIÓN SOCIAL.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Bai Emakundek bere kabuz, bai beste erakunde batzuekin lankidetzan, prestakuntza-ikastaroak egitea, emakumeen beharrei erantzuten dieten egitaraueri jarraiki.		1. Realización de cursos de formación, tanto por el Instituto como en colaboración con otros Organismos e Instituciones, con programas que respondan a las necesidades de las mujeres.
1. Emakundek bere kabuz antolatutako prestakuntza-ikastaroak.	3	1. Cursos de formación por el Instituto.
2. Emakundek bere kabuz antolatutako prestakuntza-ikastaroetan parte hartu duten pertsonak.	450	2. Personas asistentes a los cursos de Formación por el Instituto.
3. Lankidetzan antolatutako prestakuntza-ikastaroak.	8	3. Cursos de formación en colaboración.
5. Lankidetzan antolatutako prestakuntza-ikastaroetan parte hartu duten pertsonak.	500	4. Personas asistentes a los cursos de Formación en colaboración.
7.- EUSKADIKO JENDAURREKO BIZITZAN PARTEHARTZE HANDIAGOA IZAN DEZATEN, EMAKUMEEN ELKARTEGINTZA SUSTATZEA.		7. - FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO DE LAS MUJERES PARA UNA MAYOR PARTICIPACION EN LA VIDA PÚBLICA DE EUSKADI.
1. Elkarteen iharduerak bultzatzea.		1. Incentivar las actividades de las Asociaciones.
1. Kontsulta-Batzordeak.	8	1. Comisión Consultiva.
2. Aholkuak.	250	2. Asesoramiento.
3. Dirulaguntzak.	160	3. Subvenciones.
8.- DOKUMENTAZIO-ZENTROAREN GARAPENA.		8. - DESARROLLO DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN.
1. Ikus-entzunezko materiala eskuratu eta katalogatzea.		1. Adquisición y catalogación de material audiovisual.
1. Liburuak.	200	1. Libros.
2. Aldizkariak.	100	2. Revistas.
3. Bideoak.	100	3. Videos.
4. Kanpo-fondoak.	5	4. Fondos exteriores
2. Kontsultak eta maileguz utzitako materialak		2. Consultas y préstamos de materiales.
1. Kontsultak	1.450	1. Consultas
2. Maileguz utzitako materialak	1.000	2. Préstamos

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer-
EMAKUNDE

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA - EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER - EMAKUNDE	340,0	100,0
47	3223		EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA-EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER-EMAKUNDE	340,0	100,0
47	3223	1	Langile-gastuak Gastos de personal	145,6	42,8
47	3223	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	152,1	44,7
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	42,3	12,4
			GUZTIRA TOTAL	340,0	100

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer-
EMAKUNDE

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA - EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER - EMAKUNDE	340,0	100,0
47	3223		EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA-EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER-EMAKUNDE	340,0	100,0
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	340,0	100,0
			GUZTIRA TOTAL	340,0	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



2. **Gastuen egoera**
El Estado de Gastos

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakumearen Euskal Erakundea-EMAKUNDE

3223 Instituto Vasco de la Mujer-EMAKUNDE

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONITZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA - EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER - EMAKUNDE		340.000.000
47	3223				EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA-EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER-EMAKUNDE		340.000.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		340.000.000
47	3223	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		145.624.655
47	3223	01	10		Goi-karguak Altos cargos		18.567.937
47	3223	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		18.567.937
47	3223	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		18.567.937
47	3223	01	10000	001	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	18.567.937	
47	3223	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		7.498.009
47	3223	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		7.498.009
47	3223	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		7.498.009
47	3223	01	11000	001	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	7.498.009	
47	3223	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		90.604.534
47	3223	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		90.604.534
47	3223	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		90.604.534
47	3223	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	90.604.534	
47	3223	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		28.954.175
47	3223	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		27.454.175
47	3223	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		27.454.175
47	3223	01	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	27.454.175	
47	3223	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		1.500.000
47	3223	01	16200		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		1.500.000
47	3223	01	16200	001	Etxea erosteko diru-laguntza Subvención vivienda	100.000	
47	3223	01	16200	002	Langilegoaren prestakuntza Gastos de Formación	1.400.000	
47	3223	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		152.125.345
47	3223	01	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		2.210.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		210.000
47	3223	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		210.000
47	3223	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	210.000	
47	3223	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000.000
47	3223	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000.000
47	3223	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.000.000	
47	3223	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		3.335.000
47	3223	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.500.000
47	3223	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.500.000
47	3223	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.500.000	
47	3223	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		900.000
47	3223	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		900.000
47	3223	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	900.000	
47	3223	01	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		500.000
47	3223	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		500.000
47	3223	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	500.000	
47	3223	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		435.000
47	3223	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		435.000
47	3223	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	435.000	
47	3223	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		146.083.345
47	3223	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		10.000.000
47	3223	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		10.000.000
47	3223	01	23100	001	Azterlanak eta ikerketak <i>Estudios e investigación</i>	10.000.000	
47	3223	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		4.000.000
47	3223	01	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		4.000.000
47	3223	01	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	4.000.000	
47	3223	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		35.931.955
47	3223	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		35.731.955
47	3223	01	23601	001	Komunikazio instituzionala, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	35.731.955	
47	3223	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		200.000
47	3223	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	200.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	237		Hornidurak Suministros		2.230.000
47	3223	01	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		1.300.000
47	3223	01	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	1.300.000	
47	3223	01	23711		Ura Agua		60.000
47	3223	01	23711	000	Ura Agua	60.000	
47	3223	01	23721		Gasa Gas		650.000
47	3223	01	23721	000	Gasa Gas	650.000	
47	3223	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak Productos farmacéuticos y hemoderivados		20.000
47	3223	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak Productos farmacéuticos y hemoderivados	20.000	
47	3223	01	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		200.000
47	3223	01	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	200.000	
47	3223	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		93.921.390
47	3223	01	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		3.500.000
47	3223	01	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	3.500.000	
47	3223	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		2.000.000
47	3223	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	2.000.000	
47	3223	01	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		4.100.000
47	3223	01	23811	000	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	4.100.000	
47	3223	01	23821		Segurtasuna Seguridad		3.296.390
47	3223	01	23821	000	Segurtasuna Seguridad	3.296.390	
47	3223	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		5.000.000
47	3223	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak-Emakunde Locomoción y gastos de estancia-Emakunde	2.000.000	
47	3223	01	23831	002	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak -Ibilgalua Locomoción y gastos de estancia-Emakunde	3.000.000	
47	3223	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		6.500.000
47	3223	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	6.500.000	
47	3223	01	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		3.000.000
47	3223	01	23855	000	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	3.000.000	
47	3223	01	23856		Mezularitza Mensajería		525.000
47	3223	01	23856	000	Mezularitza Mensajería	525.000	
47	3223	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		500.000
47	3223	01	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas	500.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		26.100.000
47	3223	01	23881	001	Argitalpenak <i>Edición publicaciones</i>	12.506.344	
47	3223	01	23881	002	Emakunde aldizkaria <i>Revista Emakunde</i>	13.593.656	
47	3223	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		18.400.000
47	3223	01	23882	001	Ikastaro eta ihardunaldien antolakuntza <i>Organización jornadas y cursos</i>	17.400.000	
47	3223	01	23882	002	Zuzendaritza, Erredazio eta Begira Batzordetara asistentzia <i>Asistencia al Consejo Dirección, Redacción y Begira</i>	1.000.000	
47	3223	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		21.000.000
47	3223	01	23899	001	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	3.000.000	
47	3223	01	23899	002	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	18.000.000	
47	3223	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		497.000
47	3223	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		497.000
47	3223	01	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		370.000
47	3223	01	28101	000	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	370.000	
47	3223	01	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		32.000
47	3223	01	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	32.000	
47	3223	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		95.000
47	3223	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	95.000	
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		42.250.000
47	3223	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		5.000.000
47	3223	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		5.000.000
47	3223	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		5.000.000
47	3223	01	42201	001	Ekintza Positiboaren Planak dituzten EAEko udaleei zuzenduriko dirulaguntzak <i>Subvenciones a Ayuntamientos de la C.A.E. con Planes de Acción Positiva</i>	5.000.000	
47	3223	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		37.250.000
47	3223	01	453		Familiei <i>A familias</i>		2.250.000
47	3223	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		2.250.000
47	3223	01	45301	000	Familiei <i>A familias</i>	2.250.000	
47	3223	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		35.000.000
47	3223	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		35.000.000
47	3223	01	45499	001	Irabazte xederik gabeko emakume elkarteei eta helburutzat zein ekintza arlotzat emakumezkoen sustapena duten fundazioei eman beharreko dirulaguntzak <i>Subvenciones a asociaciones de mujeres sin ánimo de lucro y fundaciones cuyo fin y ámbito de actuación sea el de la promoción de las mujeres</i>	35.000.000	

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
						GUZTIRA TOTAL	340.000.000
							340.000.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakumearen Euskal Erakundea-EMAKUNDE

3223 Instituto Vasco de la Mujer-EMAKUNDE

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONITZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA - EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER - EMAKUNDE		340.000.000
47	3223				EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA-EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER-EMAKUNDE		340.000.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		340.000.000
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		340.000.000
47	3223	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		340.000.000
47	3223	01	411		Administrazio Orokoretik De la Administración General		340.000.000
47	3223	01	41100		Administrazio Orokoretik De la Administración General		340.000.000
47	3223	01	41100	001	Ohizko gastuetarako transferentziak Saitetik Emakumearen Euskal Erakundera Transferencia del Departamento al I.V.M./E.E.E. para gastos corrientes	340.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	340.000.000	340.000.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	145,6	42,8
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	152,1	44,7
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	42,3	12,4
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	340,0	100
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	340,0	100
	GUZTIRA TOTAL	340,0	100

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	145,6	42,8
1	0	Goi-karguak Altos cargos	18,6	5,5
1	1	Behin-behineko langileak Personal eventual	7,5	2,2
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	90,6	26,6
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	29,0	8,5
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	152,1	44,7
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2,2	0,7
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	3,3	1,0
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	146,1	43,0
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	0,5	0,1
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	42,3	12,4
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	5,0	1,5
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	37,3	11,0
		GUZTIRA TOTAL	340,0	100

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	145,6	42,8
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	18,6	5,5
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	18,6	5,5
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	18,6	5,5
1	1			BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	7,5	2,2
1	1	0		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	7,5	2,2
1	1	0	00	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	7,5	2,2
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	90,6	26,6
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	90,6	26,6
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	90,6	26,6
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	29,0	8,5
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	27,5	8,1
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	27,5	8,1
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1,5	0,4
1	6	2	00	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1,5	0,4
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	152,1	44,7
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	2,2	0,7
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	0,2	0,1
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	0,2	0,1
2	1	4		Altzariak Mobiliario	2,0	0,6
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	2,0	0,6
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	3,3	1,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	1,5	0,4
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	1,5	0,4
2	2	4		Altzariak Mobiliario	0,9	0,3
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	0,9	0,3
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	0,5	0,1
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	0,5	0,1
2	2	6		Garraio-elementuak Elementos de transporte	0,4	0,1

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	0,4	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	146,1	43,0
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	10,0	2,9
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	10,0	2,9
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	4,0	1,2
2	3	2	00	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	4,0	1,2
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	35,9	10,6
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	35,7	10,5
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	0,2	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	2,2	0,7
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	1,3	0,4
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,1	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	0,7	0,2
2	3	7	61	Farmazi produktua eta hemoderibatua <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	0,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	0,2	0,1
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	93,9	27,6
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3,5	1,0
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburua eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2,0	0,6
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	4,1	1,2
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	3,3	1,0
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	5,0	1,5
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6,5	1,9
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	3,0	0,9
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	0,5	0,2
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	0,5	0,1
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	26,1	7,7
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	18,4	5,4
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	21,0	6,2
2	8			BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>	0,5	0,1
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	0,5	0,1
2	8	1	01	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	0,4	0,1
2	8	1	03	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	0,0	0,0

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	0,1	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	42,3	12,4
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	5,0	1,5
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	5,0	1,5
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	5,0	1,5
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	37,3	11,0
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	2,3	0,7
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	2,3	0,7
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	35,0	10,3
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	35,0	10,3
				GUZTIRA TOTAL	340,0	100

Emakumearen Euskal Erakunde -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer-
EMAKUNDE

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA - EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER - EMAKUNDE	340,0	100,0
47	01		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES	340,0	100,0
47	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	145,6	42,8
47	01	10	Goi-karguak Altos cargos	18,6	5,5
47	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	7,5	2,2
47	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	90,6	26,6
47	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	29,0	8,5
47	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	152,1	44,7
47	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2,2	0,7
47	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	3,3	1,0
47	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	146,1	43,0
47	01	28	Bestelako gastuak Otros gastos	0,5	0,1
47	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	42,3	12,4
47	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	5,0	1,5
47	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	37,3	11,0
			GUZTIRA TOTAL	340,0	100

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer-
EMAKUNDESEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - GASTO

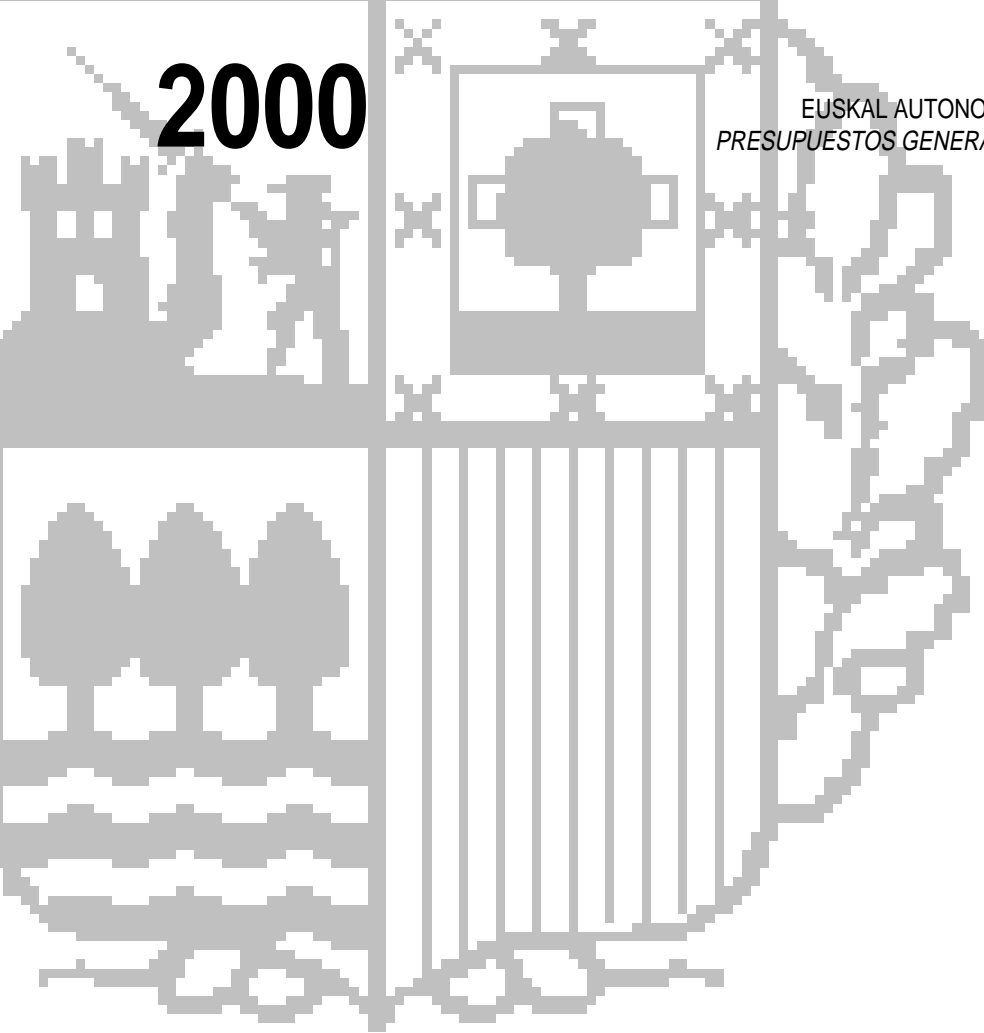
ORGANIKOA / ORGANICA			EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL	
47			EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA - EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER - EMAKUNDE	340,0	100,0	
47	3223		EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA-EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER-EMAKUNDE	340,0	100,0	
47	3223	1	Langile-gastuak Gastos de personal	145,6	42,8	
47	3223	10	Goi-karguak Altos cargos	18,6	5,5	
47	3223	100	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	18,6	5,5	
47	3223	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	7,5	2,2	
47	3223	110	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	7,5	2,2	
47	3223	12	Funtzionarioak Funcionarios	90,6	26,6	
47	3223	120	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	90,6	26,6	
47	3223	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	29,0	8,5	
47	3223	160	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	27,5	8,1	
47	3223	162	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1,5	0,4	
47	3223	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	152,1	44,7	
47	3223	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2,2	0,7	
47	3223	212	Eraikuntzak Construcciones	0,2	0,1	
47	3223	214	Altzariak Mobiliario	2,0	0,6	
47	3223	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	3,3	1,0	
47	3223	223	Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	1,5	0,4	
47	3223	224	Altzariak Mobiliario	0,9	0,3	
47	3223	225	Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información	0,5	0,1	
47	3223	226	Garraio-elementuak Elementos de transporte	0,4	0,1	
47	3223	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	146,1	43,0	
47	3223	231	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	10,0	2,9	
47	3223	232	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	4,0	1,2	
47	3223	236	Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	35,9	10,6	
47	3223	237	Hornidurak Suministros	2,2	0,7	
47	3223	238	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	93,9	27,6	
47	3223	28	Bestelako gastuak Otros gastos	0,5	0,1	
47	3223	281	Zergak Tributos	0,5	0,1	
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	42,3	12,4	
47	3223	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	5,0	1,5	
47	3223	422	Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco	5,0	1,5	

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEPTUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
47	3223	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	37,3	11,0
47	3223	453	Familiei <i>A familias</i>	2,3	0,7
47	3223	454	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	35,0	10,3
			GUZTIRA TOTAL	340,0	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	340,0	100,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	340,0	100
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	340,0	100
	GUZTIRA TOTAL	340,0	100

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	340,0	100,0
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	340,0	100,0
		GUZTIRA TOTAL	340,0	100

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	340,0	100,0
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	340,0	100,0
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	340,0	100,0
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	340,0	100,0
				GUZTIRA TOTAL	340,0	100

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer-
EMAKUNDE

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA - EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER - EMAKUNDE	340,0	100,0
47	3223		EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA-EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER-EMAKUNDE	340,0	100,0
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	340,0	100,0
47	3223	41	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	340,0	100,0
47	3223	411	Administrazio Orokorretik De la Administración General	340,0	100,0
			GUZTIRA TOTAL	340,0	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

Emakumearen Euskal Erakundea -
EMAKUNDE
Instituto Vasco de la Mujer- EMAKUNDE

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2000	% GUZTIRA % TOTAL
47				EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA - EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER - EMAKUNDE	22	100,0
47	3223			EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA-EMAKUNDE INSTITUTO VASCO DE LA MUJER-EMAKUNDE	22	100,0
47	3223	01		Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios Generales</i>	22	100,0
47	3223	01	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	2	9,1
47	3223	01	11	Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>	1	4,5
47	3223	01	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	19	86,4
				GUZTIRA TOTAL	22	100

2000

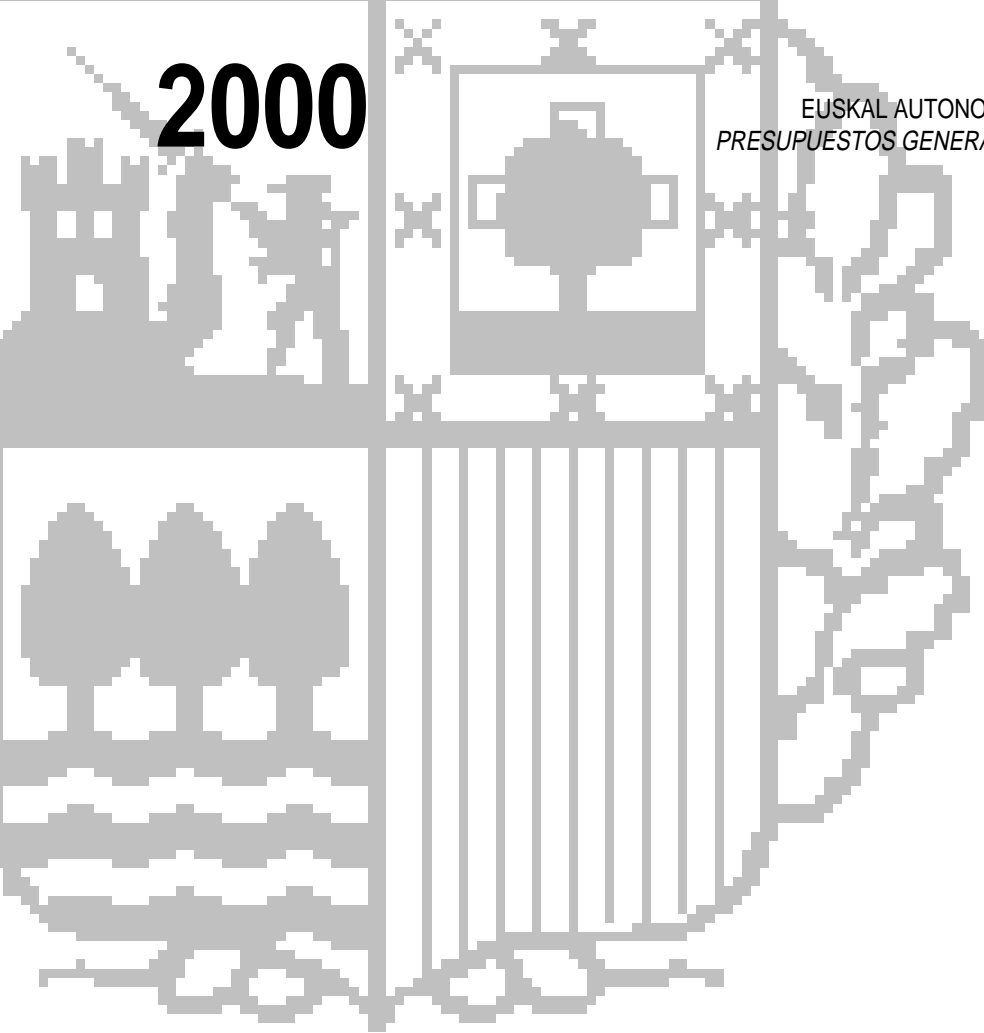
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



VI SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA (E.H.E.E. / I.V.E.F.)

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa

SARRERA

Ekainaren 29ko 11/1988 legearen bidez Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea sortzen da, Kultura Sailari atxikirik eta arduralaritzamailako Autonomiadun Erakunde gisa; berenezko lege-nortasuna eta bere helburuak betetzeko jarduteko ahalmen osoa duela.

Honako helburu hauek izango ditu Soin Hezkuntzako Euskal Erakundeak:

Jarduera Fisiko eta Kiroleko Zientzien tituluaren jabe izateko behar diren jakintzak irakatsi eta gaikuntza ematea, hala behar izanez gero, hirugarren ziklokoak barne. Irakaskuntza Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan emango da.

Jarduera Fisiko eta Kiroleko Zientzietako tituludunak hobetzea eta berariz gaitzea.

OHOk heziketa fisikoko irakasleak hobetzea eta berariz gaitzea.

Jarduera Fisiko eta Kirolaren alorreko zientzi ikerkuntza, horretarako beste erakunde batzuekin itunak egin ahal izango dituela.

Bere baliapide eta instalazioen kudeaketa eta horiei onean eustea.

Kirol-teknikarien gaikuntzan diharduten beste ikastetxeekin lankide izatea.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

SHEE/IVEFen jarduera nagusien artean, bera sortzeko legeak ezartzen duenari jarraiki, Heziketa Fisikoaren titulua lortzeko jakintza irakastea eta gaikuntza ematea daude.

Horrekin batera, SHEE/IVEFek honako hauek ere burutu ditu:

Tituludunak hobetu eta berariz gaitu (graduondoko ikastaroak, hitzaldien zikloak, ...).

Zientzi ikerkuntza.

Ikerketa-lanak argitaratu.

Kirol jakin batzuei buruzko gaibakarreko ikastaroak –ikasbalioa eduki dutenak- antolatu.

Bigarren zikloko mintegiak antolatu, ikertzeko asmoz.

1999AN EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

Bederatzigarren promozioa lizentziatzea.

97/99 doktorego ikastaroetako bigarren maila egitea.

Ikerketarako dirulaguntza bat ematea "Kirola Ikertuz" egitasmoaren barruan eta lankidetzako 11 dirulaguntza ikastetxeko ikasleentzat.

Anatomofisiologia laboratoriora lanean jartzea.

Hainbat trukatzeko "Erasmus" egitasmoaren barruan: 12 ikasle eta irakasle 1.

INTRODUCCIÓN

Por ley 11/1988 de 29 de junio se crea el Instituto Vasco de Educación Física como Organismo Autónomo de carácter administrativo, adscrito al Departamento de Cultura, con personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines.

Serán fines del Instituto Vasco de Educación Física:

Impartir los conocimientos y la formación para la adquisición de la titularidad académica en Ciencias de la Actividad Física y el Deporte, incluido, en su caso, el tercer ciclo, impartándose la enseñanza en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El perfeccionamiento y especialización de los titulados en Ciencias de la Actividad Física y el Deporte.

El perfeccionamiento y especialización de los profesores de E.G.B. en Educación Física.

La investigación científica en el campo de la Educación Física y el Deporte, para lo cual podrá establecer convenios con otros organismos.

Gestión y mantenimiento de sus recursos e instalaciones.

Colaboración con otros centros dedicados a la formación de técnicos en deporte.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Entre las actividades principales del SHEE/IVEF, tal y como señala su Ley de Creación, está la de impartir los conocimientos y la formación para la adquisición de la titulación académica en Educación Física.

Además, el SHEE/IVEF desarrolla las siguientes actividades:

Perfeccionamiento y especialización de titulados a través de seminarios y conferencias.

Investigación científica.

Publicación de trabajos de investigación.

Cursos monográficos de actividades deportivas concretas con validez académica.

Seminarios de segundo ciclo enfocados a la investigación.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 1999

Licenciatura de la Novena Promoción.

Realización del segundo año del curso de doctorado 97/99.

Concesión de una beca de investigación "Kirola Ikertuz" y de 11 becas de colaboración para alumnos del centro.

Habilitación laboratorio de anatomofisiología.

12 intercambios de alumnos y 1 de profesores dentro del programa "Erasmus".

SHEE/IVEFeko laborategietan hiru ikerlanak gauzatzea.

Desarrollo de tres trabajos de investigación en los laboratorios del SHEE/IVEF.

2000. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2000

Heziketa Fisikoko lizentziatuak gaitzea.

Formación de licenciados en Educación Física.

Berriazko kirol jardueri buruzko ikastaroa burutzea.

Realización de cursos sobre actividades deportivas específicas.

Ikasketa-plan berria indarrean ipintzea lehengo eta bigarren mailan.

Aplicación del nuevo plan de estudios en primer y segundo curso.

Ikerkuntza sustatzea, EAEren eremuan.

Potenciación de la labor investigadora en el ámbito de la C.A.P.V.

SHEE/IVEFeko laborategietan ikerkuntza sustatzea.

Fomento de la investigación en los laboratorios del SHEE/IVEF.

Liburutegiko fondoek %20 katalogatzea.

Catalogación del 20% de los fondos de la biblioteca.

Klaustroa doktoratzeko bideari jarraipena ematea.

Continuar el proceso de doctorado del claustro.

Ikerketa bekak ematea.

Concesión de becas de investigación.

E.H.U.rekiko ituna ezartzea.

Aplicación Convenio de Adscripción con la U.P.V.

PROGRAMA	PROGRAMA
42420 SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA	42420 INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>42 SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA</u>	<u>42 INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA</u>
SHEEKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DEL I.V.E.F.

MEMORIA

SHEE sortzeari buruz ekainaren 29ko 11/1988 Legeak jasotzen dituen helburuak betetzeko zuzendutako aurrekontuetako diru kopuruak biltzen ditu egitarau honek.

Titulu akademikoa lortzeko Jarduera Fisiko eta Kirol Zientzietako ezagutza eta prestakuntza emateaz gainera, Autonomia Erkidegoan dagoen kirol arloko ikerketa eta zientzia mailak hobetu nahi dira. Horretarako, doktoregoko ikastaroak emango dira ikerketa eta lankidetzarako diru laguntzak emanez eta ikerketarako laborategiak utziz eta erabiliz.

Bestalde, aurtengo ekitaldian ikasketa plan berria lehenengo eta bigarren mailan ezarriko dai eta EHUri atxikitzeko ituna indarrean sartuko da.

Halaber, ikastetxeak bere zereginak betetzeko eta etxea bera hobetzeko beharrezkoak diren instalazioak egokitzen jarraituko da.

Este programa recoge las dotaciones presupuestarias destinadas al cumplimiento de los fines recogidos en la Ley 11/1988 de 29 de junio de Creación del I.V.E.F.

Además de impartir los conocimientos y formación para la titularidad académica en Ciencias de la Actividad Física y el Deporte, se pretende mejorar el nivel investigador y científico del mundo deportivo en la Comunidad Autónoma impartiendo cursos de doctorado, mediante la concesión de becas de investigación y colaboración y la disposición y utilización de laboratorios de investigación.

Por otro lado, en este ejercicio se extenderá el nuevo plan de estudios en primer y segundo curso y será el primer año en que se aplique el convenio de adscripción con la U.P.V.

Asimismo se continuarán las obras de adecuación de las instalaciones del centro necesarias para su funcionamiento y mejora.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. LIZENTZIATUEN PRESTAKUNTZA.		1. FORMACIÓN DE LICENCIADOS.
1. Lehen eta bigarren zikloko ikasketak.		1. Estudios de primer y segundo ciclo.
1 Ikasleak.	400	1 Alumnos.
2. X. Promozioa.		2. X Promoción.
1 Lizentziatuak.	70	1 Licenciados.
3. Ikasketa plan berria abiatu.		3. Aplicación nuevo Plan de Estudios.
1 Ikasleak.	150	1 Alumnos.
2. EAEn DAGOEN KIROL ARLOKO IKERKETA ETA ZIENTZIA MAILAK HOBETU.		2. MEJORA DEL NIVEL INVESTIGADOR Y CIENTÍFICO DEL MUNDO DEPORTIVO DE LA C.A.V.
1. SHEE/IVEFeko laborategietan egindako ikerketak.		1. Investigaciones en laboratorios del SHEE/IVEF.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1 Egingo diren ikerlanak.	4	1 Investigaciones realizadas.
2. Bibliotekako fondoen %20 katalogatuko da, Absys metodoari jarraiki.		2. Catalogación del 20% de los fondos de la biblioteca de acuerdo al método Absys.
1 Katalogaturiko liburukiak.	2.000	1 Volúmenes catalogados.
3. Hirugarren Zikloko ikastaroen antolamendua.		3. Organización cursos de Tercer Ciclo.
1 Matrikulak.	22	1 Matrículas.
4. 10 kirol buruzko ikastaroen antolamendua.		4. Organización de 10 cursos de deportes específicos.
1 Matrikulak.	200	1 Matrículas.
5. Ikerlanak bultzatu.		5. Potenciación labor investigadora.
1 Irakasleak, doktore gehiago.	4	1 Profesores, nuevos doctores.
2 ikerketarako diru laguntzak.	2	2. Becas de investigación.
3 Lankidetzarako diru laguntzak.	10	3. Becas de colaboración.
6. Argitalpenak.		6. Publicaciones.
1 Gida akademikoa. Ale kopurua.	1.000	1 Guía Académica. Número de ejemplares.
3. IKASTETXEA ETA BERONEN INSTALAZIOAK EGOKITU.		3. ADECUACIÓN DEL CENTRO Y SUS INSTALACIONES.
1 Kirol-instalazioak.		1. Instalaciones deportivas.
1 Egokitutako metro karratuak.	2.980	1 Metros cuadrados acondicionados.
2. Eraikina egokitu.		2. Adecuación Edificio.
1 Barru aldeko lanak. Egokitutako metro karratuak.		1 Obras interiores. Metros cuadrados acondicionados.

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea
- S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física -
I.V.E.F.

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
42			SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACION FISICA - I.V.E.F.	459,1	100,0
42	4242		SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACION FISICA - I.V.E.F.	459,1	100,0
42	4242	1	Langile-gastuak Gastos de personal	340,0	74,1
42	4242	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	92,6	20,2
42	4242	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	5,0	1,1
42	4242	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	19,5	4,2
42	4242	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	2,0	0,4
			GUZTIRA TOTAL	459,1	100

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea
- S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física -
I.V.E.F.

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
42			SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACION FISICA - I.V.E.F.	459,1	100,0
42	4242		SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACION FISICA - I.V.E.F.	459,1	100,0
42	4242	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	39,5	8,6
42	4242	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	391,1	85,2
42	4242	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	0,9	0,2
42	4242	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	27,6	6,0
			GUZTIRA TOTAL	459,1	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea -
S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4242 Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea - S.H.E.E.

4242 Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
42					SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.		459.132.000
42	4242				SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.		459.132.000
42	4242	01			Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea - S.H.E.E. Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.		459.132.000
42	4242	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		340.036.568
42	4242	01	10		Goi-karguak Altos cargos		9.019.162
42	4242	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		9.019.162
42	4242	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		9.019.162
42	4242	01	10000	001	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	9.019.162	
42	4242	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		35.851.076
42	4242	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		35.851.076
42	4242	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		35.851.076
42	4242	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	35.851.076	
42	4242	01	13		Lan-legepekoak Laborales		212.974.599
42	4242	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		212.974.599
42	4242	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		212.974.599
42	4242	01	13000	001	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	212.974.599	
42	4242	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		82.191.731
42	4242	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		78.191.731
42	4242	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		78.191.731
42	4242	01	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	78.191.731	
42	4242	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		4.000.000
42	4242	01	16200		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		4.000.000
42	4242	01	16200	001	Etxea erosteko diru-laguntza Subvención vivienda	1.500.000	
42	4242	01	16200	002	Langilegoaren prestakuntza Gastos de Formación	2.500.000	
42	4242	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		92.595.432
42	4242	01	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		1.600.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
42	4242	01	214		Altzariak Mobiliario		1.600.000
42	4242	01	21400		Altzariak Mobiliario		1.600.000
42	4242	01	21400	000	Altzariak Mobiliario	1.600.000	
42	4242	01	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		7.300.000
42	4242	01	221		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		900.000
42	4242	01	22100		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		900.000
42	4242	01	22100	000	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	900.000	
42	4242	01	222		Eraikuntzak Construcciones		3.000.000
42	4242	01	22200		Eraikuntzak Construcciones		3.000.000
42	4242	01	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	3.000.000	
42	4242	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		2.050.000
42	4242	01	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		900.000
42	4242	01	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	900.000	
42	4242	01	22311		Makineria Maquinaria		900.000
42	4242	01	22311	000	Makineria Maquinaria	900.000	
42	4242	01	22321		Tresneria Utillaje		250.000
42	4242	01	22321	000	Tresneria Utillaje	250.000	
42	4242	01	224		Altzariak Mobiliario		250.000
42	4242	01	22400		Altzariak Mobiliario		250.000
42	4242	01	22400	000	Altzariak Mobiliario	250.000	
42	4242	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		800.000
42	4242	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		800.000
42	4242	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	800.000	
42	4242	01	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		300.000
42	4242	01	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		300.000
42	4242	01	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	300.000	
42	4242	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		83.595.432
42	4242	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		400.000
42	4242	01	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		400.000
42	4242	01	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	400.000	
42	4242	01	233		Garraioa Transportes		100.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
42	4242	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		100.000
42	4242	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	100.000	
42	4242	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		3.300.000
42	4242	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		1.500.000
42	4242	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	1.500.000	
42	4242	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.800.000
42	4242	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.800.000	
42	4242	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		12.382.000
42	4242	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		3.500.000
42	4242	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	3.500.000	
42	4242	01	23711		Ura <i>Agua</i>		400.000
42	4242	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	400.000	
42	4242	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		3.000.000
42	4242	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	3.000.000	
42	4242	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		2.200.000
42	4242	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	2.200.000	
42	4242	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		250.000
42	4242	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	250.000	
42	4242	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.032.000
42	4242	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.032.000	
42	4242	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		67.413.432
42	4242	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		3.563.432
42	4242	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3.563.432	
42	4242	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000.000
42	4242	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000.000	
42	4242	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		12.500.000
42	4242	01	23811	001	Garbiketa. <i>Limpieza.</i>	12.500.000	
42	4242	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		150.000
42	4242	01	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	150.000	
42	4242	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		7.000.000
42	4242	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	7.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
42	4242	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		4.200.000
42	4242	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	4.200.000	
42	4242	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.100.000
42	4242	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.100.000	
42	4242	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		150.000
42	4242	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	150.000	
42	4242	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.000.000
42	4242	01	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	1.000.000	
42	4242	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		2.200.000
42	4242	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	2.200.000	
42	4242	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		19.300.000
42	4242	01	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	19.300.000	
42	4242	01	23883		Beste adm. publiko batzuk eskainitako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públi.</i>		10.500.000
42	4242	01	23883	001	E.H.Urekiko adskripzio kuota. <i>Cuota de adscripción U.P.V.</i>	10.500.000	
42	4242	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		750.000
42	4242	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	750.000	
42	4242	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		100.000
42	4242	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		100.000
42	4242	01	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		100.000
42	4242	01	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	100.000	
42	4242	01	4		Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		5.000.000
42	4242	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.000.000
42	4242	01	453		Familiei <i>A familias</i>		5.000.000
42	4242	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		5.000.000
42	4242	01	45301	001	1999/2000 Lankidetzeta beak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas de colaboración 1999/2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.000.000	
42	4242	01	45301	002	2000/2001 Lankidetzeta beak. Konpromisozko kreditua: 2001: 1,0 M; Guztira: 1,0 M. <i>Becas de colaboración 2000/2001. Crédito de compromiso: 2001: 1,0 M; Total: 1,0 M.</i>	2.000.000	
42	4242	01	45301	003	2000/2002 Ikerketa beak. Konpromisozko kreditua: 2001: 2,0 M; 2002: 2,0 M; Guztira: 4,0 M. <i>Becas de investigación 2000/2002. Crédito de compromiso: 2001: 2,0 M; 2002: 2,0 M; Total: 4,0 M.</i>	2.000.000	
42	4242	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		19.500.000
42	4242	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		19.500.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
42	4242	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		13.500.000
42	4242	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		13.500.000
42	4242	01	62201	001	Eraikuntzak. <i>Construcciones.</i>	13.500.000	
42	4242	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		2.000.000
42	4242	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		1.000.000
42	4242	01	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	1.000.000	
42	4242	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		1.000.000
42	4242	01	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	1.000.000	
42	4242	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000.000
42	4242	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000.000
42	4242	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.000.000	
42	4242	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		2.000.000
42	4242	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		2.000.000
42	4242	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	2.000.000	
42	4242	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		2.000.000
42	4242	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.000.000
42	4242	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		2.000.000
42	4242	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		2.000.000
42	4242	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	2.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	459.132.000	459.132.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea -
S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4242 Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea - S.H.E.E.

4242 Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
42					SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.		459.132.000
42	4242				SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.		459.132.000
42	4242	01			Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea - S.H.E.E. Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.		459.132.000
42	4242	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		39.500.000
42	4242	01	32		Salneurriak Precios públicos		39.370.000
42	4242	01	323		07, 08, 09 sailen eta euren EEAAn prezio publik. Precios públicos de Dptos. 07, 08, 09 y sus OOAA		39.370.000
42	4242	01	32381		09-206- Argitalpenen salmenta 09-206- Venta de publicaciones		130.000
42	4242	01	32381	000	09-206- Argitalpenen salmenta 09-206- Venta de publicaciones	130.000	
42	4242	01	32382		09-206-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 09-206- Matriculas de seminarios, congresos etc		1.300.000
42	4242	01	32382	000	09-206-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 09-206- Matriculas de seminarios, congresos etc	1.300.000	
42	4242	01	32383		09-206- Hezkuntza zerbitzuak 09-206- Servicios de enseñanza		35.000.000
42	4242	01	32383	001	Matrikulak. Matriculas.	35.000.000	
42	4242	01	32384		09-206- Zerbitzu administratiboak 09-206- Servicios administrativos		340.000
42	4242	01	32384	000	09-206- Zerbitzu administratiboak 09-206- Servicios administrativos	340.000	
42	4242	01	32385		409-206- Sarrera-probak/SHEEko izen-emateak 09-206- Pruebas de ingreso - inscripción al IVEF		2.600.000
42	4242	01	32385	000	409-206- Sarrera-probak/SHEEko izen-emateak 09-206- Pruebas de ingreso - inscripción al IVEF	2.600.000	
42	4242	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		130.000
42	4242	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		130.000
42	4242	01	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		130.000
42	4242	01	39301	000	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	130.000	
42	4242	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		391.132.000
42	4242	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		388.132.000
42	4242	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		388.132.000
42	4242	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		388.132.000
42	4242	01	41100	001	Administrazio Orokorretik. De la Administración General.	388.132.000	
42	4242	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		3.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
42	4242	01	421		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>		2.000.000
42	4242	01	42101		Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>		2.000.000
42	4242	01	42101	000	Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>	2.000.000	
42	4242	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeetatik <i>De Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.000.000
42	4242	01	42201		Udalerrietatik <i>De Municipios</i>		1.000.000
42	4242	01	42201	000	Udalerrietatik <i>De Municipios</i>	1.000.000	
42	4242	01	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		900.000
42	4242	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		900.000
42	4242	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		900.000
42	4242	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		900.000
42	4242	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	900.000	
42	4242	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		27.600.000
42	4242	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.600.000
42	4242	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		2.600.000
42	4242	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		2.600.000
42	4242	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	2.600.000	
42	4242	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		25.000.000
42	4242	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		25.000.000
42	4242	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		25.000.000
42	4242	01	87000	001	Diruzaintzako gerakinak. <i>Remanentes de tesorería.</i>	25.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	459.132.000	459.132.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea -
S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	340,0	74,1
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	92,6	20,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	5,0	1,1
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	437,6	95,3
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	19,5	4,2
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	19,5	4,2
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	457,1	99,6
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	2,0	0,4
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	2,0	0,4
	GUZTIRA TOTAL	459,1	100

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea -
S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	340,0	74,1
1	0	Goi-karguak Altos cargos	9,0	2,0
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	35,9	7,8
1	3	Lan-legepekoak Laborales	213,0	46,4
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	82,2	17,9
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	92,6	20,2
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1,6	0,3
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	7,3	1,6
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	83,6	18,2
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	0,1	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	5,0	1,1
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	5,0	1,1
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	19,5	4,2
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	19,5	4,2
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	2,0	0,4
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	2,0	0,4
		GUZTIRA TOTAL	459,1	100

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea -
S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	340,0	74,1
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	9,0	2,0
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	9,0	2,0
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	9,0	2,0
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	35,9	7,8
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	35,9	7,8
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	35,9	7,8
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	213,0	46,4
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	213,0	46,4
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	213,0	46,4
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	82,2	17,9
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	78,2	17,0
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	78,2	17,0
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	4,0	0,9
1	6	2	00	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	4,0	0,9
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	92,6	20,2
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	1,6	0,3
2	1	4		Altzariak Mobiliario	1,6	0,3
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	1,6	0,3
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	7,3	1,6
2	2	1		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	0,9	0,2
2	2	1	00	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	0,9	0,2
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	3,0	0,7
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	3,0	0,7
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	2,1	0,4
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	0,9	0,2
2	2	3	11	Makineria Maquinaria	0,9	0,2
2	2	3	21	Tresneria Utillaje	0,3	0,1
2	2	4		Altzariak Mobiliario	0,3	0,1

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPOTUA CONCEPTO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	0,3	0,1
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	0,8	0,2
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	0,8	0,2
2	2	6		Garraio-elementuak Elementos de transporte	0,3	0,1
2	2	6	00	Garraio-elementuak Elementos de transporte	0,3	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	83,6	18,2
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	0,4	0,1
2	3	2	00	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	0,4	0,1
2	3	3		Garraioa Transportes	0,1	0,0
2	3	3	00	Garraioa Transportes	0,1	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	3,3	0,7
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	1,5	0,3
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1,8	0,4
2	3	7		Hornidurak Suministros	12,4	2,7
2	3	7	01	Energia elektrikoa Energía eléctrica	3,5	0,8
2	3	7	11	Ura Agua	0,4	0,1
2	3	7	21	Gasa Gas	3,0	0,7
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	2,2	0,5
2	3	7	61	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak Productos farmacéuticos y hemoderivados	0,3	0,1
2	3	7	99	Bestelako hornidurak Otros suministros	3,0	0,7
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	67,4	14,7
2	3	8	01	Bulegoko materiala Material de oficina	3,6	0,8
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburua eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	5,0	1,1
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	12,5	2,7
2	3	8	21	Segurtasuna Seguridad	0,2	0,0
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	7,0	1,5
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	4,2	0,9
2	3	8	55	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	1,1	0,2
2	3	8	56	Mezularitza Mensajería	0,2	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas	1,0	0,2
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	2,2	0,5
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	19,3	4,2

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	83	Beste adm. publiko batzuk eskaintako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públi.</i>	10,5	2,3
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	0,8	0,2
2	8			BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS	0,1	0,0
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	0,1	0,0
2	8	1	03	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	0,1	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	5,0	1,1
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	5,0	1,1
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	5,0	1,1
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	5,0	1,1
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	19,5	4,2
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	19,5	4,2
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	13,5	2,9
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	13,5	2,9
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	2,0	0,4
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	1,0	0,2
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	1,0	0,2
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,0	0,4
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,0	0,4
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	2,0	0,4
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	2,0	0,4
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	2,0	0,4
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	2,0	0,4
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	2,0	0,4
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	2,0	0,4
				GUZTIRA TOTAL	459,1	100

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea
- S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física -
I.V.E.F.

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
42			SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.	459,1	100,0
42	01		SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.	459,1	100,0
42	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	340,0	74,1
42	01	10	Goi-karguak Altos cargos	9,0	2,0
42	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	35,9	7,8
42	01	13	Lan-legepekoak Laborales	213,0	46,4
42	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	82,2	17,9
42	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	92,6	20,2
42	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1,6	0,3
42	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	7,3	1,6
42	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	83,6	18,2
42	01	28	Bestelako gastuak Otros gastos	0,1	0,0
42	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	5,0	1,1
42	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	5,0	1,1
42	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	19,5	4,2
42	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	19,5	4,2
42	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	2,0	0,4
42	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	2,0	0,4
			GUZTIRA TOTAL	459,1	100

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea
- S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física -
I.V.E.F.

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - GASTO

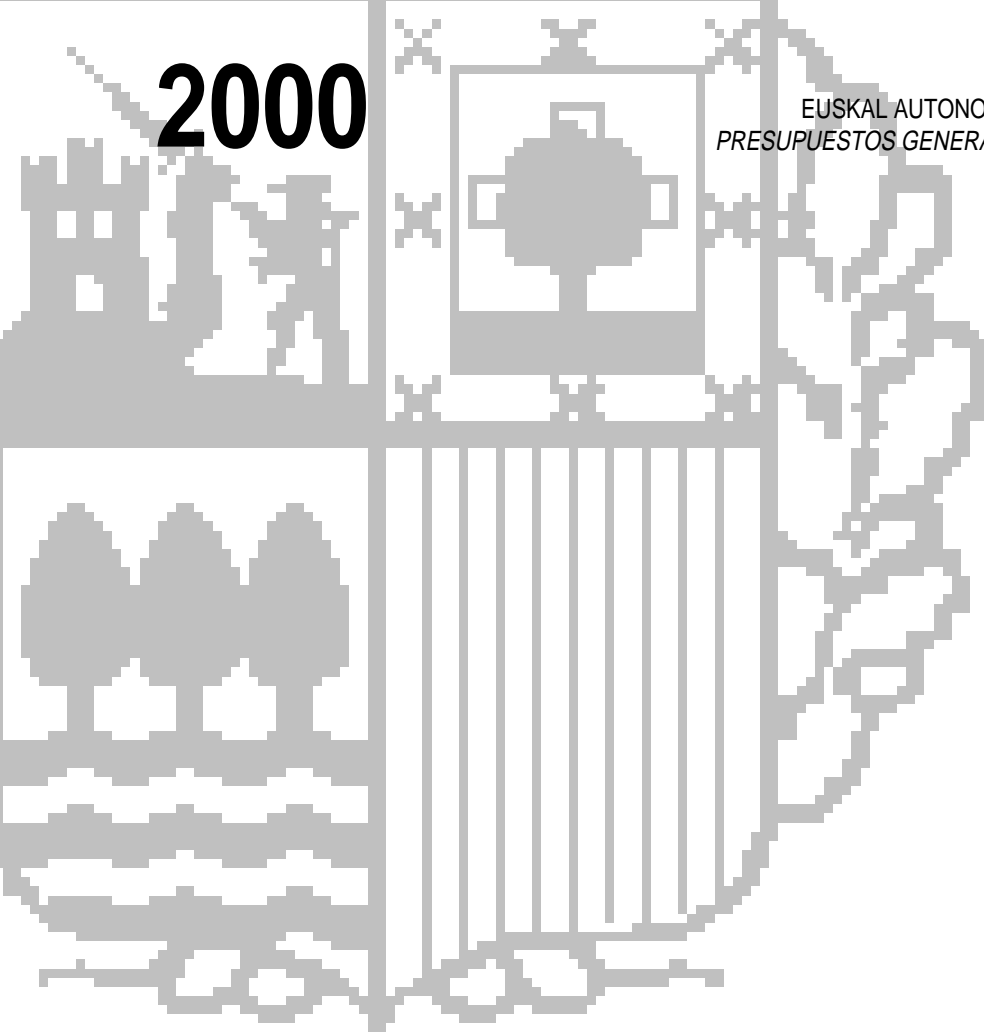
ORGANIKOA / ORGANICA			EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL	
42			SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.	459,1	100,0	
42	4242		SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.	459,1	100,0	
42	4242	1	Langile-gastuak Gastos de personal	340,0	74,1	
42	4242	10	Goi-karguak Altos cargos	9,0	2,0	
42	4242	100	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	9,0	2,0	
42	4242	12	Funtzionarioak Funcionarios	35,9	7,8	
42	4242	120	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	35,9	7,8	
42	4242	13	Lan-legepekoak Laborales	213,0	46,4	
42	4242	130	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	213,0	46,4	
42	4242	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	82,2	17,9	
42	4242	160	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	78,2	17,0	
42	4242	162	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	4,0	0,9	
42	4242	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	92,6	20,2	
42	4242	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1,6	0,3	
42	4242	214	Altzariak Mobiliario	1,6	0,3	
42	4242	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	7,3	1,6	
42	4242	221	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	0,9	0,2	
42	4242	222	Eraikuntzak Construcciones	3,0	0,7	
42	4242	223	Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	2,1	0,4	
42	4242	224	Altzariak Mobiliario	0,3	0,1	
42	4242	225	Informazio prozesuetako ekipokak Equipos para procesos de información	0,8	0,2	
42	4242	226	Garraio-elementuak Elementos de transporte	0,3	0,1	
42	4242	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	83,6	18,2	
42	4242	232	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	0,4	0,1	
42	4242	233	Garraioa Transportes	0,1	0,0	
42	4242	236	Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	3,3	0,7	
42	4242	237	Hornidurak Suministros	12,4	2,7	
42	4242	238	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	67,4	14,7	
42	4242	28	Bestelako gastuak Otros gastos	0,1	0,0	
42	4242	281	Zergak Tributos	0,1	0,0	
42	4242	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	5,0	1,1	
42	4242	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	5,0	1,1	

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEPTUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
42	4242	453	Familiei <i>A familias</i>	5,0	1,1
42	4242	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	19,5	4,2
42	4242	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	19,5	4,2
42	4242	622	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	13,5	2,9
42	4242	623	Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	2,0	0,4
42	4242	624	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,0	0,4
42	4242	625	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	2,0	0,4
42	4242	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	2,0	0,4
42	4242	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	2,0	0,4
42	4242	824	Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	2,0	0,4
			GUZTIRA TOTAL	459,1	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea -
S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	39,5	8,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	391,1	85,2
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	0,9	0,2
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	431,5	94,0
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	431,5	94,0
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	27,6	6,0
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	27,6	6,0
	GUZTIRA TOTAL	459,1	100

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea -
S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	39,5	8,6
3	2	Salneurriak Precios públicos	39,4	8,6
3	9	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público	0,1	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	391,1	85,2
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	388,1	84,5
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco	3,0	0,7
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	0,9	0,2
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	0,9	0,2
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	27,6	6,0
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	2,6	0,6
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	25,0	5,4
		GUZTIRA TOTAL	459,1	100

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea -
S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	39,5	8,6
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	39,4	8,6
3	2	3		07, 08, 09 sailen eta euren EEAAn prezio publik. Precios públicos de Dptos. 07, 08, 09 y sus OCAA	39,4	8,6
3	2	3	81	09-206- Argitalpenen salmenta 09-206- Venta de publicaciones	0,1	0,0
3	2	3	82	09-206-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 09-206- Matriculas de seminarios, congresos etc	1,3	0,3
3	2	3	83	09-206- Hezkuntza zerbitzuak 09-206- Servicios de enseñanza	35,0	7,6
3	2	3	84	09-206- Zerbitzu administratiboak 09-206- Servicios administrativos	0,3	0,1
3	2	3	85	409-206- Sarrera-probak/SHEEko izen-emateak 09-206- Pruebas de ingreso - inscripción al IVEF	2,6	0,6
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO	0,1	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	0,1	0,0
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	0,1	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	391,1	85,2
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	388,1	84,5
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	388,1	84,5
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	388,1	84,5
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	3,0	0,7
4	2	1		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales	2,0	0,4
4	2	1	01	Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava	2,0	0,4
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeetatik De Entidades Locales del Sector Público Vasco	1,0	0,2
4	2	2	01	Udalerrietatik De Municipios	1,0	0,2
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	0,9	0,2
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	0,9	0,2
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,9	0,2
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,9	0,2
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	27,6	6,0
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	2,6	0,6
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	2,6	0,6
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	2,6	0,6
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	25,0	5,4

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPТУA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	25,0	5,4
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	25,0	5,4
				GUZTIRA TOTAL	459,1	100

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea
- S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física -
I.V.E.F.

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA			EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL	
42			SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.	459,1	100,0	
42	4242		SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.	459,1	100,0	
42	4242	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	39,5	8,6	
42	4242	32	Salneurriak <i>Precios públicos</i>	39,4	8,6	
42	4242	323	07, 08, 09 sailen eta euren EEAAen prezio publik. <i>Precios públicos de Dptos. 07, 08, 09 y sus OOAA</i>	39,4	8,6	
42	4242	39	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>	0,1	0,0	
42	4242	393	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	0,1	0,0	
42	4242	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	391,1	85,2	
42	4242	41	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>	388,1	84,5	
42	4242	411	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	388,1	84,5	
42	4242	42	Euskal Alor Publikoko erakundeetatik <i>De entidades del Sector Público Vasco</i>	3,0	0,7	
42	4242	421	Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>	2,0	0,4	
42	4242	422	Euskal Alor Publikoko toki-erakundeetatik <i>De Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	1,0	0,2	
42	4242	5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	0,9	0,2	
42	4242	53	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	0,9	0,2	
42	4242	533	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	0,9	0,2	
42	4242	8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	27,6	6,0	
42	4242	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	2,6	0,6	
42	4242	824	Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	2,6	0,6	
42	4242	87	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	25,0	5,4	
42	4242	870	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	25,0	5,4	
			GUZTIRA TOTAL	459,1	100	

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea -
S.H.E.E.
Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.

**SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2000	% GUZTIRA % TOTAL
42				SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.	56	100,0
42	4242			SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA - S.H.E.E. INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA - I.V.E.F.	56	100,0
42	4242	01		Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea - S.H.E.E. Instituto Vasco de Educación Física - I.V.E.F.	56	100,0
42	4242	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,8
42	4242	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	9	16,1
42	4242	01	13	Lan-legepekoak Laborales	46	82,1
				GUZTIRA TOTAL	56	100

2000

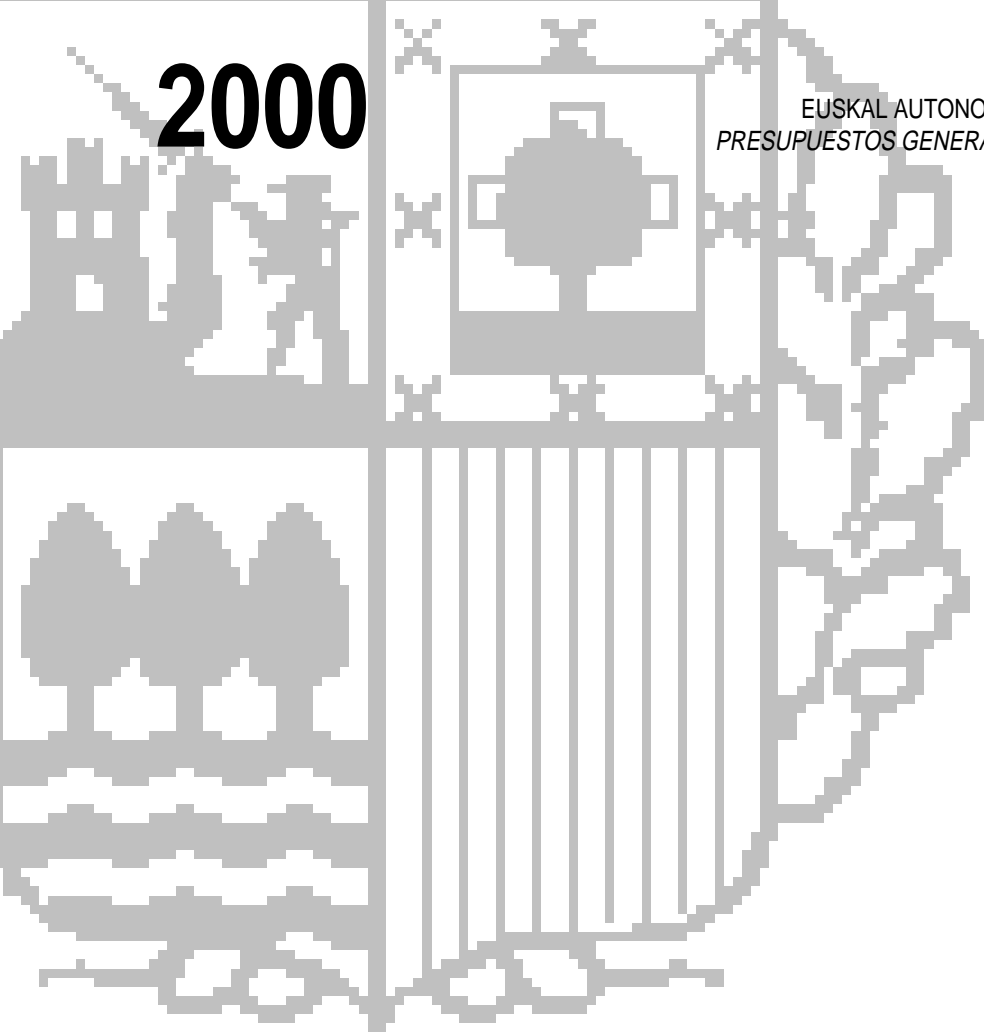
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



VII EUSKADIKO ERTZAINGOAREN IKASTEGIA
ACADEMIA DE LA POLICÍA DE EUSKADI

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak
Memoria de la Institución y del Programa

SARRERA

Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legearen 6. artikulua bidez Euskal Herriko Polizia Ikastegia sortu zen. Lege hartan Ikastegia erakunde administratibo autonomiadun gisa eratu zen, Herrizaingo Sailari atxikita geratu zen, berezko nortasun juridikoa eman zitzaion eta erabateko ahalmena eman zitzaion bere xedeak lortzeko jarduteko.

Euskal Herriko Polizia Ikastegia erakunde autonomiadunaren gobernu organoak Kontseilu Araupetzaila eta Zuzendaria dira.

Hauexek dira Euskal Herriko Polizia Ikastegiaren eginkizunak:

1. Ertzaintzaren eskala eta kategorietan sartu aurreko aukeraketa-prozesuetako oinarriak ezartzea, bai eta Euskal Herriko Poliziaren espezializazio-ikastaroetan parte hartzeko prozesuak ere. Halaber, prozesu eta ikastaroetarako deialdiak egitea, epaimahaiak izendatzea, eta gainera hizkuntz eskakizunak gainditzeko saioen oinarriak onestea eta saioak deitzea, eta gauza bera egitea indarreko legerian ezarritako deialdiekin.
2. Udaltzaingoen eskala eta kategorietan sartzeko oinarriko arauak prestatzea.
3. Euskal Herriko Poliziaren eskala eta kategorietan sartu aurreko prestakuntzako ikastaroak eta praktikak programatzea, antolatzea eta garatzea, bai eta ertzainen prestakuntza eta hobekuntzarako ikastaro guztiak ere.
4. Euskal Herriko polizi kidegoen prestakuntzako beharrezko aldi-aldi ebaluatzea.
5. Prestakuntza eta informazioko aldiroko agerkariak prestatzea Euskal Herriko Poliziaren kide guztientzat, eta Euskal Herriko polizi kidegoen lanbide koalifikazioa hobetzeko behar diren jarduerak guztiak egitea.
6. Hezkuntzako metodologia berriei buruzko ikerlanak egitea, bai eta espezializazio-prestakuntza eta Erakunde Autonomiadunaren eskumeneko arlo guztietako prestakuntza hobetzeko ikerlanak ere.
7. Eskumeneko eremuaren barruan, erakunde-harremanak ezartzea erakunde publiko eta pribatuekin, ahal dela akordioak eta lankidetzaren protokoloak lortuz.
8. Euskal Herriko polizi kidegoen ondare historikoa lehengoratzeko eta ezagutarazteko ahaleginak egitea.
9. Autonomia Erkidegoan herritarren babesean eta laguntzan ari diren erakunde publiko edo pribatuekin lankidetzan jardutea prestakuntza eta hedakuntzako jarduerak bultzatuz, denen helburuak betetzeko asmoarekin.
10. Autonomia Erkidegoan herritarren babesaren eta laguntzaren arloan ari diren erakundeekin lankidetzaren ezartzea.

INTRODUCCIÓN

La Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, en su artículo 6, crea la Academia de Policía del País Vasco configurándola como un Organismo Autónomo de carácter administrativo, adscrito al Departamento de Interior, dotada de personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el funcionamiento de sus fines.

Los órganos de gobierno del Organismo Autónomo, Academia de Policía del País Vasco son el Consejo Rector y el Director.

Corresponde a la Academia de Policía del País Vasco:

1. Establecer las bases de los procesos selectivos previos al ingreso en las diferentes escalas y categorías de la Ertzaintza, así como de los procesos para participar en cursos de especialización de la Policía del País Vasco; convocar los citados procesos y cursos, designar a los tribunales, así como aprobar las bases y convocar las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos y cualesquiera otras convocatorias que estén determinadas por la legislación vigente.
2. Elaborar las reglas básicas para el ingreso en las diferentes escalas y categorías de los Cuerpos de Policía dependientes de la Administración Local.
3. Programar, organizar y desarrollar los cursos de formación y períodos de prácticas previos al ingreso en las Escalas y Categorías de los Cuerpos que integran la Policía del País Vasco y cualesquiera otros destinados a su formación y perfeccionamiento.
4. Evaluar periódicamente las necesidades formativas de los Cuerpos de Policía del País Vasco.
5. Elaborar publicaciones periódicas de carácter formativo e informativo para la Policía del País Vasco, así como la realización de cuantas actividades puedan dirigirse a la mejor cualificación profesional de los cuerpos de Policía del País Vasco.
6. Realizar investigaciones sobre nuevas metodologías educativas, tendentes a lograr una mejor especialización de la formación y de cuantas materias sean competencia del Organismo Autónomo.
7. Establecer en el ámbito de sus competencias, relaciones institucionales con organizaciones públicas y privadas, procurando la consecución de acuerdos y protocolos de colaboración.
8. Promover la recuperación y difusión del patrimonio histórico de los diferentes Cuerpos de Policía del País Vasco.
9. Colaborar con entidades públicas o privadas dedicadas a tareas de protección y ayuda al ciudadano en la Comunidad Autónoma, promoviendo y desarrollando actividades de carácter formativo y divulgativo para el cumplimiento de sus fines.
10. Colaborar con entidades dedicadas a tareas de protección y ayuda al ciudadano en la Comunidad Autónoma.

11. Prestakuntza eta informazioko agerkariak egitea Euskal Herriko Poliziaren funtzionarioentzat.

11. Elaborar publicaciones de carácter formativo e informativo destinadas a los funcionarios de la Policía del País Vasco.

1999ko BURUTZAPEN NAGUSIAK

Jarraian 1999. urtean egin diren burutzapen nagusien berrie emango dugu, eta gainera Euskal Herriko Polizia Ikastegiak abiarazi eta, ahal dela, burutuko dituenak ere agertuko dira.

1. Igotzeko ikastaroak.

- Komisariordea izateko ikastaroa eman zaie bi ikasleri.

- Agente lehena izateko ikastaroa eman zaie 80 ikasleri.

2. Espezializazio, egunerapen eta hobekuntzako prestakuntza.

- Ikerkuntza kriminaleko oinarrizko ikastaroa eman zaie 235 ikasleri.

- Eskolten gaikuntzarako ikastaroa eman zaie 24 ikasleri.

- Jarraipen eta kontrazaintzako tekniken ikastaroa eman zaie 44 ikasleri.

- Giza iturrien tratamendurako ikastaroa eman zaie 25 ikasleri.

- Kriminalitate antolatu indarzaleari buruzko ikastaroa eman zaie 54 ikasleri.

- Lehen sorospenei buruzko ikastaroa eman zaie Ekintzatarako Baliabideen Unitateko 102 ikasleri.

- Motozikletak gidatzeko tekniken ikastaroa eman zaie 7 ikasleri.

- Lehen sorospenei buruzko ikastaroa eman zaie Informazio Unitateko 38 ikasleri.

- Shengen operadorei buruzko II. ikastaroa eman zaie 4 ikasleri.

- Egunerapen juridikoari buruzko ikastaroa eman zaie Ekintzatarako Baliabideen Unitateko 120 ikasleri.

- Lehen sorospenei buruzko ikastaroa eman zaie Helikopteroen Unitateari.

- Ertzaintza eguneratzeko ikastaroa eman zaie 770 ikasleri.

- Ate irekiko tiro ikastaroa eman zaie 219 ikasleri.

- Suteak ikertzeko ikastaroa eman zaie 52 ikasleri.

3. Ertzaintzaren euskalduntzearen arloan, 1.303 pertsona aritu dira euskara ikasten.

4. Helikoptero pilotu izateko ikastaro integratua eman zaie 10 ikasleri.

5. Udaltzaingoentzako ikastaroak.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 1999

A continuación se reflejan las principales actuaciones que durante el año 1999 se han llevado a cabo, así como los que están previstos iniciar y concluir en los casos que sea posible por la Academia de Policía del País Vasco.

1. En materia de cursos de ascenso.

- Impartición curso de ascenso a la categoría de Subcomisario a un total de 2 alumnos.

- Impartición de curso de ascenso a la categoría de Agente Primero a un total de 80 alumnos.

2. En formación relativa a especialización, actualización y perfeccionamiento.

- Impartición del curso básico de investigación criminal a un total de 235 alumnos.

- Impartición del curso de capacitación de escoltas a un total de 24 alumnos.

- Impartición del curso de técnicas de seguimiento y contravigilancia a un total de 44 alumnos.

- Impartición de curso de tratamiento de fuentes humanas a un total de 25 alumnos.

- Impartición de curso de criminalidad organizada violenta a un total de 54 alumnos.

- Impartición de cursos de primeros auxilios para la Unidad de Recursos Operativos a un total de 102 alumnos.

- Impartición de curso de técnicas de conducción de motocicletas a un total de 7 alumnos.

- Impartición de curso de primeros auxilios para la Unidad de Información a un total de 38 alumnos.

- Impartición de II curso de operadores Shengen a un total de 4 alumnos.

- Impartición curso de actualización jurídica para la Unidad de Recursos Operativos a un total de 120 alumnos.

- Impartición de curso de primeros auxilios a la Unidad de Helicópteros.

- Impartición de curso de actualización Ertzaintza a un total de 770 alumnos.

- Impartición de curso de tiro puertas abiertas a un total de 219 alumnos.

- Impartición de curso de investigación de incendios a un total de 52 alumnos.

3. En relación con la euskaldunización de la Ertzaintza se ha impartido cursos a 1.303 alumnos.

4. Se ha impartido un curso integrado de piloto de helicópteros a un total de 10 alumnos.

5. En relación a los cursos para los Policías Locales.

- Sartzeko ikastaroak

Agente ikastaroa 52 ikasleri.

- Igotzeko ikastaroak

Agente Lehena izateko ikastaroa eman zaie 7 ikasleri.

Ofizial kategoriara igotzeko ikastaroa eman zaie 3 ikasleri.

Komisariorde kategoria igotzeko ikastaroa eman da.

- Egunerapen eta hobekuntza ikastaroak

Ofizial kategoriako ikastaroa eman zaie 2 ikasleri.

Poliziak esku hartzeari buruzko ikastaroa eman zaie 72 ikasleri.

Tiro egunerapeneko ikastaroa eman zaie 133 ikasleri.

Udaltzainak erreziklatzeko ikastaroa eman zaie 345 ikasleri.

Turismoak gidatzeko teknikei buruzko ikastaroa eman zaie 45 ikasleri.

Egunerapen juridikoari buruzko ikastaroa eman zaie 50 ikasleri.

6. Nafarroako Foru Poliziari emandako ikastaroak

- Ikerkuntzako Diligentziei buruzko ikastaroa eman zaie 10 ikasleri.

- Oinarrizko ikastaroa eman zaie 50 ikasleri.

- Familia barruko indarkeria eta tratu txarrei buruzko ikastaroan parte hartzea.

7. Kataluniarekin lankidetzak ikastaroak.

Informazioari buruzko 2. ikastaroan parte hartzea.

Txakur gidari izateko lankidetzak ikastaroa drogei buruzko eta erreskateari buruzko espezialitateak.

- Cursos de ingreso.

Impartición de curso de agente a un total de 52 alumnos.

- Cursos de ascenso.

Impartición de cursos de ascenso a la categoría de Agente Primero a un total de 7 alumnos.

Impartición de cursos de ascenso a la categoría de Oficial para un total de 3 alumnos.

Impartición de curso de ascenso a la categoría de Subcomisario.

- Cursos de actualización y perfeccionamiento.

Impartición de curso a la categoría de Oficial a un total de 2 alumnos.

Impartición de cursos de intervención policial a un total de 72 alumnos.

Impartición de curso de actualización en tiro a un total de 133 alumnos.

Impartición de curso de reciclaje Policía Local a un total de 345 alumnos.

Impartición de curso de técnicas de conducción de turismos a un total de 45 alumnos.

Impartición de curso de actualización jurídica a un total de 50 alumnos.

6. Cursos impartidos a la Policía Foral Navarra.

- Impartición curso de Diligencias de investigación a un total de 10 alumnos.

- Colaboración en la impartición del curso básico a un total de 50 alumnos.

- Colaboración en curso de violencia en el ámbito familiar y malos tratos.

7. Cursos de colaboración con Cataluña.

Colaboración 2. curso básico de información.

Colaboración curso guía canino especialidad drogas y especialidad rescate.

2000. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Euskal Herriko Poliziaren eskala eta kategorietan sartu nahi dutenak aukeratu eta prestatzea.

Ertzaintzaren eskala eta kategoria guztietako kideak euskalduntzea.

Polizi funtzionarioen ezagutzak eta trebeziak eguneratzen ahalegintzea.

Ertzaingaien prestakuntzaldian eta praktikaldian sartu nahi duten kategoriarik dagozkion eginkizunen garapena diseinatzea eta jarraitzea.

Erakunde Autonomiadunaren administrazio-jarduerak zuzendu, koordinatu eta planifikatzea.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2000

Selección y formación de los aspirantes a las diferentes escalas y categorías que integran la Policía del País Vasco.

Euskaldunización de los miembros de la Ertzaintza en sus diversas escalas y categorías.

Procurar la actualización de los conocimientos y destrezas de los funcionarios policiales.

Diseñar y efectuar el seguimiento en los períodos de formación y/o prácticas del desarrollo de las funciones propias de las categorías a las que los aspirantes quieran ingresar.

Dirigir, coordinar y planificar las actividades administrativas del Organismo Autónomo.

PROGRAMA	PROGRAMA
22240 EUSKAL HERRIKO POLIZIA IKASTEGIA	22240 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>45 EUSKAL HERRIKO POLIZIA IKASTEGIA</u>	<u>45 ACADEMIA DE LA POLICÍA DEL PAÍS VASCO</u>
EUSKAL HERRIKO POLIZIA IKASTEGIKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE LA ACADEMIA DE LA POLICÍA DEL PAIS VASCO

MEMORIA

Euskal Herriko Poliziak gaur egun Euskal Autonomia Erkidego lurralde osoa du bere ardurapean, eta horregatik oraindik aurrera lehentasuna ez da izango agente berriak prestatzea, baizik eta dagoeneko lanean ari diren agenteek ahalik lanbide-prestakuntzarik hobereana izatea. Hala ere, Ertzaintza talde dinamikoa da eta bertan altak eta baxak gertatzen dira, eta gainera langileak etengabe prestatzen eta euskalduntzen ari dira, eta horregatik guztiagatik noizean behin agenteak beren destinoetatik lekualdatu behar izaten dira, eta ondorioz agente berriak aukeratu eta prestatu behar izaten dira.

Ildo horretatik, eta aurreko ekitaldiko helburuei jarraituz, eskala eta kategoria guztietan arituko diren agenteak izan nahi dutenak aukeratzea eta aukeratu ondoren prestatzea oso garrantzitsua da, Ertzaintzako agente lehena eta ofizialordea izateko prestakuntza-prozesuekin jarraituko da, eta, hura osatzeko, ofiziala izateko prozesua jarraituko da. Horiexek izango dira Ikastegiaren eginkizun nagusiak 2000. urtean.

Aurreko ekitaldian bezala, espezializazio, egunerapen eta hobekuntzako ikastaroak emango dira, unitateek behar dituzten giza baliabideak izan ditzaten. Krimen Ikerketan oinarritzko espezializazioko prestakuntza prozesua finkatutakoan espezializazio maila handiago bati ekingo zaio, Ertzaintzaren prestakuntza teknikorako ezinbestekoa dena; espezializazio horiek Balistika Forentseari buruzkoa eta kriminal arloko beste batzuk dira.

Euskal Herriko udaltzaingoei dagokienez, Ikastegiak eskatzen zaion aukeraketa-prozesuetan parte hartuko du eta udaltzainei udalek Erakunde Autonomiadunari eskatzern dizkieten prestakuntza-ikastaroak ematen jarraituko dugu.

Beste alde batetik, Estatuko edo EBeko beste polizi ikastegi batzuekin prestakuntzaren arloan lankidetzan jarduten segituko dugu.

Como consecuencia de que la Policía del País Vasco ha abarcado en la actualidad el territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la formación de nuevos agentes que la integren deja de ser una prioridad para dar paso al logro de la mejor preparación profesional para todos los individuos que la componen. Sin embargo como la Ertzaintza, es un grupo dinámico en el que se producen altas, bajas, amen de las continuas necesidades de formación y euskaldunización que obliga a detraer agentes de sus destinos, es por lo que es necesario la selección y formación de nuevos agentes para la Ertzaintza.

En este sentido, siguiendo los objetivos del ejercicio anterior, la selección y formación de los aspirantes a completar las diferentes escalas y categorías adquiere una importancia fundamental, continuar con los procesos formativos para los ascensos a las diferentes categorías de la Ertzaintza de Agente Primero y Suboficiales y completarlo con el correspondiente a la Categoría de Oficial, va a ser la labor más relevante de la Academia para el año 2.000.

Al igual que en el ejercicio anterior, se seguirán impartiendo los Cursos de Especialización, Actualización y Perfeccionamiento que permitan dotar de los recursos humanos necesarios a la correspondiente unidad. Consolidado el proceso de formación en especialización básica en Investigación Criminal, cabe destacar la formación en un grado más alto de especialidad, imprescindible para la preparación técnica de la Ertzaintza, cual es la Balística Forense y otras especialidades en materia criminal.

En materia de Policías Locales del País Vasco, la Academia continuará con la participación en aquellos procesos selectivos para lo que es requerida y continuará con la formación de los mismos para aquellos cursos que las Corporaciones locales demanden al Organismo Autónomo.

Por otra parte se va a continuar en la profundización de la colaboración en materia de formación con otras Academias de policía del Estado o de la U.E.

Halaber, Ertzaintzaren euskalduntze-prozesuan aurrera egingo dugu, Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Administrazioaren funtzionarioen euskalduntzearen arloan indarrean dagoen legea betetzeko. Ildo horretatik, eta prozesua errazteko asmoarekin, euskarazko ikastaroak hiru lurraldeetan antolatu dira eta zentruetara euskalduntzearen helburuak betetzeko behar diren material guztiak eman zaizkie.

Asimismo, se va a proseguir el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza, en cumplimiento de la legalidad vigente en materia de euskaldunización de los funcionarios de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco. En este sentido y a fin de favorecer este proceso se ha descentralizado la impartición de los cursos de euskera en los tres Territorios Históricos a cuyos centros se les ha dotado de todos los materiales necesarios para el cumplimiento de los objetivos de euskaldunización.

Azkenik, Euskal Poliziaren Museoaren berri zabaltzeko ekimenak abiaraziko dira.

Finalmente se van a llevar a cabo diferentes iniciativas tendentes a la difusión del Museo de la Policía Vasca.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ERTZAINZAREN OINARRIZKO ESKALAKO AGENTEGAIEN PRESTAKUNTZA.		1. FORMACIÓN DE LOS ASPIRANTES A AGENTE DE LA ESCALA BÁSICA DE LA ERTZAINZTA.
1. Prestakuntzaldia eta praktikak. - Ikasle kopurua.	29	1. Impartición y período de prácticas. - Número de alumnos.
2. EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN ESKALA ETA KATEGORIA GUZTIETAKO BURUEN PRESTAKUNTZA.		2. FORMACIÓN DE LOS MANDOS QUE INTEGRAN LAS DIFERENTES ESCALAS Y CATEGORÍAS DE LA POLICÍA DEL PAÍS VASCO.
1. Agente lehena izateko prestakuntzako ikastaroa eta praktikaldia. - Ikasle kopurua.	80	1. Curso de formación y período de prácticas de ascenso a Agente primero. - Número de alumnos.
2. Herritarren Segurtasunerako Ofizialeorde izateko prestakuntzako ikastaroa eta praktikaldia. - Ikasle kopurua.	20	2. Curso de formación y período de prácticas de ascenso a Suboficiales de Seguridad Ciudadana. - Número de alumnos.
3. Ikerkuntza Kriminaleko Ofizialorde izateko prestakuntzako ikastaroa eta praktikaldia. - Ikasle kopurua.	40	3. Curso de formación y período de prácticas de ascenso a la categoría de Suboficial de Investigación Criminal. - Número de alumnos.
4. Ofiziala izateko prestakuntzako ikastaroa eta praktikaldia. - Ikasle kopurua.	40	4. Curso de formación y período de prácticas de ascenso a la categoría de Oficial. - Número de alumnos.
3. ESPEZIALIZAZIO-PRESTAKUNTZA.		3. FORMACIÓN EN ESPECIALIZACIÓN.
1. Ikerkuntza kriminaleko oinarrizko ikastaroa. (Ertzaintzaren oinarrizko eskala). - Ikasle kopurua.	500	1. Impartición del curso básico de investigación criminal. (escala básica de la Ertzaintza). - Número de alumnos.
2. Eskolten espezializazio ikastaroa eta praktikaldia. - Ikasle kopurua.	55	2. Impartición y período de prácticas del curso de especialización en escoltas. - Número de alumnos.
4. EGUNERAPENA ETA HOBEKUNTZA.		4. ACTUALIZACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO.
1. Euskal Poliziaren egunerapena eta hobekuntza tiroan. - Ikasle kopurua.	1000	1. Actualización y perfeccionamiento en tiro para la Policía Vasca. - Número de alumnos.
2. Balistika forentseari buruzko ikastaroa.		2. Curso de balística forense.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>- Ikasle kopurua.</p> <p>3. Krimen Ikerketarako Unitaterako eta Zerbitzuen Ikuskapen Dibisiorako hobekuntza-teknikei buruzko ikastaroa.</p>	6	<p>- Número de alumnos.</p> <p>3. Curso de técnicas de perfeccionamiento para las Unidades de Investigación Criminal y la División de Inspección de Servicios.</p>
<p>- Ikasle kopurua.</p> <p>4. Prestakuntza atzerriko hizkuntzetan.</p>	90	<p>- Número de alumnos.</p> <p>4. Formación en idiomas extranjeros.</p>
<p>- Ikasle kopurua.</p> <p>5. ERTZAINZAREN EUSKALDUNTZEA.</p>	50	<p>- Número de alumnos.</p> <p>5. EUSKALDUNIZACIÓN DE LA ERTZAINZA.</p>
<p>1. Euskarazko ikastaroak Ertzaintzako kideentzat.</p> <p>- Ikasle kopurua</p>	300	<p>1. Cursos de euskera para miembros de la Ertzaintza.</p> <p>- Número de alumnos.</p>
<p>2. Hizkuntz eskakizuna gainditzeko saioak.</p> <p>- Izangaien kopurua.</p>	500	<p>2. Pruebas de acreditación de perfil lingüístico.</p> <p>- Número de aspirantes.</p>
<p>6. BESTE IKASTARO BATZUK.</p>		<p>6. OTROS CURSOS.</p>
<p>1. Ikuskapen eskalarako gaitasun ikastaroa.</p> <p>- Ikasle kopurua.</p>		<p>1. Curso de capacitación habilitante escala inspección.</p> <p>- Número de alumnos.</p>
<p>2. Egiterapen eskalarako gaitasun ikastaroa.</p> <p>- Ikasle kopurua.</p>		<p>2. Curso capacitación habilitante escala ejecutiva.</p> <p>- Número de alumnos.</p>
<p>7. UDALTZAINGAIEN PRESTAKUNTZA.</p>		<p>7. FORMACIÓN DE ASPIRANTES A LA POLICÍA LOCAL.</p>
<p>1. Udaltzainen oinarrizko Ikastaroa.</p> <p>- Ikasle kopurua.</p>	40	<p>1. Curso básico de la Policía Local.</p> <p>- Número de alumnos.</p>
<p>2. Udaltzaingoaren egunerapen eta hobekuntzarako ikastaroak.</p> <p>- Ikasle kopurua, guztira ikastaro guztietan:</p> <p>Aginte teknikak.</p> <p>Egunerapen juridikoa prozesalaren, auzibideen eta administrazio zuzenbidearen arloan.</p> <p>Bidezaingoa eta Bide Segurutasuna.</p> <p>Tiro egunerapena.</p> <p>Automobil eta motozikletak gidatzea.</p>	500	<p>2. Cursos de actualización y perfeccionamiento de Policía Local.</p> <p>- Número de alumnos de los diferentes cursos en global:</p> <p>Técnicas de mando.</p> <p>Actualización jurídica en materia procesal, proceso penal y derecho administrativo.</p> <p>Tráfico y Seguridad Vial.</p> <p>Actualización de tiro.</p> <p>Conducción de automóviles y motocicletas.</p>
<p>8. BEKAK.</p>		<p>8. BECAS.</p>
<p>1. Lankidetzako beka deituko dira Euskal Herriko hezkuntza metodologia berrietan sakontzeko.</p> <p>- Deituko diren beka.</p>	2	<p>1. Convocar becas de colaboración para profundizar en nuevas metodologías educativas.</p> <p>- Becas a convocar.</p>
<p>9. AGERKARIAK.</p>		<p>9. PUBLICACIONES.</p>
<p>1. Harlax aldizkaria burutzea.</p>		<p>1. Elaboración de la revista Harlax.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>10. IRAKASKUNTZAKO GIDA.</p> <p>1. Ekimen honen bidez Euskal Poliziaren iragana eta oraina ezagutarazi nahi ditugu; horretarako metodologia aktiboa eta irakaskuntzari lotua erabiliko da, Euskal Herrian irakaskuntzan dauden hezkuntza-zikloei begira.</p> <p>11. PRESTAKUNTZA IKASTAROAK BESTE ERAKUNDE BATZUEKIN LANKIDETZAN (EMAKUNDE, HAEE, E.A.).</p>		<p>10. ELABORACIÓN DE GUÍA DIDÁCTICA..</p> <p>1. Iniciativa dirigida a dar a conocer el pasado y presente de la Institución Policial Vasca, a través de una metodología activa y docente, encaminada a los diferentes ciclos educativos que conforman la enseñanza en Euskalherria.</p> <p>11. CURSOS DE FORMACIÓN EN COLABORACIÓN CON OTRAS INSTITUCIONES (EMAKUNDE, IVAP, ETC.).</p>

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DE EUSKADI	1.574,7	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE LA POLICIA DE EUSKADI	1.574,7	100,0
45	2224	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	678,3	43,1
45	2224	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	729,7	46,3
45	2224	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	10,0	0,6
45	2224	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	151,7	9,6
45	2224	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	5,0	0,3
			GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DE EUSKADI	1.574,7	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE LA POLICIA DE EUSKADI	1.574,7	100,0
45	2224	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	57,9	3,7
45	2224	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	1.223,4	77,7
45	2224	8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	293,4	18,6
			GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de la Policía de Euskadi

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTEZP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DE EUSKADI		1.574.700.000
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE LA POLICIA DE EUSKADI		1.574.700.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policia de Euskadi		1.574.700.000
45	2224	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		678.267.541
45	2224	01	10		Goi-karguak Altos cargos		8.509.425
45	2224	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		8.509.425
45	2224	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		8.509.425
45	2224	01	10000	001	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8.509.425	
45	2224	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		68.242.019
45	2224	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		68.242.019
45	2224	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		68.242.019
45	2224	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	68.242.019	
45	2224	01	13		Lan-legepekoak Laborales		442.230.771
45	2224	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		442.230.771
45	2224	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		442.230.771
45	2224	01	13000	001	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	442.230.771	
45	2224	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		152.285.326
45	2224	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		152.285.326
45	2224	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		152.285.326
45	2224	01	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	152.285.326	
45	2224	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		7.000.000
45	2224	01	16200		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		7.000.000
45	2224	01	16200	001	Etxea erosteko diru-laguntza Subvención vivienda	3.000.000	
45	2224	01	16200	002	Langilegoaren prestakuntza Gastos de Formación	4.000.000	
45	2224	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		729.700.000
45	2224	01	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		11.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	217		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		11.000.000
45	2224	01	21700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		11.000.000
45	2224	01	21700	001	Fotokopiagailuen alokairua. <i>Alquiler de fotocopiadoras.</i>	11.000.000	
45	2224	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		25.200.000
45	2224	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.000.000
45	2224	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.000.000
45	2224	01	22200	001	Eraikuntzen konponketak eta zainketak. <i>Reparación y conservación de construcciones</i>	10.000.000	
45	2224	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		10.200.000
45	2224	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		6.000.000
45	2224	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	6.000.000	
45	2224	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		3.700.000
45	2224	01	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	3.700.000	
45	2224	01	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		500.000
45	2224	01	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	500.000	
45	2224	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		5.000.000
45	2224	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		5.000.000
45	2224	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	5.000.000	
45	2224	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		692.000.000
45	2224	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		30.000.000
45	2224	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		30.000.000
45	2224	01	23100	001	Garapen berria, software eta kudeaketa azterlana. <i>Desarrollo nuevo software gestión académica y estudio de gestión.</i>	30.000.000	
45	2224	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		1.100.000
45	2224	01	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		1.100.000
45	2224	01	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1.100.000	
45	2224	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		3.000.000
45	2224	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.000.000
45	2224	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.000.000	
45	2224	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		185.300.000
45	2224	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		27.000.000
45	2224	01	23701	001	Argi zerbitzua. <i>Servicio de alumbrado.</i>	27.000.000	
45	2224	01	23711		Ura <i>Agua</i>		15.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23711	001	Ur zerbitzua. <i>Servicio de Agua.</i>	15.000.000	
45	2224	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		5.000.000
45	2224	01	23721	001	Propano horniketa. <i>Suministro de propano.</i>	5.000.000	
45	2224	01	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		25.000.000
45	2224	01	23731	001	Gas-olio berokuntza. <i>Gasoleo calefacción.</i>	25.000.000	
45	2224	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		9.000.000
45	2224	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	9.000.000	
45	2224	01	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		70.000.000
45	2224	01	23751	001	Ikasle eta pertsonalgoarentzako ostalaritza zerbitzua. <i>Servicio de hostelería alumnos y personal.</i>	70.000.000	
45	2224	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		2.000.000
45	2224	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	2.000.000	
45	2224	01	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		300.000
45	2224	01	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	300.000	
45	2224	01	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		2.000.000
45	2224	01	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	2.000.000	
45	2224	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		30.000.000
45	2224	01	23799	001	Materiale bereziak eta bestelako hornidurak. <i>Materiales especiales y otros suministros.</i>	30.000.000	
45	2224	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		472.600.000
45	2224	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		10.600.000
45	2224	01	23801	001	Informatikarako eta bulegorako materiala. <i>Material oficina e informático.</i>	10.600.000	
45	2224	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000.000
45	2224	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000.000	
45	2224	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		144.000.000
45	2224	01	23811	001	Garbiketa zerbitzua. <i>Servicio de limpieza.</i>	131.000.000	
45	2224	01	23811	002	Garbiketa eta lisaketa. <i>Lavado y planchado.</i>	5.000.000	
45	2224	01	23811	003	Bestelako zerbitzuak (edukontzi higienikoak, desinsektizazioa, desarratizazioa, etab). <i>Otros servicios (contenedores higienicos, desinsectación, desratización, etc).</i>	8.000.000	
45	2224	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		9.000.000
45	2224	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	9.000.000	
45	2224	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		17.000.000
45	2224	01	23851	001	Telefonoa. <i>Teléfono.</i>	17.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		2.000.000
45	2224	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	2.000.000	
45	2224	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		20.000.000
45	2224	01	23861	001	Akademia kudeaketa ezartzeko mantenimendua. <i>Mantenimiento aplicación gestión académica.</i>	20.000.000	
45	2224	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		20.000.000
45	2224	01	23881	001	Harlax aldizkariaren argitalpena. <i>Publicación revista Harlax.</i>	20.000.000	
45	2224	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		58.000.000
45	2224	01	23882	001	Agintarien prestakuntza. <i>Formación de mandos.</i>	40.000.000	
45	2224	01	23882	002	Balistika forentseari buruzko ikastaroa. <i>Curso balística forense.</i>	18.000.000	
45	2224	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		187.000.000
45	2224	01	23899	001	Ertzaintza euskalduntzeko plangintza. Konpromisozko kreditua: 2001: 155,2 M; Guztira: 155,2 M. <i>Plan de euskaldunización de los miembros de la Ertzaintza. Crédito de compromiso: 2001: 155,2 M; Total: 155,2 M.</i>	150.000.000	
45	2224	01	23899	002	Lorakintza eta bestelakoak. <i>Jardinería y otros servicios.</i>	7.000.000	
45	2224	01	23899	003	Ofizial ikastarorako hautaketa prozesua. <i>Proceso selectivo curso oficiales.</i>	30.000.000	
45	2224	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.500.000
45	2224	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		1.500.000
45	2224	01	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		1.000.000
45	2224	01	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	1.000.000	
45	2224	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		500.000
45	2224	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	500.000	
45	2224	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		10.000.000
45	2224	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		10.000.000
45	2224	01	453		Familiei <i>A familias</i>		10.000.000
45	2224	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		10.000.000
45	2224	01	45301	001	XVI. txandako ikasleak. <i>Alumnos XVI promoción.</i>	10.000.000	
45	2224	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		151.732.459
45	2224	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		151.732.459
45	2224	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		128.532.459
45	2224	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		128.532.459
45	2224	01	62201	001	Akademia mantentzeko eta egokitzeko lanak. <i>Obras acondicionamiento y mantenimiento de la Academia.</i>	128.532.459	
45	2224	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		15.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		5.000.000
45	2224	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	5.000.000	
45	2224	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		5.000.000
45	2224	01	62311	001	Era askotako makineria hartzean. <i>Adquisición maquinaria diversa.</i>	5.000.000	
45	2224	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		5.000.000
45	2224	01	62321	001	Tresneria hartzean. <i>Adquisición de utillaje.</i>	5.000.000	
45	2224	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.200.000
45	2224	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.200.000
45	2224	01	62401	001	Ikasgeletarako eta bulegoetarako altzariak hartzean. <i>Adquisición de mobiliario para aulas y despachos.</i>	5.200.000	
45	2224	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		3.000.000
45	2224	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		3.000.000
45	2224	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	3.000.000	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		5.000.000
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		5.000.000
45	2224	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		5.000.000
45	2224	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/ plazo al personal</i>		5.000.000
45	2224	01	82401	001	Pertsonalgoari eskainitako prestamo eta diru-aurrerakinak. <i>Prestamos y anticipos concedidos al personal.</i>	5.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.574.700.000	1.574.700.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de la Policía de Euskadi

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONITZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DE EUSKADI		1.574.700.000
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE LA POLICIA DE EUSKADI		1.574.700.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía de Euskadi		1.574.700.000
45	2224	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		57.900.000
45	2224	01	32		Salneurriak Precios públicos		57.900.000
45	2224	01	329		Bestelako salneurriak Otros precios públicos		57.900.000
45	2224	01	32900		Bestelako salneurriak Otros precios públicos		57.900.000
45	2224	01	32900	001	Bestelako prezio publikoak. Otros precios públicos.	57.900.000	
45	2224	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		1.223.400.000
45	2224	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		1.223.400.000
45	2224	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		1.223.400.000
45	2224	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		1.223.400.000
45	2224	01	41100	001	Herritzaingo Sailatiko transferentziak.. Transferencia del Departamento de Interior.	954.463.689	
45	2224	01	41100	002	Herritzaingo Sailatik (Ertzaintza zerbitzuan programa). Del Departamento de Interior (programa Ertzaintza en Servicio) .	268.936.311	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		293.400.000
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		5.000.000
45	2224	01	824		Langileei emandako kredituak Créditos al personal		5.000.000
45	2224	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		5.000.000
45	2224	01	82451	001	Pertsonalgoari emandako maileguak eta aurrerakinak. Préstamos y anticipos concedidos al personal.	5.000.000	
45	2224	01	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		288.400.000
45	2224	01	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		288.400.000
45	2224	01	87000		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		288.400.000
45	2224	01	87000	001	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	288.400.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.574.700.000	1.574.700.000

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	678,3	43,1
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	729,7	46,3
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	10,0	0,6
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	1.418,0	90,0
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	151,7	9,6
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	151,7	9,6
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	1.569,7	99,7
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	5,0	0,3
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	5,0	0,3
	GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	678,3	43,1
1	0	Goi-karguak Altos cargos	8,5	0,5
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	68,2	4,3
1	3	Lan-legepekoak Laborales	442,2	28,1
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	159,3	10,1
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	729,7	46,3
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	11,0	0,7
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	25,2	1,6
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	692,0	43,9
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	1,5	0,1
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	10,0	0,6
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	10,0	0,6
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	151,7	9,6
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	151,7	9,6
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	5,0	0,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	5,0	0,3
		GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	678,3	43,1
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	8,5	0,5
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,5	0,5
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,5	0,5
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	68,2	4,3
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	68,2	4,3
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	68,2	4,3
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	442,2	28,1
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	442,2	28,1
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	442,2	28,1
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	159,3	10,1
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	152,3	9,7
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	152,3	9,7
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	7,0	0,4
1	6	2	00	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	7,0	0,4
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	729,7	46,3
2	1			ALOKAIURUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	11,0	0,7
2	1	7		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	11,0	0,7
2	1	7	00	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	11,0	0,7
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	25,2	1,6
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	10,0	0,6
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	10,0	0,6
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	10,2	0,6
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	6,0	0,4
2	2	3	11	Makineria Maquinaria	3,7	0,2
2	2	3	21	Tresneria Utillaje	0,5	0,0
2	2	6		Garraio-elementuak Elementos de transporte	5,0	0,3
2	2	6	00	Garraio-elementuak Elementos de transporte	5,0	0,3
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	692,0	43,9

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPTEUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	30,0	1,9
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	30,0	1,9
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1,1	0,1
2	3	2	00	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1,1	0,1
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	3,0	0,2
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3,0	0,2
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	185,3	11,8
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	27,0	1,7
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	15,0	1,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	5,0	0,3
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>	25,0	1,6
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	9,0	0,6
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	70,0	4,4
2	3	7	61	Farmazi produktua eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	2,0	0,1
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	0,3	0,0
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	2,0	0,1
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	30,0	1,9
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	472,6	30,0
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	10,6	0,7
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5,0	0,3
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	144,0	9,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	9,0	0,6
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	17,0	1,1
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	2,0	0,1
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	20,0	1,3
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	20,0	1,3
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	58,0	3,7
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	187,0	11,9
2	8			BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>	1,5	0,1
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	1,5	0,1
2	8	1	03	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	1,0	0,1
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	0,5	0,0

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	10,0	0,6
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	10,0	0,6
4	5	3		Familiei A familias	10,0	0,6
4	5	3	01	Familiei A familias	10,0	0,6
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	151,7	9,6
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	151,7	9,6
6	2	2		Eraikuntzak Construcciones	128,5	8,2
6	2	2	01	Eraikuntzak Construcciones	128,5	8,2
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.	15,0	1,0
6	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	5,0	0,3
6	2	3	11	Makineria Maquinaria	5,0	0,3
6	2	3	21	Tresneria Utillaje	5,0	0,3
6	2	4		Altzariak Mobiliario	5,2	0,3
6	2	4	01	Altzariak Mobiliario	5,2	0,3
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	3,0	0,2
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	3,0	0,2
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	5,0	0,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	5,0	0,3
8	2	4		Langileentzako kredituak Créditos al personal	5,0	0,3
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	5,0	0,3
				GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DE EUSKADI	1.574,7	100,0
45	01		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DE EUSKADI	1.574,7	100,0
45	01	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	678,3	43,1
45	01	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	8,5	0,5
45	01	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	68,2	4,3
45	01	13	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	442,2	28,1
45	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	159,3	10,1
45	01	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	729,7	46,3
45	01	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	11,0	0,7
45	01	22	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	25,2	1,6
45	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	692,0	43,9
45	01	28	Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>	1,5	0,1
45	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	10,0	0,6
45	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	10,0	0,6
45	01	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	151,7	9,6
45	01	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	151,7	9,6
45	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	5,0	0,3
45	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	5,0	0,3
			GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

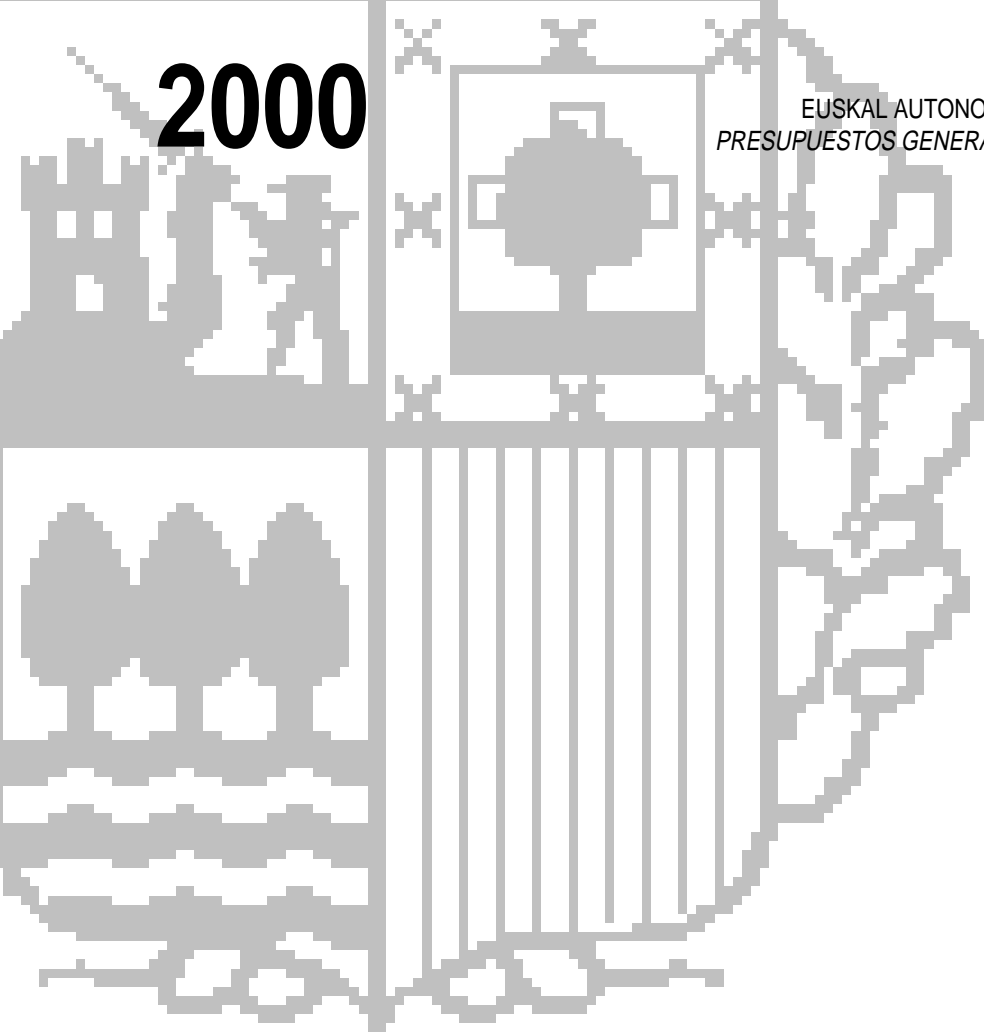
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DE EUSKADI	1.574,7	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE LA POLICIA DE EUSKADI	1.574,7	100,0
45	2224	1	Langile-gastuak Gastos de personal	678,3	43,1
45	2224	10	Goi-karguak Altos cargos	8,5	0,5
45	2224	100	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	8,5	0,5
45	2224	12	Funtzionarioak Funcionarios	68,2	4,3
45	2224	120	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	68,2	4,3
45	2224	13	Lan-legepekoak Laborales	442,2	28,1
45	2224	130	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	442,2	28,1
45	2224	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	159,3	10,1
45	2224	160	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	152,3	9,7
45	2224	162	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	7,0	0,4
45	2224	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	729,7	46,3
45	2224	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	11,0	0,7
45	2224	217	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	11,0	0,7
45	2224	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	25,2	1,6
45	2224	222	Eraikuntzak Construcciones	10,0	0,6
45	2224	223	Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	10,2	0,6
45	2224	226	Garraio-elementuak Elementos de transporte	5,0	0,3
45	2224	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	692,0	43,9
45	2224	231	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	30,0	1,9
45	2224	232	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	1,1	0,1
45	2224	236	Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	3,0	0,2
45	2224	237	Hornidurak Suministros	185,3	11,8
45	2224	238	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	472,6	30,0
45	2224	28	Bestelako gastuak Otros gastos	1,5	0,1
45	2224	281	Zergak Tributos	1,5	0,1
45	2224	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	10,0	0,6
45	2224	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	10,0	0,6
45	2224	453	Familiei A familias	10,0	0,6
45	2224	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	151,7	9,6
45	2224	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	151,7	9,6
45	2224	622	Eraikuntzak Construcciones	128,5	8,2

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEPTUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
45	2224	623	Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	15,0	1,0
45	2224	624	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,2	0,3
45	2224	625	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	3,0	0,2
45	2224	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	5,0	0,3
45	2224	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	5,0	0,3
45	2224	824	Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	5,0	0,3
			GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	57,9	3,7
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	1.223,4	77,7
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	1.281,3	81,4
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	1.281,3	81,4
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	293,4	18,6
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	293,4	18,6
	GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	57,9	3,7
3	2	Salneurriak <i>Precios públicos</i>	57,9	3,7
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	1.223,4	77,7
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>	1.223,4	77,7
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	293,4	18,6
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	5,0	0,3
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	288,4	18,3
		GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	57,9	3,7
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	57,9	3,7
3	2	9		Bestelako salneurriak Otros precios públicos	57,9	3,7
3	2	9	00	Bestelako salneurriak Otros precios públicos	57,9	3,7
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	1.223,4	77,7
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	1.223,4	77,7
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.223,4	77,7
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.223,4	77,7
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	293,4	18,6
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	5,0	0,3
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	5,0	0,3
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	5,0	0,3
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	288,4	18,3
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	288,4	18,3
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	288,4	18,3
				GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DE EUSKADI	1.574,7	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE LA POLICÍA DE EUSKADI	1.574,7	100,0
45	2224	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	57,9	3,7
45	2224	32	Salneurriak Precios públicos	57,9	3,7
45	2224	329	Bestelako salneurriak Otros precios públicos	57,9	3,7
45	2224	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	1.223,4	77,7
45	2224	41	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	1.223,4	77,7
45	2224	411	Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.223,4	77,7
45	2224	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	293,4	18,6
45	2224	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	5,0	0,3
45	2224	824	Langileei emandako kredituak Créditos al personal	5,0	0,3
45	2224	87	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	288,4	18,3
45	2224	870	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	288,4	18,3
			GUZTIRA TOTAL	1.574,7	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de la Policía de Euskadi

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

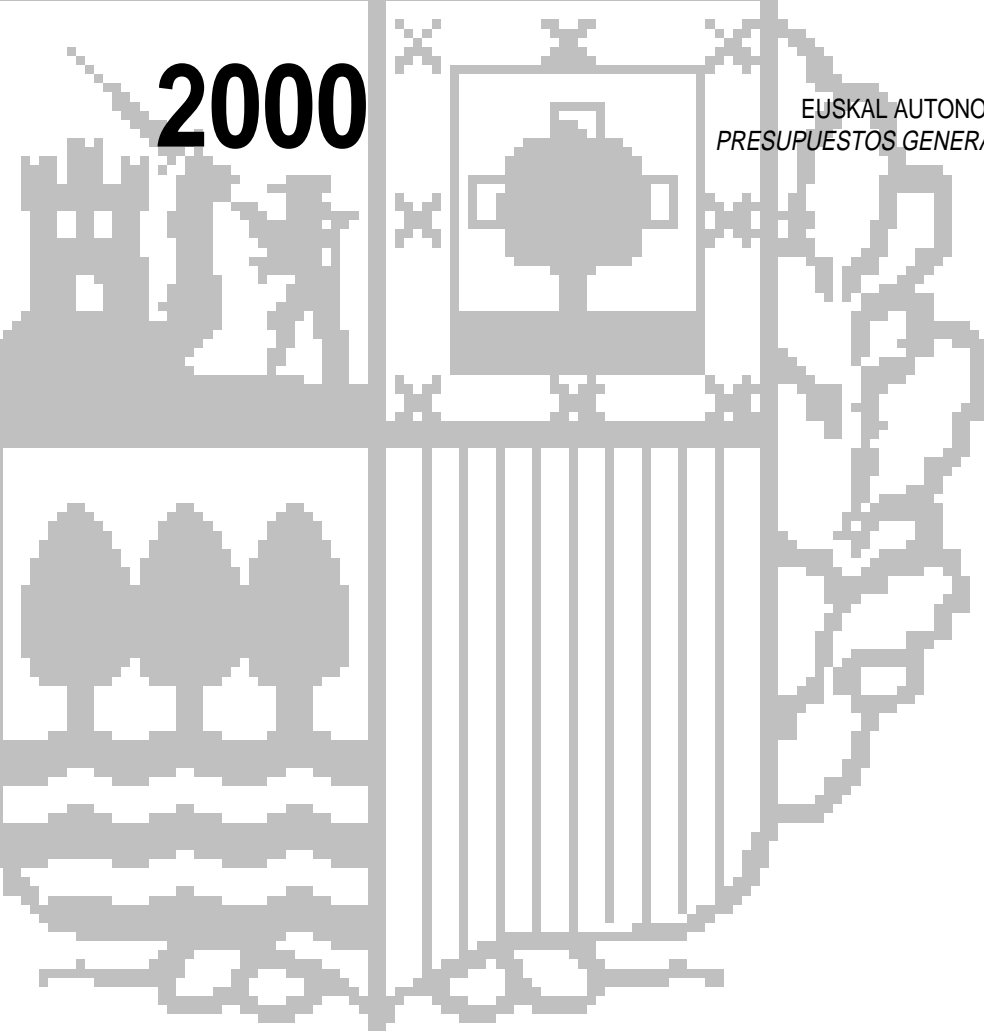
EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2000	% GUZTIRA % TOTAL
45				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA <i>ACADEMIA DE POLICIA DE EUSKADI</i>	123	100,0
45	2224			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA <i>ACADEMIA DE LA POLICIA DE EUSKADI</i>	123	100,0
45	2224	01		Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policia de Euskadi</i>	123	100,0
45	2224	01	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	1	0,8
45	2224	01	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	16	13,0
45	2224	01	13	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	106	86,2
				GUZTIRA TOTAL	123	100

2000

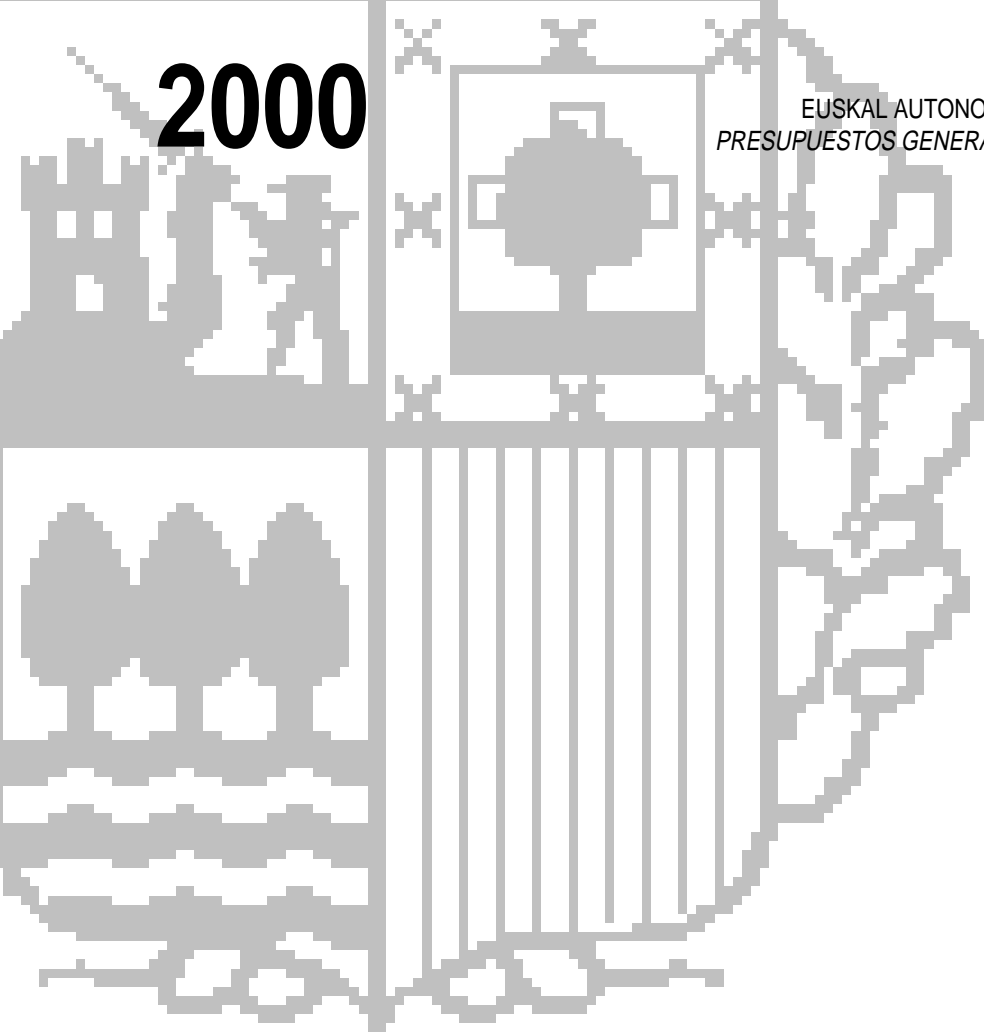
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



**VIII LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL
ERAKUNDEA**
*INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES
(OSALAN)*

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

Lanak berekin dakartzan arriskuetatik behar bezala begiratzeko eta beharrezko gestioak egiteko, eta langileen osasuna ahalik eta gutxien kaltetzeko, OSALANen iharduerak honako ekintza hauek hartzen ditu: langileen prestakuntza, enpresario eta agintari-taldeentzako aholkularitza tekniko eta enpresetan ezarritako zerbitzu eta sistemen jarraipena.

Besteren konturako langileak enplegatzen dituzten Autonomia Erkidegoko enpresa guztiak, kooperatibak eta gizarte-ekonomiako enpresak eta herri-administrazioak hartzen ditu OSALANen jardute-eremuak. Eremu hori ahaztu gabe, beren konturako langileek lanean izan ditzaketen arriskuen prebentzioa bultzatzen du ere.

Hona hemen OSALAN eginkizunak:

Lan-baldintzen azterketa eta analisia. Langai, produktu eta prozesuei egingo zaie kontu batez ere, bai eta pertsona-taldeek egoera berezietan moldatzeko duten gaitasunari eta langileen aparteko gaitasunei ere. Lan-ezbeharren analisia eta ikerketa, prebentzio-sisteman nahiz zerbitzuetan dauden akatsak atzemateko; eta Autonomi Elkarteko lan-arriskuen maparen osaketa.

Langileen osasuna zaintzea, lan-arriskuek haien osasunari eragin diezazkioketen kalteak garaiz antzemateko, ohiturak nahiz adikzioak aurreikusteko eta beren gaitasun psiko-fisikoak ezagutzeko. Informazio hori guztia behaketa epidemiologikoko sistema batean integratuko da, informazio horren analisia egiteko eta beste autonomi elkarte batzuetako kolektiboekin konparatzeko.

Gizarte-eragileekin elkarlanean, ihardute-egitarauak prestatzea, sustatzea eta lantzea, lan-baldintzak hobetzeko, lan-arriskuak eta ezbeharrak gutxitzeko eta, azken buruan, langileen osasun-egoera hobetzeko.

Laneko segurtasun eta osasun metodo, teknika eta sistemei buruzko ikerketa-proiektuetan elkarlanean aritzea, batez ere azaleratzen ari diren arriskuei, lan-baldintza berriei eta teknologia berrien eta lan-merkatuaren aldaketen ondorioei dagozkienetan.

Batez ere produkzio-ataletako eta zerbitzuetako arduradunentzat antolatutako prestakuntza ekintzak programatu eta mamitzea, eta beste erakunde batzuk, enpresek berek nahiz langileen ordezkariak jorratutakoei laguntzea.

Enpresei, zerbitzuei, prebentzio-organoei, langileei eta langileen ordezkariak aholkularitza tekniko eskaintzea.

Interesaturik dauden gizarte-eragileen ekimenez enpresetan hartutako segurtasun-neurriak eta arriskuak murrizteko neurriak araudiaren eta teknikaren aldetik egokitzeko kontrolak egitea.

Araudiari buruzko proposamenak eta gomendioak prestatzeko lantaldeetan, kasuan kasu eskudun diren administrazioek osatutakoetan, parte hartzea.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Las actividades que debe realizar OSALAN comprenden acciones dirigidas a la formación de los trabajadores, asesoramiento técnico a los empresarios y cuadros directivos, y seguimiento de los servicios y sistemas implantados en las empresas con vistas al adecuado control y gestión de los riesgos asociados al trabajo y a la minimización de las repercusiones en la salud de los trabajadores.

El ámbito de actuación de OSALAN comprende todas las empresas de la Comunidad Autónoma que emplean trabajadores por cuenta ajena, las empresas cooperativas y de economía social, y las Administraciones Públicas, Sin perjuicio del ámbito referido, también lleva a cabo actividades de promoción de la prevención de riesgos en relación con los trabajadores por cuenta propia.

Estas actividades, se pueden agrupar en las siguientes áreas funcionales:

Estudio y análisis de las condiciones de trabajo, con especial atención a los materiales, productos y procesos, así como a la adaptación a los grupos de personas en situaciones especiales y a las capacidades singulares de los trabajadores. Análisis e investigación de los siniestros laborales, orientado al descubrimiento de las deficiencias en los sistemas o servicios de prevención, y obtención de un mapa de riesgos laborales de la Comunidad.

Vigilancia de la salud de los trabajadores, especialmente orientada a la detección precoz de la repercusión de los riesgos laborales en su estado de salud, al despistaje de hábitos o adicciones y al conocimiento de sus aptitudes psico-físicas. Integración de dicha información en un sistema de vigilancia epidemiológica que permita su análisis y comparación con colectivos de otras Comunidades.

Preparación, promoción y desarrollo de programas de actuación, en colaboración con los agentes sociales, tendentes a lograr mejoras significativas en las condiciones de trabajo, en la disminución de los riesgos laborales, en la siniestralidad y en definitiva en el estado de salud de los trabajadores.

Colaboración en proyectos de investigación sobre métodos, técnicas y sistemas de seguridad y salud laboral, especialmente en riesgos emergentes, nuevas condiciones de trabajo y consecuencias de nuevas tecnologías y cambios en el mercado de trabajo.

Programación y realización de acciones formativas, orientadas preferentemente a los responsables de unidades productivas y de servicios, y colaboración en las desarrolladas por otras instituciones, las propias empresas o los representantes de los trabajadores.

Prestación de asesoramiento técnico a empresas, servicios y órganos de prevención, trabajadores y sus respectivas organizaciones representativas.

Realización de controles de adecuación normativa y técnica de las medidas de seguridad y disminución de riesgos adoptadas en las empresas a iniciativa de los agentes sociales interesados.

Participación en grupos de trabajo para la elaboración de propuestas de normativa y recomendaciones, constituidos por las Administraciones competentes en cada caso.

Laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan dauden informazio eta datu baliagarriak prestatu, aztertu eta lantzea, eta informazio eta datu horiek interesaturik dauden gizarte-eragileen eta erakundeen esku jartzea.

Administrazio eskudunei laneko segurtasunari eta osasunari eragiten dieten egitarau publikoak hobetzeko proposamenak egitea, eta, behar izanez gero, araudia egokitzeko proposamenak ere bai.

Lan-agintariei istripu larriak nahiz behin eta berriro gertatzen direnak ikertzen laguntzea, eta langileei kalte larriak eragiten dizkieten lan-arauen ez-betetzeak ikuskatzea.

Prebentzio-zerbitzuetako oinarrizko osasun-atalak baimentzeko, begiratzeko eta ikuskatzeko aginpideak betetzea.

Preparación análisis y elaboración de informaciones y datos útiles en materias de seguridad y salud laboral y puesta de las mismas a disposición de los agentes sociales y organismos interesados.

Realización de propuestas a las Administraciones competentes, para la mejora de programas públicos con incidencia en la seguridad y salud laboral, y de la normativa en su caso.

Colaboración con la autoridad laboral en los programas de investigación de la siniestralidad grave o reiterada o de la contravención de normas laborales con grave repercusión en la salud de los trabajadores.

Ejercicio de las competencias de autorización, control e inspección de las unidades básicas sanitarias de los servicios de prevención.

1999AN EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

Lurraldeetako batzordeen, Prestakuntza batzordearen eta Eraikuntzako batzorde sektorialaren bitartez, gizarte-eragileek OSALANekin elkarlanean segitu dute.

Lan-Arriskuen Prebentzio-Legea, lege horren erregelamendua eta errege dekretuak garatzen jarraitu dugu.

Orobat, Segurtasun eta Osasun Batzorde Nazionalako lantaldeekin ere izan dugu lankidetzarik.

Laneko Segurtasunaren eta Osasunaren Europar Agentziarekin elkarlanean aritu gara, bai agentzia horrek Bilbon duen egoitza probisional finkatzen, bai eta Segurtasunari, Osasunari eta Enpleguari buruz egindako biltzarrean parte hartzen ere.

OSALANen plan estrategikoa Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak onartu eta OSALANen Kontseilu Nagusia onetsi du.

2000. urteko ekitaldiko aldibaterako proiektu teknikoak onartu ditugu. Era berean, 1998ko ekitaldian amaitutako proiektuei buruzko zenbait jardunaldi tekniko egin dugu, eta jardunaldi horien gidaliburuak argitaratu ditugu.

Beste erakunde batzuekiko elkarlanari dagokionez, EHNE sindikatuarekin lankidetzaren hitzarmen bat egin dugu, eta jardunbide berriak urratu dira MCC-rekin izenpetutako lankidetzaren hitzarmenean. Bestaldekik, harremanetan hasi da LEIA fundazioarekin eta ENBA sindikatuarekin egoki diren lankidetzaren hitzarmenak gauzatzeari begira.

Analisi funtzionalak egin eta OSALANen epidemiologi informazio-sistemak ezartzeko oinarrizko aplikazio informatikoak garatu dira.

Lanbide heziketako ikastegien, MATEPSS-en eta gizarte-eragileen erakundeen laguntzaz, prebentzio-delegatuen oinarrizko prestakuntza-plana (HOBETUZek dei egindakoa) garatzen jarraitu dugu.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 1999

Se ha mantenido la dinámica de colaboración y participación de los agentes sociales en OSALAN, a través de las Comisiones Territoriales, Comisión de Formación y Comisión Sectorial de la Construcción.

Se ha continuado participando en el desarrollo de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, de su Reglamento y de los correspondientes Reales Decretos.

Igualmente se han mantenido diferentes colaboraciones a través de los grupos de trabajo de la Comisión Nacional de Seguridad y Salud.

Se ha mantenido la colaboración con la Agencia Europea de Seguridad y Salud en el Trabajo, tanto en el aspecto de su consolidación en su sede provisional de Bilbao, así como en la participación de la Conferencia Europea de Seguridad, Salud y Empleabilidad.

Ha sido aprobado el Plan Estratégico de OSALAN por el Departamento de Justicia, Trabajo y Seguridad Social, habiendo sido asimismo informado por el Consejo General de OSALAN.

Se ha procedido a la aprobación de los proyectos técnicos temporales correspondientes al ejercicio 2000. Igualmente se han celebrado diversas jornadas técnicas y ediciones de las guías correspondientes a los proyectos finalizados en el ejercicio 1998.

En el marco de colaboración con otras entidades se ha llevado a cabo un convenio de colaboración con el sindicato agrario E.H.N.E., a la vez que se han iniciado nuevas líneas de actuación en el marco del convenio de colaboración con M.C.C. Igualmente se han establecido los contactos necesarios con la Fundación LEIA y el Sindicato agrario ENBA, a fin de formalizar los correspondientes convenios de colaboración.

Han sido realizados los análisis funcionales, procediendo a desarrollar las aplicaciones informáticas básicas para implementar los sistemas de información epidemiológica de OSALAN.

Se ha continuado con el desarrollo del Plan de Formación Básica de Delegados de Prevención, convocado por HOBETUZ, con la colaboración de los centros de formación profesional, MATEPSS, y de las Organizaciones de los agentes sociales.

Laneko arriskuen prebentzio-arloko prestakuntzari dagokionez, goi- eta erdi-mailako prestakuntza eman behar duten entitateak kreditatu ditugu.

Erakundeen lankidetzari dagokionez, Jaurlaritzako hainbat sailekin –batik bat, Droga Gaietarako Idazkaritzarekin– lantzekoak ziren ekintzak lantzen segitu dugu.

Aholkularitzari gagozkiola, laneko segurtasunari eta osasunari buruzko aldagai interesgarrienen berri eman diegu, aldian-aldian, gizarte-eragileei eta komunikabideei.

Halaber, estatistika ofizialak kudeatzen dituzten erakundeekin –hala nola, EUSTATEkin eta Lan eta Gizarte Arazoetarako Ministerioarekin– elkarlanean, informazioa eskaintzen dugu, aldizka.

Laneko Osasunari buruzko azterlan tekniko batzuk burutu ditugu, eta honako protokolo mediko hauek prestatu ditugu: Zarata, Beruna, eta Datuak Bistaratzeko Pantaila. Orobat, laneko osasunaren informazio-sistemaren gutxieneko datu-sorta ere prestatu dugu.

Ekitaldi honetan, OSALANen 2., 3. eta 4. aldizkaria mamitu ditugu. Hain zuzen ere, lan-arriskuen prebentzioari buruzko informazio orokorra eskaintzen dute aldizkari horiek.

Deialdi publiko bat ere egin dugu, prebentzio-neurriak aplikatzeko eta garatzeko sentsibilitatea erakusten duten enpresei eman beharreko laguntzak gestionatzeko.

Langileak eta gizarte-eragileak helburu zuen kanpaina bat egin da lan-arriskuen aurrezaintzarekiko sentiberatasuna pizteko.

En materia de formación de la prevención de riesgos laborales se han acreditado a las correspondientes entidades al objeto de impartir tanto la formación de nivel superior como la intermedia.

En el campo de la colaboración interinstitucional se ha mantenido las acciones previstas con diferentes Departamentos del Gobierno, especialmente con la Secretaría de Drogodependencias.

En materia de asesoramiento se ha proporcionado información regular a los agentes sociales y medios de comunicación sobre las variables de mayor interés en seguridad y salud laboral.

Igualmente se proporciona información periódica con organismos que gestionan estadísticas oficiales, tales como el EUSTAT y el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

Se han concluido diferentes estudios técnicos en el área de Salud Laboral, elaborándose diversos protocolos médicos: Ruido, Plomo, Pantallas de Visualización de Datos. Igualmente se han elaborado el conjunto mínimo de datos del sistema de información de Salud Laboral.

En este ejercicio se han elaborados los Boletines N.º 2, 3 y 4 de OSALAN, como documento de información general en materia de prevención de riesgos laborales.

En materia de sensibilización y de ayudas a las empresas por su labor en la aplicación y desarrollo de las diferentes disciplinas preventivas se ha llevado a cabo una convocatoria pública para la gestión de ayudas en esta materia.

Realización de una campaña para la sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales, dirigida tanto a la población trabajadora, como a los agentes sociales.

2000. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Hona hemen 2000. urtean lortu nahi diren helburu nagusiak:

Gizarte-eragileen partaidetza instituzionalari dagokionez, partaidetza hori finkatu eta garatu nahi dugu. Horretarako, eraturako batzordeak jardunean jarriko dira, Kontseiluaren plenoak egin ohi duena osatzen baitute batzorde horiek. Bestetik ere, batzorde berriak eratuko dira.

Jaurlaritzako beste sailei eta arloei dagokienez, honako sail hauekin ere elkarlana finkatzeko asmoa dugu: Industria Sailarekin, Merkataritza eta Turismo Sailarekin; eta Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailarekin.

Langilek eta gizarte-eragileak laneko arriskuen prebentzioari dagozkionetan sentsibilizatze kanpaina bat egingo dugu.

Beren sektoreetan eragin nabarmena duten enpresekin, elkarteekin, erakundeekin eta taldeekin lankidetzahitzarmenak egiten jarraituko dugu.

Interes orokorrekotzat jotzen diren aldibaterako proiektu burutuak zein bestelako argitalpen teknikoak argitaratu eta zabalduko ditugu.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2000

Los principales objetivos que se pretende conseguir durante el 2000, son los siguientes:

En relación con la participación institucional de los agentes sociales, se pretende consolidar y desarrollar la misma, a través del funcionamiento regular de las Comisiones creadas, que complementan lo que ha venido siendo habitual a nivel del pleno del Consejo, así como la creación de otras nuevas.

En relación con el resto de Departamentos y Áreas del Gobierno, se pretende extender y normalizar la colaboración con los Departamentos de Industria, Comercio y Turismo y Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente.

Se realizará una campaña para la sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales dirigida tanto a la población trabajadora como a los agentes sociales.

Se continuará con la línea de convenios o acuerdos de colaboración con empresas, asociaciones, instituciones o grupos singulares de incidencia notable en los sectores correspondientes.

Se publicarán y difundirán guías de los proyectos temporales acabados que se estimen de interés general, así como otro tipo de publicaciones técnicas.

PROGRAMA
31130 LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA
ARDURADUNA
48 OSALAN
OSALANEN ZUZENDARI OROKORRA

PROGRAMA
31130 SEGURIDAD Y SALUD LABORALES
RESPONSABLE
48 OSALAN
DIRECTOR GENERAL DE OSALAN

MEMORIA

OSALAN-LANEKO SEGURTASUNAREN ETA OSASUNAREN EUSKAL ERAKUNDEAK lan-arriskuen prebentzioaren eta lan-osasunaren promozioaren arloko politika orokorrak kudeatzeko burutu beharreko iharduna jaso da programa honetan.

Politika horiei bultzada emateko, lanarekin zerikusia duten arriskuak eta arrisku horiek langileen osasunari egin diezazkioketen kalteak prebenitzeko, eta langileen lan-baldintzak eta osasuna etengabe hobetzeko, honako hauek dira burutu nahi diren ekintza garrantzitsuenak:

1. Plan estrategikoa: Plan estrategikoari dagokionez, honako urrats hauek egingo dira:

Onarpena.

Zabalkundea.

Ezarpena.

2. Prestakuntza: Bere baliabideak nahiz besterenak baliatuz, OSALANek laneko arriskuei eta laneko osasunari buruzko oinarritzko prestakuntza eskainiko du. Hona hemen prestakuntzaren arloan egin dituen aurreikuspenak:

Prebentzio-delegatuei oinarritzko prestakuntza eskaintzen jarraituko du, Hobetuz-en deialdia aintzat hartuta.

Goi mailako prestakuntza zainduko du, eta erdi mailakoa bultzatuko.

3. Laneko arriskuen prebentzioari eta osasunaren promozioari dagozkienetan, honako egiteko hauek beteko ditu:

Laneko Arriskuen Prebentzioko sistemak ebaluatuko ditu.

Enpresen prebentzio-zerbitzuak –enpresakoak bertakoak, kanpokoak nahiz elkartuak– homologatu eta kreditatuko ditu, eta zerbitzu horien jardueren segimendua egingo du.

Zer-nolako arriskua duten kontuan izanda, langileei mediku-azterketa espezifikoko egiteko protokoloak prestatuko ditu.

El presente Programa abarca la actividad de OSALAN-INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES, en el ámbito de la gestión de las políticas generales en materia de prevención de riesgos laborales y promoción de la salud laboral.

Para impulsar dichas políticas y con el fin de conseguir el objetivo fundamental de prevenir los riesgos asociados al trabajo y de sus consecuencias en la salud de los trabajadores y promover la mejora continua de las condiciones de trabajo y de la salud de los trabajadores, se pretende llevar a cabo, como más relevantes, las siguientes actuaciones:

1. Plan Estratégico: En lo relativo al Plan Estratégico se pondrán en marcha las siguientes fases:

Aprobación.

Difusión

Implementación

2. Formación: Se facilitará la formación básica y específica con medios propios o ajenos, en materia de riesgos laborales y salud laboral, con las previsiones siguientes:

Continuación de la Formación Básica de Delegados de Prevención, de acuerdo con la correspondiente convocatoria de Hobetuz.

Control de la Formación Superior, potenciando la formación de nivel intermedio.

3. Prevención de riesgos y Promoción de la Salud Laboral:

Evaluación de los diferentes sistemas de gestión de la Prevención de Riesgos Laborales.

Homologación, acreditación y seguimiento de las actuaciones de los Servicios de Prevención, ajenos, propios o mancomunados, de las empresas.

Elaboración de Protocolos de reconocimientos específicos de los trabajadores en función de sus riesgos.

4. Prebentzioaren informazioari eta zabalkundeari dagokionez, honako jardun hauek jorratuko ditu:

Jardunaldi teknikoak antolatuko ditu.

Laneko segurtasun eta osasunaren informazio-sistema integrala ezarri eta garatuko du.

Lan-arriskuen aurrezaintzaren arloan gertakari zientifiko bat antolatzea.

5. Informazioa aztertzeke, zabaltzeke eta elkarri emateko ahalmena sendotzeke, OSALANen informazio-sisteman integratutako aplikazio informatikoak lantzen segitzea.

6. Aldibaterako proiektu batzuk onartzea, bai eta OSALANen 2000. urteko jardueren programa ere.

7. OSALANen plan estrategikoa zabaldu eta ezarri egingo da.

8. OSALANen aldizkaria lauhilero argitaratzea.

9. Laneko arriskuen prebentzioko goi- eta erdi-mailako ikastaroak arrazoibideratuko ditugu.

10. Enpresako Osasun-Laguntzaile Teknikoaren (ATS) ikastaroa egitea.

11. Lan-arriskuen aurrezaintzaren arloko ikerketarako eta gertakari zientifikoak antolatzeko dirulaguntzetarako deialdia irabazi-asmorik gabeko erakundeentzat.

4. Información y Difusión de la Prevención:

Organización de Jornadas Técnicas.

Implantación y desarrollo del Sistema de Información integral en materia de Seguridad y Salud Laboral.

Organización de un evento científico en materia de Prevención de Riesgos Laborales.

5. Continuar desarrollando aplicaciones informáticas integradas en el sistema de información del Organismo, para potenciar la capacidad de análisis, difusión e intercambio de la información.

6. Aprobación de un nuevo conjunto de Proyectos Temporales, así como el Programa de actuación del Instituto para el año 2000.

7. Se va a proceder a la difusión e implementación del Plan Estratégico de OSALAN.

8. Publicación del Boletín de OSALAN, con una periodicidad cuatrimestral.

9. Se procederá a la racionalización de los cursos de formación en prevención de riesgos laborales de nivel superior e intermedio.

10. Convocatoria del curso de ATS/DUE de empresa

11. Convocatoria de ayudas a la investigación y a la organización de eventos científicos en el campo de la Prevención de Riesgos Laborales a Instituciones sin fines de lucro

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. LAN-ARRISKUAK ETA ENPRESETAKO LAN-BALDINTZAK AZTERTZEA.</p> <p>1. Lantokia irekitzeko jakinarazpen-espeditentak aztertu eta erregistratzea.</p> <p>1. Erregistroak. 5000</p> <p>2. Gomendio estandarrak bidaltzea. 3000</p> <p>3. Ikustaldiak eta neurriei buruzko proposamenak. 1000</p> <p>2. Eskabide-txostenak</p> <p>1. Lan-agintaritzak. Txostenak. 140</p> <p>2. Lan-agintaritzak. Ikustaldiak.. 130</p> <p>3. Enpresak. Txostenak. 120</p> <p>4. Enpresak. Ikustaldiak. 100</p> <p>3. Prebentzio zerbitzuetako oinarritzko osasun ataletako lan-baldintzen fitxak aztertzea.</p> <p>1. Erregistratzea eta prozesatzea. 300</p> <p>2. Ikustaldiak. 40</p>		<p>1. ESTUDIO DE LOS RIESGOS LABORALES Y DE LAS CONDICIONES DE TRABAJO EN LAS EMPRESAS.</p> <p>1. Estudio y registro de expedientes de comunicación de apertura de centros de trabajo</p> <p>1. Registros</p> <p>2. Envíos Recomendaciones estándar</p> <p>3. Visitas y Propuestas medidas</p> <p>2. Informes a solicitud</p> <p>1. Autoridad laboral. Informes</p> <p>2. Autoridad Laboral. Visitas</p> <p>3. Empresas. Informes</p> <p>4. Empresas Visitas</p> <p>3. Estudio de las Fichas de Condiciones de Trabajo de las Unidades Básicas Sanitarias de los Servicios de Prevención.</p> <p>1. Registro y proceso.</p> <p>2. Visitas</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Sektoreetako lan-baldintzei buruzko azterlanak. 1. Azterlanak.	6	4. Estudios sobre Condiciones de Trabajo en Sectores 1. Estudios
2. LAN-ISTRIPUEN ERAGINA, ARRAZOIAK ETA FAKTOREAK AZTERTZEA. 1. Lan-istripuei eta Eritasun Profesionalei buruzko deklarazioak aztertu eta erregistratzea. 1. Erregistroak.	40000	2. ESTUDIO DE LA INCIDENCIA, CAUSAS Y FACTORES PRESENTES EN LA SINIESTRALIDAD LABORAL. 1. Estudio y registro de las declaraciones de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales. 1. Registros
2. Galde-sortak eta txostenak.	1000	2. Cuestionarios e Informes
3. Ikustaldiak eta neurriei buruzko proposamenak.	1000	3. Visitas y Propuestas Medidas
2. Eskabide-txostenak. 1. Lan-agintaritza. Txostenak.	120	2. Informes a solicitud. 1. Autoridad laboral. Informes.
2. Lan-agintaritza. Ikustaldiak.	80	2. Autoridad laboral. Visitas.
3. Prebentzio zerbitzuetako oinarrizko osasun atalen txostenak aztertzea. 1. Txostenak.	300	3. Estudio de las memorias de las Unidades Básicas Sanitarias de los Servicios de Prevención 1. Memorias
4. Istripuei buruzko azterlanak. 1. Azterlanak.	1	4. Estudios sobre siniestralidad. 1. Estudios.
3. LANGILEAK BEREN LANPOSTUETAN ZER-NOLA MOLDATZEN DIREN AZTERTZEA. 1. Medikuz-azterketak. 1. Proiektuetan jasotakoak.	500	3. ESTUDIO DE LA ADAPTACIÓN DE LOS TRABAJADORES A LOS PUESTOS DE TRABAJO. 1. Reconocimientos médicos. 1. En Proyectos.
2. Berariazkoak	1000	2. Específicos.
2. Azterketa ergonomikoak. 1. Azterketak.	1	2. Análisis ergonómicos. 1. Estudios
4. LANEKO SEGURTASUNARI ETA OSASUNARI DAGOZKIENTAN GIZARTE-SOLASKIDEEN PARTAIDETZA INSTITUZIONALA BULTZATZEA. 1. OSALANen Kontseilu Nagusiaren bilerak. 1. Bilerak.	4	4. PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL DE LOS INTERLOCUTORES SOCIALES EN LA ACCIÓN PÚBLICA SOBRE SEGURIDAD Y SALUD LABORAL. 1. Reuniones del Consejo General de OSALAN. 1. Sesiones.
2. Batzordeen bilerak. 1. Lurraldeetakoak. Bilerak.	24	2. Reuniones de las Comisiones. 1. Territoriales. Sesiones.
2. Prestakuntzakoak. Bilerak.	3	2. Formación. Sesiones.
3. Eraikuntzakoak. Bilerak.	3	3. Construcción. Sesiones.
4. Arrantza. Bilerak.	3	4. Pesca. Sesiones

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>5. LANEKO OSASUN ARLOAN LANGILEEI EMAN BEHARREKO PRESTAKUNTZA ESPEZIFIKOA.</p> <p>1. Berariazko prestakuntza-ikastaroak.</p> <p>1. Langileak. 500</p> <p>2. Orduak. 2500</p> <p>2. Eraikuntza-ikastaroak.</p> <p>1. Langileak. 50</p> <p>2. Orduak. 168</p> <p>3. Prebentzio-arloko sindikatu-ordezkarientzako oinarritzko ikastaroak.</p> <p>1. Ordezkariak. 1000</p> <p>2. Orduak. 48000</p>		<p>5. FORMACIÓN ESPECÍFICA DE LOS TRABAJADORES EN MATERIA DE SALUD LABORAL.</p> <p>1. Cursos de formación específicos.</p> <p>1. Trabajadores.</p> <p>2. Horas.</p> <p>2. Cursos construcción.</p> <p>1. Trabajadores.</p> <p>2. Horas.</p> <p>3. Cursos básicos a delegados sindicales de prevención.</p> <p>1. Delegados.</p> <p>2. Horas.</p>
<p>6. ENPRESETAKO LAN-ARRISKUEN ETA LAN-BALDINTZEN KUDEAKETA-BIDEAK SUSTATU ETA LANTZEA.</p> <p>1. Enpresetan laneko arriskuen kudeaketa aplikatzeko deialdia.</p> <p>1. Kudeaketa-bideak ezartzea.</p> <p>2. Tresna informatikoak.</p> <p>3. Auditoretza.</p> <p>2. Laneko arriskuen prebentzioaren eragileak diren enpresak eta erakundeak indartzea.</p> <p>1. Proiektuak.. 1</p> <p>2. Gidaliburuak. 4</p> <p>3. Irabazi-asmorik gabeko erakundeentzako dirulaguntzak. 1</p>		<p>6. FOMENTO Y DESARROLLO DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE RIESGOS LABORALES Y DE CONDICIONES DE TRABAJO EN LAS EMPRESAS.</p> <p>1. Convocatoria para la Aplicación de la gestión de Riesgos Laborales en las Empresas.</p> <p>1. Implantación de Sistemas de Gestión</p> <p>2. Herramientas Informáticas</p> <p>3. Auditorías</p> <p>2. Potenciación de empresas e instituciones tractoras en la prevención de Riesgos Laborales.</p> <p>1. Proyectos. 1</p> <p>2. Guías 4</p> <p>3. Ayudas a Instituciones sin fines de lucro 1</p>
<p>7. NORMALIZAZIORAKO, GOMENDIOAK EGITEKO ETA ARAUDIA PRESTATZEKO LANTALDEETAN PARTE HARTZEA.</p> <p>1. Txostenak eta proposamenak prestatzea.</p> <p>1. Txostenak. 6</p> <p>2. Proposamenak. 3</p> <p>2. Eztabaida-batzordeetara joatea.</p> <p>1. Teknikariak. 8</p> <p>2. Orduak. 180</p>		<p>7. PARTICIPACIÓN EN GRUPOS DE TRABAJO DE NORMALIZACIÓN, RECOMENDACIONES Y ELABORACIÓN DE NORMATIVA.</p> <p>1. Elaboración de informes y propuestas.</p> <p>1. Informes. 6</p> <p>2. Propuestas. 3</p> <p>2. Asistencia a Comités de deliberación.</p> <p>1. Técnicos. 8</p> <p>2. Horas. 180</p>
<p>8. BESTE ERAKUNDE ETA ZERBITZU BATZUEKIN ZEIN GIZARTE-ERAGILEEKIN INFORMAZIOA ELKAR-TRUKATZEA.</p>		<p>8. INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN CON OTRAS INSTITUCIONES, SERVICIOS Y AGENTES SOCIALES.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Informazioa bildu eta tratatzeko euskarriak prestatzea		1. Creación de soportes adecuados para la recogida y tratamiento de la información.
1. Euskarriak.	2	1. Soportes.
2. Informazioa eskuratzeko programak prestatzea.		2. Creación de programas de acceso a la información.
1. Programak.	2	1. Programas.
3. Lankidetzaz hitzarmenak egitea.		3. Establecimiento de acuerdos de colaboración.
1. Protokoloak.	3	1. Protocolos.
9. LANEKO OSASUNAK ENPLEGU DUINA ETA KALITATEZKOIA IZATEKO DUEN GARRANTZIA SOZIALAZ HERRITARRAK SENTSIBILIZATZEA.		9. SENSIBILIZACIÓN DE LA OPINIÓN PÚBLICA SOBRE LA IMPORTANCIA SOCIAL DE LA SALUD LABORAL COMO FACTOR INTEGRANTE DE UN EMPLEO DIGNO Y DE CALIDAD.
1. Garrantzizko datuen aldizkako informazioa ematea, bilakaeraren analisi labur eta guzti.		1. Información periódica de datos de relevancia con breve análisis de la evolución.
1. Komunikabideentzako txostenak.	4	1. Informes a medios de comunicación.
2. Laneko osasunean eragina duten egitarauak eta txostenak prestatzen laguntzea.		2. Colaboración en programas o dossiers de medios con incidencia en la salud laboral.
1. Laguntzak.	6	1. Colaboraciones.
3. Laneko osasunari buruzko eztabaida publikoak bultzatzea.		3. Impulso de sesiones públicas de debate sobre temas de salud laboral.
1. Bilkurak.	2	1. Sesiones.
4. Sentsibilizazio-kanpainak.		4. Campaña de sensibilización
1. Kanpaina.	1	1. Campaña
10. PREBENTZIO-ZERBITZUEN KONTROLA, ENPRESETAN DIHARDUTEN AUDITORETZAK, ETA KREDITAZIO PERTSONALAK		10. CONTROL DE LOS SERVICIOS DE PREVENCIÓN, AUDITORÍAS ACTUANTES EN LAS EMPRESAS Y ACREDITACIONES PERSONALES.
1. Baimenak.		1. Autorizaciones.
1. Prebentzio-zerbitzuak.	6	1. Servicios de Prevención.
2. Auditoretzak.	3	2. Auditorías.
3. Kreditazio pertsonalak.	25	3. Acreditaciones Personales.
4. Ikustaldiak – Ikuskaritza	30	4. Visitas – Inspección y seguimiento

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN - LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN - INST.VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	1.542,1	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	1.542,1	100,0
48	3113	1	Langile-gastuak Gastos de personal	943,2	61,2
48	3113	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	277,7	18,0
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	282,0	18,3
48	3113	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	28,5	1,8
48	3113	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	10,7	0,7
			GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

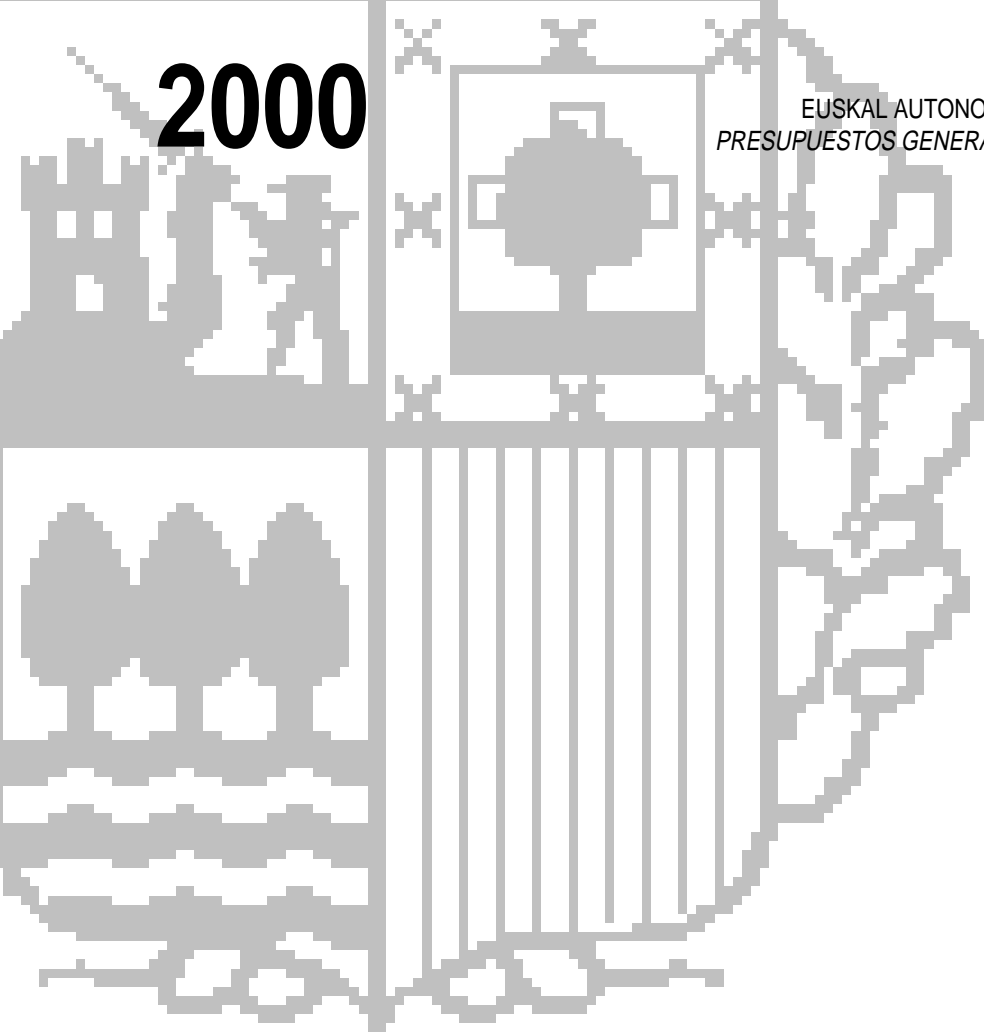
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN - LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN - INST. VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	1.542,1	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	1.542,1	100,0
48	3113	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	3,7	0,2
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	1.475,5	95,7
48	3113	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	0,4	0,0
48	3113	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	62,7	4,1
			GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



2. **Gastuen egoera**
El Estado de Gastos

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun.
Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud
Laborales

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

PEZETAK/PESETAS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					OSALAN - LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN - INST.VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		1.542.140.192
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		1.542.140.192
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		1.542.140.192
48	3113	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		943.201.592
48	3113	01	10		Goi-karguak Altos cargos		9.049.504
48	3113	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		9.049.504
48	3113	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		9.049.504
48	3113	01	10000	001	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	9.049.504	
48	3113	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		713.453.806
48	3113	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		713.453.806
48	3113	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		713.453.806
48	3113	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	130.280.151	
48	3113	01	12000	002	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	177.792.052	
48	3113	01	12000	003	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	323.927.408	
48	3113	01	12000	004	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	81.454.195	
48	3113	01	13		Lan-legepekoak Laborales		30.243.040
48	3113	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		30.243.040
48	3113	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		30.243.040
48	3113	01	13000	001	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	30.243.040	
48	3113	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		190.455.242
48	3113	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		184.455.242
48	3113	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		184.455.242
48	3113	01	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	31.664.229	
48	3113	01	16000	002	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	43.937.500	
48	3113	01	16000	003	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	91.054.033	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	16000	004	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	17.799.480	
48	3113	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.000.000
48	3113	01	16200		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.000.000
48	3113	01	16200	001	Etxea erosteko diru-laguntza <i>Subvención vivienda</i>	500.000	
48	3113	01	16200	002	Langilegoaren prestakuntza <i>Gastos de Formación</i>	5.500.000	
48	3113	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		277.728.600
48	3113	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		18.054.000
48	3113	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		4.539.000
48	3113	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		4.539.000
48	3113	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	4.539.000	
48	3113	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		8.517.000
48	3113	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		2.499.000
48	3113	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	2.499.000	
48	3113	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		5.610.000
48	3113	01	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	5.610.000	
48	3113	01	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		408.000
48	3113	01	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	408.000	
48	3113	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.734.000
48	3113	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.734.000
48	3113	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.734.000	
48	3113	01	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		2.958.000
48	3113	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		2.958.000
48	3113	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	2.958.000	
48	3113	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		306.000
48	3113	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		306.000
48	3113	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	306.000	
48	3113	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		255.288.600
48	3113	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		5.120.400
48	3113	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		5.120.400
48	3113	01	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	5.120.400	
48	3113	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		7.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		7.000.000
48	3113	01	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	7.000.000	
48	3113	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		408.000
48	3113	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		408.000
48	3113	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	408.000	
48	3113	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		15.606.000
48	3113	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		15.300.000
48	3113	01	23601	001	Euskal Autonomia Erkidegoan lan-arrikuen prebentzioa bultzatzeko kanpaina. <i>Campaña de promoción para la previsión de riesgos laborales en la Comunidad Autónoma del País Vasco.</i>	15.300.000	
48	3113	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		306.000
48	3113	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	306.000	
48	3113	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		31.875.000
48	3113	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		9.282.000
48	3113	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	9.282.000	
48	3113	01	23711		Ura <i>Agua</i>		612.000
48	3113	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	612.000	
48	3113	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		1.530.000
48	3113	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	1.530.000	
48	3113	01	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		2.448.000
48	3113	01	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	2.448.000	
48	3113	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		867.000
48	3113	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	867.000	
48	3113	01	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		204.000
48	3113	01	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	204.000	
48	3113	01	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		1.428.000
48	3113	01	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	1.428.000	
48	3113	01	23771		Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>		15.504.000
48	3113	01	23771	000	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>	15.504.000	
48	3113	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		195.279.200
48	3113	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		7.395.000
48	3113	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	7.395.000	

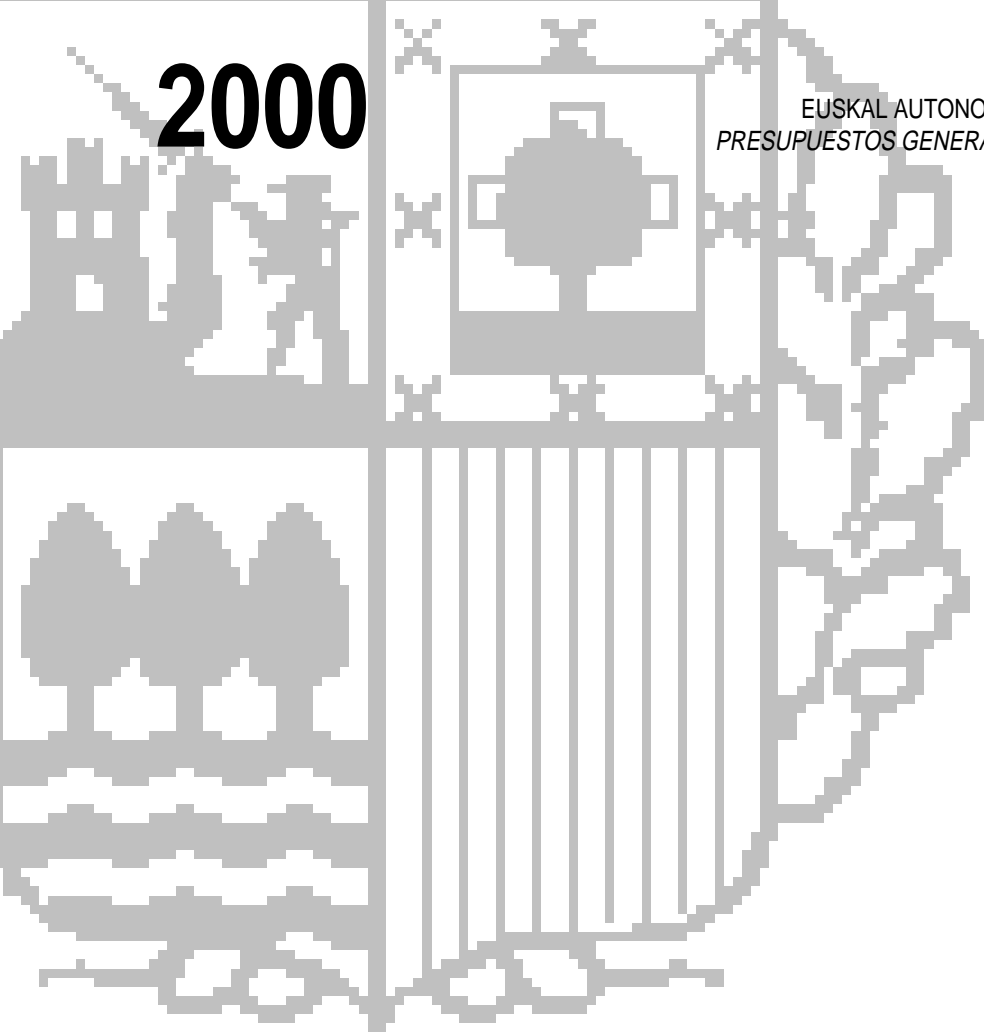
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.876.000
48	3113	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.876.000	
48	3113	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		31.314.000
48	3113	01	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	14.484.000	
48	3113	01	23811	001	Garbiketa eta higieen zerbitzuak kontratatzea. <i>Contratación de los servicios de limpieza e higiene.</i>	16.830.000	
48	3113	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		23.562.000
48	3113	01	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	612.000	
48	3113	01	23821	001	Zaintza eta kontrol zerbitzuak kontratatzea. <i>Contratación de los servicios de vigilancia y control.</i>	10.710.000	
48	3113	01	23821	002	Zaintza eta kontrol zerbitzuak kontratatzea. <i>Contratación del servicio de seguridad y vigilancia.</i>	12.240.000	
48	3113	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		23.970.000
48	3113	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	23.970.000	
48	3113	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		10.179.600
48	3113	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	10.179.600	
48	3113	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		969.000
48	3113	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	969.000	
48	3113	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		102.000
48	3113	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	102.000	
48	3113	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		15.810.000
48	3113	01	23861	001	Aplikazio informatikoak egokitzea, 2000. urteko efektuari aurre egiteko. <i>Adaptación de aplicaciones informáticas para el efecto 2000.</i>	15.810.000	
48	3113	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		17.558.000
48	3113	01	23881	001	Interes orokorrekotzat jotzen diren proiektu burutuak eta lan teknikoak argitaratzea eta zabaltzea. <i>Publicación y difusión de proyectos temporales acabados que se estimen de interés general y publicaciones técnicas.</i>	10.200.000	
48	3113	01	23881	002	Prebentzio-delegatuentzako ikastaroen argitalpen gastuak. <i>Gastos de publicaciones derivadas de los cursos de delegados de prevención.</i>	6.440.000	
48	3113	01	23881	003	Enpresako Osasun-Laguntzaile Teknikoaren ikastaroak eragindako argitalpen gastuak. <i>Gastos de publicación ocasionados por el curso de A.T.S de Empresas.</i>	918.000	
48	3113	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		44.822.000
48	3113	01	23882	001	Bilerak, biltzarrek eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	5.000.000	
48	3113	01	23882	002	Prebentzio-delegatuentzako oinarritzko ikastaroa, HOBETUZen daialdiari jarraiki. <i>Cursos de formación básica de delegados de prevención, de acuerdo con la correspondiente convocatoria de HOBETUZ.</i>	37.680.000	
48	3113	01	23882	003	Enpresako Osasun-Laguntzaile Teknikoen ikastaroak. <i>Cursos de formación de A.T.S. de Empresas.</i>	2.142.000	
48	3113	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		15.721.600
48	3113	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.122.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23899	001	Euskal Autonomia Erkidegoko lan-istripuei buruzko informazioa grabatzeko eta baliozkotzeko zerbitzua. <i>Servicio de grabación y validación de información de la siniestralidad en la Comunidad Autónoma del País Vasco.</i>	12.750.000	
48	3113	01	23899	002	Prestakuntza-planen ebaluazio eta ikuskatze-gastuak. <i>Gastos de evaluación e inspección de los planes formativos.</i>	1.849.600	
48	3113	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		4.386.000
48	3113	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		4.386.000
48	3113	01	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		4.386.000
48	3113	01	28101	000	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	4.386.000	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		282.000.000
48	3113	01	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		10.000.000
48	3113	01	431		Estatuaren Administrazio Zentralari <i>A la Administración Central del Estado</i>		10.000.000
48	3113	01	43100		Estatuaren Administrazio Zentralari <i>A la Administración Central del Estado</i>		10.000.000
48	3113	01	43100	001	Laneko segurtasun eta osasunerako europar agentzia. <i>Agencia Europea para la seguridad y la salud en el trabajo.</i>	10.000.000	
48	3113	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		272.000.000
48	3113	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		33.000.000
48	3113	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		33.000.000
48	3113	01	45200	001	Enpresetan lan-arriksuen kudeaketarako sistemak ezartzeko laguntza. <i>Apoyo a la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.</i>	33.000.000	
48	3113	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		239.000.000
48	3113	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		239.000.000
48	3113	01	45499	001	Ordezkaritza-mailarik handieneko sindikatuei eta ordezkari-tza-maila lortu dutenei OSALANen kontseiluan eta batzordeetan izan dako partehartzeagatik eman beharreko zenbatekoa <i>Financiación de organizaciones sindicales en proporción a la representatividad electoral de las más representativas, por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN - Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales.</i>	120.000.000	
48	3113	01	45499	002	EAEen egalki eratuta dauden eta martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuaren 6.xedapengehigarriaren arabera ordezkari gehien ditzuten enpresa-ekarteei OSALANen kontseiluan eta batzordeetan izandako partehartzeagatik eman beharreko zenbatekoa. <i>Financiación de asociaciones de Empresas legalmente constituidas en el ámbito de la C.A.P.V. que tengan la condición de más representativas de conformidad con la Disposición Adicional 6 del R. Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN.</i>	85.000.000	
48	3113	01	45499	003	Euskadi kooperatibentzako dirulaguntza. <i>Subvención a las Cooperativas de Euskadi.</i>	20.000.000	
48	3113	01	45499	004	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei. <i>A otras instituciones sin fines de lucro.</i>	14.000.000	
48	3113	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		28.500.000
48	3113	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		20.500.000
48	3113	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		7.500.000
48	3113	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		3.500.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	62311	000	Makineria Maquinaria	3.500.000	
48	3113	01	62321		Tresneria Utillaje		4.000.000
48	3113	01	62321	000	Tresneria Utillaje	4.000.000	
48	3113	01	624		Altzariak Mobiliario		5.000.000
48	3113	01	62401		Altzariak Mobiliario		5.000.000
48	3113	01	62401	000	Altzariak Mobiliario	5.000.000	
48	3113	01	625		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		5.000.000
48	3113	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		5.000.000
48	3113	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	5.000.000	
48	3113	01	626		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.000.000
48	3113	01	62601		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.000.000
48	3113	01	62601	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	3.000.000	
48	3113	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		8.000.000
48	3113	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		8.000.000
48	3113	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		8.000.000
48	3113	01	63201	001	Aplikazio informatikoen inbertsioak. Inversiones en aplicaciones informáticas.	8.000.000	
48	3113	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		10.710.000
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		10.710.000
48	3113	01	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		10.710.000
48	3113	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal		10.710.000
48	3113	01	82401	001	OSALANeko langileentzako maileguak Prestamos al personal de OSALAN.	10.710.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.542.140.192	1.542.140.192

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun.
Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud
Laborales

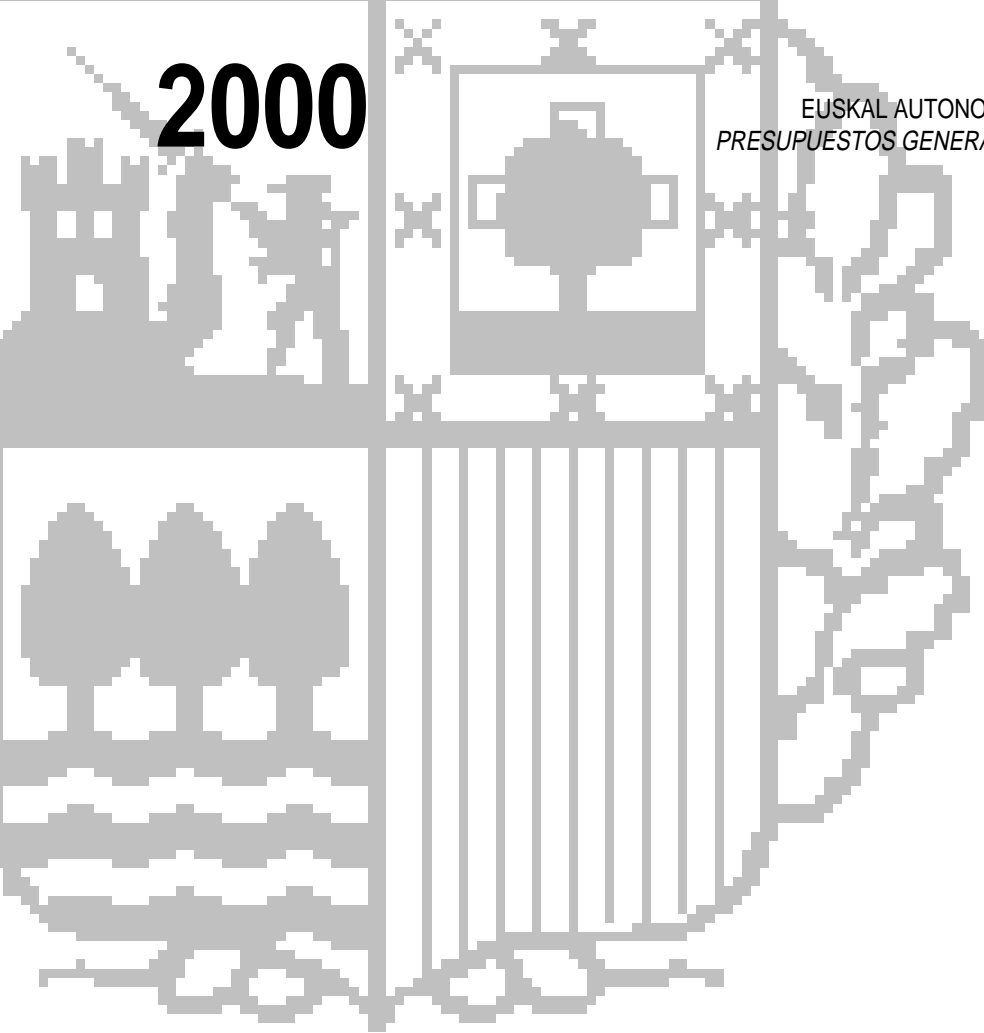
GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
							3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea	
							3113 Seguridad y Salud Laborales	
PEZETAK/PESETAS								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
48					OSALAN - LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN - INST.VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		1.542.140.192	
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		1.542.140.192	
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		1.542.140.192	
48	3113	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		3.677.900	
48	3113	01	32		Salneurriak Precios públicos		3.060.000	
48	3113	01	323		07, 08, 09 sailen eta euren EEAAen prezio publik. Precios públicos de Dptos. 07, 08, 09 y sus OOAA		3.060.000	
48	3113	01	32312		07-208-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 07-208- Matriculas de seminarios, congresos etc		3.060.000	
48	3113	01	32312	000	07-208-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 07-208- Matriculas de seminarios, congresos etc	3.060.000		
48	3113	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		617.900	
48	3113	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		617.900	
48	3113	01	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		567.900	
48	3113	01	39301	000	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	567.900		
48	3113	01	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		50.000	
48	3113	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	50.000		
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		1.475.452.292	
48	3113	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		1.429.482.692	
48	3113	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		1.429.482.692	
48	3113	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		1.429.482.692	
48	3113	01	41100	001	Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailaren transferentzia. Tranferencia del Departamento de Trabajo, Justicia y Seguridad Social.	1.429.482.692		
48	3113	01	45		Familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik De empresas, familias y otros sectores y entidades		45.969.600	
48	3113	01	459		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades		45.969.600	
48	3113	01	45900		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades		45.969.600	
48	3113	01	45900	001	Prebentzio-delegatuen ikastaroak finantzatzeko, Hobetuz Fundazioari eman beharreko dirulaguntza. Subvención de Hobetuz para financiar planes de formación de Delegados de Prevención.	45.969.600		
48	3113	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		350.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		350.000
48	3113	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		350.000
48	3113	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		350.000
48	3113	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	350.000	
48	3113	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		62.660.000
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		8.160.000
48	3113	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		8.160.000
48	3113	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		8.160.000
48	3113	01	82451	001	Maileguak eta aurrerakinak itzultzea. <i>Reintegro de prestamos y anticipos.</i>	8.160.000	
48	3113	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		54.500.000
48	3113	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		54.500.000
48	3113	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		54.500.000
48	3113	01	87000	001	OSALANen soberakinak. <i>Remanentes de Osalan.</i>	54.500.000	
GUZTIRA TOTAL						1.542.140.192	1.542.140.192

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun.
Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud
Laborales

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	943,2	61,2
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	277,7	18,0
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	282,0	18,3
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	1.502,9	97,5
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	28,5	1,8
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	28,5	1,8
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	1.531,4	99,3
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	10,7	0,7
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	10,7	0,7
	GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun.
Euskal Erak.
OSALAN - *Instit. Vasco Seguridad y Salud
Laborales*

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	943,2	61,2
1	0	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	9,0	0,6
1	2	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	713,5	46,3
1	3	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	30,2	2,0
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	190,5	12,4
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	277,7	18,0
2	2	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	18,1	1,2
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	255,3	16,6
2	8	Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>	4,4	0,3
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	282,0	18,3
4	3	Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>	10,0	0,6
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	272,0	17,6
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	28,5	1,8
6	2	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	20,5	1,3
6	3	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>	8,0	0,5
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	10,7	0,7
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	10,7	0,7
		GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun.
Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud
Laborales

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPTEUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	943,2	61,2
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	9,0	0,6
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	9,0	0,6
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	9,0	0,6
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	713,5	46,3
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	713,5	46,3
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	713,5	46,3
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	30,2	2,0
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	30,2	2,0
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	30,2	2,0
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	190,5	12,4
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	184,5	12,0
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	184,5	12,0
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	6,0	0,4
1	6	2	00	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	6,0	0,4
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	277,7	18,0
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	18,1	1,2
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	4,5	0,3
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	4,5	0,3
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	8,5	0,6
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	2,5	0,2
2	2	3	11	Makineria Maquinaria	5,6	0,4
2	2	3	21	Tresneria Utillaje	0,4	0,0
2	2	4		Altzariak Mobiliario	1,7	0,1
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	1,7	0,1
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	3,0	0,2
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	3,0	0,2
2	2	6		Garraio-elementuak Elementos de transporte	0,3	0,0

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	0,3	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	255,3	16,6
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	5,1	0,3
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	5,1	0,3
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	7,0	0,5
2	3	2	00	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	7,0	0,5
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	0,4	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	0,4	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	15,6	1,0
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	15,3	1,0
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	0,3	0,0
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	31,9	2,1
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	9,3	0,6
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,6	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	1,5	0,1
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>	2,4	0,2
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	0,9	0,1
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	0,2	0,0
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	1,4	0,1
2	3	7	71	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>	15,5	1,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	195,3	12,7
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	7,4	0,5
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3,9	0,3
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	31,3	2,0
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	23,6	1,5
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	24,0	1,6
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	10,2	0,7
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1,0	0,1
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	0,1	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	15,8	1,0
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	17,6	1,1
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	44,8	2,9

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	15,7	1,0
2	8			BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS	4,4	0,3
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	4,4	0,3
2	8	1	01	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	4,4	0,3
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	282,0	18,3
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>	10,0	0,6
4	3	1		Estatuaren Administrazio Zentralari <i>A la Administración Central del Estado</i>	10,0	0,6
4	3	1	00	Estatuaren Administrazio Zentralari <i>A la Administración Central del Estado</i>	10,0	0,6
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	272,0	17,6
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	33,0	2,1
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	33,0	2,1
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	239,0	15,5
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	239,0	15,5
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	28,5	1,8
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	20,5	1,3
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	7,5	0,5
6	2	3	11	Makinaria <i>Maquinaria</i>	3,5	0,2
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	4,0	0,3
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,3
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,3
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>	5,0	0,3
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>	5,0	0,3
6	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3,0	0,2
6	2	6	01	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3,0	0,2
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	8,0	0,5
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	8,0	0,5
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	8,0	0,5
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	10,7	0,7
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	10,7	0,7
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	10,7	0,7
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>	10,7	0,7
				GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN - LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN - INST.VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	1.542,1	100,0
48	01		ZUZENDARITZA NAGUSIA DIRECCION GENERAL	1.542,1	100,0
48	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	943,2	61,2
48	01	10	Goi-karguak Altos cargos	9,0	0,6
48	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	713,5	46,3
48	01	13	Lan-legepekoak Laborales	30,2	2,0
48	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	190,5	12,4
48	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	277,7	18,0
48	01	22	Konponetak eta zainketak Reparaciones y conservación	18,1	1,2
48	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	255,3	16,6
48	01	28	Bestelako gastuak Otros gastos	4,4	0,3
48	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	282,0	18,3
48	01	43	Espainiako Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Español	10,0	0,6
48	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	272,0	17,6
48	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	28,5	1,8
48	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	20,5	1,3
48	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	8,0	0,5
48	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	10,7	0,7
48	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	10,7	0,7
			GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA			EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL	
48			OSALAN - LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN - INST.VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	1.542,1	100,0	
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	1.542,1	100,0	
48	3113	1	Langile-gastuak Gastos de personal	943,2	61,2	
48	3113	10	Goi-karguak Altos cargos	9,0	0,6	
48	3113	100	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	9,0	0,6	
48	3113	12	Funtzionarioak Funcionarios	713,5	46,3	
48	3113	120	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	713,5	46,3	
48	3113	13	Lan-legepekoak Laborales	30,2	2,0	
48	3113	130	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	30,2	2,0	
48	3113	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	190,5	12,4	
48	3113	160	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	184,5	12,0	
48	3113	162	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	6,0	0,4	
48	3113	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	277,7	18,0	
48	3113	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	18,1	1,2	
48	3113	222	Eraikuntzak Construcciones	4,5	0,3	
48	3113	223	Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	8,5	0,6	
48	3113	224	Altzariak Mobiliario	1,7	0,1	
48	3113	225	Informazio prozesuetako ekipokak Equipos para procesos de información	3,0	0,2	
48	3113	226	Garraio-elementuak Elementos de transporte	0,3	0,0	
48	3113	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	255,3	16,6	
48	3113	231	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	5,1	0,3	
48	3113	232	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	7,0	0,5	
48	3113	233	Garraioa Transportes	0,4	0,0	
48	3113	236	Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	15,6	1,0	
48	3113	237	Hornidurak Suministros	31,9	2,1	
48	3113	238	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	195,3	12,7	
48	3113	28	Bestelako gastuak Otros gastos	4,4	0,3	
48	3113	281	Zergak Tributos	4,4	0,3	
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	282,0	18,3	
48	3113	43	Espainiako Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Español	10,0	0,6	
48	3113	431	Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado	10,0	0,6	
48	3113	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	272,0	17,6	

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEPTUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
48	3113	452	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	33,0	2,1
48	3113	454	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	239,0	15,5
48	3113	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	28,5	1,8
48	3113	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	20,5	1,3
48	3113	623	Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	7,5	0,5
48	3113	624	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,3
48	3113	625	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	5,0	0,3
48	3113	626	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3,0	0,2
48	3113	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>	8,0	0,5
48	3113	632	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	8,0	0,5
48	3113	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	10,7	0,7
48	3113	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	10,7	0,7
48	3113	824	Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	10,7	0,7
			GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun.
Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud
Laborales

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	3,7	0,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	1.475,5	95,7
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	0,4	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	1.479,5	95,9
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	1.479,5	95,9
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	62,7	4,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	62,7	4,1
	GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun.
Euskal Erak.
OSALAN - *Instit. Vasco Seguridad y Salud
Laborales*

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	3,7	0,2
3	2	Salneurriak <i>Precios públicos</i>	3,1	0,2
3	9	Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>	0,6	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	1.475,5	95,7
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>	1.429,5	92,7
4	5	Familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik <i>De empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	46,0	3,0
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	0,4	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	0,4	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	62,7	4,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	8,2	0,5
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	54,5	3,5
		GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun.
Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud
Laborales

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPHTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	3,7	0,2
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	3,1	0,2
3	2	3		07, 08, 09 sailen eta euren EEAAen prezio publik. Precios públicos de Dptos. 07, 08, 09 y sus OAAA	3,1	0,2
3	2	3	12	07-208-Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak 07-208- Matrículas de seminarios, congresos etc	3,1	0,2
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBÁT DIRU-SARRERA DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO	0,6	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	0,6	0,0
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	0,6	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	0,1	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	1.475,5	95,7
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	1.429,5	92,7
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.429,5	92,7
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.429,5	92,7
4	5			FAMILIA, ENPRESA, BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUETATIK DE EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	46,0	3,0
4	5	9		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades	46,0	3,0
4	5	9	00	Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades	46,0	3,0
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	0,4	0,0
5	3			HAINBÁT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	0,4	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,4	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,4	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	62,7	4,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	8,2	0,5
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	8,2	0,5
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	8,2	0,5
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	54,5	3,5
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	54,5	3,5
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	54,5	3,5
				GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KONTZEP.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

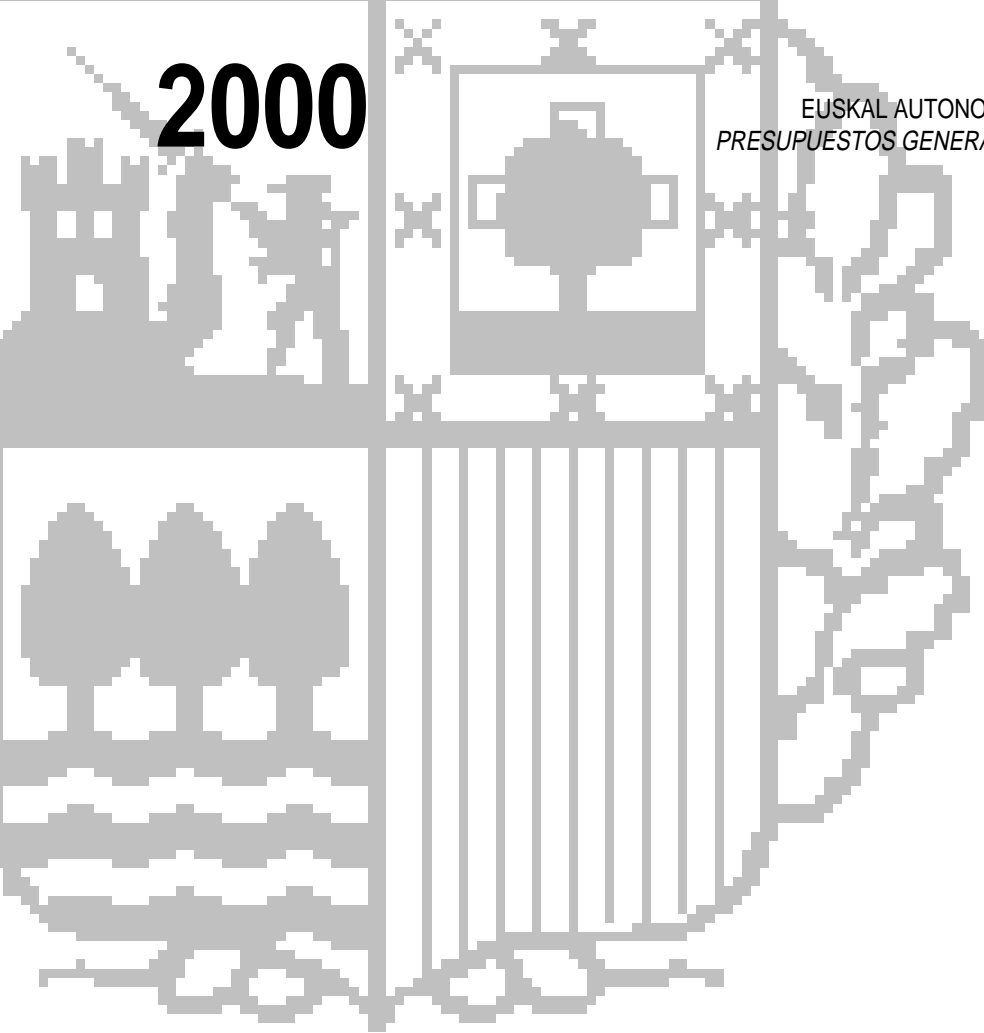
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILIOIAK/MILLONES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KONTZEP.TUA CONCEPTO		2000	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN - LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN - INST.VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	1.542,1	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	1.542,1	100,0
48	3113	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	3,7	0,2
48	3113	32	Salneurriak Precios públicos	3,1	0,2
48	3113	323	07, 08, 09 sailen eta euren EEAen prezio publik. Precios públicos de Dptos. 07, 08, 09 y sus OOAA	3,1	0,2
48	3113	39	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público	0,6	0,0
48	3113	393	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	0,6	0,0
48	3113	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	1.475,5	95,7
48	3113	41	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	1.429,5	92,7
48	3113	411	Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.429,5	92,7
48	3113	45	Familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik De empresas, familias y otros sectores y entidades	46,0	3,0
48	3113	459	Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades	46,0	3,0
48	3113	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	0,4	0,0
48	3113	53	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	0,4	0,0
48	3113	533	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	0,4	0,0
48	3113	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	62,7	4,1
48	3113	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	8,2	0,5
48	3113	824	Langileei emandako kredituak Créditos al personal	8,2	0,5
48	3113	87	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	54,5	3,5
48	3113	870	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	54,5	3,5
			GUZTIRA TOTAL	1.542,1	100

2000

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI



6. Aldaketen Asterketak
Análisis de las Variaciones

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun.
Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud
Laborales

**SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2000	% GUZTIRA % TOTAL
48				OSALAN - LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN - INST.VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	160	100,0
48	3113			LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	160	100,0
48	3113	01		Zuzendaritza Nagusia Dirección General	160	100,0
48	3113	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	0,6
48	3113	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	151	94,4
48	3113	01	13	Lan-legepekoak Laborales	8	5,0
				GUZTIRA TOTAL	160	100